

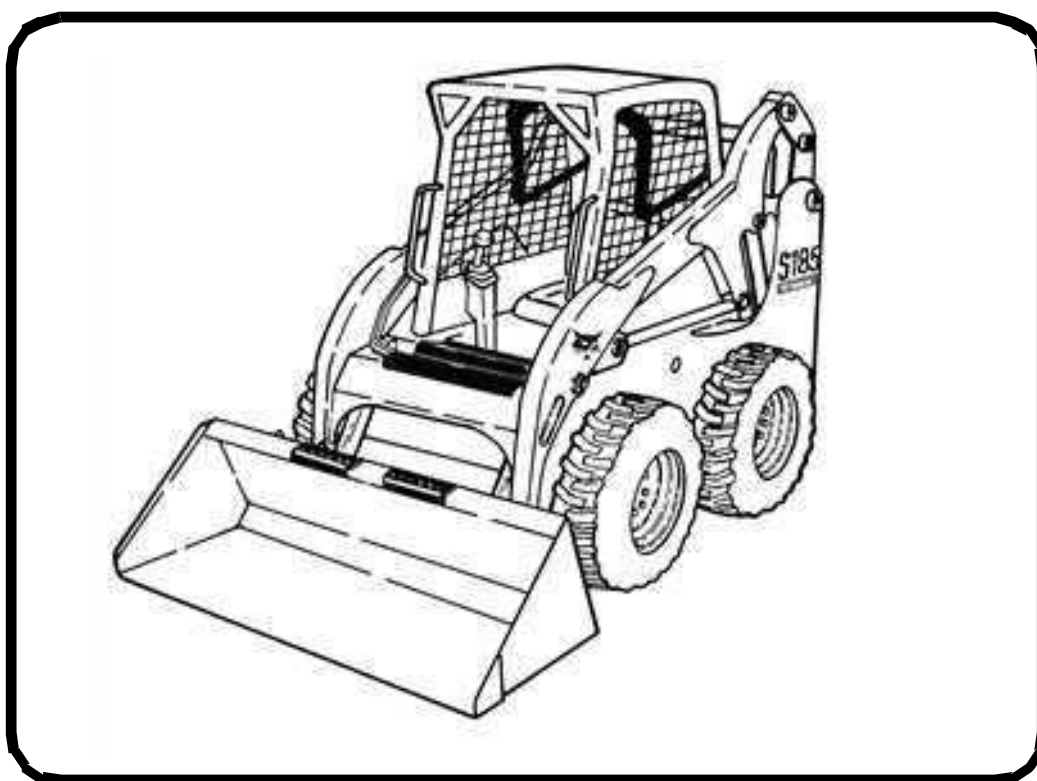
---

# **Manuale d'uso e manutenzione**

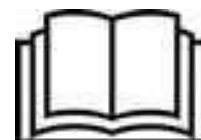
## **Pala compatta S185**

---

**N. serie A3LH11001 e successivi**



**CON SISTEMA DI  
BLOCCAGGIO DEI  
COMANDI BOBCAT (BICS™)**





# AVVERTENZE PER LA SICUREZZA DELL'OPERATORE



## AVVERTENZA

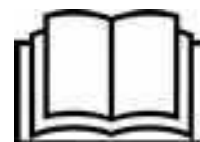
Prima di utilizzare la macchina l'operatore deve essere stato istruito sul suo funzionamento. L'uso da parte di operatori non addestrati può comportare lesioni gravi o mortali.

W-2001-0502



**Simbolo di allarme per la sicurezza:** questo simbolo di pericolo significa: **Pericolo per la propria incolumità!** Leggere attentamente il messaggio che segue il simbolo.

## CORRETTO

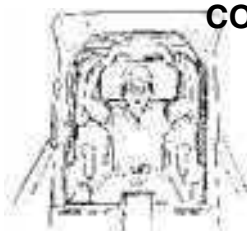


P-90216



Non utilizzare mai la pala caricatrice senza aver letto e appreso le istruzioni. Leggere le etichette adesive riportate sulla macchina, il Manuale d'uso e manutenzione e il Libretto di istruzioni dell'operatore.

## CORRETTO



B-15570



Utilizzare sempre la barra di sicurezza del sedile e allacciare la cintura di sicurezza in modo aderente.



Durante l'utilizzo della pala caricatrice Bobcat tenere sempre i piedi sui pedali o sui poggipiedi.

## ERRATO



B-15528



Non utilizzare mai la pala caricatrice con una cabina dell'operatore non dotata di omologazione dei sistemi di sicurezza ROPS e FOPS. Allacciare la cintura di sicurezza.

## ERRATO



B-15531



Non utilizzare mai la pala caricatrice come dispositivo di sollevamento o di caricamento del personale.

## ERRATO

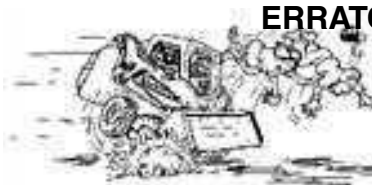


B-15735



Non impiegare la pala caricatrice in presenza di polveri o gas esplosivi o dove i gas di scarico possono venire a contatto con materiale infiammabile.

## ERRATO



B-15529

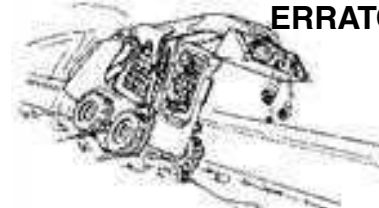


Non trasportare passeggeri.



Impedire l'accesso nell'area di lavoro a personale non autorizzato.

## ERRATO



B-15532



Trasportare l'accessorio mantenendolo il più in basso possibile.

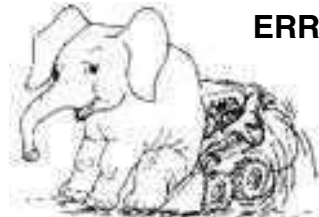


Non spostarsi o svoltare con i bracci alzati.



Caricare, scaricare e svoltare solo su terreno in piano.

## ERRATO



B-15527



Non superare mai la capacità operativa nominale (ROC).

## ERRATO



B-15530



Non lasciare la pala caricatrice incustodita a motore acceso o con bracci di sollevamento alzati.



Per parcheggiare, innestare il freno di stazionamento e appoggiare al suolo l'accessorio.

## ERRATO



B-15533



Non modificare mai i componenti.



Utilizzare solo accessori approvati da Bobcat per questa determinata pala caricatrice.

## ATTREZZATURA DI SICUREZZA

La pala caricatrice Bobcat deve essere equipaggiata ogni volta con gli accessori di sicurezza necessari per lo specifico impiego. Rivolgersi al proprio concessionario per informazioni sul corretto utilizzo degli accessori e delle attrezzature.

1. CINTURA DI SICUREZZA: controllare gli attacchi delle cinture di sicurezza e verificare l'eventuale presenza di danni a tessiture o fibbie.
2. BARRA DI SICUREZZA DEL SEDILE: se sollevata, deve bloccare i comandi della pala caricatrice.
3. ABITACOLO (ROPS E FOPS): la pala caricatrice deve esserne dotata; tutti gli attacchi devono essere serrati saldamente.
4. MANUALE DELL'OPERATORE: deve trovarsi nell'abitacolo.
5. ETICHETTE DI SICUREZZA (ADESIVI): sostituire in caso di danni.
6. PEDATE ANTISDRUCCIOLO: sostituire in caso di danni.
7. MANIGLIONI: sostituire in caso di danni.
8. FERMO DEI BRACCI DI SOLLEVAMENTO: sostituire in caso di danni.
9. FRENO DI STAZIONAMENTO.
10. SISTEMA DI BLOCCAGGIO DEI COMANDI BOBCAT (BICS).

OSW08-0409



**Bobcat®**

## SOMMARIO

|                                                 |     |
|-------------------------------------------------|-----|
| PREFAZIONE .....                                | 5   |
| RISORSE SULLA SICUREZZA E L'ADDESTRAMENTO ..... | 17  |
| ISTRUZIONI PER L'USO .....                      | 29  |
| MANUTENZIONE PREVENTIVA .....                   | 105 |
| CONFIGURAZIONE E ANALISI DEL SISTEMA .....      | 159 |
| DATI TECNICI .....                              | 175 |
| GARANZIA .....                                  | 183 |
| INDICE ALFABETICO .....                         | 187 |

### RIFERIMENTI INFORMATIVI

Riportare con esattezza negli spazi sottostanti i dati informativi della pala caricatrice Bobcat. Usare sempre questi numeri quando si fa riferimento alla propria pala caricatrice Bobcat.

Numero di serie della pala caricatrice

Numero di serie del motore

ANNOTAZIONI:

CONCESSIONARIO BOBCAT:

INDIRIZZO:

TELEFONO:



Bobcat Company  
P.O. Box 128  
Gwinner, ND 58040-0128  
STATI UNITI D'AMERICA

Doosan Benelux SA  
Drève Richelle 167  
B-1410 Waterloo  
BELGIUM



**Bobcat®**

## PREFAZIONE

Questo Manuale d'uso e di manutenzione è stato redatto per fornire al proprietario/operatore le informazioni necessarie per l'utilizzo e la manutenzione in sicurezza della pala caricatrice Bobcat. PRIMA DI UTILIZZARE LA PALA CARICATRICE BOBCAT, LEGGERE CON ATTENZIONE IL PRESENTE MANUALE D'USO E MANUTENZIONE. Per eventuali domande, rivolgersi al concessionario Bobcat. Questo manuale potrebbe contenere illustrazioni e descrizioni di accessori ed elementi opzionali non forniti con la pala caricatrice.

|                                                                |    |
|----------------------------------------------------------------|----|
| DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ .....                              | 7  |
| BOBCAT DISPONE DI CERTIFICATO ISO 9001 .....                   | 9  |
| ELEMENTI PER LA MANUTENZIONE ORDINARIA .....                   | 9  |
| LUBRIFICANTI E FLUIDI .....                                    | 10 |
| UBICAZIONE DEI NUMERI DI SERIE .....                           | 11 |
| Numero di serie della pala caricatrice .....                   | 11 |
| Numero di serie del motore .....                               | 11 |
| RAPPORTO DI CONSEGNA .....                                     | 11 |
| IDENTIFICAZIONE DELLA PALA CARICATRICE .....                   | 12 |
| Dotazione standard .....                                       | 13 |
| Componenti opzionali e accessori .....                         | 13 |
| Benne disponibili .....                                        | 14 |
| Accessori .....                                                | 14 |
| Accessori ad alta portata .....                                | 14 |
| Kit per applicazioni speciali .....                            | 15 |
| Kit per applicazioni speciali - Ispezione e manutenzione ..... | 15 |



**Bobcat®**

## Sommario della dichiarazione di conformità CE

Queste informazioni vengono fornite nel manuale per l'operatore secondo quanto previsto dall'articolo 1.7.4.2(c) dell'Allegato I della Direttiva sulle macchine 2006/42/CE.

La Dichiarazione di conformità CE ufficiale viene fornita in un documento distinto.

|                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Produttore</b><br><br>Bobcat Company<br>World Headquarters<br>250 East Beaton Drive<br>West Fargo, ND 58078-6000<br>STATI UNITI D'AMERICA                             | <b>Direttiva 2000/14/CE: per la limitazione del rumore di macchine per uso all'esterno</b><br><br><b>Organismo notificatore</b><br>Technical and Test Institute for Construction<br>Prague, Czech Republic<br>Notified Body Number: 1020<br><br><b>Certificato CE N.</b><br>1020-090-022395<br><br><b>Procedure di valutazione della conformità</b><br>2000/14/CE, Allegato VIII, Verifica conformità completa<br><br><b>Livelli di potenza sonora [Lw(A)]</b><br>Potenza sonora misurata <b>100 dBA</b><br>Potenza sonora garantita <b>101 dBA</b> |
| <b>Documentazione tecnica</b><br>Doosan Benelux SA<br>Drève Richelle 167<br>B-1410 Waterloo<br>BELGIO                                                                                                                                                     | <b>L'apparecchiatura è conforme alle direttive CE elencate di seguito</b><br>2006/42/EC: direttiva macchine<br>2004/108/EC: direttiva sulla compatibilità elettromagnetica                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Descrizione dell'apparecchiatura</b><br>Tipo di apparecchiatura: pala caricatrice gommata<br>Nome modello: S185<br>Codice modello: A3LH<br><br>Fabbrikante motore: Kubota<br>Modello motore: V2607-DI-T-EU4<br>Potenza motore: 44,8 kW a 2700 giri/min | <b>Dichiarazione di conformità</b><br>Quest'attrezzatura è conforme ai requisiti specificati in tutte le Direttive CE specificate nella presente dichiarazione.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>In vigore a partire dal:</b><br><br>29 dicembre 2009                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |



## BOBCAT DISPONE DI CERTIFICATO ISO 9001



**ISO 9001** è uno standard internazionale che specifica i requisiti di un sistema di gestione della qualità per il controllo dei processi e delle procedure adottate per progettare, sviluppare, fabbricare e distribuire i prodotti Bobcat.

Il British Standards Institute (**BSI**) è l'ente autorizzato scelto da Bobcat per certificare l'adeguamento allo standard ISO 9001 degli stabilimenti produttivi Bobcat di Gwinner e Bismarck, nel Nord Dakota (Stati Uniti), Pontchateau (Francia), Dobris (Repubblica Ceca) e delle sedi aziendali di Gwinner, Bismarck e West Fargo, nel Nord Dakota. Le registrazioni sono fornite esclusivamente da enti di controllo certificati quali il BSI.

La certificazione ISO 9001 significa che la nostra società dice ciò che fa e fa ciò che dice. In altre parole, abbiamo stabilito procedure e criteri e forniamo prove tangibili della loro messa in pratica.

### ELEMENTI PER LA MANUTENZIONE ORDINARIA

|                                                                                     |                                                                                         |                                                                                     |                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
|    | FILTRO OLIO MOTORE<br>(confezione da 6)<br>6675517                                      |    | FILTRO IDROSTATICO<br>6661248                         |
|   | FILTRO DEL CARBURANTE<br>6667352                                                        |   | FILTRI DELLO SCARICO CARTER<br>IDROSTATICO<br>6661022 |
|  | FILTRO ARIA, esterno<br>6698057                                                         |  | BATTERIA 6674687                                      |
|  | FILTRO ARIA, interno<br>6698058                                                         |                                                                                     |                                                       |
|  | FILTRO DI CARICA IDRAULICA<br>6686926 (modelli precedenti)<br>6692337 (modelli recenti) |  | TAPPO DI SFIATO<br>6684923                            |

**NOTA:** verificare sempre i codici articolo con il proprio concessionario Bobcat.

| Tutta l'attrezzatura Bobcat |               |                                     |          |                                      |          |                                      |          |                                      |          |                                                |          |                                                  |          | Solo per TLS e AL                    |                                      |                                  |                                 |                        |
|-----------------------------|---------------|-------------------------------------|----------|--------------------------------------|----------|--------------------------------------|----------|--------------------------------------|----------|------------------------------------------------|----------|--------------------------------------------------|----------|--------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|------------------------|
| MOTORE                      |               |                                     |          | IDRAULICO/<br>IDROSTATICO            |          |                                      |          | REFRIGERANTE<br>ANTIGELO             |          |                                                |          | TRASMISSIONE<br>ASSALE                           |          | LIQUIDO<br>FRENI                     |                                      |                                  |                                 |                        |
|                             |               |                                     |          |                                      |          |                                      |          |                                      |          |                                                |          |                                                  |          |                                      |                                      |                                  |                                 |                        |
| Contenitore                 | Illustrazione | Bobcat<br>Engine Power<br>SAE 0W/30 |          | Bobcat<br>Engine Power<br>SAE 10W/30 |          | Bobcat<br>Engine Power<br>SAE 15W/40 |          | Bobcat<br>Engine Power<br>SAE 20W/50 |          | Bobcat<br>Superior SH<br>Hydraulic/Hydrostatic |          | Bobcat<br>Bio Hydraulic<br>Hydraulic/Hydrostatic |          | Bobcat<br>PG Coolant<br>Concentrated | Bobcat<br>EG Coolant<br>Concentrated | Bobcat<br>EG Coolant<br>Premixed | Bobcat Axle<br>Transmission Oil | Bobcat Brake Fluid LHM |
|                             |               | Bobcat<br>Engine Power<br>SAE 0W/30 |          | Bobcat<br>Engine Power<br>SAE 10W/30 |          | Bobcat<br>Engine Power<br>SAE 15W/40 |          | Bobcat<br>Engine Power<br>SAE 20W/50 |          | Bobcat<br>Superior SH<br>Hydraulic/Hydrostatic |          | Bobcat<br>Bio Hydraulic<br>Hydraulic/Hydrostatic |          | Bobcat<br>PG Coolant<br>Concentrated | Bobcat<br>EG Coolant<br>Concentrated | Bobcat<br>EG Coolant<br>Premixed | Bobcat Axle<br>Transmission Oil | Bobcat Brake Fluid LHM |
|                             |               | 6987500A                            | 6904840A | 6904841A                             | 6987501A | 6904842A                             | 6904843A | 6987646A                             | 6904844A | 6987596A                                       | 6987597A | 6904845A                                         | 6904846A |                                      |                                      |                                  |                                 |                        |
|                             |               | 6987500B                            | 6904840B | 6904841B                             | 6987501B | 6904842B                             | 6904843B | 6987646B                             | 6904844B | 6987596B                                       | 6987597B | 6904845B                                         | -        |                                      |                                      |                                  |                                 |                        |
|                             |               | 6987500C                            | 6904840C | 6904841C                             | 6987501C | 6904842C                             | 6904843C | 6987646C                             | 6904844C | 6987596C                                       | 6987597C | 6904845C                                         | -        |                                      |                                      |                                  |                                 |                        |
| 1000 L<br>Serbatoio         |               | 6987500D                            | 6904840D | 6904841D                             | 6987501D | 6904842D                             | 6904843D | 6987646D                             | 6904844D | 6987596D                                       | 6987597D | 6904845D                                         | -        |                                      |                                      |                                  |                                 |                        |
|                             |               |                                     |          |                                      |          |                                      |          |                                      |          |                                                |          |                                                  |          |                                      |                                      |                                  |                                 |                        |
| 400 g<br>Grasso             |               | 6903122                             |          |                                      |          |                                      |          |                                      |          |                                                |          |                                                  |          |                                      |                                      |                                  |                                 |                        |
|                             |               | 6687884                             |          |                                      |          |                                      |          |                                      |          |                                                |          |                                                  |          |                                      |                                      |                                  |                                 |                        |
|                             |               | 6687885                             |          |                                      |          |                                      |          |                                      |          |                                                |          |                                                  |          |                                      |                                      |                                  |                                 |                        |
| 4700300-IT (10-09)          |               |                                     |          |                                      |          |                                      |          |                                      |          |                                                |          |                                                  |          |                                      |                                      |                                  |                                 |                        |

## UBICAZIONE DEI NUMERI DI SERIE

In caso di richieste di informazioni circa la manutenzione, o per l'ordinazione dei ricambi, comunicare sempre il numero di serie della pala caricatrice. Ciò è importante poiché, a seconda del numero di serie (e quindi della data di fabbricazione) potranno variare i componenti impiegati oppure potranno risultare necessarie procedure di riparazione diverse.

**Figura 1**



### Numero di serie della pala caricatrice

Il numero di serie della pala caricatrice **[Figura 1]** si trova sul lato esterno del telaio della pala caricatrice.

Spiegazione del numero di serie della pala caricatrice:

XXXX XXXXX

Modulo 2. Sequenza di  
produzione (serie)

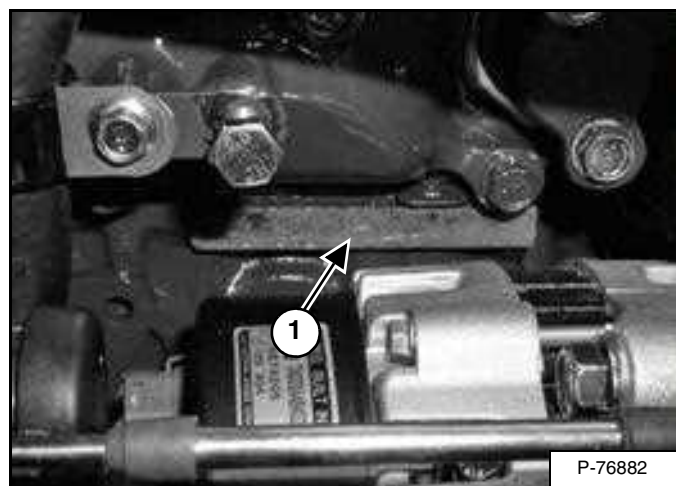
Modulo 1. Combinazione  
modello/motore

1. Il numero a quattro cifre del modulo combinazione modello/motore indica il numero del modello e il motore abbinato.

2. Il numero a cinque cifre della sequenza di produzione indica l'ordine di produzione della pala caricatrice.

## Numero di serie del motore

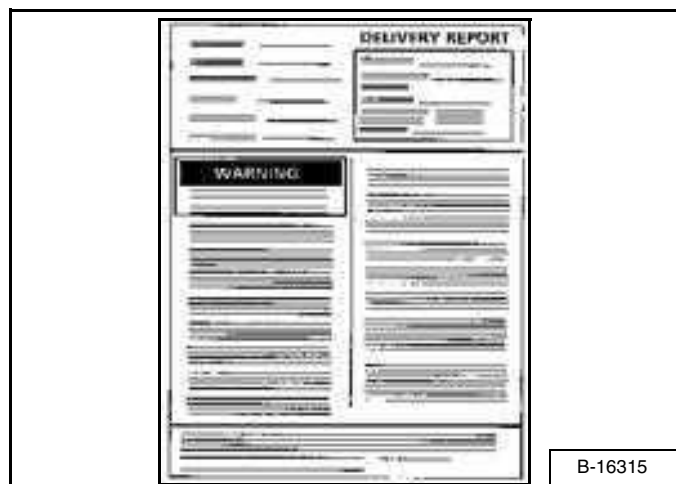
**Figura 2**



Il numero di serie del motore è situato a lato del motore (1) **[Figura 2]** sopra l'alternatore.

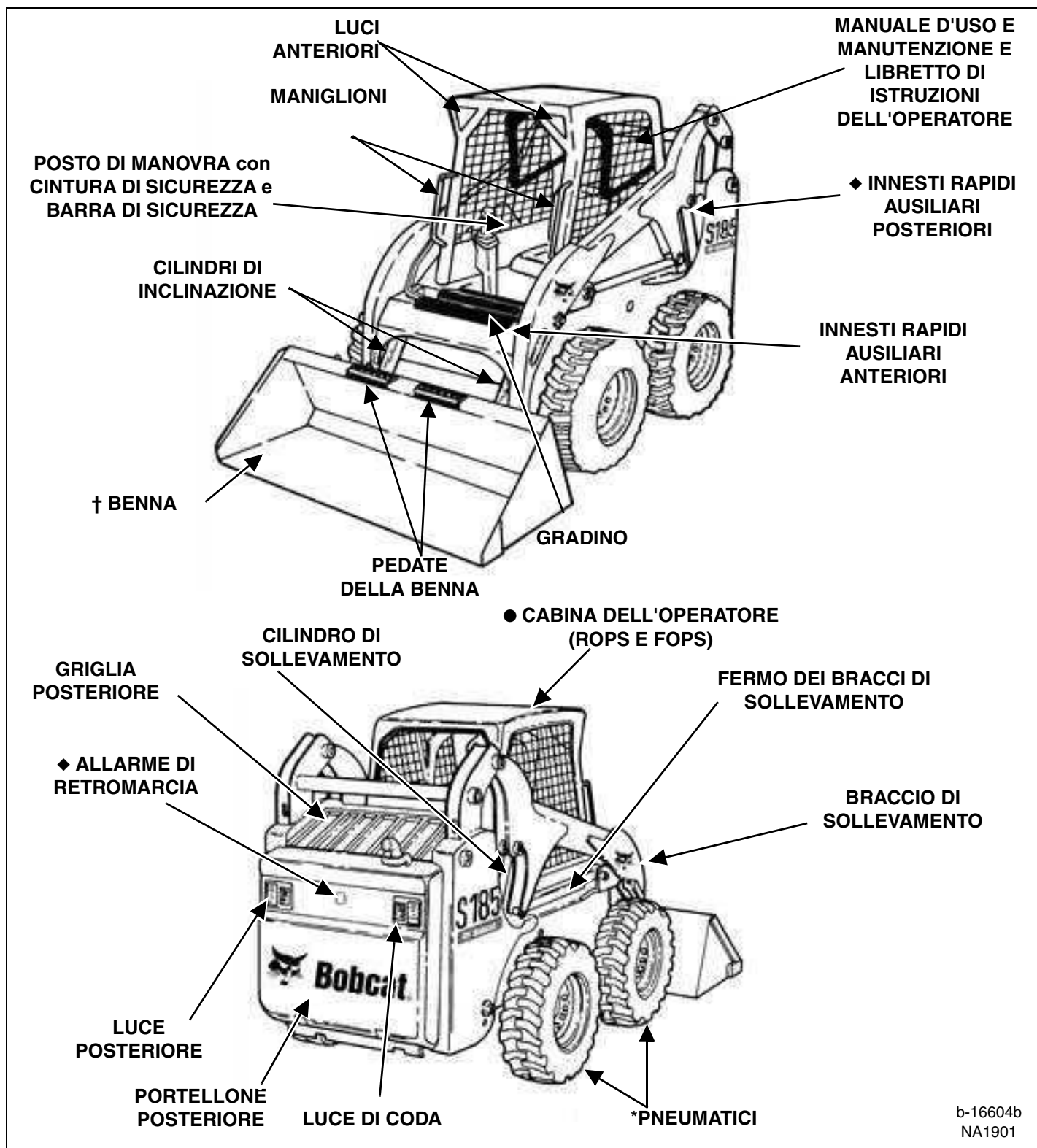
## RAPPORTO DI CONSEGNA

**Figura 3**



Il rapporto di consegna **[Figura 3]** deve essere compilato dal rivenditore e firmato dal proprietario o dall'operatore al momento della consegna della pala caricatrice Bobcat. Al proprietario deve essere fornita una spiegazione del modulo.

## IDENTIFICAZIONE DELLA PALA CARICATRICE



b-16604b  
NA1901

◆ Accessori installati dal concessionario o opzionali (dotazione non standard)

\* PNEUMATICI: la pala caricatrice Bobcat viene fornita con pneumatici standard.

† BENNE: per questa macchina sono disponibili diversi tipi di benne e accessori.

● ROPS/FOPS: Roll Over Protective Structure secondo ISO 3471 e Falling Object Protective Structure secondo ISO 3449, Livello I. Livello II disponibile.

## CARATTERISTICHE E ACCESSORI

### Dotazione standard

Il modello di pala caricatrice Bobcat S185 viene fornito con la seguente dotazione standard:

- Barra sedile
- BICS™ (sistema di bloccaggio dei comandi Bobcat)
- Bob-Tach™
- Cabina Deluxe (comprende: isolamento interno, finestrini superiore, posteriore e laterali, cablaggio per accessori, plafoniera e presa di corrente da 12 V) con approvazione ROPS e FOPS
- Cabina insonorizzata (riduce il rumore percepito dall'operatore)
- Candelette azionate automaticamente
- Certificazione CE
- Cintura di sicurezza
- Cintura di sicurezza con 3 punti di tensionamento (con opzione 2 velocità)
- Clacson anteriore
- Contenitore per attrezzi
- Fermo dei bracci di sollevamento
- Freno di parcheggio
- Impianto idraulico ausiliario
- Isolamento antirumore (riduce il rumore percepito dalle persone situate in prossimità della macchina)
- Luci anteriori e posteriori
- Marmitta parascintille
- Pneumatici Bobcat per impieghi standard, 10 - 16,5 (8 tele)
- Portello anteriore con tergicristallo
- Posizionamento idraulico della benna (comprende selezione On/Off)
- Sedile ammortizzato regolabile
- Serratura portello posteriore
- Spegnimento motore / impianti idraulici
- Strumentazione: contatore, misuratori temperatura motore e livello carburante e spie

### Componenti opzionali e accessori

Di seguito si riporta un elenco dell'equipaggiamento disponibile presso i concessionari di pale caricatrici Bobcat come accessori installati direttamente dal concessionario e/o installati in fabbrica, oppure come opzioni installate in fabbrica. Per conoscere le altre opzioni e accessori disponibili, rivolgersi al concessionario Bobcat.

- Allarme di retromarcia
- Aria condizionata
- Avviamento senza chiave
- Bob-Tach idraulico
- Chiusura cabina in vinile
- Cingoli in acciaio
- Cintura di sicurezza con 3 punti di tensionamento (standard con l'opzione 2 velocità)
- Cintura di sicurezza retrattile
- Cintura di sicurezza, larghezza 7,6 cm
- Comandi a joystick selezionabili (SJC) (schema di comando selezionabile "ISO" o "H")

### Componenti opzionali e accessori (Segue)

- Comandi manuali avanzati (AHC)
- Controllo marcia
- Dispositivo di comando accessori (ACD)
- Estintore
- Girofaro
- Guida del tubo flessibile
- Il quadro strumenti Deluxe
- Impianto idraulico ausiliario alta portata
- Impianto idraulico ausiliario anteriore, lato destro
- Impianto idraulico ausiliario, posteriore
- indicatori di direzione)
- Kit contrappesi
- Kit di comando duplice per accessori
- Kit FOPS (Livello II)
- Kit pannello di accesso (pedaliera)
- Kit per applicazioni speciali
- Kit schermo radiatore
- Kit sollevamento (a 4 punti e a punto singolo)
- Kit Weighlog (registro peso)
- Luce stroboscopica
- Luci di emergenza: lampeggiatore a 4 vie (comprende
- Marmitta catalitica
- Opzione strada
- PC Windows
  - Finestrino posteriore asportabile dall'esterno
  - Finestrino posteriore in policarbonato
  - Finestrino superiore in policarbonato
- Pneumatici:
  - Bobcat per impieghi estremi Poly-Fill 10-16,5 (10 tele)
  - Bobcat per impieghi estremi, 10-16,5 (10 tele)
  - Bobcat per impieghi gravosi (flottazione) 31X12-16,5 (10 tele)
  - Bobcat per impieghi gravosi fuori sagoma, 10-16,5 10 tele
  - Bobcat per impieghi gravosi Polyfill, 10-16,5 10 tele
  - Bobcat per impieghi gravosi, 10-16,5 (10 tele)
  - Bobcat Solidflex 10-16,5
- Protezione benna
- Riscaldamento cabina
- Riscaldatore motore
- Sedile ad aria con sospensione regolabile
- Sistema di comandi avanzati (ACS) (selezionabile a pedale o manuale)
- Spostamento a due velocità
- Tappo carburante con serratura
- Tergicristallo finestrino posteriore

***I dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso e la dotazione standard potrebbe variare.***

## CARATTERISTICHE E ACCESSORI (SEGUE)

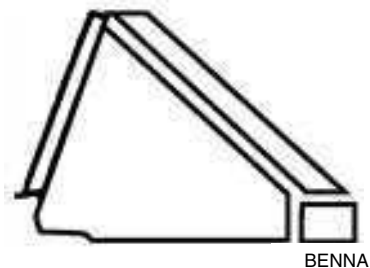
Questi ed alcuni altri accessori sono approvati per l'utilizzo con questo modello di pala caricatrice. Non utilizzare accessori non approvati. Accessori non prodotti da Bobcat potrebbero non essere approvati.

La versatile pala caricatrice Bobcat diventa rapidamente una macchina multifunzionale grazie al sistema di aggancio degli accessori: benna, pinza, forca per pallet, retroescavatore e molti altri ancora.

Per informazioni sugli accessori autorizzati e per i manuali d'uso e manutenzione dell'accessorio, rivolgersi al proprio concessionario Bobcat.

Ampliate la versatilità della vostra pala caricatrice Bobcat con benne di numerosi tipi e dimensioni.

## Benne disponibili



Sono disponibili benne di diversi stili, larghezze e capacità per un'ampia gamma di applicazioni. Sono comprese benne per l'edilizia e l'industria, benne di basso profilo, benne per la distribuzione dei fertilizzanti e la movimentazione della neve. Per scegliere la benna adatta alla propria pala caricatrice Bobcat e al suo utilizzo, rivolgersi al proprio concessionario Bobcat.

## Accessori

- Adattatore della benna
- Adattatore per attacco a 3 punti
- Benna betoniera
- Benna combinata
- Benne
- Cesoia idraulica
- Cingoli in acciaio
- Coltivatore rotativo
- Decespugliatore a lame (Brushcat™)
- Distributore
- Falciatrice
- Forca per pallet
- Forche universali
- Fresa
- Kit aspersione acqua
- Lama trapiantatrice
- Lama
  - Lama a V
  - Lama angolabile
  - Lama apripista
  - Lama livellatrice
- Livellatrice
- Maglio
- Martello idraulico
- Pinza agricola/universale
- Pinza industriale
- Pinza, per radici
- Pompa per calcestruzzo
- Rastrello motorizzato
- Rastrello raccoglipietre
- Retroescavatore
- Retroescavatore su Bob-Tach
- Rullo vibrante
- Ruota compattatrice
- Ruota compattatrice
- Scarificatore
- Scavacanal
- Scraper a disco
- Sega a spazzola

- Seminatrice
- Sminuzzatrice
- Spazzaneve
- Spazzaneve a turbina
- Spazzatrice
- Spazzolone angolabile
- Spazzolone con benna di raccolta
- Spianatrice
- Sradicatrice
- Stabilizzatori posteriori
- Stendiprato
- Telaio universale
- Telaio X-Change™
- Tilt-Tatch
- Tramoggia di scarico
- Trapiantatore d'alberi
- Trinciatutto a martelli
- Trivella

## Accessori ad alta portata

Di seguito sono riportati gli accessori il cui uso è consentito con le macchine ad alta portata. Per un elenco aggiornato degli accessori autorizzati, rivolgersi al proprio concessionario Bobcat.

- Coltivatore rotativo
- Decespugliatore a lame (Brushcat™)
- Fresa
- Rastrello motorizzato
- Scavacanal
- Scavacanal a disco
- Sminuzzatrice
- Spazzaneve a turbina
- Trinciatutto a martelli

## CARATTERISTICHE E ACCESSORI (SEGUE)

### Kit per applicazioni speciali

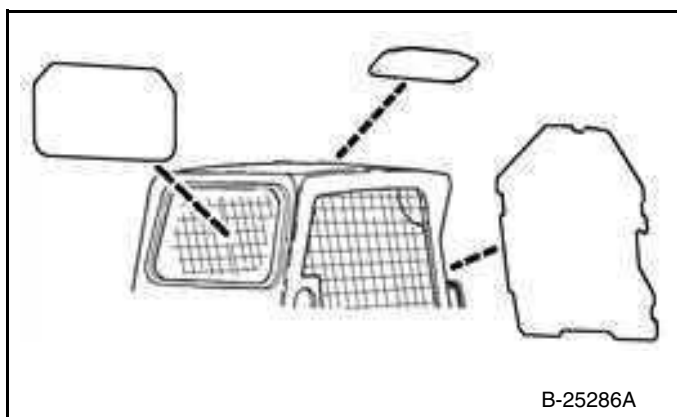


#### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

Diverse applicazioni degli accessori comportano il rischio che detriti volanti o oggetti penetrino nelle aperture anteriori, superiori o posteriori della cabina. Per fornire un'ulteriore protezione all'operatore in queste applicazioni, installare il kit per applicazioni speciali.

W-2737-0508

Figura 4



Disponibile per applicazioni speciali, impedisce al materiale di penetrare nelle aperture della cabina. Il kit comprende una porta anteriore e due vetri (superiore e posteriore) in policarbonato con spessore di 12,7 mm [Figura 4].

Per verificarne la disponibilità, rivolgersi al proprio concessionario Bobcat.

### Kit per applicazioni speciali - Ispezione e manutenzione

- Controllare l'eventuale presenza di danni o crepe. Sostituire secondo necessità.
- Sciacquare leggermente con acqua per rimuovere il materiale sabbioso.
- Lavare con un detergente domestico delicato e acqua calda.
- Utilizzare una spugna o un panno soffice. Sciacquare accuratamente con acqua e asciugare con un panno soffice pulito o un raschiatoio di gomma.
- Non utilizzare detergenti abrasivi o con elevato contenuto alcalino.
- Non pulire utilizzando lame o raschietti metallici.



## **RISORSE SULLA SICUREZZA E L'ADDESTRAMENTO**

|                                                                                                            |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ISTRUZIONI DI SICUREZZA .....                                                                              | 19 |
| Procedure preliminari .....                                                                                | 19 |
| La sicurezza è responsabilità dell'operatore .....                                                         | 20 |
| Per motivi di sicurezza è necessario che la macchina venga utilizzata da un operatore<br>qualificato ..... | 20 |
| Evitare le polveri di silice .....                                                                         | 21 |
| PREVENZIONE ANTINCENDIO .....                                                                              | 21 |
| Manutenzione .....                                                                                         | 21 |
| Funzionamento .....                                                                                        | 21 |
| Impianto elettrico .....                                                                                   | 21 |
| Impianto idraulico .....                                                                                   | 22 |
| Rifornimento di carburante .....                                                                           | 22 |
| Avviamento .....                                                                                           | 22 |
| Impianto di scarico con marmitta parascintille .....                                                       | 22 |
| Saldatura e smerigliatura .....                                                                            | 22 |
| Estintori .....                                                                                            | 22 |
| SEGNALI SULLA MACCHINA (ETICHETTE ADESIVE) .....                                                           | 24 |
| Etichette di sicurezza senza testo .....                                                                   | 26 |
| PUBBLICAZIONI E RISORSE PER LA FORMAZIONE .....                                                            | 28 |



## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

### Procedure preliminari

Seguire con attenzione le istruzioni di funzionamento e manutenzione descritte nel manuale.

La pala caricatrice Bobcat è una macchina estremamente manovrabile e compatta. Al lavoro, è robusta ed utilizzabile in una grande varietà di condizioni. Durante l'utilizzo della pala caricatrice Bobcat, l'operatore si espone ai rischi riguardanti le applicazioni in terreni fuori strada e accidentati.

La pala caricatrice Bobcat è dotata di un motore a combustione interna con conseguente produzione di calore e gas di scarico. Tutti i gas di scarico possono essere letali: di conseguenza, la pala caricatrice dovrà essere utilizzata in un ambiente adeguatamente aerato.

Per ogni applicazione, il concessionario indica le capacità e le limitazioni della pala caricatrice e degli accessori Bobcat. Il concessionario illustra l'uso sicuro della pala caricatrice secondo il materiale istruttivo Bobcat, disponibile anche per gli operatori. Il concessionario può essere anche a conoscenza di modifiche pericolose o di eventuali accessori non approvati. Gli accessori e le benne sono progettati per una determinata capacità operativa nominale (alcuni con altezze di sollevamento limitate). Sono progettati per un fissaggio sicuro alla pala caricatrice Bobcat. L'utilizzatore deve verificare con il concessionario o in base alla documentazione tecnica Bobcat i carichi in sicurezza di materiali di specificata densità relativi alla combinazione macchina / accessorio utilizzata.

Le pubblicazioni e il materiale di addestramento riportati di seguito forniscono delle utili informazioni su uso e manutenzione corretti della macchina Bobcat e dei relativi accessori.

- Il Rapporto di consegna viene utilizzato per verificare che al nuovo proprietario siano state fornite le istruzioni complete e che la macchina e gli accessori siano in perfette condizioni di funzionamento.
- Il Manuale d'uso e manutenzione consegnato assieme alla macchina o all'accessorio fornisce informazioni sul funzionamento, sulla manutenzione preventiva e sulle procedure relative agli interventi in assistenza. Esso fa parte della macchina e può essere collocato in un apposito contenitore all'interno della macchina. I manuali d'uso e manutenzione sostitutivi possono essere richiesti presso il concessionario Bobcat.
- Sulla macchina sono applicate delle targhette adesive riportanti istruzioni sul funzionamento in tutta sicurezza e sulla cura della macchina Bobcat o dell'accessorio. Le targhette e la loro ubicazione sono indicate nel Manuale d'uso e manutenzione. Presso i concessionari Bobcat sono disponibili targhette sostitutive.

- Nella cabina della pala caricatrice è riposto un Libretto di istruzioni per l'operatore. Le informazioni sintetiche in esso contenute sono facilmente consultabili dall'operatore. Per ulteriori dettagli sulle versioni tradotte, rivolgersi al concessionario Bobcat di fiducia.

Il concessionario e il proprietario/l'operatore esaminano l'uso consigliato del prodotto al momento della consegna. Se il proprietario/operatore intende utilizzare la macchina per applicazioni diverse da quelle indicate, è necessario che richieda al concessionario consigli relativi a tale diverso utilizzo.

SI SSL EMEA-1009

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA (SEGUE)

La sicurezza è responsabilità dell'operatore



**Simbolo d'allarme per la sicurezza**

**Questo simbolo di pericolo significa: "Prestare attenzione! Pericolo per la propria incolumità!"  
Leggere attentamente il messaggio che segue il simbolo.**



**AVVERTENZA**

**Prima di utilizzare la macchina l'operatore deve essere stato istruito sul suo funzionamento. L'uso da parte di operatori non addestrati può comportare lesioni gravi o mortali.**

W-2001-0502

**IMPORTANTE**

**Questo avviso segnala le procedure a cui occorre attenersi per evitare danni alla macchina.**

I-2019-0284



**PERICOLO**

**La parola PERICOLO riportata sulla macchina e nei manuali indica una situazione rischiosa che, se non evitata, potrebbe causare lesioni gravi o mortali.**

D-1002-1107



**AVVERTENZA**

**La parola AVVERTENZA riportata sulla macchina e nei manuali indica una situazione potenzialmente rischiosa che, se non evitata, potrebbe causare lesioni gravi o mortali.**

W-2044-1107

La pala caricatrice Bobcat e i relativi accessori devono essere in buone condizioni di funzionamento prima di essere utilizzati.

Controllare tutte le voci contenute nella colonna "8-10 ore" dell'adesivo per il Programma di manutenzione Bobcat o contenute nelle istruzioni del presente manuale.

**Per motivi di sicurezza è necessario che la macchina venga utilizzata da un operatore qualificato**

Per risultare qualificato, l'operatore non può fare uso di sostanze stupefacenti o bevande alcoliche che influiscano sulla sua prontezza o coordinazione durante il lavoro. In caso di uso di medicinali soggetti a prescrizione medica, l'operatore deve consultare un medico in merito all'utilizzo in sicurezza della macchina.

*Un operatore qualificato deve attenersi alle seguenti indicazioni:*

*Comprendere le istruzioni scritte, le leggi e i regolamenti*

- Le istruzioni scritte fornite da Bobcat comprendono il Rapporto di consegna, il Manuale d'uso e manutenzione, il Libretto d'istruzioni per l'operatore e gli adesivi sulla macchina.
- Verificare le leggi e i regolamenti in vigore nel luogo in cui si utilizza la macchina. Tali leggi potrebbero comprendere obblighi di sicurezza riguardanti i datori di lavoro. Per la guida sulle strade pubbliche, la macchina deve essere equipaggiata in conformità a quanto stabilito dai regolamenti locali in materia di funzionamento sulle strade pubbliche in vigore nel paese di utilizzo. Le norme possono anche fornire informazioni sull'ubicazione di una possibile fonte di pericoli, come ad esempio una linea di fornitura pubblica.

*È necessario avere ricevuto un adeguato addestramento sull'uso effettivo della macchina*

- L'addestramento dell'operatore deve consistere in una dimostrazione e in istruzioni verbali. Tali istruzioni vengono impartite dal concessionario Bobcat prima della consegna della pala caricatrice.
- Il nuovo operatore deve iniziare le operazioni in una zona priva di persone e acquisire familiarità con tutti i comandi fino a poter manovrare la macchina e l'accessorio in tutte le possibili condizioni di lavoro. Prima di avviare la macchina, allacciare sempre la cintura di sicurezza.

*Conoscere le condizioni d'impiego*

- Conoscere il peso del materiale da movimentare. Evitare di oltrepassare la capacità operativa nominale (R.O.C.) della macchina. A parità di volume, i materiali molto densi saranno più pesanti rispetto a quelli meno densi. Per la movimentazione di materiale ad alta densità, ridurre la quantità di carico.
- L'operatore deve essere a conoscenza di eventuali utilizzi o aree vietate; per esempio, deve conoscere le pendenze eccessive delle scarpate.
- Conoscere l'ubicazione delle linee interrato.
- Indossare abiti aderenti. Portare sempre occhiali protettivi quando si effettuano interventi di manutenzione o riparazioni sulla macchina. Alcuni lavori richiedono l'uso di occhiali protettivi, apparecchiature respiratorie, protezioni per l'udito o kit per applicazioni speciali. Per i dispositivi di sicurezza relativi al modello utilizzato, rivolgersi al proprio concessionario Bobcat.

SI SSL EMEA-1009

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA (SEGUE)

### Evitare le polveri di silice



Il taglio o la perforazione di cemento contenente sabbia o di pietra contenente quarzo può causare l'esposizione alle polveri di silice. Limitare le polveri utilizzando un respiratore, spray all'acqua o altro metodo.

## PREVENZIONE ANTINCENDIO



### Manutenzione

La macchina ed alcuni suoi accessori sono dotati di componenti che, in condizioni di normale utilizzo, raggiungono temperature elevate. Le fonti principali di temperature elevate sono il motore e l'impianto di scarico. L'impianto elettrico, se danneggiato o trascurato, può essere fonte di archi e scintille.

I detriti infiammabili (foglie, paglia, ecc.) devono essere rimossi a intervalli regolari. L'accumulo di detriti infiammabili può dare origine a incendi. Per evitare tale accumulo, pulire frequentemente la macchina. La presenza di detriti infiammabili nel vano comporta il pericolo di incendio.

Per evitare il rischio di incendi e il surriscaldamento è necessario ispezionare e pulire quotidianamente l'area dell'operatore, il vano motore e il sistema di raffreddamento del motore.

Tutti i carburanti e alcune miscele di refrigeranti sono infiammabili. I fluidi infiammabili che gocciolano o vengono versati su superfici incandescenti o su componenti elettrici possono causare incendi.

### Funzionamento

Non utilizzare la macchina qualora gas di scarico, archi, scintille o componenti caldi possano venire a contatto con materiali infiammabili, polveri o gas esplosivi.

### Impianto elettrico



Verificare le buone condizioni di tutti i cavi e collegamenti elettrici. Mantenere puliti e ben serrati i poli della batteria. Riparare o sostituire tutte le parti guaste o i fili allentati o danneggiati.

I gas sviluppati dalla batteria possono provocare esplosioni con pericolo di gravi lesioni. Per il collegamento della batteria e per l'avviamento con batteria di emergenza, seguire la procedura indicata nel Manuale d'uso e manutenzione. Se la batteria è gelata o danneggiata, non ricaricarla né avviare il motore con una batteria di emergenza. Tenere fiamme e scintille lontano dalle batterie. Non fumare nell'area di carica della batteria.

SI SSL EMEA-1009

## PREVENZIONE ANTINCENDIO (SEGUE)

### Impianto idraulico

Verificare la presenza di danni in tubazioni, tubi flessibili e raccordi dell'impianto idraulico. Non fare uso di fiamme o mani nude per cercare perdite. Le tubazioni e i tubi flessibili idraulici devono seguire percorsi corretti e devono essere adeguatamente sostenuti e fissati mediante morsetti. Serrare o sostituire eventuali parti soggette a perdite.

Pulire sempre le perdite di olio. Non utilizzare benzina o gasolio per la pulizia delle parti. Utilizzare solventi non infiammabili reperibili in commercio.

### Rifornimento di carburante



Spegnere il motore e lasciarlo raffreddare prima di aggiungere il carburante. Non fumare! Non effettuare il rifornimento della macchina in prossimità di fiamme libere o scintille. Eseguire il rifornimento all'aperto.

### Avviamento

Non utilizzare etere o fluidi di avviamento nei motori dotati di candele o di un riscaldatore dell'aria in entrata. Questi sistemi di avviamento ausiliario possono esplodere ferendo l'operatore e le persone presenti nelle vicinanze della macchina.

Per il collegamento della batteria e per l'avviamento con batteria di emergenza, seguire la procedura indicata nel Manuale d'uso e di manutenzione.

### Impianto di scarico con marmitta parascintille

La marmitta parascintille è progettata per impedire l'emissione di particelle calde dal motore e dall'impianto di scarico. La marmitta e i gas di scarico restano comunque caldi.

Controllare la marmitta parascintille a intervalli regolari, verificando che sia in buono stato di manutenzione e funzionamento. Per la pulizia della marmitta parascintille (se in dotazione) seguire le istruzioni del Manuale d'uso e di manutenzione.

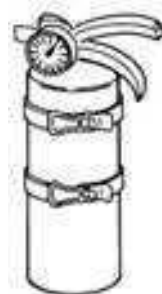
## Saldatura e smerigliatura

Prima di effettuare qualsiasi saldatura, pulire sempre la macchina e l'accessorio, staccare la batteria e scollegare i cavi dai controller Bobcat. Coprire i manicotti di gomma, la batteria e ogni altro componente infiammabile. Durante le operazioni di saldatura, tenere un estintore vicino alla macchina.

Durante la smerigliatura o la saldatura di parti verniciate, accertarsi che sia disponibile una buona ventilazione. Indossare una mascherina antipolvere durante la smerigliatura delle parti verniciate. Si possono generare polveri o gas tossici.

Le polveri generate dagli interventi su parti non metalliche, quali cofani, parafanghi e coperture possono essere infiammabili o esplosive. Riparare i componenti suddetti in un'area ben ventilata e lontano da fiamme libere o scintille.

### Estintori



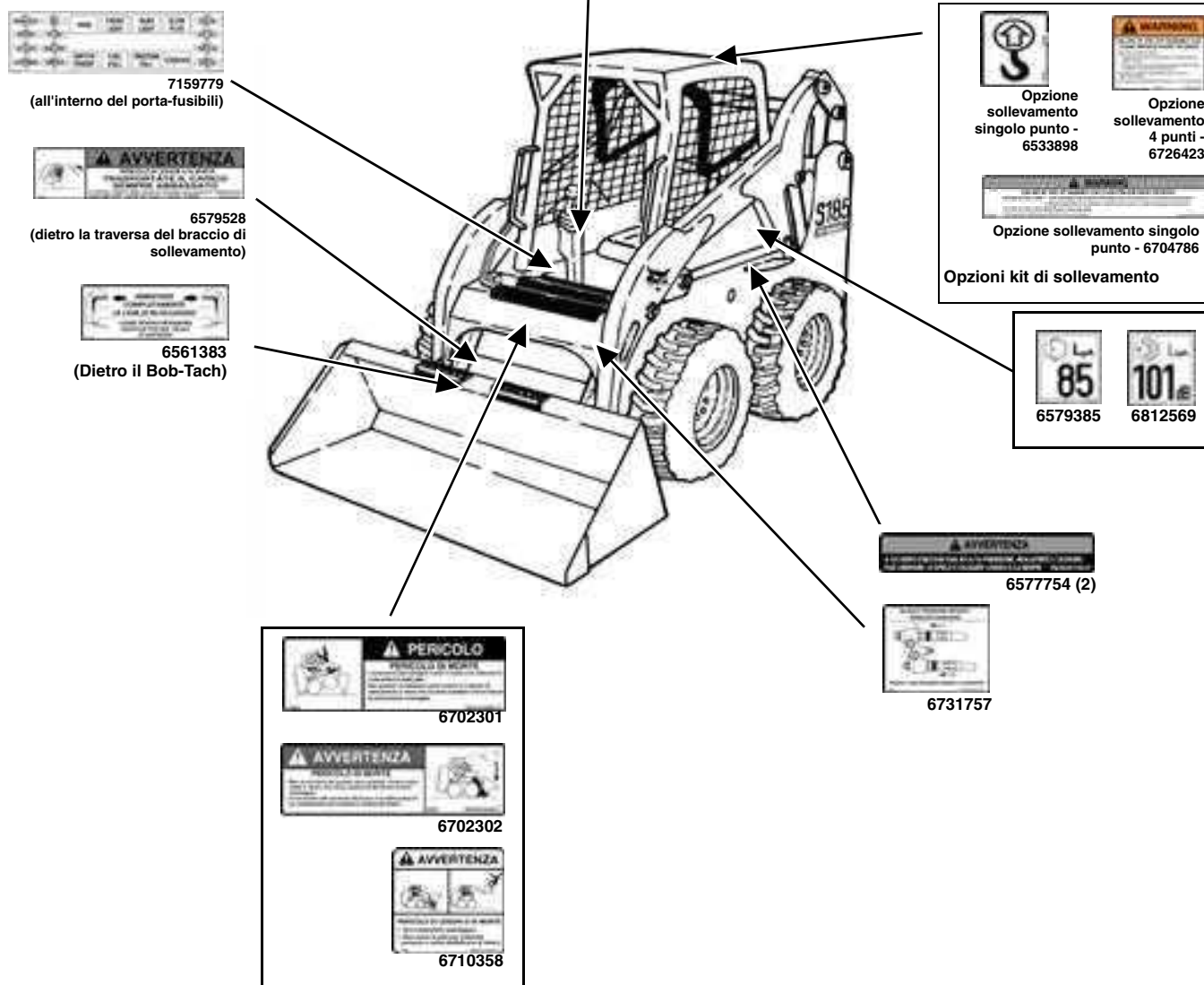
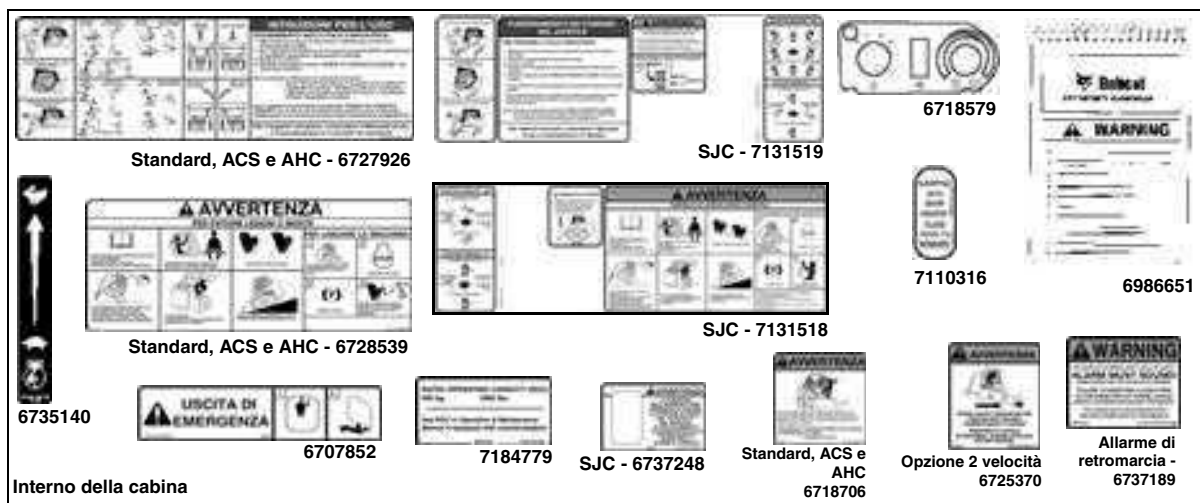
Localizzare gli estintori ed i kit di pronto soccorso e familiarizzare con il relativo utilizzo. Ispezionare gli estintori e i kit di pronto soccorso a intervalli regolari. Attenersi alle raccomandazioni fornite sulla placca di istruzioni.



**Bobcat®**

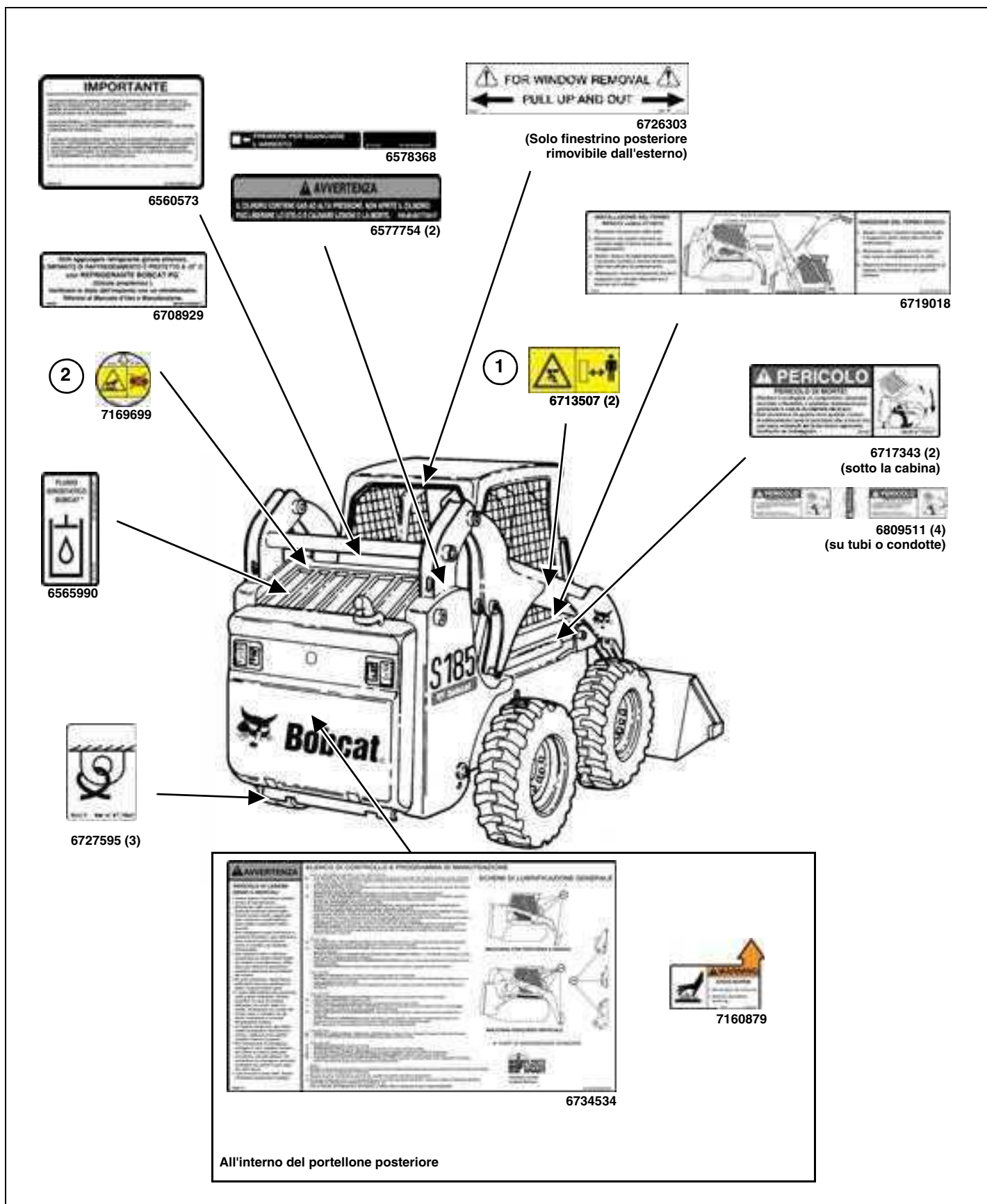
## SEGNALI SULLA MACCHINA (ETICHETTE ADESIVE)

Attenersi a tutte le norme e istruzioni riportate sulle targhette adesive applicate sulla pala caricatrice. Se danneggiati, sostituire i segnali di sicurezza e accertarsi che siano ubicati correttamente. I segnali di sicurezza per la macchina sono disponibili presso i concessionari Bobcat.



## SEGNALI SULLA MACCHINA (ETICHETTE ADESIVE) (SEGUE)

Attenersi a tutte le norme e istruzioni riportate sulle targhette adesive applicate sulla pala caricatrice. Se danneggiati, sostituire i segnali di sicurezza e accertarsi che siano ubicati correttamente. I segnali di sicurezza per la macchina sono disponibili presso i concessionari Bobcat.



## SEGNALI SULLA MACCHINA (ETICHETTE ADESIVE) (SEGUE)

### Etichette di sicurezza senza testo

Le etichette di sicurezza avvisano l'operatore o l'addetto alla manutenzione dei potenziali pericoli in cui si potrebbe incorrere durante l'uso e la manutenzione della macchina. In questa sezione vengono forniti dettagli sull'ubicazione e sulla descrizione delle etichette di sicurezza. Si raccomanda di acquisire familiarità con tutte le etichette di sicurezza installate sulla macchina e sull'accessorio.

*Configurazione verticale*



*Configurazione verticale*



Il formato è composto dalla sezione dei pericoli e dalla sezione delle azioni da evitare:

Le sezioni dei pericoli raffigurano un potenziale pericolo racchiuso in un triangolo di segnalazione.

Le sezioni delle contromisure illustrano le azioni necessarie per evitare i pericoli.

Un'etichetta di sicurezza può contenere più di una sezione di pericolo e più di una sezione delle contromisure.

**NOTA:** vedere le etichette numerate **SEGNALI SULLA MACCHINA (ETICHETTE ADESIVE)** a pag. 24 e **Etichette di sicurezza senza testo** a pag. 26 per conoscere la posizione di ciascuna etichetta adesiva numerata corrispondente sulla macchina.

### 1. Pericolo di urto (6713507)

Questa etichetta di sicurezza si trova a lato di ciascun braccio di sollevamento.



Mantenersi a distanza dalla macchina in funzione per evitare ferite gravi o mortali

W-2520-0106

## SEGNALI SULLA MACCHINA (ETICHETTE ADESIVE) (SEGUE)

### Etichette di sicurezza senza testo (Segue)

#### 2. Fluido caldo sotto pressione (7169699)

Questa etichetta di sicurezza si trova sul tappo del serbatoio del refrigerante del motore.



## AVVERTENZA

**FLUIDO CALDO PRESSURIZZATO PUÒ CAUSARE  
USTIONI GRAVI**

- Non aprire mai se caldo.
- APRIRE LENTAMENTE.

W-2755-0909

## PUBBLICAZIONI E RISORSE PER LA FORMAZIONE

Sono disponibili le seguenti pubblicazioni per la pala caricatrice Bobcat acquistata. È possibile ordinare tali pubblicazioni direttamente presso il proprio concessionario Bobcat.

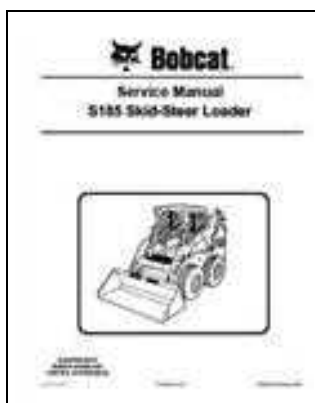
Per informazioni aggiornate sui prodotti e sull'azienda Bobcat, consultare il sito **training.bobcat.com** o **www.bobcat.com**.



### MANUALE D'USO E MANUTENZIONE

**6987011**

Istruzioni complete sui corretti utilizzo e manutenzione periodica della pala caricatrice Bobcat.



### S185 MANUALE DI ASSISTENZA

**6987049**

Istruzioni complete sulla manutenzione della pala caricatrice Bobcat.



### MANUALE DELL'OPERATORE

**6986651**

Istruzioni di base sul funzionamento e avvertenze per la sicurezza.

## ISTRUZIONI PER L'USO

|                                                         |    |
|---------------------------------------------------------|----|
| IDENTIFICAZIONE QUADRO STRUMENTI .....                  | 33 |
| Luce cabina .....                                       | 33 |
| Quadro strumenti sinistro .....                         | 34 |
| Display .....                                           | 37 |
| Quadro strumenti standard con chiave .....              | 38 |
| Quadro di avviamento senza chiave .....                 | 38 |
| Il quadro strumenti Deluxe .....                        | 39 |
| Quadro strumenti laterale .....                         | 40 |
| Quadro strumenti anteriore .....                        | 40 |
| IDENTIFICAZIONE DEI COMANDI .....                       | 41 |
| Comandi standard .....                                  | 41 |
| Sistema di comandi avanzati (ACS) .....                 | 42 |
| Comandi manuali avanzati (AHC) .....                    | 43 |
| Comandi a joystick selezionabili (SJC) .....            | 44 |
| SISTEMA DELLA BARRA DI SICUREZZA DEL SEDILE .....       | 45 |
| Funzionamento .....                                     | 45 |
| SISTEMA DI BLOCCAGGIO DEI COMANDI BOBCAT (BICS) .....   | 46 |
| Funzionamento .....                                     | 46 |
| BY-PASS DEL BLOCCAGGIO DEI BRACCI DI SOLLEVAMENTO ..... | 47 |
| Funzionamento .....                                     | 47 |
| FRENO DI STAZIONAMENTO .....                            | 47 |
| Funzionamento .....                                     | 47 |
| ESCLUSIONE DEL BLOCCO TRAZIONE .....                    | 47 |
| Funzionamento .....                                     | 47 |
| USCITA DI EMERGENZA .....                               | 48 |
| Finestrino posteriore .....                             | 48 |
| Sportello anteriore .....                               | 48 |
| SISTEMA DI ALLARME DI RETROMARCIA .....                 | 49 |
| Descrizione .....                                       | 49 |
| Funzionamento .....                                     | 49 |
| CONTROLLO DEL REGIME MOTORE .....                       | 50 |
| Funzionamento .....                                     | 50 |
| GUIDA E STERZATURA DELLA PALA CARICATRICE .....         | 51 |
| Configurazione dei comandi disponibili .....            | 51 |
| Funzionamento (standard, ACS e AHC) .....               | 51 |
| Funzionamento (SJC) con schema di comando ISO .....     | 52 |
| Funzionamento (SJC) in schema di comando "H" .....      | 53 |
| ARRESTO DELLA PALA CARICATRICE .....                    | 53 |
| Utilizzo delle leve di comando o dei joystick .....     | 53 |

## ISTRUZIONI PER L'USO (SEGUE)

|                                                                                                          |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| COMANDO A DUE VELOCITÀ .....                                                                             | 54 |
| Descrizione .....                                                                                        | 54 |
| Funzionamento (standard, ACS E AHC, se in dotazione) .....                                               | 54 |
| Funzionamento (SJC, se in dotazione) .....                                                               | 54 |
| GESTIONE DELLA VELOCITÀ .....                                                                            | 55 |
| Funzionamento .....                                                                                      | 55 |
| Modifica dell'impostazione predefinita .....                                                             | 56 |
| RISPOSTA ALL'AZIONAMENTO .....                                                                           | 57 |
| Descrizione .....                                                                                        | 57 |
| Funzionamento .....                                                                                      | 57 |
| COMPENSAZIONE DEL GIOCO DELLO STERZO .....                                                               | 59 |
| Descrizione .....                                                                                        | 59 |
| Funzionamento .....                                                                                      | 59 |
| COMANDI IDRAULICI .....                                                                                  | 61 |
| Descrizione .....                                                                                        | 61 |
| Comandi standard (anche ACS in modalità a pedali) .....                                                  | 61 |
| Sistema di comandi avanzati (ACS) in modalità manuale e comandi<br>manuali avanzati (AHC) .....          | 62 |
| Comandi a joystick selezionabili (SJC) in schema di comando "ISO" .....                                  | 62 |
| Comandi a joystick selezionabili (SJC) in schema di comando "H" .....                                    | 63 |
| Autolivellamento della benna .....                                                                       | 63 |
| Funzionamento dell'impianto idraulico ausiliario anteriore .....                                         | 64 |
| Funzionamento dell'impianto idraulico ausiliario anteriore:<br>CONTINUOUS FLOW (PORTATA VARIABILE) ..... | 65 |
| Funzionamento dell'impianto idraulico ausiliario POSTERIORE .....                                        | 65 |
| Funzionamento dell'impianto idraulico ausiliario anteriore secondario .....                              | 66 |
| Funzionamento dell'impianto idraulico ad alta portata .....                                              | 67 |
| Innesti rapidi .....                                                                                     | 67 |
| Scarico della pressione idraulica ausiliaria (pala caricatrice e accessori) .....                        | 68 |
| DISPOSITIVO DI COMANDO ACCESSORI (ACD) .....                                                             | 69 |
| Descrizione .....                                                                                        | 69 |
| ISPEZIONE QUOTIDIANO .....                                                                               | 70 |
| Ispezione e manutenzione quotidiana .....                                                                | 71 |
| PROCEDURA DI PRE-AVVIAMENTO .....                                                                        | 72 |
| Salita sulla pala caricatrice .....                                                                      | 72 |
| Ubicazione del Manuale d'uso e di manutenzione e del Libretto<br>di istruzioni dell'operatore .....      | 72 |
| Regolazione del sedile .....                                                                             | 73 |
| Regolazione della cintura di sicurezza .....                                                             | 74 |
| Barra sedile .....                                                                                       | 74 |

## ISTRUZIONI PER L'USO (SEGUE)

|                                                                                                   |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| AVVIAMENTO DEL MOTORE .....                                                                       | 75  |
| Quadro strumenti standard con chiave .....                                                        | 75  |
| Quadro di avviamento senza chiave .....                                                           | 77  |
| Il quadro strumenti Deluxe .....                                                                  | 79  |
| Avviamento a basse temperature .....                                                              | 81  |
| Riscaldamento dell'impianto idraulico/ idrostatico .....                                          | 82  |
| CONTROLLO DEI DISPLAY .....                                                                       | 83  |
| Quadro strumenti sinistro .....                                                                   | 83  |
| Avvertenza e spegnimento .....                                                                    | 83  |
| SPEGNIMENTO DEL MOTORE E DISCESA DALLA PALA CARICATRICE .....                                     | 84  |
| Procedura .....                                                                                   | 84  |
| CONTRAPPESI .....                                                                                 | 85  |
| Descrizione .....                                                                                 | 85  |
| Effetto sulla pala caricatrice e sul suo funzionamento .....                                      | 85  |
| In quali casi può essere opportuno utilizzare i contrappesi .....                                 | 85  |
| In quali casi può essere opportuno rimuovere i contrappesi .....                                  | 85  |
| Accessori che influiscono sul peso della macchina .....                                           | 85  |
| ACCESSORI .....                                                                                   | 86  |
| Scelta della benna adatta .....                                                                   | 86  |
| Forca per pallet .....                                                                            | 86  |
| Installazione e rimozione di un accessorio (Bob-Tach meccanico) .....                             | 87  |
| Installazione e rimozione di un accessorio (Bob-Tach idraulico) .....                             | 89  |
| PROCEDURA DI FUNZIONAMENTO .....                                                                  | 92  |
| Ispezione dell'area di lavoro .....                                                               | 92  |
| Istruzioni di base per l'utilizzo .....                                                           | 92  |
| Guida su strada .....                                                                             | 92  |
| Funzionamento con benna piena .....                                                               | 93  |
| Funzionamento con la benna vuota .....                                                            | 93  |
| Riempimento e svuotamento della benna (comandi a pedale) .....                                    | 94  |
| Livellamento del terreno con posizione flottante (comandi a pedale) .....                         | 95  |
| Scavo e riempimento di una buca (comandi a pedale) .....                                          | 95  |
| Riempimento e svuotamento della benna<br>(ACS: leve; AHC: leve; SJC: schema "H") .....            | 96  |
| Livellamento del terreno con posizione flottante<br>(ACS: leve; AHC: leve; SJC: schema "H") ..... | 97  |
| Scavo e riempimento di una buca (ACS: leve; AHC: leve; SJC: schema "H") .....                     | 98  |
| Riempimento e svuotamento della benna (SJC: schema "ISO") .....                                   | 99  |
| Livellamento del terreno con posizione flottante (SJC: schema "ISO") .....                        | 100 |
| Scavo e riempimento di una buca (SJC: schema "ISO") .....                                         | 100 |

## ISTRUZIONI PER L'USO (SEGUE)

|                                                        |     |
|--------------------------------------------------------|-----|
| RIMORCHIO DELLA PALA CARICATRICE .....                 | 101 |
| Procedura .....                                        | 101 |
| SOLLEVAMENTO DELLA PALA CARICATRICE .....              | 102 |
| Sollevamento da un unico punto .....                   | 102 |
| Sollevamento da quattro punti .....                    | 102 |
| TRASPORTO DELLA PALA CARICATRICE SU UN RIMORCHIO ..... | 103 |
| Carico e scarico .....                                 | 103 |
| Fissaggio .....                                        | 103 |

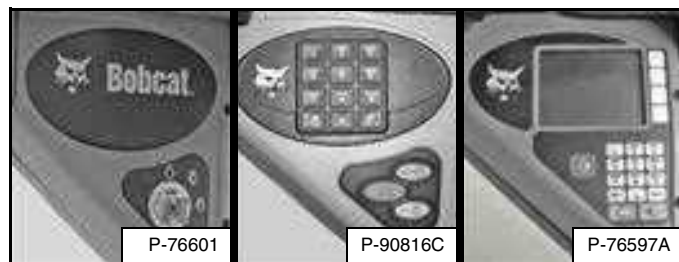
## IDENTIFICAZIONE QUADRO STRUMENTI

Figura 5



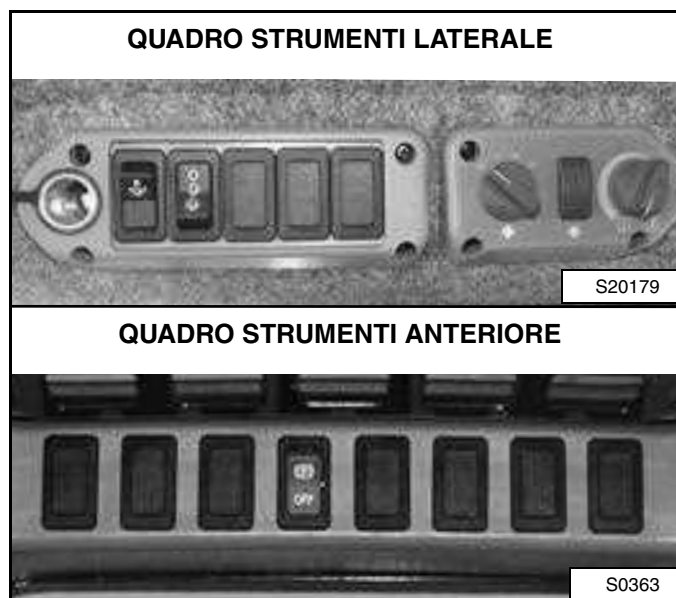
La pagina riporta la descrizione dettagliata del quadro strumenti sinistro **[Figura 5]**. (Vedere Quadro strumenti sinistro a pag. 34.)

Figura 6



La pagina riporta la descrizione dettagliata del quadro strumenti destro **[Figura 6]**. (Vedere Quadro strumenti standard con chiave a pag. 38), (vedere Quadro di avviamento senza chiave a pag. 38) oppure (vedere Il quadro strumenti Deluxe a pag. 39).

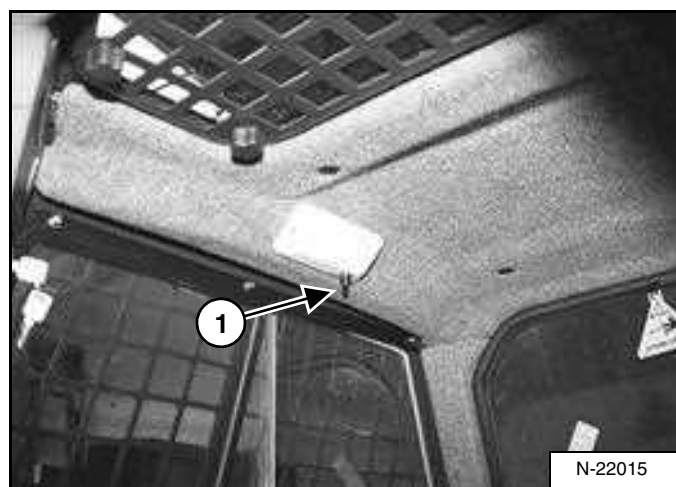
Figura 7



La pagina riporta la descrizione dettagliata dei quadri strumenti laterali e anteriori **[Figura 7]**. (Vedere Quadro strumenti laterale a pag. 40) e (vedere Quadro strumenti anteriore a pag. 40).

### Luce cabina

Figura 8



Premere il pulsante (1) **[Figura 8]** per accendere la luce. Premere nuovamente il pulsante per spegnerla.

## IDENTIFICAZIONE QUADRO STRUMENTI (SEGUE)

### Quadro strumenti sinistro

Figura 9



Il quadro strumenti sinistro **[Figura 9]** è identico per le macchine dotate di quadro strumenti standard con chiave, quadro strumenti con avviamento senza chiave e quadro strumenti Deluxe.

La tabella nell'altra pagina riporta la DESCRIZIONE e FUNZIONE / FUNZIONAMENTO di ogni componente del quadro strumenti sinistro.

## IDENTIFICAZIONE QUADRO STRUMENTI (SEGUE)

### Quadro strumenti sinistro (Segue)

| N. RIF. | DESCRIZIONE                                                                                                           | FUNZIONE / FUNZIONAMENTO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1       | INDICATORE TEMPERATURA MOTORE                                                                                         | Mostra la temperatura del refrigerante del motore.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 2       | INDICATORE DI DIREZIONE SINISTRO (opzionale)                                                                          | Segnala l'accensione dell'indicatore di direzione sinistro.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 3       | AVVERTENZA GENERALE                                                                                                   | Errore a una o più funzioni del motore (consultare i Codici di assistenza*).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 4       | DUE VELOCITÀ (opzionale)                                                                                              | È stata selezionata la velocità elevata.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 5       | MALFUNZIONAMENTO DEL MOTORE                                                                                           | Guasto o malfunzionamento del motore (consultare i Codici di assistenza*).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 6       | TEMPERATURA REFRIGERANTE MOTORE                                                                                       | Temperatura refrigerante motore elevata o errore del sensore.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 7       | DISPLAY                                                                                                               | Visualizza le informazioni. (Vedere "Display" in questo manuale.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 8       | CINTURA DI SICUREZZA                                                                                                  | Segnala all'operatore di allacciare la cintura di sicurezza. Resta accesa per 45 secondi.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 9       | BARRA DI SICUREZZA DEL SEDILE                                                                                         | La spia si accende quando la barra del sedile è alzata.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 10      | VALVOLA SOLLEVAMENTO E INCLINAZIONE                                                                                   | La spia si accende quando non è possibile utilizzare le funzioni di sollevamento e inclinazione.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 11      | FRENO DI STAZIONAMENTO                                                                                                | La spia si accende quando non è possibile guidare la pala caricatrice.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 12      | INDICATORE DI DIREZIONE DESTRO (opzionale)                                                                            | Segnala l'accensione dell'indicatore di direzione destro.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 13      | CINTURA ALTEZZA SPALLA (opzionale)                                                                                    | Segnala all'operatore di allacciare la cintura altezza spalla quando opera a velocità elevate. Resta accesa quando la macchina procede a velocità elevata.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 14      | MALFUNZIONAMENTO IMPIANTO IDRAULICO                                                                                   | Guasto o malfunzionamento dell'impianto idraulico. (consultare i Codici di assistenza*).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 15      | CARBURANTE                                                                                                            | Basso livello del carburante o errore del sensore.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 16      | INDICATORE DI LIVELLO DEL CARBURANTE                                                                                  | Mostra la quantità di carburante rimanente nel serbatoio.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 17      | <p>LUCI - <b>Senza opzione strada</b></p> <p>- <b>Con opzione strada</b></p> <p>- <b>Tutte le pale cariatrici</b></p> | <p>Premere una volta per accendere le luci di posizione POSTERIORI. (Il LED verde destro si accende.) Premere una seconda volta per accendere le luci di lavoro ANTERIORI E POSTERIORI. Le luci di posizione POSTERIORI si spengono. (Il LED verde sinistro si accende.) Premere una terza volta per spegnere tutte le luci. (I LED verdi sinistro e destro sono spenti.)</p> <p>Premere una volta per la luce ANTERIORE del braccio, per la luce della targa e per le luci di posizione POSTERIORI. (Il LED verde destro si accende.) Premere una seconda volta per accendere le luci di lavoro ANTERIORI E POSTERIORI. La luce ANTERIORE del braccio, la luce della targa e le luci di posizione POSTERIORI si spengono. (il LED verde sinistro si accende.) Premere una terza volta per spegnere tutte le luci. (I LED verdi sinistro e destro sono spenti.)</p> <p>Tenere premuto per 5 secondi per visualizzare la versione del software sul display.</p> |
| 18      | PORTATA ALTA (opzionale)                                                                                              | Premere una volta per attivare l'impianto idraulico ausiliario ad ALTA PORTATA. (Il LED verde sinistro si accende.) Premere una seconda volta per disattivare.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 19      | IMPIANTO IDRAULICO AUSILIARIO                                                                                         | Premere una volta per attivare l'impianto idraulico ausiliario. (Il LED verde sinistro si accende.) Premere una seconda volta per disattivare.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

\* Per la descrizione dei Codici di assistenza, vedere CONFIGURAZIONE E ANALISI DEL SISTEMA. (Vedere CODICI DI ASSISTENZA PER LA MANUTENZIONE a pag. 161.)

## IDENTIFICAZIONE QUADRO STRUMENTI (SEGUE)

### Quadro strumenti sinistro (Segue)

| N. RIF. | DESCRIZIONE                              | FUNZIONE / FUNZIONAMENTO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 20      | INFORMAZIONI                             | A ogni pressione del pulsante indica: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Contatore (all'avvio)</li> <li>• Regime motore</li> <li>• Tensione batteria</li> <li>• Orologio manutenzione</li> <li>• Codici di assistenza*</li> </ul>                                                                                                                                                                                                    |
| 21      | ESCLUSIONE BLOCCO TRAZIONE               | Funziona solamente quando la barra di sicurezza del sedile è sollevata e il motore è acceso. Premere per sbloccare i freni. Consente di utilizzare le leve dello sterzo o i joystick per procedere in marcia avanti o in retromarcia con la pala caricatrice quando si utilizza il retroescavatore oppure durante la manutenzione (Vedere "Esclusione blocco trazione" in questo manuale). Premere una seconda volta per bloccare i freni. |
| 22      | PREMERE PER AZIONARE LA PALA CARICATRICE | Premere per attivare il sistema di bloccaggio dei comandi Bobcat (BICS™) con la barra di sicurezza del sedile abbassata e l'operatore seduto nella normale posizione di lavoro. Si illumina il pulsante. Tenere premuto per <b>tre secondi</b> per attivare la risposta all'azionamento e la compensazione del gioco dello sterzo. (Vedere "Risposta all'azionamento" e "Compensazione del gioco dello sterzo" in questo manuale.)         |
| 23      | ALLARME                                  | L'allarme suona quando vi sono condizioni di ERRORE, AVVERTENZA o SPEGNIMENTO.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

\* Per la descrizione dei Codici di assistenza, vedere CONFIGURAZIONE E ANALISI DEL SISTEMA. (Vedere CODICI DI ASSISTENZA PER LA MANUTENZIONE a pag. 161.)

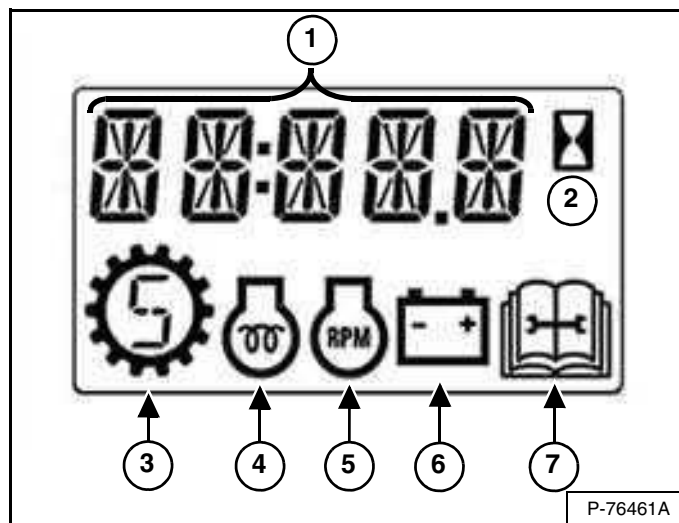
## IDENTIFICAZIONE QUADRO STRUMENTI (SEGUE)

### Display

Il display è in grado di visualizzare le seguenti informazioni:

- Ore di esercizio.
- Regime motore (giri/min).
- Configurazione della gestione velocità.
- Conto alla rovescia per la manutenzione.
- Tensione batteria.
- Codici di assistenza.
- Conto alla rovescia preriscaldamento del motore.
- Configurazione della compensazione del gioco dello sterzo.
- Impostazione della risposta all'azionamento.

**Figura 10**



Il display è illustrato in **[Figura 10]**. Il display dei dati visualizzerà le ore di esercizio all'accensione.

1. **Display dati.**
2. **Contaore.**
3. **Gestione velocità.**
4. **Preriscaldamento del motore.**
5. **Giri del motore al minuto.**
6. **Tensione della batteria/ricarica.**
7. **Servizio.**

## IDENTIFICAZIONE QUADRO STRUMENTI (SEGUE)

### Quadro strumenti standard con chiave

Figura 11

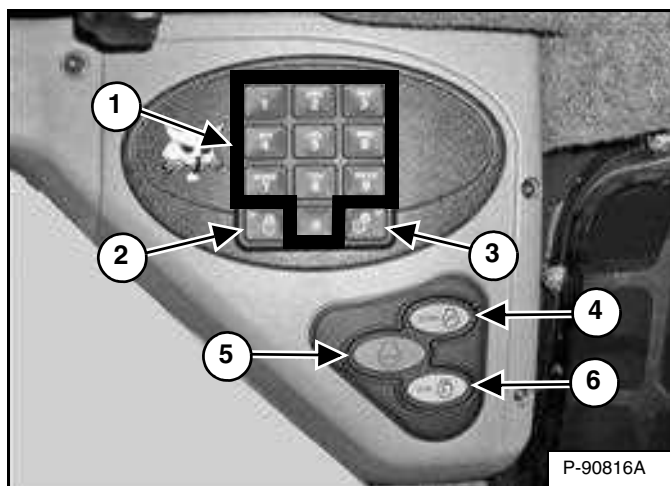


Questa macchina può essere dotata di un pannello chiavi standard [Figura 11].

Il quadro strumenti standard con chiave si utilizza per attivare e disattivare l'impianto elettrico della pala caricatrice e per accendere e spegnere il motore.

### Quadro di avviamento senza chiave

Figura 12



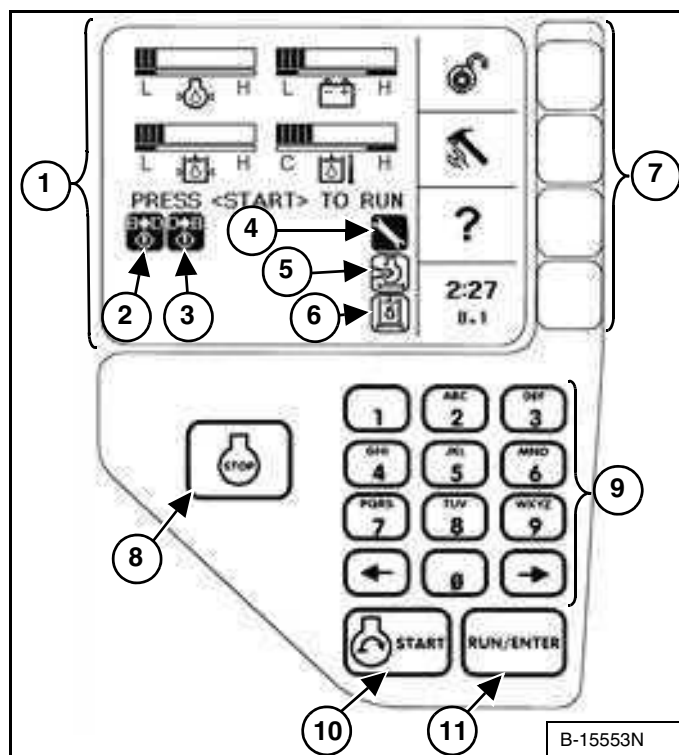
Questa macchina può essere dotata di un quadro strumenti con avviamento senza chiave [Figura 12].

1. **Tastiera (tasti da 1 a 0):** per l'inserimento di un codice numerico (password) per avviare il motore. Per ogni pressione del tasto, nel display del quadro strumenti sinistro viene mostrato un asterisco.
2. **Tasto LOCK (blocco):** consente di bloccare la tastiera. Sul tasto di blocco verrà visualizzata una luce rossa indicante che per l'accensione della pala caricatrice è richiesta una password. (Vedere Funzione di sbloccaggio della password a pag. 170.)
3. **Tasto UNLOCK (sblocco):** permette di sbloccare la tastiera. Sul tasto di sblocco verrà visualizzata una luce verde indicante che la pala caricatrice può essere avviata senza l'utilizzo della password. (Vedere Funzione di sbloccaggio della password a pag. 170.)
4. **Tasto START:** permette di avviare il motore.
5. **Tasto STOP:** permette di spegnere il motore e disattivare l'impianto elettrico della pala caricatrice.
6. **Tasto RUN:** consente di attivare l'impianto elettrico della pala caricatrice.

## IDENTIFICAZIONE QUADRO STRUMENTI (SEGUE)

### Il quadro strumenti Deluxe

Figura 13

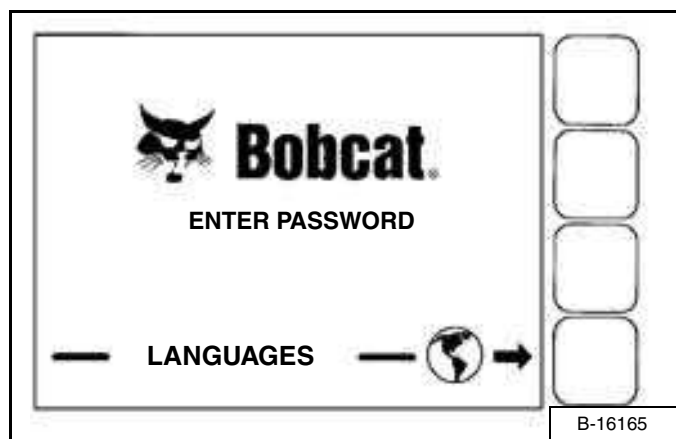


Questa macchina può essere dotata di un quadro strumenti Deluxe [Figura 13].

1. **Display:** sul display vengono visualizzati tutti i messaggi di configurazione del sistema, di monitoraggio e di risoluzione dei problemi nonché le condizioni di errore.
2. **Bobcat Main Controller Error (Errore controller principale Bobcat):** segnala un errore di comunicazione tra il controller principale Bobcat e il quadro strumenti Deluxe. (Vedere CODICI DI ASSISTENZA PER LA MANUTENZIONE a pag. 161.)
3. **Errore display:** indica un errore di comunicazione tra il quadro strumenti e il controller Bobcat. (Vedere CODICI DI ASSISTENZA PER LA MANUTENZIONE a pag. 161.)
4. **Icona BobCARE PM<sup>SM</sup>:** indica che è necessario provvedere alla manutenzione periodica. (Vedere OROLOGIO MANUTENZIONE a pag. 173.)
5. **Icona filtro aria motore:** segnala la necessità di intervento sul filtro aria del motore.
6. **Icona filtro idraulico:** segnala la necessità di intervento sul filtro idraulico.
7. **Pulsanti di selezione:** i quattro pulsanti di selezione consentono di selezionare le voci dal display e scorrere le schermate.
8. **Tasto STOP:** permette di spegnere il motore e disattivare l'impianto elettrico della pala caricatrice.

9. **Tastiera:** la tastiera numerica ha due funzioni:  
l'inserimento di un codice numerico (password) per avviare il motore.  
L'inserimento di un eventuale numero richiesto dal display.
10. **Tasto START:** permette di avviare il motore.
11. **Pulsante Run / Enter:** consente di attivare l'impianto elettrico della pala caricatrice.

Figura 14



La prima schermata che viene visualizzata sulla nuova pala caricatrice è quella riportata in [Figura 14].

Quando viene visualizzata questa schermata, l'operatore può inserire la password e avviare il motore oppure modificare le opzioni di configurazione del display.

**NOTA:** una pala caricatrice nuova (con quadro strumenti Deluxe) è dotata di una password personale, fornita dal concessionario. La password verrà fornita all'operatore dal concessionario. Per prevenire l'utilizzo della pala caricatrice da parte di personale non autorizzato, cambiare la password. (Vedere Modifica della password del proprietario a pag. 171.) Tenere la password in un luogo sicuro per riferimento futuro.

Cambia lingua: premere il pulsante di selezione a lato della freccia [Figura 14] per passare alla schermata successiva. Selezionare mediante la tastiera il numero della lingua desiderata.

Premere EXIT (ESCI). Viene nuovamente visualizzata la schermata [Figura 14]. Ora è possibile inserire la password e avviare il motore.

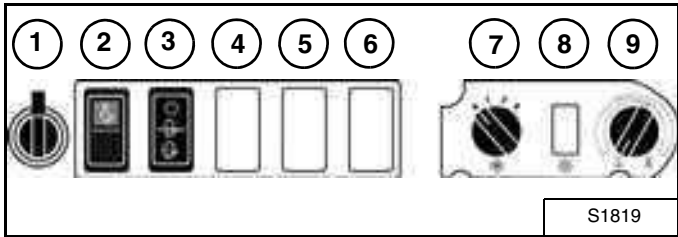
Per maggiori dettagli sulle schermate che consentono di personalizzare la configurazione del sistema, consultare la sezione CONFIGURAZIONE DEL QUADRO STRUMENTI. (Vedere CONFIGURAZIONE DEL PANNELLO a pag. 167.)

**NOTA:** premendo il tasto EXIT si ritorna alla schermata precedente; è possibile premerlo più volte per passare alla schermata iniziale. Scorciatoia: premere il tasto "0" (zero) per tornare immediatamente alla schermata iniziale.

IDENTIFICAZIONE QUADRO STRUMENTI (SEGUE)

Quadro strumenti laterale

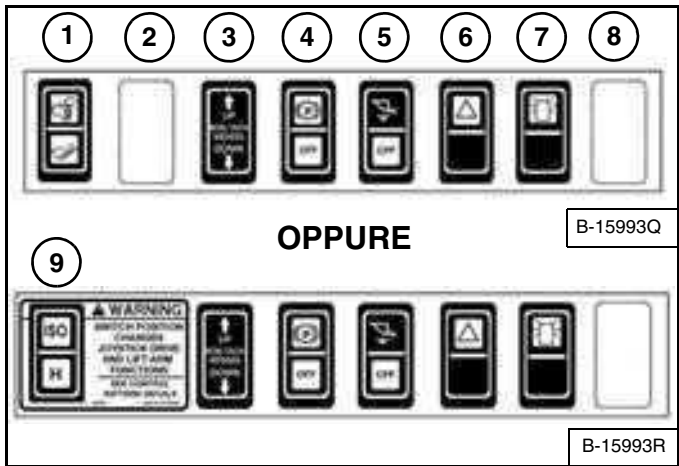
Figura 15



| N. RIF. | DESCRIZIONE                                          | FUNZIONE / FUNZIONAMENTO                                                                                                                                                                                                      |
|---------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1       | PRESA DI CORRENTE                                    | Presa da 12 V per accessori.                                                                                                                                                                                                  |
| 2       | BLOCCO PER SPOSTAMENTI                               | Premere la parte superiore dell'interruttore per bloccare le funzioni di sollevamento e di inclinazione e poter avanzare. Per disattivare la funzione, premere la parte inferiore dell'interruttore.                          |
| 3       | TERGICRISTALLO ANTERIORE                             | Premere la parte inferiore dell'interruttore per avviare il tergicristallo anteriore (tenere premuto per spruzzare il liquido lavavetri). Premere la parte superiore dell'interruttore per fermare il tergicristallo.         |
| 4       | TERGILUNOTTO POSTERIORE (opzionale)                  | Premere la parte inferiore dell'interruttore per avviare il tergicristallo posteriore (tenere premuto per spruzzare il liquido lavavetri). Premere la parte superiore dell'interruttore per fermare il tergicristallo.        |
| 5       | NON UTILIZZATO                                       | - - -                                                                                                                                                                                                                         |
| 6       | NON UTILIZZATO                                       | - - -                                                                                                                                                                                                                         |
| 7       | MOTORE VENTOLA (opzionale)                           | Ruotare in senso orario per aumentare la velocità della ventola; ruotare in senso antiorario per diminuirla. Sono disponibili quattro posizioni: OFF, 1, 2, 3                                                                 |
| 8       | INTERRUTTORE ARIA CONDIZIONATA (opzionale)           | Premere la parte inferiore dell'interruttore per accendere; premere la parte superiore per spegnere. Per il funzionamento dell'aria condizionata è necessario che la ventola del motore (7) sia ACCESA (ON) in posizione A/C. |
| 9       | COMANDO DI REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA (opzionale) | Ruotare in senso orario per aumentare la temperatura; ruotare in senso antiorario per diminuirla.                                                                                                                             |

Quadro strumenti anteriore

Figura 16



NOTA: il freno di stazionamento (4) [Figura 16] è standard su tutti i tipi di pale caricatori.

| N. RIF. | DESCRIZIONE                                                          | FUNZIONE / FUNZIONAMENTO                                                                                                                                                                   |
|---------|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1       | SISTEMA DI COMANDI AVANZATI (ACS) (opzionale)                        | Premere la parte superiore per selezionare i comandi manuali; premere la parte inferiore per selezionare i comandi a pedale.                                                               |
| 2       | NON UTILIZZATO                                                       | - - -                                                                                                                                                                                      |
| 3       | BOB-TACH IDRAULICO (opzionale)                                       | Tenere premuto il pulsante della freccia in su per disattivare i cunei del Bob-Tach. Tenere premuto il pulsante della freccia in giù per inserire i cunei nei fori del telaio di sostegno. |
| 4       | FRENO DI STAZIONAMENTO (standard su tutti i tipi di pale caricatori) | Premere la parte superiore per inserire il FRENO DI STAZIONAMENTO e la parte inferiore per disinserire.                                                                                    |
| 5       | AUTOLIVELLAMENTO DELLA BENNA                                         | Premere la parte superiore per attivare l'autolivellamento idraulico della benna e la parte inferiore per disattivarlo.                                                                    |
| 6       | LUCI D'ALLARME (opzionale)                                           | Premere la parte superiore per accendere le LUCI D'ALLARME e la parte inferiore per spegnere.                                                                                              |
| 7       | GIROFARO (opzionale)                                                 | Premere la parte superiore per accendere il GIROFARO e la parte inferiore per spegnere.                                                                                                    |
| 8       | NON UTILIZZATO                                                       | - - -                                                                                                                                                                                      |
| 9       | COMANDI A JOYSTICK SELEZIONABILI (SJC) (opzionale)                   | Premere la parte superiore per selezionare lo schema di comando "ISO"; premere la parte inferiore per selezionare lo schema di comando "H".                                                |

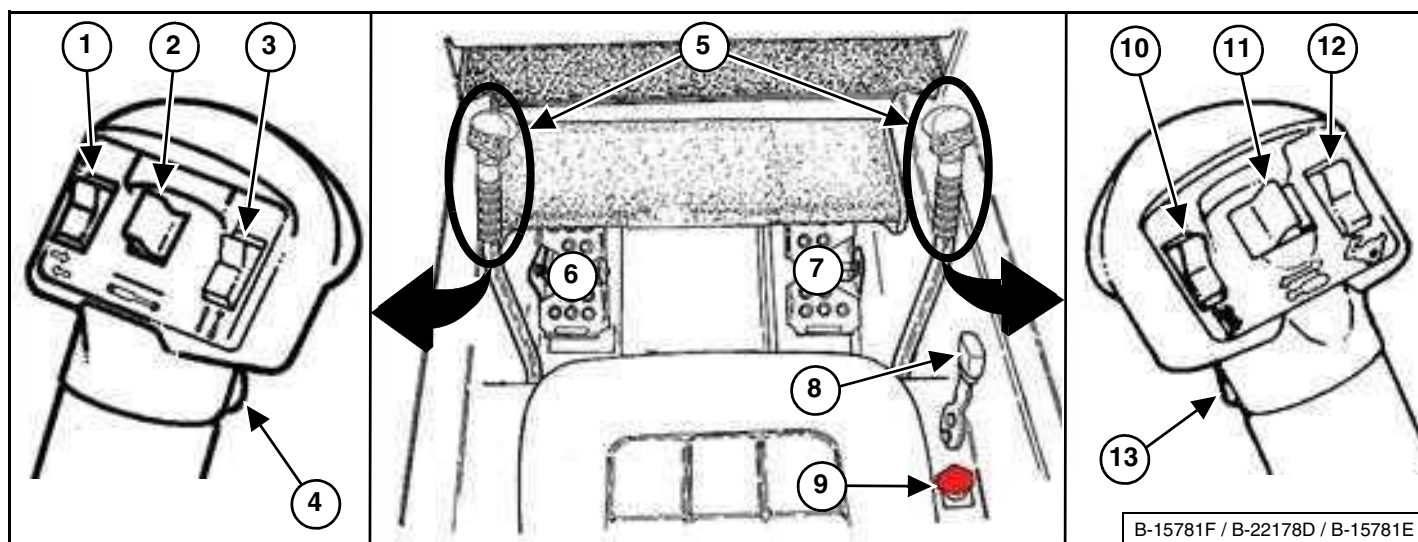
## IDENTIFICAZIONE DEI COMANDI

Questa pala caricatrice dispone di tre diverse configurazioni per il controllo di sollevamento/inclinazione e guida/sterzata:

- Comandi standard: uso dei pedali per le funzioni di sollevamento e inclinazione.  
Uso delle leve di sterzo per la guida e la sterzata della pala caricatrice.
- Sistema di comandi avanzati (ACS): uso dei pedali o delle leve per le funzioni di sollevamento e inclinazione.  
Uso delle leve di sterzo per la guida e la sterzata della pala caricatrice.
- Comandi manuali avanzati (AHC): uso delle leve per le funzioni di sollevamento e inclinazione.  
Uso delle leve di sterzo per la guida e la sterzata della pala caricatrice.
- Comandi a joystick selezionabili (SJC) (opzionale): uso dei joystick per le funzioni di sollevamento/inclinazione e per la guida e la sterzata della pala caricatrice.

### Comandi standard

Figura 17

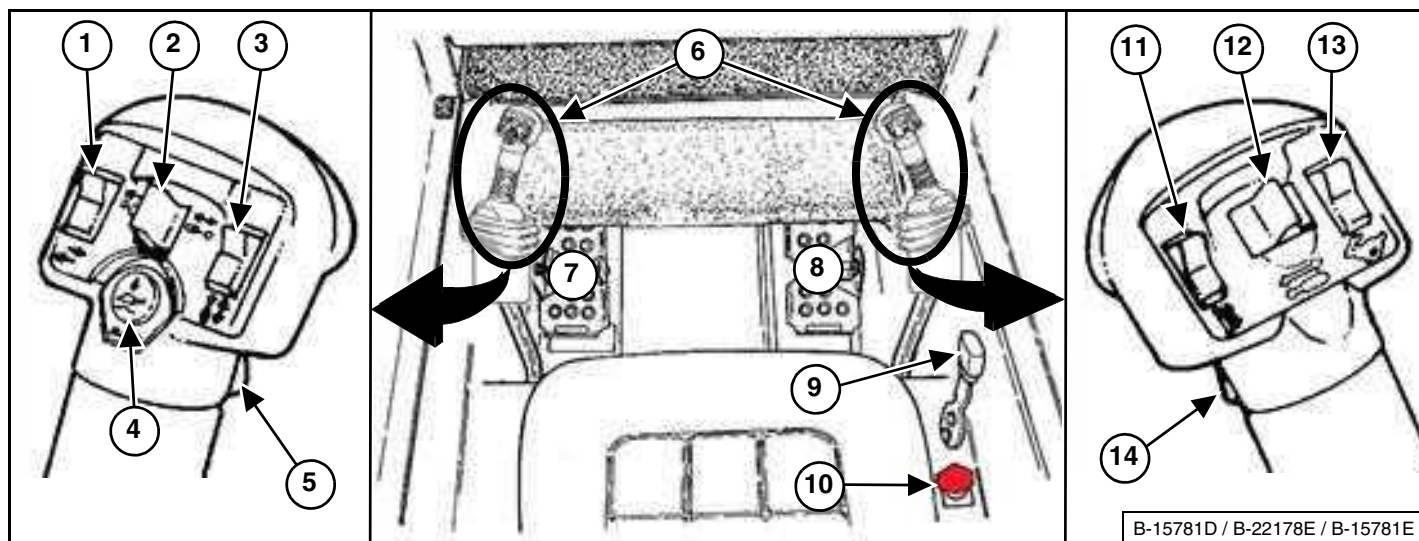


| N. RIF. | DESCRIZIONE                                                                               | FUNZIONE / FUNZIONAMENTO                                                                                                                                        |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1       | INDICATORI DI SVOLTA (opzionale)                                                          | Premere la parte superiore per attivare l'indicatore destro; premere la parte inferiore per attivare l'indicatore sinistro; posizione centrale per disattivare. |
| 2       | IMPIANTO IDRAULICO AUSILIARIO POSTERIORE (opzione)<br>Anche: CONTROLLO FUNZIONI ACCESSORI | Vedere "Funzionamento dell'impianto idraulico ausiliario POSTERIORE" in questo manuale.<br>Vedere DISPOSITIVO DI COMANDO ACCESSORI in questo manuale.           |
| 3       | CONTROLLO FUNZIONI ACCESSORI                                                              | Vedere DISPOSITIVO DI COMANDO ACCESSORI in questo manuale.                                                                                                      |
| 4       | CLACSON ANTERIORE                                                                         | Premere l'interruttore anteriore per attivare il clacson anteriore.                                                                                             |
| 5       | LEVE DI STERZO                                                                            | Vedere GUIDA E STERZATURA DELLA PALA CARICATRICE in questo manuale.                                                                                             |
| 6       | PEDALE DEL BRACCIO DI SOLLEVAMENTO                                                        | Vedere COMANDI IDRAULICI in questo manuale.                                                                                                                     |
| 7       | PEDALE DI INCLINAZIONE                                                                    | Vedere COMANDI IDRAULICI in questo manuale.                                                                                                                     |
| 8       | CONTROLLO DEL REGIME MOTORE                                                               | Vedere COMANDO REGIME MOTORE in questo manuale.                                                                                                                 |
| 9       | COMANDO BY-PASS BRACCI DI SOLLEVAMENTO                                                    | Vedere COMANDO BY-PASS BRACCI DI SOLLEVAMENTO in questo manuale.                                                                                                |
| 10      | CONTROLLO FUNZIONI ACCESSORI                                                              | Vedere DISPOSITIVO DI COMANDO ACCESSORI in questo manuale.                                                                                                      |
| 11      | IMPIANTO IDRAULICO AUSILIARIO ANTERIORE                                                   | Vedere FUNZIONAMENTO DELL'IMPIANTO IDRAULICO AUSILIARIO ANTERIORE in questo manuale.                                                                            |
| 12      | COMANDO PER DUE VELOCITÀ (opzionale)                                                      | Vedere COMANDO A DUE VELOCITÀ in questo manuale.                                                                                                                |
| 13      | COMANDO PORTATA CONTINUA PER IMPIANTO IDRAULICO AUSILIARIO                                | Vedere FUNZIONAMENTO DELL'IMPIANTO IDRAULICO AUSILIARIO ANTERIORE (PORTATA CONTINUA) in questo manuale.                                                         |

## IDENTIFICAZIONE DEI COMANDI (SEGUE)

### Sistema di comandi avanzati (ACS)

Figura 18

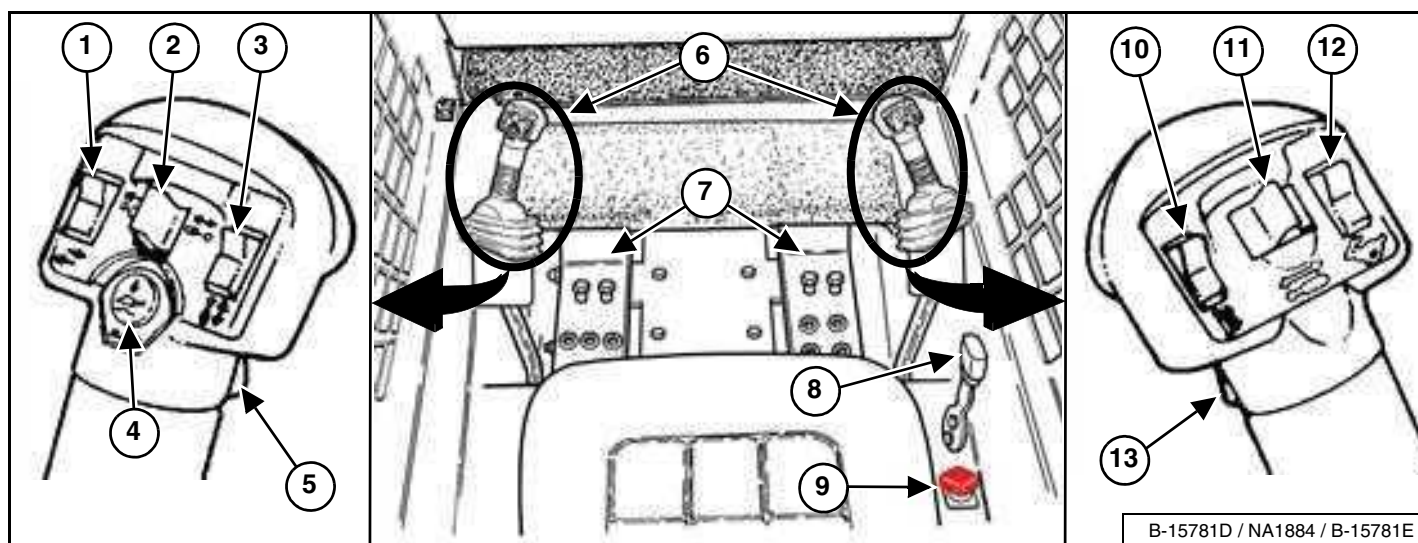


| N. RIF. | DESCRIZIONE                                                                               | FUNZIONE / FUNZIONAMENTO                                                                                                                                        |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1       | INDICATORI DI SVOLTA (opzionale)                                                          | Premere la parte superiore per attivare l'indicatore destro; premere la parte inferiore per attivare l'indicatore sinistro; posizione centrale per disattivare. |
| 2       | IMPIANTO IDRAULICO AUSILIARIO POSTERIORE (opzione)<br>Anche: CONTROLLO FUNZIONI ACCESSORI | Vedere "Funzionamento dell'impianto idraulico ausiliario POSTERIORE" in questo manuale.<br>Vedere DISPOSITIVO DI COMANDO ACCESSORI in questo manuale.           |
| 3       | CONTROLLO FUNZIONI ACCESSORI                                                              | Vedere DISPOSITIVO DI COMANDO ACCESSORI in questo manuale.                                                                                                      |
| 4       | COMANDO FLOTTAZIONE                                                                       | Vedere COMANDI IDRAULICI in questo manuale.                                                                                                                     |
| 5       | CLACSON ANTERIORE                                                                         | Premere l'interruttore anteriore per attivare il clacson anteriore.                                                                                             |
| 6       | LEVE DI STERZO E LEVE DI SOLLEVAMENTO/INCLINAZIONE                                        | Vedere GUIDA E STERZATURA DELLA PALA CARICATRICE e COMANDI IDRAULICI in questo manuale.                                                                         |
| 7       | PEDALE DEL BRACCIO DI SOLLEVAMENTO                                                        | Vedere COMANDI IDRAULICI in questo manuale.                                                                                                                     |
| 8       | PEDALE DI INCLINAZIONE                                                                    | Vedere COMANDI IDRAULICI in questo manuale.                                                                                                                     |
| 9       | CONTROLLO DEL REGIME MOTORE                                                               | Vedere COMANDO REGIME MOTORE in questo manuale.                                                                                                                 |
| 10      | COMANDO BY-PASS BRACCI DI SOLLEVAMENTO                                                    | Vedere COMANDO BY-PASS BRACCI DI SOLLEVAMENTO in questo manuale.                                                                                                |
| 11      | CONTROLLO FUNZIONI ACCESSORI                                                              | Vedere DISPOSITIVO DI COMANDO ACCESSORI in questo manuale.                                                                                                      |
| 12      | IMPIANTO IDRAULICO AUSILIARIO ANTERIORE                                                   | Vedere FUNZIONAMENTO DELL'IMPIANTO IDRAULICO AUSILIARIO ANTERIORE in questo manuale.                                                                            |
| 13      | COMANDO PER DUE VELOCITÀ (opzionale)                                                      | Vedere COMANDO A DUE VELOCITÀ in questo manuale.                                                                                                                |
| 14      | COMANDO PORTATA CONTINUA PER IMPIANTO IDRAULICO AUSILIARIO                                | Vedere FUNZIONAMENTO DELL'IMPIANTO IDRAULICO AUSILIARIO ANTERIORE (PORTATA CONTINUA) in questo manuale.                                                         |

## IDENTIFICAZIONE DEI COMANDI (SEGUE)

### Comandi manuali avanzati (AHC)

Figura 19

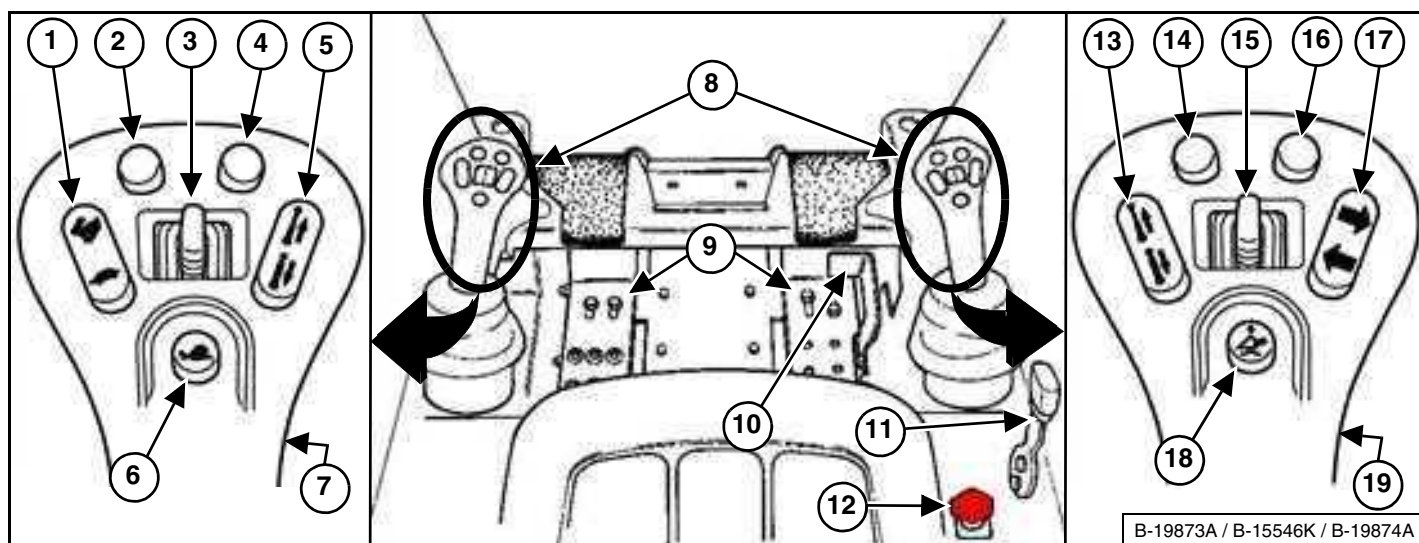


| N. RIF. | DESCRIZIONE                                                                               | FUNZIONE / FUNZIONAMENTO                                                                                                                                        |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1       | INDICATORI DI SVOLTA (opzionale)                                                          | Premere la parte superiore per attivare l'indicatore destro; premere la parte inferiore per attivare l'indicatore sinistro; posizione centrale per disattivare. |
| 2       | IMPIANTO IDRAULICO AUSILIARIO POSTERIORE (opzione)<br>Anche: CONTROLLO FUNZIONI ACCESSORI | Vedere "Funzionamento dell'impianto idraulico ausiliario POSTERIORE" in questo manuale.<br>Vedere DISPOSITIVO DI COMANDO ACCESSORI in questo manuale.           |
| 3       | CONTROLLO FUNZIONI ACCESSORI                                                              | Vedere DISPOSITIVO DI COMANDO ACCESSORI in questo manuale.                                                                                                      |
| 4       | COMANDO FLOTTAZIONE                                                                       | Vedere COMANDI IDRAULICI in questo manuale.                                                                                                                     |
| 5       | CLACSON ANTERIORE                                                                         | Premere l'interruttore anteriore per attivare il clacson anteriore.                                                                                             |
| 6       | LEVE DI STERZO E LEVE DI SOLLEVAMENTO/INCLINAZIONE                                        | Vedere GUIDA E STERZATURA DELLA PALA CARICATRICE e COMANDI IDRAULICI in questo manuale.                                                                         |
| 7       | POGGIAPIEDI                                                                               | Tenere sempre i piedi sui poggiapiedi.                                                                                                                          |
| 8       | CONTROLLO DEL REGIME MOTORE                                                               | Vedere COMANDO REGIME MOTORE in questo manuale.                                                                                                                 |
| 9       | COMANDO BY-PASS BRACCI DI SOLLEVAMENTO                                                    | Vedere COMANDO BY-PASS BRACCI DI SOLLEVAMENTO in questo manuale.                                                                                                |
| 10      | CONTROLLO FUNZIONI ACCESSORI                                                              | Vedere DISPOSITIVO DI COMANDO ACCESSORI in questo manuale.                                                                                                      |
| 11      | IMPIANTO IDRAULICO AUSILIARIO ANTERIORE                                                   | Vedere FUNZIONAMENTO DELL'IMPIANTO IDRAULICO AUSILIARIO ANTERIORE in questo manuale.                                                                            |
| 12      | COMANDO PER DUE VELOCITÀ (opzionale)                                                      | Vedere COMANDO A DUE VELOCITÀ in questo manuale.                                                                                                                |
| 13      | COMANDO PORTATA CONTINUA PER IMPIANTO IDRAULICO AUSILIARIO                                | Vedere FUNZIONAMENTO DELL'IMPIANTO IDRAULICO AUSILIARIO ANTERIORE (PORTATA CONTINUA) in questo manuale.                                                         |

## IDENTIFICAZIONE DEI COMANDI (SEGUE)

### Comandi a joystick selezionabili (SJC)

Figura 20



| N. RIF. | DESCRIZIONE                                                                               | FUNZIONE / FUNZIONAMENTO                                                                                                                                                                               |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1       | COMANDO PER DUE VELOCITÀ (OPZIONALE)<br>Anche: GESTIONE VELOCITÀ                          | Vedere COMANDO A DUE VELOCITÀ in questo manuale.<br>Vedere GESTIONE VELOCITÀ in questo manuale.                                                                                                        |
| * 2     | COMPENSAZIONE DEL GIOCO DELLO STERZO.<br>Anche: RISPOSTA ALL'AZIONAMENTO                  | Vedere COMPENSAZIONE DEL GIOCO DELLO STERZO in questo manuale.<br>Vedere RISPOSTA ALL'AZIONAMENTO in questo manuale.                                                                                   |
| 3       | IMPIANTO IDRAULICO AUSILIARIO POSTERIORE (opzione)<br>Anche: CONTROLLO FUNZIONI ACCESSORI | Vedere "Funzionamento dell'impianto idraulico ausiliario POSTERIORE" in questo manuale.<br>Vedere DISPOSITIVO DI COMANDO ACCESSORI in questo manuale.                                                  |
| * 4     | COMPENSAZIONE DEL GIOCO DELLO STERZO.<br>Anche: RISPOSTA ALL'AZIONAMENTO                  | Vedere COMPENSAZIONE DEL GIOCO DELLO STERZO in questo manuale.<br>Vedere RISPOSTA ALL'AZIONAMENTO in questo manuale.                                                                                   |
| 5       | CONTROLLO FUNZIONI ACCESSORI                                                              | Vedere DISPOSITIVO DI COMANDO ACCESSORI in questo manuale.                                                                                                                                             |
| 6       | GESTIONE DELLA VELOCITÀ                                                                   | Vedere GESTIONE VELOCITÀ in questo manuale.                                                                                                                                                            |
| 7       | CLACSON ANTERIORE                                                                         | Premere l'interruttore anteriore per attivare il clacson anteriore.                                                                                                                                    |
| 8       | JOYSTICK                                                                                  | Vedere GUIDA E STERZATURA DELLA PALA CARICATRICE e COMANDI IDRAULICI in questo manuale.                                                                                                                |
| 9       | POGGIAPIEDI                                                                               | Tenere sempre i piedi sui poggiapiedi.                                                                                                                                                                 |
| 10      | CONTROLLO DEL REGIME MOTORE (PEDALE)                                                      | Vedere COMANDO REGIME MOTORE in questo manuale.                                                                                                                                                        |
| 11      | CONTROLLO DEL REGIME MOTORE (MANUALE)                                                     | Vedere COMANDO REGIME MOTORE in questo manuale.                                                                                                                                                        |
| 12      | COMANDO BY-PASS BRACCI DI SOLLEVAMENTO                                                    | Vedere COMANDO BY-PASS BRACCI DI SOLLEVAMENTO in questo manuale.                                                                                                                                       |
| 13      | CONTROLLO FUNZIONI ACCESSORI                                                              | Vedere DISPOSITIVO DI COMANDO ACCESSORI in questo manuale.                                                                                                                                             |
| * 14    | NON UTILIZZATO                                                                            | - - -                                                                                                                                                                                                  |
| 15      | IMPIANTO IDRAULICO AUSILIARIO ANTERIORE                                                   | Vedere FUNZIONAMENTO DELL'IMPIANTO IDRAULICO AUSILIARIO ANTERIORE in questo manuale.                                                                                                                   |
| * 16    | NON UTILIZZATO                                                                            | - - -                                                                                                                                                                                                  |
| 17      | INDICATORI DI SVOLTA (opzionale)                                                          | Premere la parte superiore per attivare il segnale destro; premerla nuovamente per disattivarlo.<br>Premere la parte inferiore per attivare il segnale sinistro; premerla nuovamente per disattivarlo. |
| 18      | COMANDO FLOTTAZIONE                                                                       | Vedere COMANDI IDRAULICI in questo manuale.                                                                                                                                                            |
| 19      | COMANDO PORTATA CONTINUA PER IMPIANTO IDRAULICO AUSILIARIO                                | Vedere FUNZIONAMENTO DELL'IMPIANTO IDRAULICO AUSILIARIO ANTERIORE (PORTATA CONTINUA) in questo manuale.                                                                                                |

\* Utilizzato anche come comando di funzionamento dell'accessorio: consultare il Manuale d'uso e manutenzione dell'accessorio.

## SISTEMA DELLA BARRA DI SICUREZZA DEL SEDILE

### Funzionamento

Figura 21



Il sistema di sicurezza del sedile è dotato di una barra impernata e di braccioli (1) [Figura 21].

Quando è abbassata ha la funzione di tenere l'operatore in posizione sul sedile.



## AVVERTENZA

### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

Durante l'utilizzo della macchina, è necessario attenersi alle seguenti indicazioni:

- Allacciare e tenere bene aderente la cintura di sicurezza.
- Tenere abbassata la barra di sicurezza del sedile.
- Tenere i piedi sui pedali o sui poggipiedi e le mani sui comandi.

W-2261-0909

Le funzioni di sollevamento, inclinazione e trazione possono essere azionate quando la barra di sicurezza del sedile è abbassata, il motore è acceso, il pulsante PREMERE PER AZIONARE LA PALA CARICATRICE è attivato e il freno è disinnestato.

Quando la barra del sedile è sollevata, le funzioni di sollevamento, inclinazione e trazione sono disattivate ed entrambi i pedali (se in dotazione) risultano bloccati quando si torna in folle.



## AVVERTENZA

### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

Prima di abbandonare la postazione dell'operatore, è necessario effettuare le operazioni riportate di seguito.

- Abbassare i bracci di sollevamento e appoggiare l'accessorio al suolo, in piano.
- Spegner il motore.
- Inserire il freno di stazionamento.
- Sollevare la barra di sicurezza del sedile.
- Disporre tutti i comandi idraulici in posizione di FOLLE / BLOCCO per assicurarsi che le funzioni di sollevamento, inclinazione e marcia siano disattivate.

La barra di sicurezza del sedile, se sollevata, deve disattivare le funzioni di sollevamento e ribaltamento. Intervenire sul sistema in caso di mancata disattivazione dei comandi.

W-2463-0909

## SISTEMA DI BLOCCAGGIO DEI COMANDI BOBCAT (BICS)

### Funzionamento



#### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

Il sistema di bloccaggio dei comandi Bobcat (BICS) deve disattivare le funzioni di sollevamento, inclinazione e trazione. In caso contrario, contattare il proprio rivenditore per la manutenzione. **NON APPORTARE MODIFICHE** al sistema.

W-2151-0394

Figura 22



Il sistema di bloccaggio dei comandi Bobcat (BICS) è dotato di una barra imperniata e di braccioli (1) [Figura 22]. La barra di sicurezza del sedile viene azionata dall'operatore.

Affinché il sistema BICS consenta di attivare le funzioni di sollevamento, inclinazione e trazione, occorre che l'operatore sia seduto in posizione di lavoro e che la barra del sedile sia completamente abbassata. Quando si usa la macchina si deve inoltre allacciare sempre la cintura di sicurezza.



#### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

Durante l'utilizzo della macchina, è necessario attenersi alle seguenti indicazioni:

- Allacciare e tenere bene aderente la cintura di sicurezza.
- Tenere abbassata la barra di sicurezza del sedile.
- Tenere i piedi sui pedali o sui poggipiedi e le mani sui comandi.

W-2261-0909

Figura 23



Affinché la macchina possa funzionare, è necessario che le tre spie (1, 2 e 3) [Figura 23] situate sul quadro strumenti sinistro siano spente.

Le funzioni di sollevamento, inclinazione, trazione e impianto idraulico ausiliario possono essere azionate solo quando la barra di sicurezza del sedile è abbassata, il motore è acceso, il pulsante PREMERE PER AZIONARE PALA CARICATRICE è attivato e il freno di stazionamento è disinnestato.

Quando la barra di sicurezza del sedile è sollevata, tali funzioni sono disattivate.



#### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

Prima di abbandonare la postazione dell'operatore, è necessario effettuare le operazioni riportate di seguito.

- Abbassare i bracci di sollevamento e appoggiare l'accessorio al suolo, in piano.
- Spegner il motore.
- Inserire il freno di stazionamento.
- Sollevare la barra di sicurezza del sedile.
- Disporre tutti i comandi idraulici in posizione di FOLLE / BLOCCO per assicurarsi che le funzioni di sollevamento, inclinazione e marcia siano disattivate.

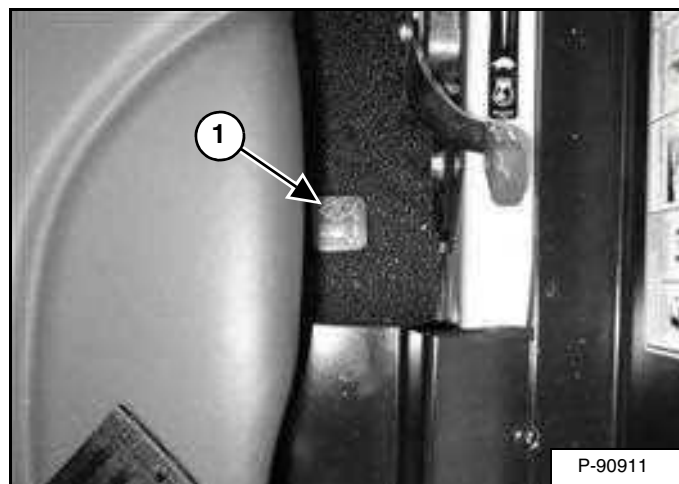
La barra di sicurezza del sedile, se sollevata, deve disattivare le funzioni di sollevamento e ribaltamento. Intervenire sul sistema in caso di mancata disattivazione dei comandi.

W-2463-0909

## BY-PASS DEL BLOCCAGGIO DEI BRACCI DI SOLLEVAMENTO

### Funzionamento

Figura 24



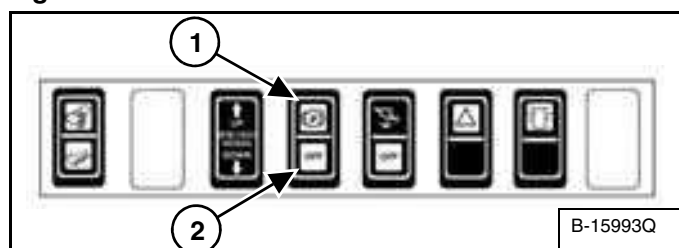
Il comando di by-pass dei bracci di sollevamento (1) [Figura 24] serve per abbassare i bracci qualora non possano essere abbassati in condizioni operative normali.

1. Sedersi al posto di manovra.
2. Allacciare la cintura di sicurezza ed abbassare la barra di sicurezza del sedile.
3. Girare la manopola (1) [Figura 24] di 1/4 di giro in senso orario.
4. Tirare e tenere tirata la manopola finché i bracci di sollevamento non si abbassano.

## FRENO DI STAZIONAMENTO

### Funzionamento

Figura 25



Per innestare il freno di stazionamento, premere la parte superiore dell'interruttore (1) [Figura 25]. Si accende la spia color rosso dell'interruttore. Il sistema di trazione viene bloccato.

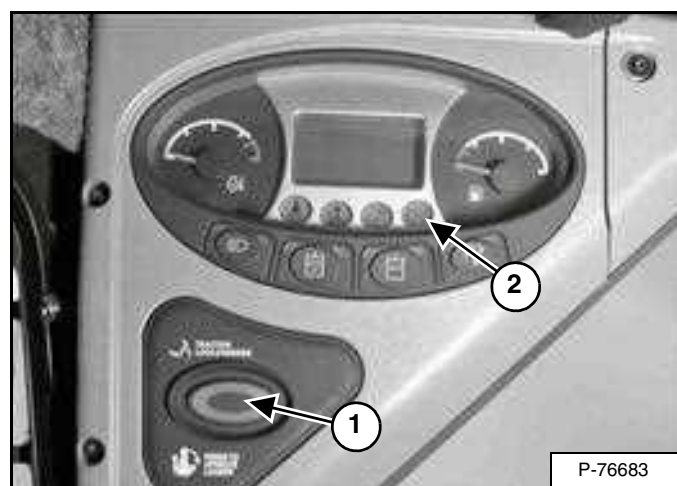
Per disinnestare il freno di stazionamento, premere la parte inferiore dell'interruttore (2) [Figura 25]. Si spegne la spia color rosso dell'interruttore.

**NOTA:** la spia FRENO DI STAZIONAMENTO sul quadro strumenti sinistro rimane accesa finché non viene avviato il motore, viene premuto il pulsante PREMERE PER AZIONARE PALA CARICATRICE e viene disinserito il freno di stazionamento.

## ESCLUSIONE DEL BLOCCO TRAZIONE

### Funzionamento

Figura 26



Funziona solamente quando la barra di sicurezza del sedile è sollevata e il motore è acceso. Il pulsante ESCLUSIONE DEL BLOCCO TRAZIONE (1) [Figura 26] situato sul quadro strumenti sinistro consente di utilizzare le leve dello sterzo per procedere in marcia avanti e in retromarcia quando si utilizza il retroescavatore oppure durante la manutenzione della pala caricatrice.

- Premere una volta il pulsante ESCLUSIONE DEL BLOCCO TRAZIONE per sbloccare la trazione. La spia del freno di stazionamento (2) [Figura 26] si SPEGNE.
- Premere un'altra volta il pulsante per bloccare la trazione. La spia del FRENO DI STAZIONAMENTO (2) [Figura 26] si ACCENDE.

**NOTA:** il pulsante ESCLUSIONE DEL BLOCCO TRAZIONE sblocca la trazione soltanto quando la barra di sicurezza del sedile è sollevata e il motore è acceso.

**NOTA:** il pulsante ESCLUSIONE DEL BLOCCO TRAZIONE funziona quando il pedale del freno è innestato o disinnestato e il motore è in funzione. Se l'interruttore del freno di stazionamento è ACCESO, al momento di attivare il pulsante ESCLUSIONE DEL BLOCCO TRAZIONE la spia rossa sull'interruttore si SPEGNE.

## USCITA DI EMERGENZA

L'apertura anteriore della cabina e il finestrino posteriore possono essere utilizzate come uscite.

### Finestrino posteriore

Figura 27



Tirare l'etichetta in cima al lunotto per rimuovere il cordone di gomma [Figura 27].

Spingere il finestrino fuori dal retro della cabina dell'operatore.

Figura 28



Uscire dal retro della cabina dell'operatore [Figura 28].

### Sportello anteriore

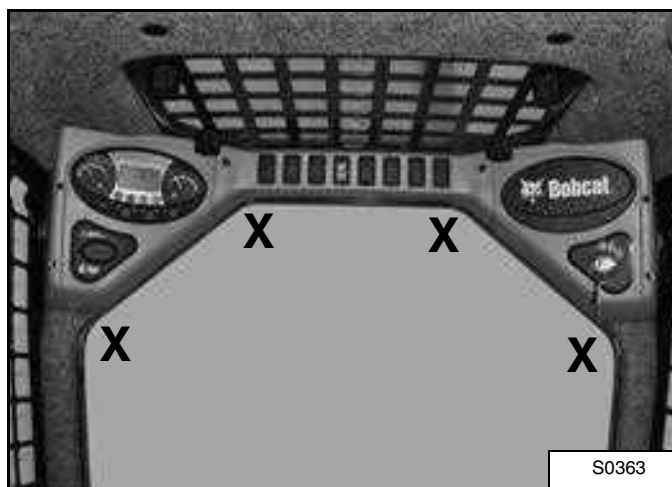
**NOTA:** se invece sulla pala caricatrice è installato un kit per installazioni speciali, il finestrino del portello anteriore NON può essere utilizzato come uscita di emergenza.

Figura 29



Tirare l'anello di plastica in cima alla finestra del portello anteriore per rimuovere il cordone di gomma [Figura 29].

Figura 30



Spingere fuori il finestrino con il piede facendo pressione da uno qualsiasi dei suoi angoli [Figura 30].

Uscire dal portello anteriore.

## SISTEMA DI ALLARME DI RETROMARCIA

### Descrizione

Questa macchina può essere dotata di sistema di allarme di retromarcia.

Figura 31



L'allarme della retromarcia (1) [Figura 31] è posto all'interno del portellone posteriore.

**L'allarme di retromarcia non sostituisce il controllo visivo quando si utilizza la retromarcia o l'allontanamento del personale autorizzato dall'area di lavoro.** Gli operatori **devono sempre** guardare sempre nella direzione di marcia, anche quando procedono in **retromarcia**, e devono sempre impedire al personale non autorizzato di permanere nell'area di lavoro anche se la pala caricatrice è dotata di un allarme di retromarcia.

Gli operatori devono ricevere una formazione adeguata affinché guardino **sempre** nella direzione di marcia, **anche quando vanno in retromarcia**, e devono sempre impedire al personale non autorizzato di permanere nell'area di lavoro. Gli altri addetti devono ricevere una formazione adeguata affinché si mantengano **sempre** lontani dall'area di lavoro dell'operatore e dal percorso di marcia.

### Funzionamento



#### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

- Impedire l'accesso nell'area di lavoro a personale non autorizzato.
- L'operatore deve rivolgere sempre lo sguardo verso la direzione di marcia.
- L'avvisatore acustico di retromarcia deve attivarsi quando la macchina viene utilizzata in retromarcia.

W-2783-0409

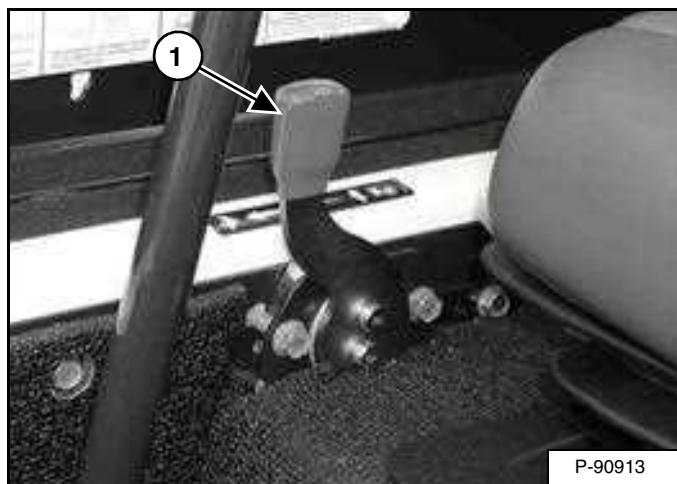
L'allarme di retromarcia si attiva quando l'operatore sposta entrambe le leve (o joystick) dello sterzo nella posizione di retromarcia. Prima che l'allarme di retromarcia si attivi è necessario aver eseguito un lieve movimento delle leve di sterzo in retromarcia con le trasmissioni idrostatiche.

Per informazioni sulla regolazione o nel caso di mancato funzionamento dell'allarme, consultare le istruzioni sull'ispezione e sulla manutenzione del sistema di allarme di retromarcia contenute nella sezione relativa alla manutenzione preventiva del presente manuale. (Vedere SISTEMA DI ALLARME DI RETROMARCIA a pag. 119.)

## CONTROLLO DEL REGIME MOTORE

### Funzionamento

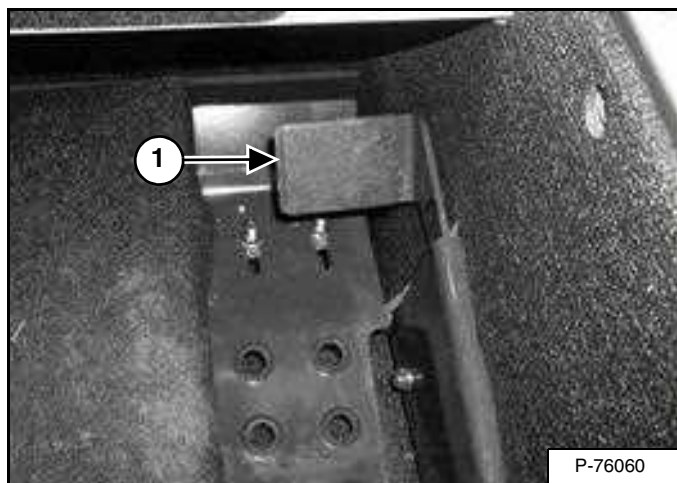
Figura 32



La leva dell'acceleratore è situata sul lato destro del sedile dell'operatore (1) [Figura 32].

Spostare in avanti la leva per aumentare la velocità del motore. Spostare indietro la leva per diminuirla.

Figura 33



In aggiunta alla leva dell'acceleratore, sulle macchine equipaggiate con SJC è previsto anche un analogo comando a pedale (1) [Figura 33]. Tale pedale si trova nella parte destra della pedana, sopra il poggiatesta.

## GUIDA E STERZATURA DELLA PALA CARICATRICE

### Configurazione dei comandi disponibili

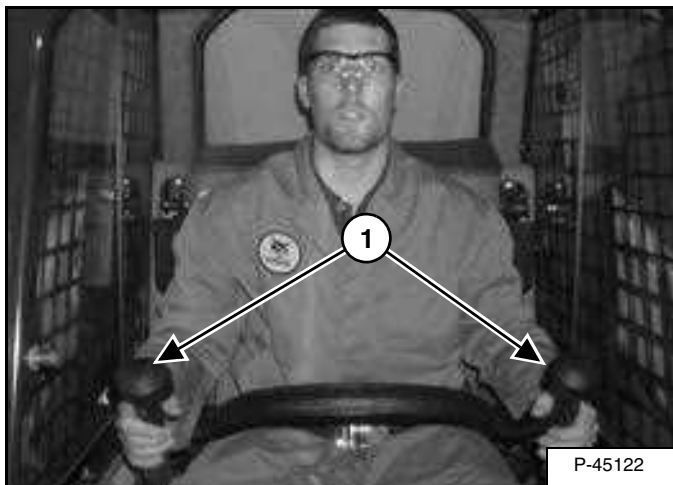
La pala caricatrice dispone di tre possibili configurazioni

- *Comandi standard*: le due leve di sterzo consentono di comandare le funzioni di guida e di sterzata.
- *Sistema di comandi avanzati (ACS) (opzionale)*: le due leve di sterzo consentono di comandare le funzioni di guida e di sterzata.
- *Sistema di comandi manuali avanzati (ACS) (opzionale)*: le due leve di sterzo consentono di comandare le funzioni di guida e di sterzata.
- *Comandi a joystick selezionabili (SJC) (opzionale)* -  
(schema "ISO") il joystick sinistro consente di comandare le funzioni di guida e di sterzata.

(schema "H") i joystick di sinistra e di destra consentono di comandare le funzioni di guida e di sterzata dei due lati.

### Funzionamento (standard, ACS e AHC)

Figura 34



Le leve di sterzo (1) [Figura 34] sono disposte a sinistra e a destra davanti al sedile.

Azionare le leve evitando movimenti bruschi. Evitare avviamenti ed arresti repentini.

Figura 35



Con le leve si controlla la marcia avanti, la retromarcia e lo sterzo della pala caricatrice [Figura 35].

**Marcia avanti:** spingere contemporaneamente in avanti le due leve.

**Marcia indietro:** tirare contemporaneamente indietro le due leve.

**Svolta normale:** spingere una leva più avanti dell'altra.

**Svolta rapida:** spingere una leva in avanti e tirare indietro l'altra.

## **AVVERTENZA**

### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

Durante l'utilizzo della macchina, è necessario attenersi alle seguenti indicazioni:

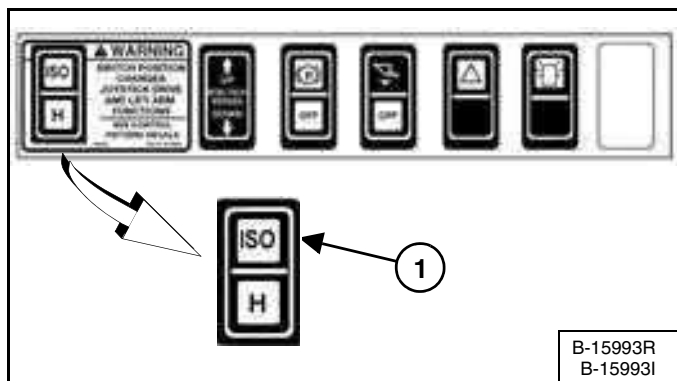
- Allacciare e tenere bene aderente la cintura di sicurezza.
- Tenere abbassata la barra di sicurezza del sedile.
- Tenere i piedi sui pedali o sui poggipiedi e le mani sui comandi.

W-2261-0909

## GUIDA E STERZATURA DELLA PALA CARICATRICE (SEGUE)

### Funzionamento (SJC) con schema di comando ISO

Figura 36



Per selezionare lo schema di comando 'ISO', premere la parte superiore dell'interruttore (1) [Figura 36].



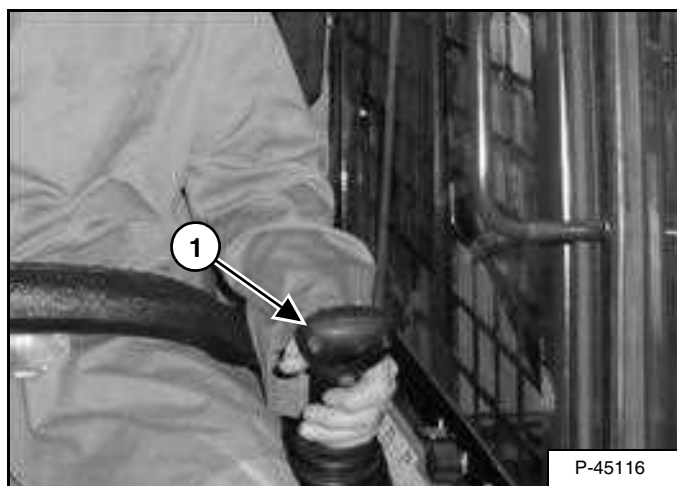
#### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

Durante l'utilizzo della macchina, è necessario attenersi alle seguenti indicazioni:

- Allacciare e tenere bene aderente la cintura di sicurezza.
- Tenere abbassata la barra di sicurezza del sedile.
- Tenere i piedi sui poggipiedi e le mani sulle leve di comando.

W-2399-0501

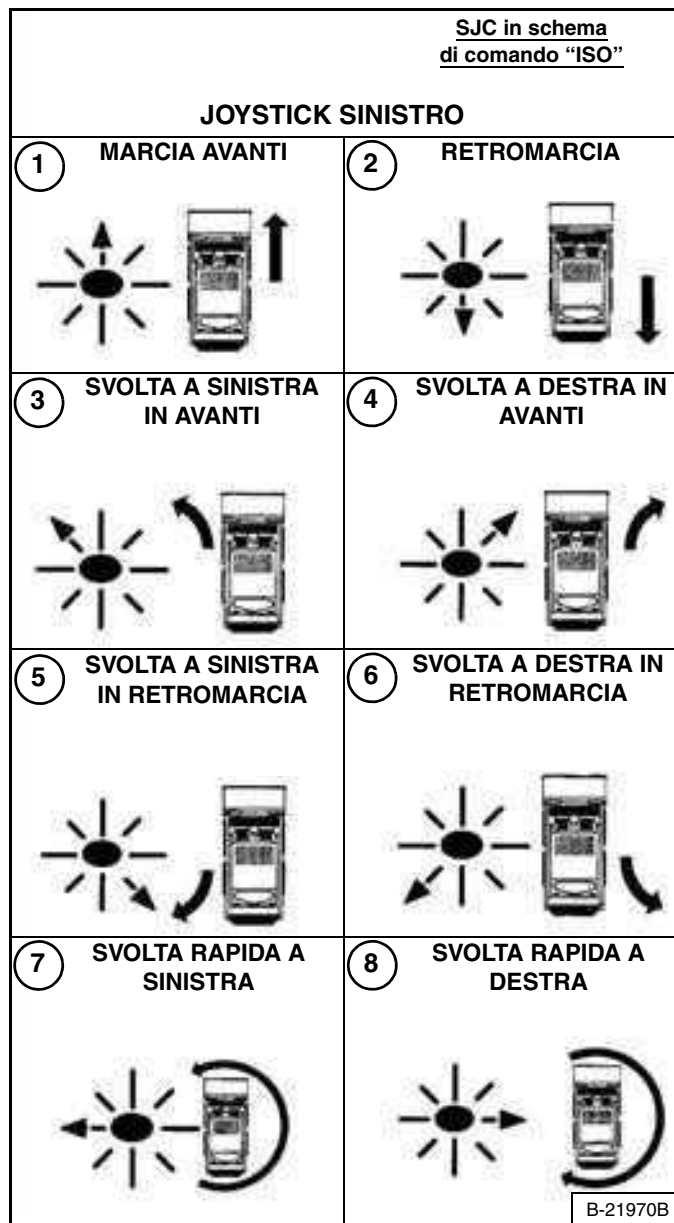
Figura 37



Il joystick che consente di comandare le funzioni di guida e di sterzata si trova a sinistra davanti al sedile (1) [Figura 37].

Azionare il joystick senza movimenti bruschi. Evitare avviamenti ed arresti repentini.

Figura 38



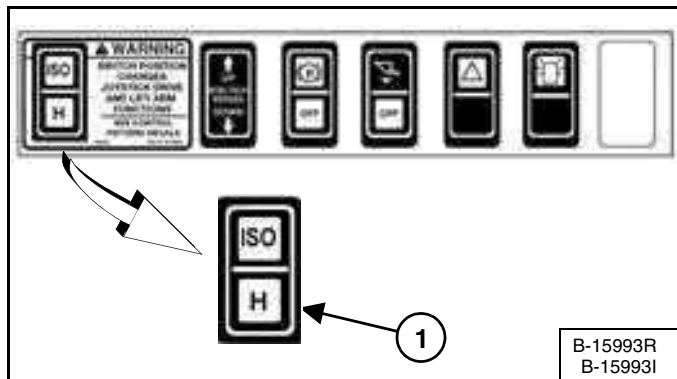
Funzioni del joystick sinistro (guida e sterzata) [Figura 38].

1. **Marcia avanti:** spostare il joystick in avanti.
2. **Retromarcia:** spostare il joystick all'indietro.
3. **Svolta a sinistra in avanti:** spostare il joystick in avanti e a sinistra.
4. **Svolta a destra in avanti:** spostare il joystick in avanti e a destra.
5. **Svolta a sinistra in retromarcia:** spostare il joystick indietro e a destra.
6. **Svolta a destra in retromarcia:** spostare il joystick indietro e a sinistra.
7. **Svolta rapida a sinistra:** spostare il joystick a sinistra.
8. **Svolta rapida a destra:** spostare il joystick a destra.

## GUIDA E STERZATURA DELLA PALA CARICATRICE (SEGUE)

### Funzionamento (SJC) in schema di comando "H"

Figura 39



Per selezionare lo schema di comando "H", premere la parte inferiore dell'interruttore (1) [Figura 39].



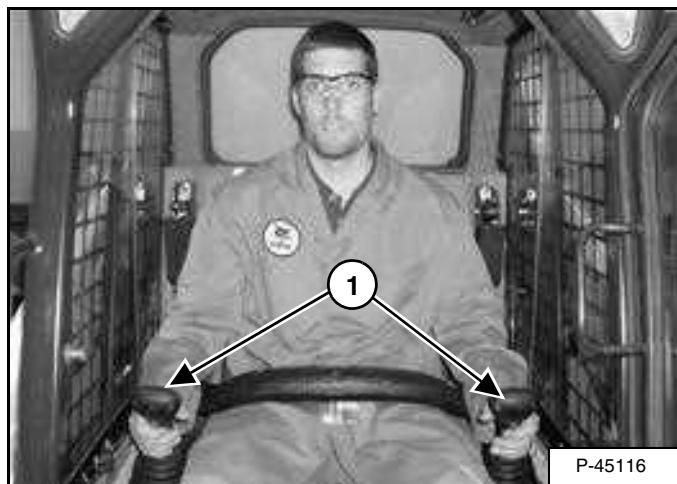
#### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

Durante l'utilizzo della macchina, è necessario attenersi alle seguenti indicazioni:

- Allacciare e tenere bene aderente la cintura di sicurezza.
- Tenere abbassata la barra di sicurezza del sedile.
- Tenere i piedi sui poggipiedi e le mani sulle leve di comando.

W-2399-0501

Figura 40



Entrambi i joystick comandano le funzioni di guida e di sterzata e sono disposti a sinistra e a destra davanti al sedile (1) [Figura 40].

Azionare i joystick evitando movimenti bruschi. Evitare avviamenti ed arresti repentini.

Figura 41

| Joystick sinistro | Joystick destro | SJC in schema di comando "H"        |
|-------------------|-----------------|-------------------------------------|
| 1<br>             |                 | <br><b>MARCIA AVANTI</b>            |
| 2<br>             |                 | <br><b>RETROMARCIA</b>              |
| 3<br>             |                 | <br><b>SVOLTA A SINISTRA</b>        |
| 4<br>             |                 | <br><b>SVOLTA A DESTRA</b>          |
| 5<br>             |                 | <br><b>SVOLTA RAPIDA A SINISTRA</b> |
| 6<br>             |                 | <br><b>SVOLTA RAPIDA A DESTRA</b>   |

B-22029A

#### Funzioni dei joystick (guida e sterzata) [Figura 41]

1. **Marcia avanti:** spingere contemporaneamente in avanti i due joystick.
2. **Retromarcia:** tirare contemporaneamente indietro i due joystick.
3. **Svolta a sinistra in avanti:** spostare il joystick destro più avanti di quello sinistro.
4. **Svolta a destra in avanti:** spostare il joystick sinistro più avanti di quello destro.
5. **Svolta rapida a sinistra:** spostare indietro il joystick sinistro e in avanti quello destro.
6. **Svolta rapida a destra:** spostare in avanti il joystick sinistro e indietro quello destro.

#### ARRESTO DELLA PALA CARICATRICE

##### Utilizzo delle leve di comando o dei joystick

Quando si spostano in folle le leve di sterzo o i joystick, la trasmissione idrostatica funziona da *freno di servizio* e conduce all'arresto della pala caricatrice.

## COMANDO A DUE VELOCITÀ

### Descrizione

Questa macchina può essere dotata di un sistema a due velocità. Le due velocità consentono di ridurre i tempi di ciclo quando si deve affrontare un lungo tragitto tra il luogo di scavo e quello di scarico. Si possono utilizzare anche quando ci si sposta da un luogo operativo all'altro a velocità elevata.

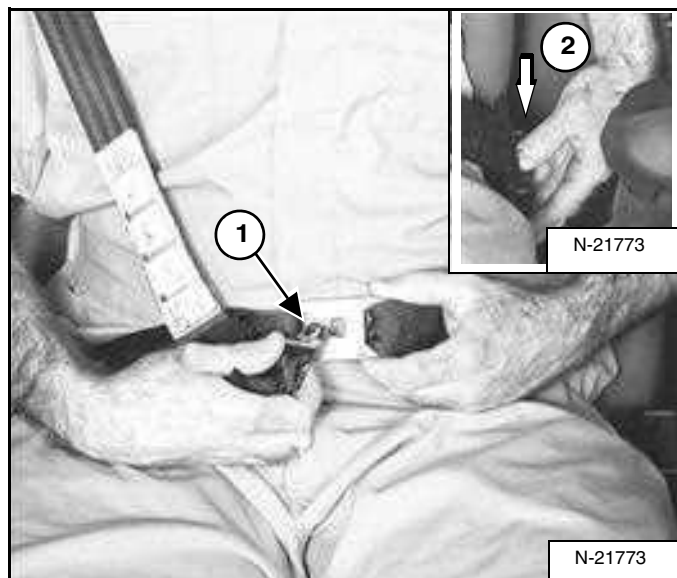


**L'EVENTUALE URTO DI OSTACOLI AD ALTA VELOCITÀ PUÒ PROVOCARE LESIONI GRAVI O MORTALI**

Quando si utilizza la macchina a velocità elevate, allacciare la cintura altezza spalla per avere una maggiore tenuta.

W-2754-0908

Figura 42



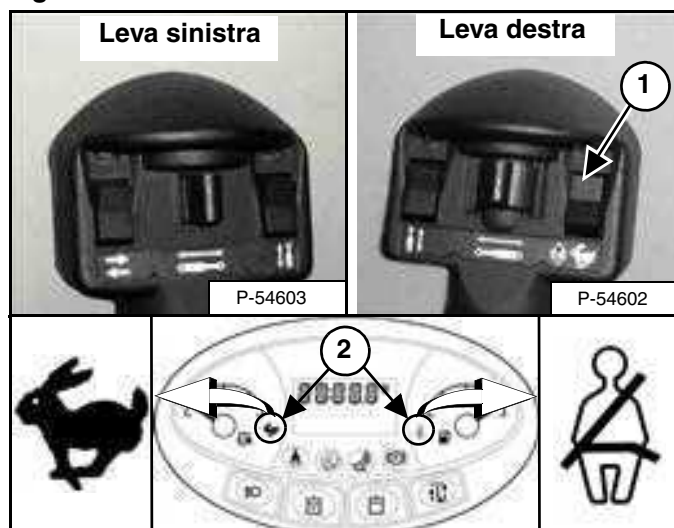
**NOTA: se si seleziona il funzionamento a due velocità, è necessario utilizzare il sistema di trattenuta a 3 punti [Figura 42].**

Collegare la cintura altezza spalla alla cintura altezza vita (1). Tirare la cintura altezza vita verso il lato sinistro del sedile (2) [Figura 42] e fissarla.

La cinghia della spalla deve essere posizionata sopra la spalla destra e la cinghia della vita deve essere ben allacciata sopra la parte inferiore dei fianchi [Figura 42].

Funzionamento (standard, ACS E AHC, se in dotazione)

Figura 43



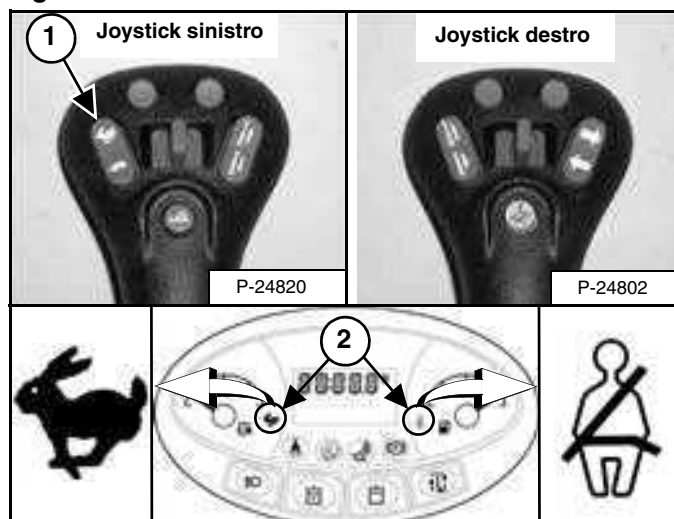
Per una velocità elevata, premere la parte superiore dell'interruttore (1) sulla maniglia di destra. Si accenderanno le spie delle due velocità e della cintura altezza spalla collocate sul quadro strumenti sinistro (2) [Figura 43].

**NOTA: questo commutatore mantiene la posizione selezionata. Se l'interruttore si trova nella posizione ad alta velocità, la pala caricatrice si avvierà ad alta velocità.**

Premere la parte inferiore dell'interruttore per una velocità ridotta.

Funzionamento (SJC, se in dotazione)

Figura 44



**NOTA: prima di poter attivare il valore alto è necessario disattivare la gestione della velocità.**

Per una velocità elevata, premere la parte superiore dell'interruttore (1) sul joystick sinistro. Si accenderanno le spie delle due velocità e della cintura altezza spalla collocate sul quadro strumenti sinistro (2) [Figura 44].

Premere la parte inferiore dell'interruttore per una velocità ridotta.

## GESTIONE DELLA VELOCITÀ

Le macchine equipaggiate con SJC sono dotate di gestione della velocità.

### Funzionamento

La gestione velocità consente di manovrare la pala caricatrice a una velocità di marcia inferiore anche durante il massimo spostamento dei joystick.

Questa caratteristica può essere utile durante l'installazione di accessori, il carico o scarico da rimorchio e per applicazioni specifiche. (ESEMPLI: applicazioni paesaggistiche, dissodatura, scavo di canali)

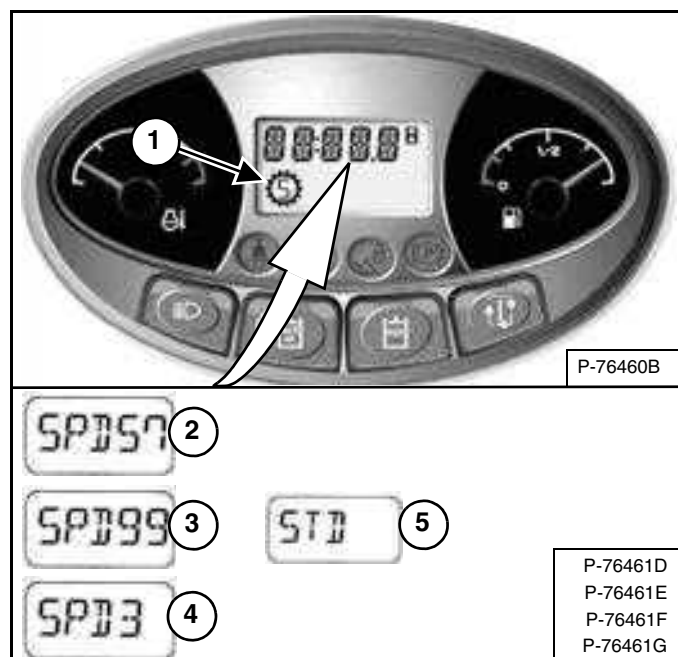
**NOTA: (solo per pale caricatrici a 2 velocità) per attivare la gestione della velocità è necessario che la macchina si trovi in fase di velocità ridotta.**

Figura 45



Per attivare la gestione della velocità, premere una volta il pulsante (1) [Figura 45] sul joystick sinistro.

Figura 46



Nel display si illuminerà la spia della gestione della velocità (1) [Figura 46], che resterà accesa fino a quando il relativo pulsante verrà premuto una seconda volta o fino allo spegnimento della macchina.

Quando la gestione della velocità è attivata, la macchina marcia al 57% (impostazione predefinita di fabbrica) della velocità di traslazione standard e la percentuale [SPD57] viene visualizzata sul display (2) [Figura 46].

**NOTA: l'impostazione di fabbrica può essere modificata dall'operatore. (Vedere Modifica dell'impostazione predefinita a pag. 56.)**

Con la gestione della velocità attivata, premere la parte superiore della leva del controllo della velocità (2) [Figura 45] per aumentare la velocità fino al 99% [SPD99] o premere la parte inferiore della leva (3) [Figura 45] per diminuire la velocità fino al 1% [SPD01]. Le percentuali vengono visualizzate sul display (2, 3 e 4) [Figura 46].

Premere nuovamente il pulsante (1) [Figura 45] per disattivare la gestione della velocità e ritornare alla velocità di marcia standard. Sul display verrà visualizzato [STD] (5) [Figura 46].

Il sistema conserva la percentuale della velocità per tutto il tempo che la chiave resta accesa su ON o fino a quando viene premuto il pulsante STOP.

**ESEMPIO: è possibile utilizzare la macchina al 40% e poi disattivare la gestione della velocità per riposizionare la pala caricatrice; successivamente, riattivare la gestione della velocità. La percentuale di velocità sarà ancora al 40%.**

**ESEMPIO: se si spegne il motore portando la chiave su OFF o premendo il pulsante STOP, l'impostazione della gestione velocità viene riportata sul valore predefinito. Alla successiva riaccensione, al momento di attivare la gestione velocità, questa corrisponderà al 57% (impostazione di fabbrica) o all'ultima impostazione salvata dall'operatore. (Vedere Modifica dell'impostazione predefinita a pag. 56.)**

**NOTA: (solo per pale caricatrici a 2 velocità) prima di poter attivare il valore alto è necessario disattivare la gestione della velocità.**

## GESTIONE DELLA VELOCITÀ (SEGUE)

### Modifica dell'impostazione predefinita

Per risparmiare tempo con le regolazioni, l'operatore può modificare l'impostazione di fabbrica della gestione velocità.

**ESEMPIO:** la macchina viene spesso utilizzata per lo scavo di canali e per questa applicazione si preferisce un'impostazione della gestione velocità del 28% rispetto alla velocità di marcia standard. L'impostazione predefinita della gestione velocità può essere impostata sul 28% della velocità di marcia standard anziché sull'impostazione predefinita del 57%. Ogni volta che si accende la macchina, alla prima selezione della gestione velocità la macchina marcerà al 28% della velocità di traslazione standard.

Gestione velocità. (Vedere Funzionamento a pag. 55.)

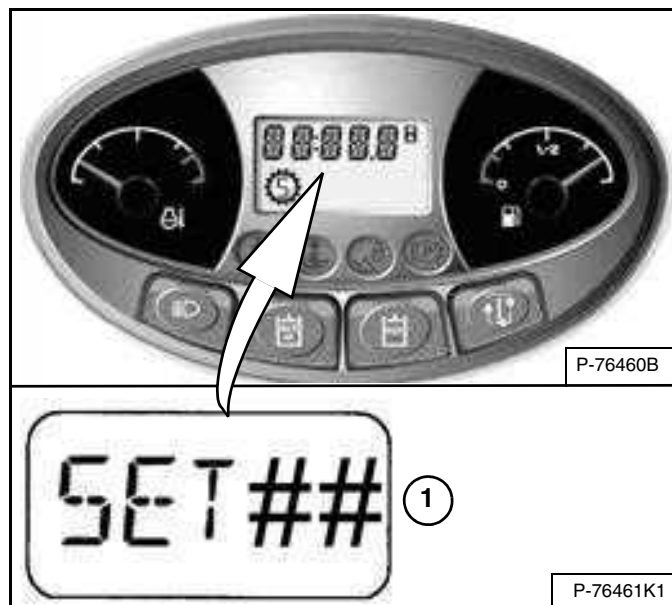
Figura 47



Regolare la percentuale di velocità su un valore più alto (2) o più basso (3) [Figura 47] premendo l'interruttore del controllo velocità finché viene visualizzata l'impostazione predefinita desiderata.

Tenere premuto il pulsante (1) [Figura 47] sul joystick sinistro per salvare l'impostazione predefinita.

Figura 48



L'allarme emetterà un bip, sul display verrà visualizzato [SET ##] (dove ## è la percentuale selezionata) (1) [Figura 48] e la visualizzazione resta nella modalità gestione velocità.

Se si preme il pulsante (1) [Figura 47] sul joystick sinistro o si spegne la macchina, la gestione velocità viene disattivata e la pala caricatrice torna alla velocità di marcia standard.

Quando la gestione velocità viene selezionata per la prima volta a ogni accensione della macchina, la percentuale selezionata sarà l'impostazione predefinita. È comunque possibile regolare la gestione velocità su un valore compreso tra l'1% e il 99% della velocità di marcia standard.

L'operatore può modificare l'impostazione predefinita in qualsiasi momento.

## RISPOSTA ALL'AZIONAMENTO

Le macchine equipaggiate con SJC sono dotate di risposta all'azionamento.

**NOTA:** se questa caratteristica non funziona nel modo descritto in questo manuale, potrebbe essere necessario eseguire un aggiornamento del software della pala caricatrice. Per aggiornare la versione del software della macchina, rivolgersi al proprio concessionario Bobcat.

### Descrizione

La risposta all'azionamento permette di modificare la capacità di risposta degli impianti sterzante e di azionamento della pala caricatrice mediante il movimento dei joystick da parte dall'operatore.

La risposta all'azionamento può essere modificata in base alle preferenze dell'operatore e in considerazione delle varie condizioni di lavoro e la tipologia d'uso dell'accessorio.

**NOTA:** eventuali modifiche della risposta all'azionamento non hanno effetti sulla frenatura e sull'arresto della pala caricatrice.

Sono disponibili tre impostazioni della risposta all'azionamento:

- **[DR-1]** garantisce una risposta fluida al movimento del joystick. (solo azionamento).
- **[DR-2]** è l'impostazione predefinita e determina una risposta normale al movimento del joystick. (solo azionamento).
- **[DR-3]** garantisce una risposta fluida al movimento del joystick. (solo azionamento).

## Funzionamento

**NOTA:** quando la barra del sedile è abbassata, il motore è acceso e il pulsante **PREMERE PER AZIONARE PALA CARICATRICE** è tenuto premuto per l'attivazione del sistema BICS, **NON** è possibile eseguire alcuna modifica.

Eseguire le procedure di pre-avviamento e avviamento.

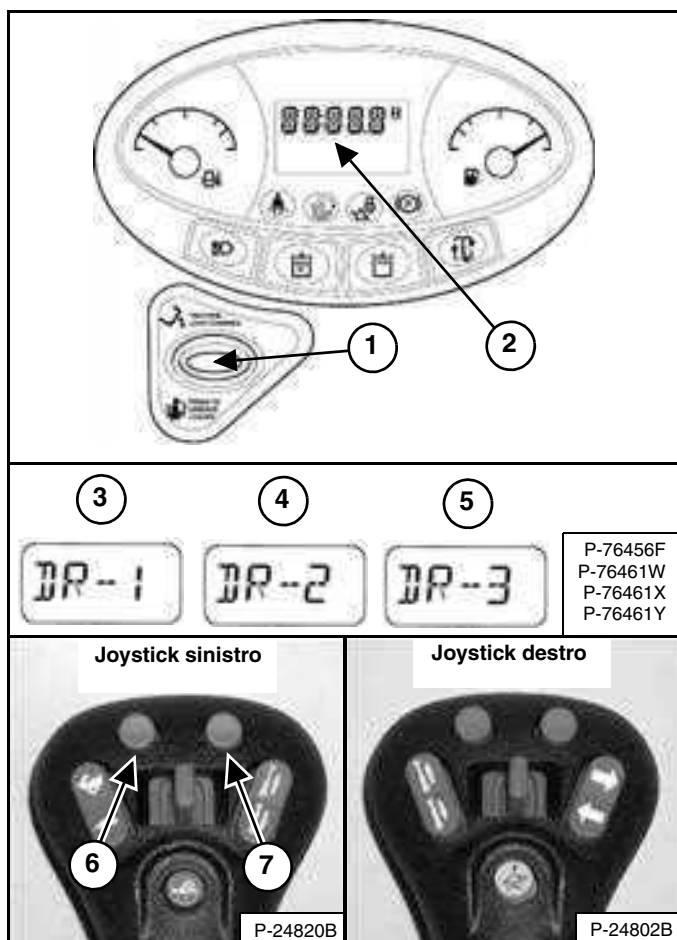
1. Allacciare la cintura di sicurezza.
2. Abbassare la barra di sicurezza del sedile.
3. Mettere i joystick in posizione di folle.
4. Accendere il motore.
5. Premere il pulsante **PREMERE PER AZIONARE LA PALA CARICATRICE**.
6. Sul display dei dati viene visualizzata la configurazione corrente della risposta all'azionamento.

**NOTA:** il sollevamento della barra di sicurezza del sedile o la modifica degli schemi di comando (ISO/H) provocano la disattivazione della funzione di risposta all'azionamento. Le impostazioni visualizzate per ultime restano operative fino a quando il pulsante **STOP** viene premuto o la chiave viene girata nella posizione di spegnimento (OFF).

## RISPOSTA ALL'AZIONAMENTO (SEGUE)

### Funzionamento (Segue)

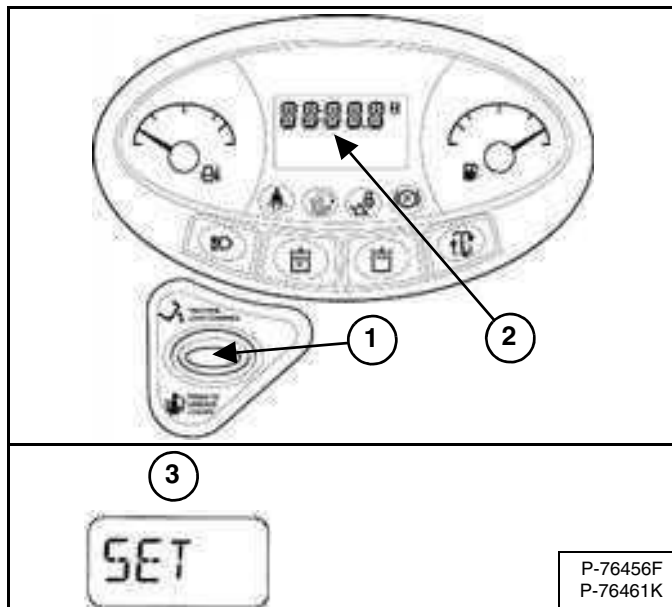
Figura 49



Tenere premuto il pulsante PREMERE PER AZIONARE LA PALA (1) per **tre secondi** per regolare la risposta all'azionamento della pala caricatrice. Sul display dei dati (2) [Figura 49] viene visualizzata la configurazione corrente della risposta all'azionamento.

Per scorrere verso il basso le 3 impostazioni, premere il pulsante superiore sinistro (6) sul joystick sinistro. Per scorrere verso l'alto le 3 impostazioni della risposta all'azionamento, premere il pulsante superiore destro (7) sul joystick sinistro. Sul display dei dati (2) [Figura 49] viene visualizzata la nuova configurazione della risposta all'azionamento (3, 4 o 5). Le regolazioni della risposta all'azionamento hanno effetto immediato.

Figura 50



*Salvataggio della configurazione della risposta all'azionamento:*

È possibile salvare la risposta all'azionamento corrente tenendo premuto il pulsante PREMERE PER AZIONARE LA PALA (1) per **tre secondi**. Sul display dei dati (2) [Figura 50] compare [SET] (3) e la macchina esce dal menu di regolazione della risposta all'azionamento.

### OPPURE

Premere il pulsante PREMERE PER AZIONARE LA PALA CARICATRICE per uscire dal menu di regolazione della risposta all'azionamento senza salvare l'impostazione corrente.

L'impostazione attuale della compensazione del gioco dello sterzo (vedere COMPENSAZIONE DEL GIOCO DELLO STERZO a pag. 59) viene visualizzata sul display dei dati (2) [Figura 50] e i pulsanti superiore sinistro e superiore destro del joystick sinistro non saranno più utilizzabili per eseguire modifiche alla risposta all'azionamento.

**NOTA:** le impostazioni della risposta all'azionamento visualizzate per ultime restano operative fino a quando il pulsante STOP viene premuto o la chiave viene girata nella posizione di spegnimento (OFF). Al successivo riavvio, la macchina torna all'ultima configurazione salvata per la risposta all'azionamento.

È ora possibile eseguire le regolazioni alla compensazione del gioco dello sterzo (vedere COMPENSAZIONE DEL GIOCO DELLO STERZO a pag. 59).

### OPPURE

Premere nuovamente il pulsante PREMERE PER AZIONARE LA PALA CARICATRICE per uscire dal menu della compensazione del gioco dello sterzo.

## COMPENSAZIONE DEL GIOCO DELLO STERZO

Le macchine equipaggiate con SJC sono dotati della funzione di compensazione del gioco dello sterzo.

### Descrizione

La compensazione del gioco dello sterzo consente di ridurre il gioco dello sterzo in modo da poter mantenere il percorso desiderato sia in direzione di marcia in avanti che di retromarcia.

Di seguito sono riportati alcuni esempi in cui è possibile utilizzare tale funzione. Di seguito sono riportati alcuni esempi in cui è possibile utilizzare tale funzione.

- Compensazione di normali variazioni quali la pressione di gonfiaggio dei pneumatici, la tensione dei cingoli, l'usura dei pneumatici o dei cingoli.
- Utilizzo di accessori per spostamento laterale quali gli scavacanalì, le frese e gli installatori di recinti di sabbia.
- Guida su terreni accidentati quali strade a superficie convessa.

Figura 51



La compensazione del gioco dello sterzo può essere configurata in 21 modi diversi. La compensazione del gioco dello sterzo può essere configurata in un punto compreso tra folle e [S-L10] sinistra e tra folle e [S-R10] destra. Se impostato su folle [Figura 51], viene visualizzato [S----].

## Funzionamento

**NOTA:** quando la barra del sedile è abbassata, il motore è acceso e il pulsante **PREMERE PER AZIONARE PALA CARICATRICE** è tenuto premuto per l'attivazione del sistema BICS, **NON** è possibile eseguire alcuna modifica.

Eseguire le procedure di pre-avviamento e avviamento.

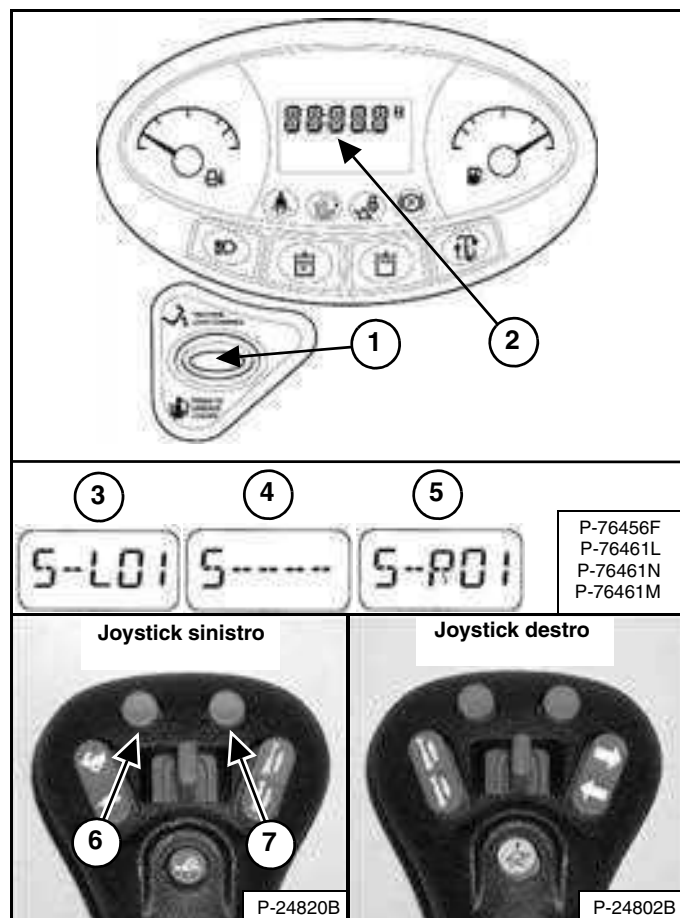
1. Allacciare la cintura di sicurezza.
2. Abbassare la barra di sicurezza del sedile.
3. Mettere i joystick in posizione di folle.
4. Accendere il motore.
5. Premere il pulsante **PREMERE PER AZIONARE LA PALA CARICATRICE**.
6. Sul display dei dati viene visualizzata la configurazione corrente della risposta all'azionamento.

**NOTA:** il sollevamento della barra di sicurezza del sedile o la modifica degli schemi di comando (ISO/H) provocano la disattivazione della funzione di compensazione del gioco dello sterzo. Le impostazioni visualizzate per ultime restano operative fino a quando il pulsante **STOP** viene premuto o la chiave viene girata nella posizione di spegnimento (OFF).

## COMPENSAZIONE DEL GIOCO DELLO STERZO (SEGUE)

### Funzionamento (Segue)

Figura 52

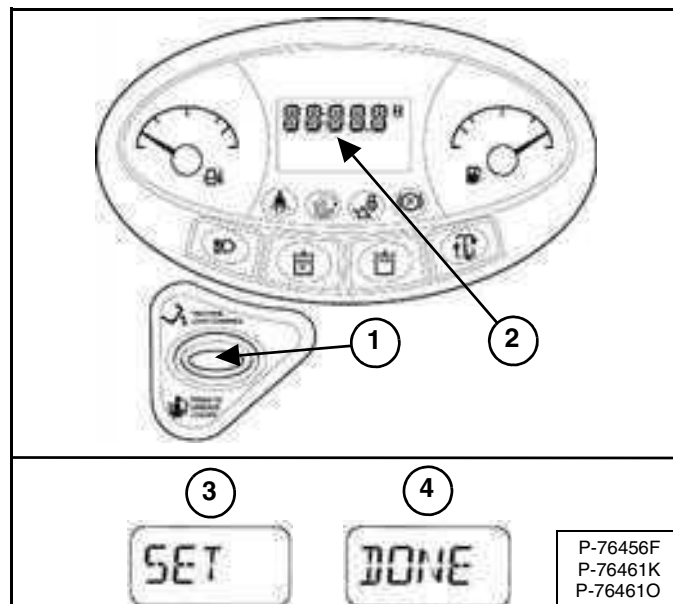


Tenere premuto il pulsante **PREMERE PER AZIONARE LA PALA** (1) per **tre secondi** per aprire il menu di regolazione della risposta all'azionamento. Per regolare l'impostazione della compensazione del gioco dello sterzo, premere nuovamente il pulsante **PREMERE PER AZIONARE LA PALA CARICATRICE** (1). Sul display dei dati (2) **[Figura 52]** viene visualizzata la configurazione corrente della compensazione del gioco dello sterzo.

Per regolare la macchina verso sinistra, premere il pulsante superiore sinistro (6) sul joystick sinistro. Sul display dei dati (2) **[Figura 52]** viene visualizzato un valore compreso tra un minimo di **[S-L01]** (3) e un massimo di **[SL10]**. A ogni pressione del pulsante corrisponde l'aumento di un numero. Quanto è più alto il numero, tanto maggiore sarà la compensazione del gioco dello sterzo verso sinistra. Le regolazioni alla compensazione del gioco dello sterzo hanno effetto immediato.

Per regolare le macchine verso il centro, premere il pulsante superiore destro (7) sul joystick sinistro. Sul display i valori visualizzati scenderanno verso **[S-----]** (4). A un'ulteriore pressione del pulsante superiore destro corrisponderà sul display dati la visualizzazione di **[S-R01]** (5) (2) **[Figura 52]**. I numeri aumenteranno di un valore a ogni successiva pressione del pulsante, fino al massimo di **[S-R10]**. Quanto è più alto il numero, tanto maggiore sarà la compensazione del gioco dello sterzo verso destra. Le regolazioni alla compensazione del gioco dello sterzo hanno effetto immediato.

Figura 53



*Salvataggio della configurazione della compensazione del gioco dello sterzo:*

È possibile salvare l'impostazione di compensazione del gioco dello sterzo corrente tenendo premuto il pulsante **PREMERE PER AZIONARE LA PALA** (1) per **tre secondi**. Sul display dei dati (2) **[Figura 53]** compare **[SET]** (3) e la macchina esce dal menu di regolazione della compensazione del gioco dello sterzo.

### OPPURE

Premere il pulsante **PREMERE PER AZIONARE LA PALA CARICATRICE** per uscire dal menu di regolazione compensazione del gioco dello sterzo senza salvare l'impostazione corrente. Sul display dei dati (2) **[Figura 53]** viene visualizzato **[DONE]** (4) e i pulsanti superiore sinistro e superiore destro del joystick sinistro non saranno più utilizzabili per eseguire modifiche alla compensazione del gioco dello sterzo.

**NOTA:** le impostazioni della compensazione del gioco dello sterzo visualizzate per ultime restano operative fino a quando il pulsante **STOP** viene premuto o la chiave viene girata nella posizione di spegnimento (OFF). Al successivo riavvio, la macchina torna all'ultima configurazione salvata.

## COMANDI IDRAULICI

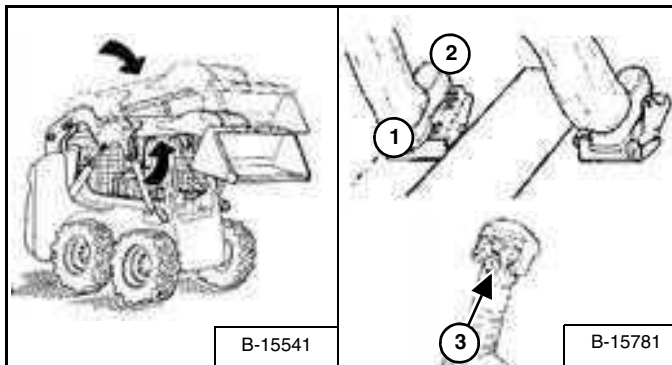
### Descrizione

I due pedali (o comandi manuali o joystick opzionali) comandano i cilindri idraulici dei bracci di sollevamento e inclinazione.

Durante l'uso della pala caricatrice, si deve appoggiare e **TENERE I PIEDI** sui pedali (o sui poggiapiedi).

### Comandi standard (anche ACS in modalità a pedali)

**Figura 54**



*Funzionamento dei bracci di sollevamento (pedale sinistro)*

Sollevare i bracci premendo la metà inferiore del pedale di sollevamento (1) **[Figura 54]**.

Per abbassare i bracci di sollevamento, premere la parte superiore (punta) del pedale (2) **[Figura 54]**.

### *Posizione flottante dei bracci di sollevamento (pedale sinistro)*

Premere in avanti il pedale sulla metà superiore (2) **[Figura 54]** fino a bloccarlo in posizione flottante.

La posizione flottante serve per il livellamento del materiale sciolto in retromarcia.

Per disinserire la posizione flottante, sollevare i bracci.

### *Posizione flottante dei bracci di sollevamento (con ACS) (pedale sinistro)*

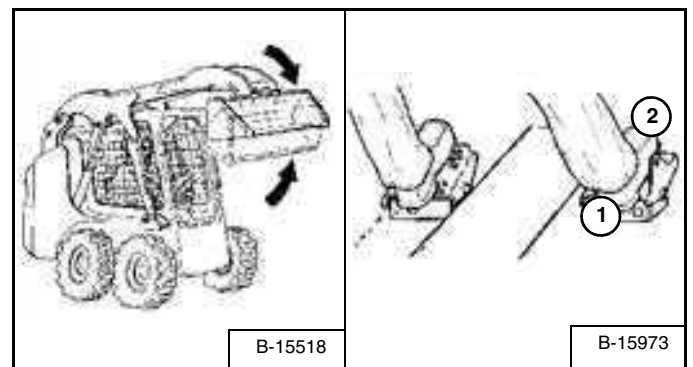
Tenere premuto il pulsante di flottazione (3) **[Figura 54]**.

Per sollevare i bracci di sollevamento, premere la metà superiore del pedale di sollevamento (2) **[Figura 54]**. Quindi rilasciare il pulsante di flottazione.

La posizione flottante serve per il livellamento del materiale sciolto in retromarcia.

Per disinserire la posizione flottante, sollevare i bracci.

**Figura 55**



### *Inclinazione (pedale destro)*

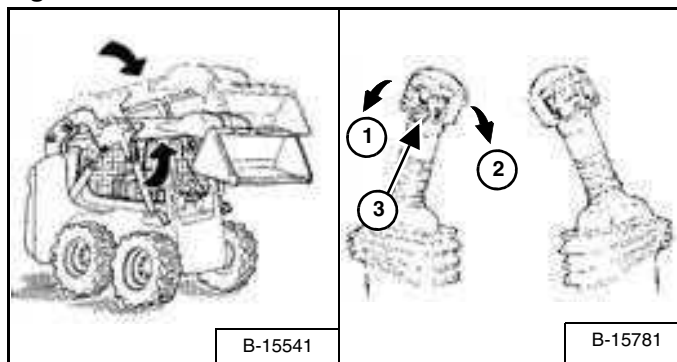
Per inclinare la benna all'indietro, premere il pedale sulla parte inferiore (tallone) (1) **[Figura 55]**.

Per inclinare la benna in avanti, premere la parte superiore (punta) del pedale (2) **[Figura 55]**.

## COMANDI IDRAULICI (SEGUE)

### Sistema di comandi avanzati (ACS) in modalità manuale e comandi manuali avanzati (AHC)

Figura 56



#### Funzionamento dei bracci di sollevamento (leva sinistra)

Sollevare i bracci di sollevamento spostando la leva verso l'esterno (1) **[Figura 56]**.

Abbassare i bracci spostando la leva verso l'interno (2) **[Figura 56]**.

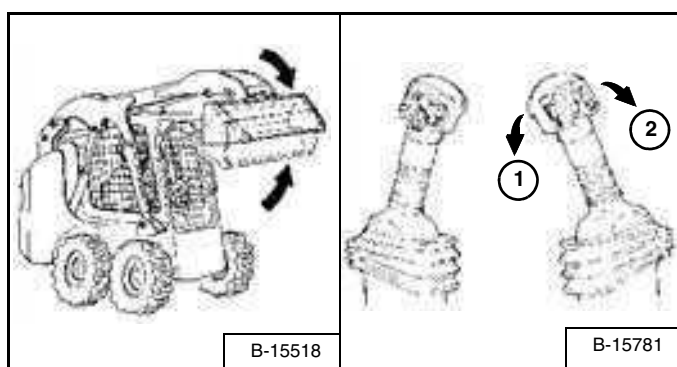
#### Posizione flottante dei bracci di sollevamento (leva sinistra)

Tenere premuto il pulsante di flottazione (3) **[Figura 56]** mentre la leva è in folle. Spostare la leva in posizione bracci abbassati (2) **[Figura 56]**, poi rilasciare il pulsante.

Premere nuovamente il pulsante di flottazione (3) **[Figura 56]** o spostare la leva in posizione bracci sollevati per disinnestare la funzione.

La posizione flottante serve per il livellamento del materiale sciolto in retromarcia.

Figura 57



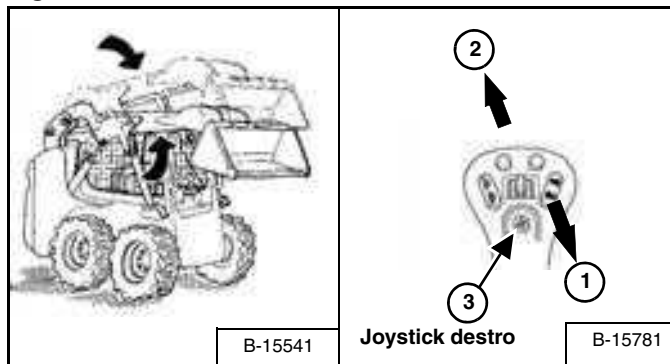
#### Inclinazione (leva destra)

Per inclinare la benna all'indietro, spostare la leva verso l'interno (1) **[Figura 57]**.

Per inclinare la benna in avanti, spostare la leva verso l'esterno (2) **[Figura 57]**.

## Comandi a joystick selezionabili (SJC) in schema di comando "ISO"

Figura 58



#### Funzionamento dei bracci di sollevamento (joystick destro)

Per sollevare i bracci, spostare indietro il joystick (1) **[Figura 58]**.

Per abbassare i bracci, spostare il joystick in avanti (2) **[Figura 58]**.

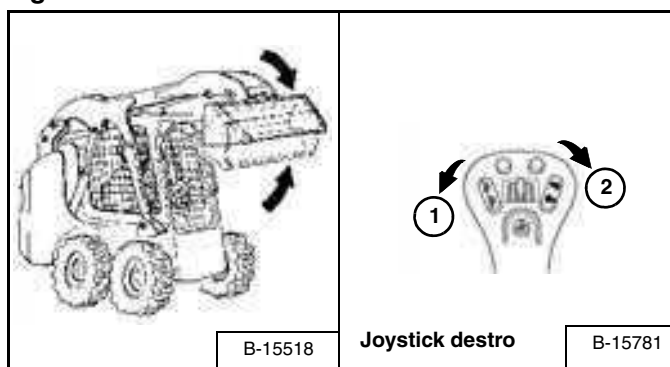
#### Posizione flottante dei bracci di sollevamento (joystick destro)

Tenere premuto il pulsante di flottazione (3) **[Figura 58]** mentre il joystick è in folle. Spostare il joystick in posizione bracci abbassati (2) **[Figura 58]**, poi rilasciare il pulsante.

Per disattivare la funzione, premere nuovamente il pulsante di flottazione (3) o spostare il joystick in posizione bracci sollevati (1) **[Figura 58]**.

La posizione flottante serve per il livellamento del materiale sciolto in retromarcia.

Figura 59



#### Inclinazione (joystick destro)

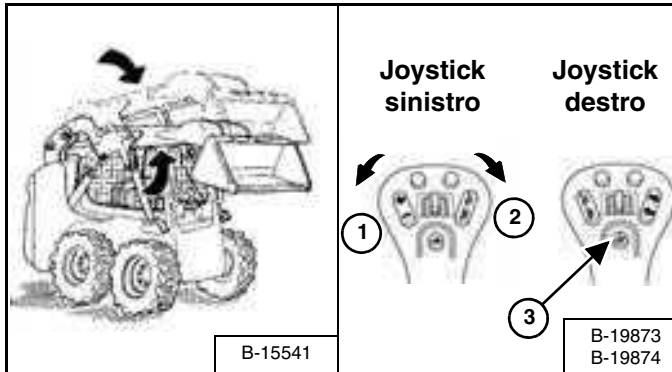
Per inclinare la benna indietro, spostare il joystick verso l'interno (1) **[Figura 59]**.

Per inclinare la benna in avanti, spostare il joystick verso l'esterno (2) **[Figura 59]**.

## COMANDI IDRAULICI (SEGUE)

### Comandi a joystick selezionabili (SJC) in schema di comando "H"

Figura 60



#### Funzionamento dei bracci di sollevamento (joystick sinistro)

Per sollevare i bracci, spostare il joystick verso l'esterno (1) [Figura 60].

Per abbassare i bracci, spostare il joystick verso l'interno (2) [Figura 60].

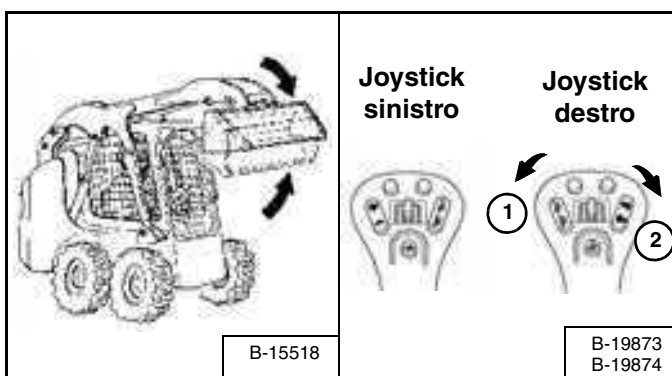
#### Posizione flottante dei bracci di sollevamento (joystick sinistro e destro)

Tenere premuto il pulsante di flottazione (3) [Figura 60] mentre i joystick sono in folle. Spostare il joystick sinistro in posizione bracci abbassati (2) [Figura 60], poi rilasciare il pulsante.

Premere nuovamente il pulsante di flottazione (3) [Figura 60] o spostare il joystick sinistro in posizione bracci sollevati per disinnestare la funzione.

La posizione flottante serve per il livellamento del materiale sciolto in retromarcia.

Figura 61



#### Inclinazione (joystick destro)

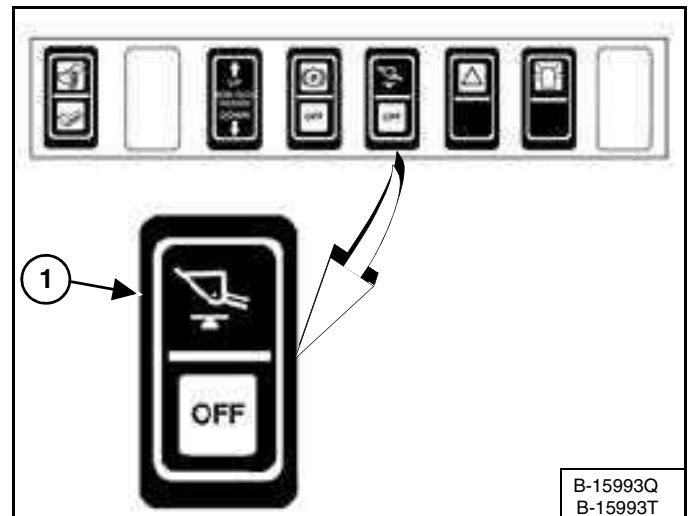
Per inclinare la benna indietro, spostare il joystick verso l'interno (1) [Figura 61].

Per inclinare la benna in avanti, spostare il joystick verso l'esterno (2) [Figura 61].

## Autolivellamento della benna

La funzione di autolivellamento idraulico della benna mantiene la benna sempre nella stessa posizione prima che i bracci di sollevamento vengano alzati.

Figura 62



Per attivare la funzione di autolivellamento, premere la parte superiore dell'interruttore di autolivellamento della benna (1) [Figura 62]. Si accende la spia color ambra dell'interruttore. Per disattivare la funzione, premere la parte inferiore dell'interruttore. Si spegne la spia color ambra.

L'autolivellamento della benna funziona soltanto durante il ciclo di sollevamento.

## COMANDI IDRAULICI (SEGUE)

### Funzionamento dell'impianto idraulico ausiliario anteriore

Figura 63

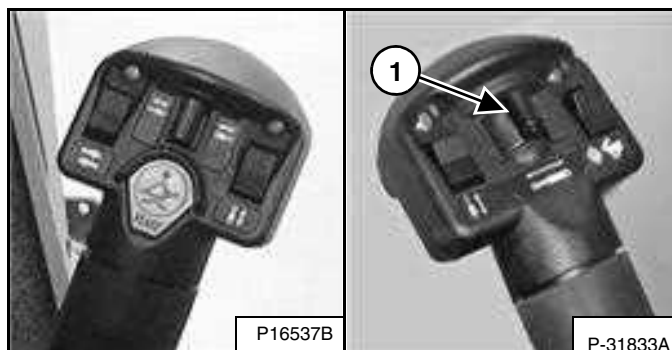


Per attivare l'impianto idraulico ausiliario, premere una volta il relativo pulsante (1) [Figura 63].

La spia (2) [Figura 63] si accende.

Comandi standard, ACS e AHC (se in dotazione)

Figura 64



SJC (se in dotazione)

Figura 65



Per attivare il circuito idraulico ausiliario anteriore, premere l'interruttore corrispondente (1) [Figura 64] o [Figura 65] verso destra o sinistra per cambiare la direzione di portata degli innesti rapidi anteriori. Se si sposta l'interruttore a metà corsa, le funzioni ausiliarie si muovono a circa metà della velocità; rilasciare l'interruttore per arrestare le funzioni ausiliarie. (ESEMPIO: apertura e chiusura dei denti della pinza.)

Per disattivare, premere un'altra volta il pulsante dell'impianto idraulico ausiliario (1) [Figura 63].

La spia (2) [Figura 63] si spegne.

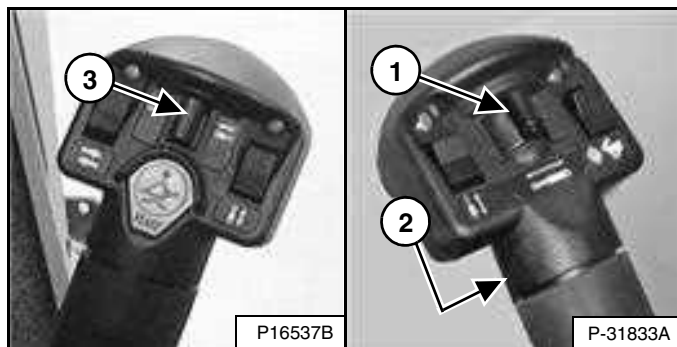
**NOTA:** quando l'operatore è seduto e solleva la barra di sicurezza del sedile, l'impianto idraulico ausiliario (sia anteriore che posteriore) viene disattivato.

## COMANDI IDRAULICI (SEGUE)

### Funzionamento dell'impianto idraulico ausiliario anteriore: CONTINUOUS FLOW (PORTATA VARIABILE)

Comandi standard, ACS e AHC (se in dotazione)

Figura 66



SJC (se in dotazione)

Figura 67



Dopo aver attivato l'impianto idraulico ausiliario, premere l'interruttore anteriore (2) [Figura 66] o [Figura 67] per fornire agli innesti rapidi anteriori una portata costante di fluido con il connettore femmina pressurizzato. (ESEMPIO: azionamento di un retroescavatore).

**PORTATA INVERSA CONTINUA:** per impostare la portata inversa (connettore maschio pressurizzato), attivare l'impianto idraulico ausiliario, quindi tenere premuto l'interruttore ausiliario (1) [Figura 66] o [Figura 67] verso sinistra, premere l'interruttore anteriore (2) [Figura 66] o [Figura 67].

**NOTA:** la portata inversa può danneggiare alcuni accessori. Utilizzare la portata inversa soltanto con gli accessori per i quali è approvata. Per informazioni dettagliate, consultare il Manuale d'uso e manutenzione dell'accessorio.

Per disinserire il funzionamento continuo, premere una seconda volta l'interruttore anteriore (2) [Figura 66] o [Figura 67].

**NOTA:** quando l'operatore è seduto e solleva la barra di sicurezza del sedile, l'impianto idraulico ausiliario (sia anteriore che posteriore) viene disattivato.

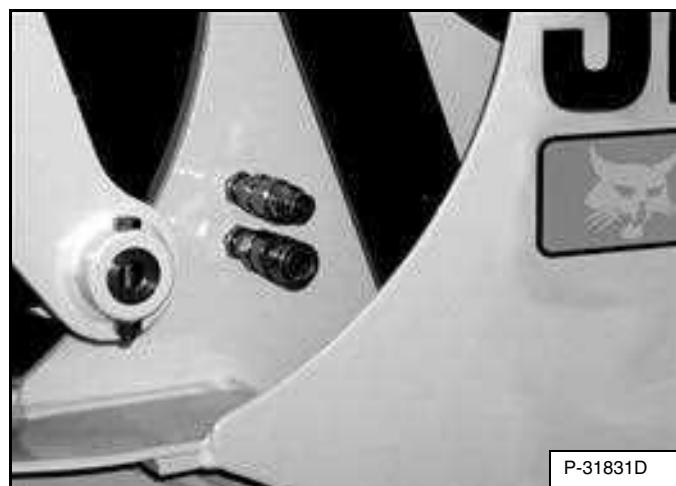
### Funzionamento dell'impianto idraulico ausiliario POSTERIORE

Questa macchina può essere dotata di un impianto idraulico ausiliario posteriore.

Figura 68



Figura 69



Gli interruttori situati sulla leva o sul joystick di sinistra comandano l'impianto idraulico ausiliario posteriore.

Per attivare l'impianto idraulico ausiliario, premere una volta il relativo pulsante (1) [Figura 68].

La spia (2) [Figura 68] si accende.

Premere l'interruttore (3) [Figura 66] o [Figura 67] verso destra o sinistra per cambiare la direzione di flusso del fluido verso gli innesti rapidi posteriori [Figura 69]. (ESEMPIO: sollevamento ed abbassamento degli stabilizzatori posteriori.)

Per disattivare, premere un'altra volta il pulsante dell'impianto idraulico ausiliario (1) [Figura 68].

La spia (2) [Figura 68] si spegne.

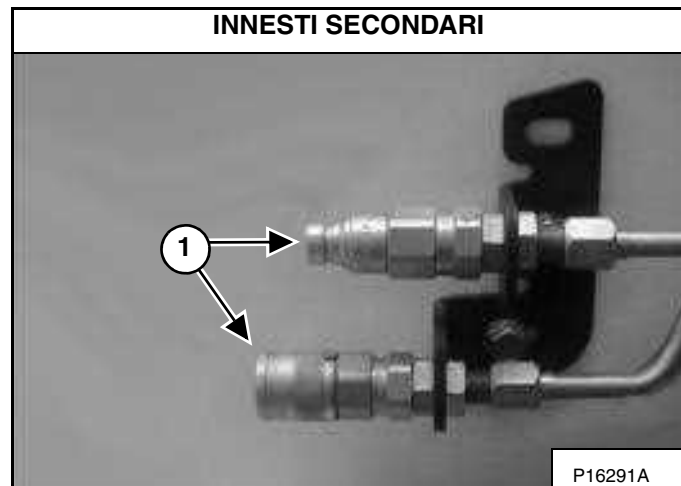
**NOTA:** quando l'operatore è seduto e solleva la barra di sicurezza del sedile, l'impianto idraulico ausiliario (sia anteriore che posteriore) viene disattivato.

## COMANDI IDRAULICI (SEGUE)

### Funzionamento dell'impianto idraulico ausiliario anteriore secondario

Questa macchina può essere dotata di un impianto idraulico ausiliario anteriore secondario.

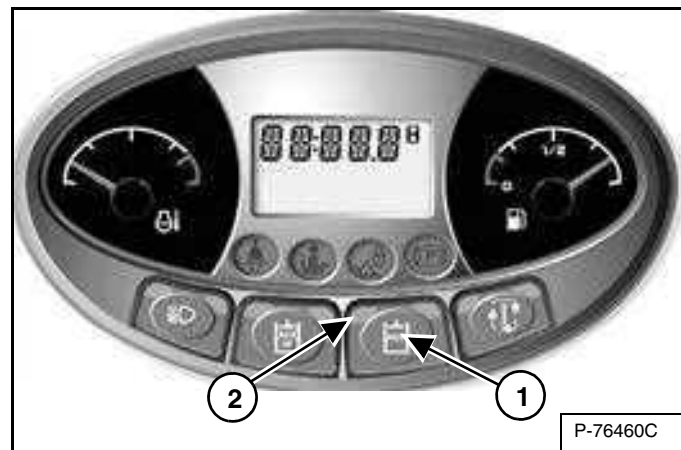
Figura 70



Gli innesti rapidi ausiliari anteriori secondari (1) [Figura 70] sono disponibili come accessori installati direttamente dal concessionario. Vengono utilizzati quando serve un ulteriore impianto idraulico ausiliario. (ESEMPIO: spostamento laterale sulla fresa.)

Collegare l'accessorio all'impianto idraulico ausiliario anteriore secondario (1) [Figura 70].

Figura 71



Per attivare l'impianto idraulico ausiliario, premere una volta il relativo pulsante (1) [Figura 71].

La spia (2) [Figura 71] si accende.

Comandi standard, ACS e AHC (se in dotazione)

Figura 72



SJC (se in dotazione)

Figura 73



Spingere l'interruttore (1) [Figura 72] o [Figura 73] verso destra o sinistra per cambiare la direzione di portata. (ESEMPIO: spostamento laterale sulla fresa.)

**NOTA:** l'impianto idraulico ausiliario anteriore secondario e l'impianto idraulico ausiliario posteriore vengono fatti funzionare dalla stessa sezione ausiliaria del distributore. per utilizzare un accessorio con l'idraulica ausiliaria anteriore secondaria, è necessario scollegare gli eventuali accessori collegati agli innesti rapidi dell'idraulica ausiliaria posteriore.

Per disattivare, premere un'altra volta il pulsante dell'impianto idraulico ausiliario (1) [Figura 71].

La spia (2) [Figura 71] si spegne.

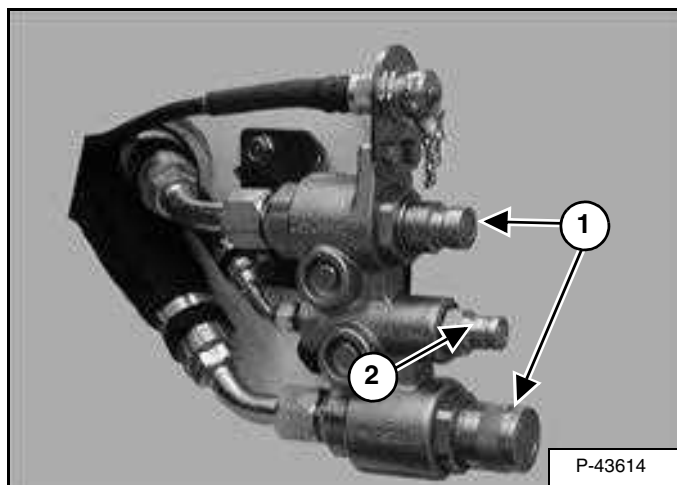
**NOTA:** quando l'operatore è seduto e solleva la barra di sicurezza del sedile, l'impianto idraulico ausiliario (sia anteriore che posteriore) viene disattivato.

## COMANDI IDRAULICI (SEGUE)

### Funzionamento dell'impianto idraulico ad alta portata

Questa macchina può essere dotata di un impianto idraulico ad alta portata.

Figura 74



La funzione di alta portata fornisce una portata addizionale al sistema al fine di azionare un accessorio che richiede una maggiore portata idraulica. (ESEMPIO: fresa)

Collegare l'accessorio agli innesti rapidi (1) [Figura 74].

Alcuni accessori possono avere uno scarico carter che deve essere collegato all'innesto rapido piccolo (2) [Figura 74].

Figura 75



Premere il pulsante ALTA PORTATA (1) [Figura 75].

La spia (2) [Figura 75] si accende.

Per disattivare la funzione, premere nuovamente il pulsante ALTA PORTATA (1) [Figura 75].

La spia (2) [Figura 75] si spegne.

## Innesti rapidi

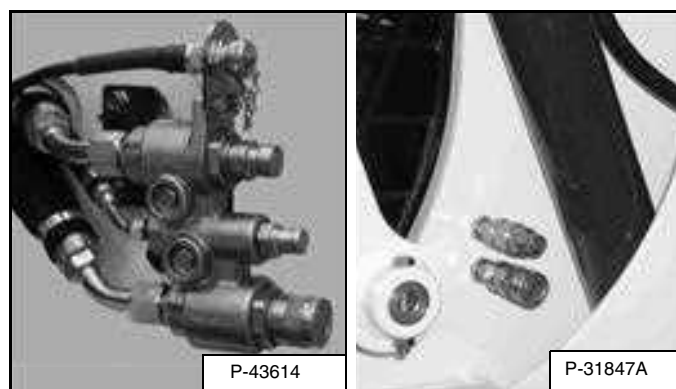
### ⚠ AVVERTENZA

#### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

Se sotto pressione, il gasolio o fluido idraulico ha sufficiente forza per penetrare la pelle o gli occhi e causare lesioni gravi. Le eventuali perdite di fluido sotto pressione potrebbero essere poco visibili. Per rilevare eventuali perdite, utilizzare un pezzo di cartoncino o legno. Non lavorare a mani nude. Indossare sempre occhiali protettivi. Se viene colpita la pelle o gli occhi, rivolgersi immediatamente al pronto soccorso o ad un medico competente.

W-2072-0909

Figura 76



**Collegamento:** pulire la superficie degli innesti maschi e femmina e l'esterno degli innesti maschi. Controllare che i connettori non presentino segni di corrosione, incrinature, danni o eccessiva usura. In presenza di una di queste condizioni, sostituire gli innesti [Figura 76].

Inserire il connettore maschio nel relativo connettore femmina. Il collegamento è completato quando il manicotto di blocco scorre in avanti sul connettore femmina.

**Scollegamento:** tenere fermo l'innesto maschio. Ritrarre il manicotto del connettore femmina fino all'avvenuto scollegamento.

### ⚠ AVVERTENZA

#### PERICOLO DI USTIONI

L'olio, i tubi, i raccordi e gli innesti rapidi del sistema idraulico possono diventare molto caldi durante il funzionamento della macchina e degli accessori. Procedere quindi con cautela durante il collegamento e lo scollegamento degli innesti rapidi.

W-2220-0396

## COMANDI IDRAULICI (SEGUE)

Scarico della pressione idraulica ausiliaria (pala caricatrice e accessori)

### **AVVERTENZA**

#### PERICOLO DI USTIONI

L'olio, i tubi, i raccordi e gli innesti rapidi del sistema idraulico possono diventare molto caldi durante il funzionamento della macchina e degli accessori. Procedere quindi con cautela durante il collegamento e lo scollegamento degli innesti rapidi.

W-2220-0396

### **AVVERTENZA**

#### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

Se sotto pressione, il gasolio o fluido idraulico ha sufficiente forza per penetrare la pelle o gli occhi e causare lesioni gravi. Le eventuali perdite di fluido sotto pressione potrebbero essere poco visibili. Per rilevare eventuali perdite, utilizzare un pezzo di cartoncino o legno. Non lavorare a mani nude. Indossare sempre occhiali protettivi. Se viene colpita la pelle o gli occhi, rivolgersi immediatamente al pronto soccorso o ad un medico competente.

W-2072-0909

*Innesti rapidi ausiliari anteriori*

*Durante il collegamento:* tenere gli innesti rapidi serrati saldamente per cinque secondi; la pressione viene scaricata automaticamente al momento dell'installazione degli innesti.

*Durante lo scollegamento:* tenere gli innesti rapidi serrati saldamente per cinque secondi; quindi ritirare il manicotto fino allo scollegamento degli innesti.

*Innesti rapidi ausiliari posteriori e innesti rapidi secondari anteriori*

Appoggiare l'accessorio in piano al suolo.

Spegnere il motore e girare la chiave fino alla posizione RUN.

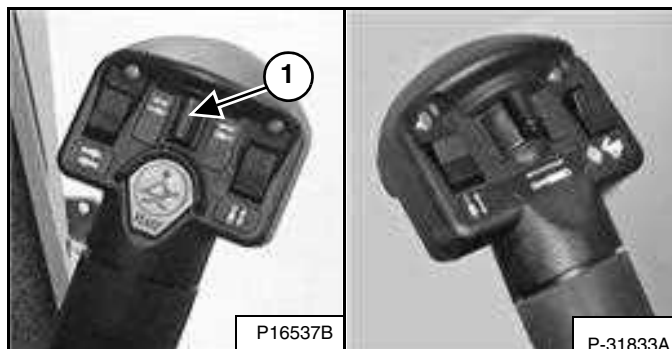
Figura 77



Premere il pulsante dell'impianto idraulico ausiliario (1) [Figura 77].

*Comandi standard, ACS e AHC (se in dotazione)*

Figura 78



*SJC (se in dotazione)*

Figura 79



Spostare più volte verso destra e verso sinistra l'interruttore della leva di comando di destra (1) [Figura 78] o [Figura 79].

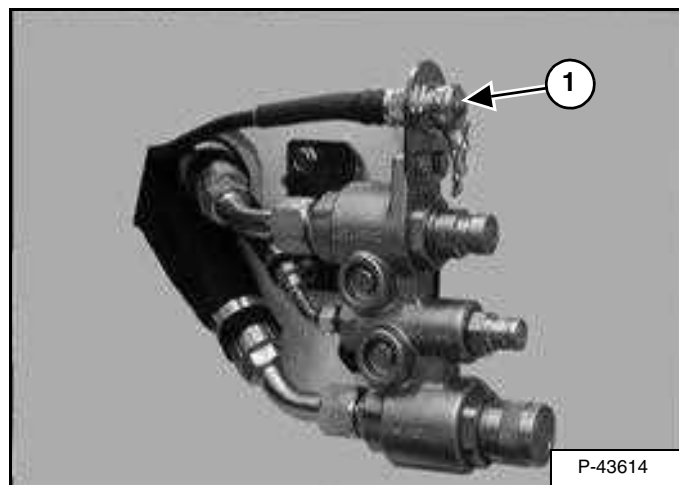
Portare l'interruttore a chiave nella posizione OFF oppure premere il pulsante STOP.

## DISPOSITIVO DI COMANDO ACCESSORI (ACD)

Questa macchina può essere dotata di un dispositivo di comando accessori.

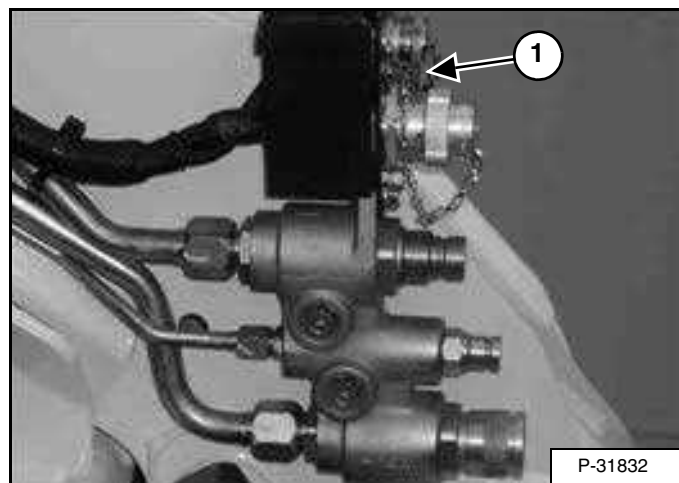
### Descrizione

Figura 80



Collegare i cavi elettrici dell'accessorio al dispositivo di comando accessori (1) [Figura 80].

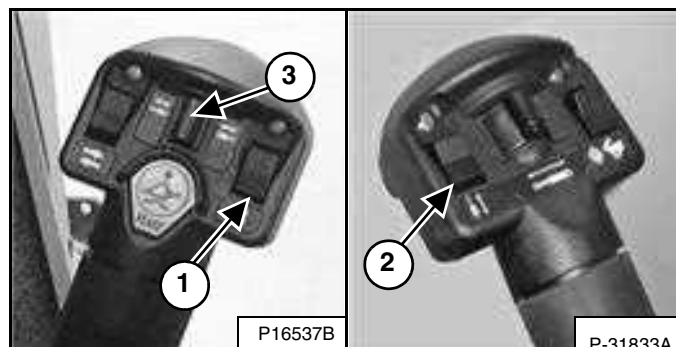
Figura 81



Per azionare gli accessori meno recenti è necessario un kit a doppio connettore (7-pin/14-pin) (1) [Figura 81]. Rivolgersi al proprio concessionario Bobcat.

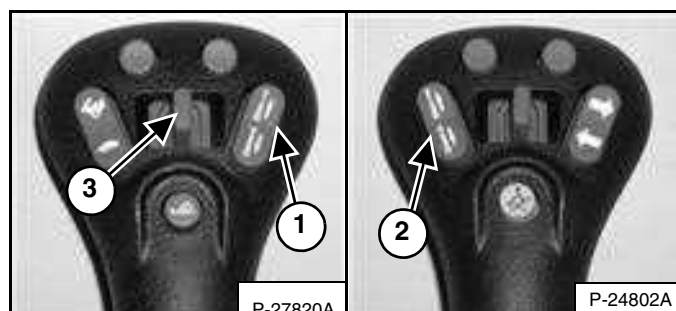
Comandi standard, ACS e AHC (se in dotazione)

Figura 82



SJC (se in dotazione)

Figura 83



Per controllare alcune funzioni dell'accessorio mediante il dispositivo di comando accessori è possibile utilizzare degli interruttori aggiuntivi (1, 2 e 3) [Figura 82] o [Figura 83] sulle maniglie o joystick di comando di destra e di sinistra.

**NOTA:** quando i cavi elettrici di un accessorio sono collegati al dispositivo ACD, questo rileva la funzione dell'interruttore idraulico ausiliario (3) [Figura 82] o [Figura 83] dell'impianto idraulico ausiliario sia posteriore sia anteriore secondario.

Per i dettagli dei comandi, consultare il Manuale d'uso e di manutenzione dell'accessorio.

Figura 84

## AVVERTENZA

### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

- Tenere aperto il portellone soltanto in fase di manutenzione.
- Allontanare dalla zona motore eventuali materiali infiammabili.
- Tenere lontani vestiti, oggetti per di più o simili da contatti elettrici, parti mobili, componenti caldi e scarichi.
- Non ingaggiare la pila caricatrice in presenza di polveri o gas esplosivi o dove i gas di scarico possono venire in contatto con materiale infiammabile.
- Non utilizzare etere o fluidi per avviamento sui motori diesel dotati di candele a incandescenza. Utilizzare solo sistemi di avviamento ausiliario approvati dal produttore del motore.
- Se sotto pressione, i fluidi hanno sufficiente forza per penetrare la pelle e causare lesioni gravi.
- L'acido della batteria può provocare ustioni gravi; indossare occhiali protettivi. In caso di contatto dell'acido con occhi, pelle e/o vestiti, risciacquare con acqua. Se l'acido viene in contatto con gli occhi, sciacquare e ricorrere all'assistenza medica.
- Le batterie producono gas infiammabili ed esplosivi. Non fumare e tenere a distanza archi elettrici, scintille e fiamme scoperte.
- Per l'avviamento di emergenza, collegare il cavo negativo sempre per ultimo al motore della pala caricatrice, mai alla batteria. Ad avviamento di emergenza avvenuto, scollegare per primo il cavo negativo dal motore.
- I gas di scarico sono letali. Tenere l'ambiente sempre ben ventilato.

## ELENCO DI CONTROLLO E PROGRAMMA DI MANUTENZIONE

**OGNI 10 ORE (PRIMA DI AVVIARE LA PILA CARICATRICE)**

- **OLIO MOTORE E FILTRO:** controllare il livello e rabboccare secondo necessità. Non riempire accattivamente. Sostituire il filtro a 2 anni dalla prima 50 ore, in seguito sostituire il Manuale d'uso e di manutenzione una per il corretto intervallo di sostituzione indicato al modello in uso.
- **FILTRO ARIA MOTORE:** verificare l'indicazione a 10 ore di controllo. Regolare soltanto all'occorrenza. Non utilizzare sostituzioni non autorizzate.
- **IMPIANTO DI RAFFREDDAMENTO DEL MOTORE:** pulire dai detriti la griglia. Il radiatore dell'olio e il radiatore standard. Verificare il livello di refrigerante a freddo, aggiungere eventualmente refrigerante pressurizzato.
- **FILTRO DEL CARBURANTE:** eliminare l'acqua residua.
- **BRACCIO DI SOLLEVAMENTO, RACCORDI DI SOLLEVAMENTO, PIVOT E CUSCI DI RULLI (Vedi CAPITOLO 10).**
- **STERZO (solo macchine a 4 ruote):** lubrificare con grasso universale a base di litio.
- **CINTURA DI SICUREZZA, SERRA SERRA DI SICUREZZA DEL SEDE E SISTEMA DI BLOCCAGGIO DEI COMANDI:** controllare il funzionamento. Regolare a sostituzione secondo necessità. Pulire le parti mobili da detriti e sporcizia. Se la barra di sicurezza del sedile a 360° non funziona correttamente, la sostituzione è necessaria. Pulire le parti mobili da detriti e sporcizia. Se la barra di sicurezza del sedile a 360° non funziona correttamente, la sostituzione è necessaria. Pulire le parti mobili da detriti e sporcizia. Se la barra di sicurezza del sedile a 360° non funziona correttamente, la sostituzione è necessaria.
- **VERIFICHE GENERALI:** controllare il livello di olio, la lunghezza di innalzamento, il funzionamento degli strumenti, eventuali bolle e fluidi allentati, perdite (olio e lunghezza di innalzamento) identificate e riparate.

**OGNI 50 ORE**

- **OLIO IDRAULICO, TUBI FLESSIBILI E RIGIDI:** controllare il livello del fluido e rabboccare secondo necessità. Verificare l'intensità onerosa di detriti e perdite. Regolare e sostituire secondo necessità.
- **TRASMISSIONE FINALE (CAMIERE CATERPILLAR):** lubrificare con grasso universale a base di litio e rabboccare secondo necessità.
- **IMPIANTO IDRAULICO E COMANDO DELLO STERZO PEDALI, COMANDO A MANO E / O JOYSTICK:** controllare il corretto funzionamento.
- **OLIO DELLE RUOTE E PNEUMATICI:** controllare il livello dell'olio e rabboccare secondo necessità.
- **TENSIONE DEI CINGOLI (solo macchine con cingoli):** controllare la tensione e regolare secondo necessità.

**OGNI 100 ORE**

- **MARMETTA PARASCHITTE:** sostituire la camera paraschitite (se in dotazione).
- **BATTERIA:** controllare la presenza di detriti, morsetti bloccati, tami, connessioni e livello dell'elettrolita. Rabboccare con acqua distillata secondo necessità.
- **TRASMISSIONE:** lubrificare il giunto di accoppiamento da motore a pompa con grasso universale a base di litio (se in dotazione).

**OGNI 200 ORE**

- **PISTI DI ARTICOLAZIONE LEVE DI STERZO:** lubrificare con grasso universale a base di litio (se in dotazione).
- **FILTRO DEL CARBURANTE:** sostituire il filtro.
- **POMPA A INIEZIONE:** lubrificare con grasso universale a base di litio.
- **CINGHIA DI TRASMISSIONE MOTORE / IDRAULICA:** verificare l'esistente presenza di segni di usura o di danneggiamento. Regolare o sostituire secondo necessità (se in dotazione).
- **INVERTITORE VENTILATORI DI RAFFREDDAMENTO:** controllare il livello dell'olio e rabboccare secondo necessità (se in dotazione).
- **ALTRE CINGHIE DI TRASMISSIONE:** pompa idraulica, pompa idraulica, alternatore, condizionale d'aria, se in dotazione, controllare le cinghie e la tensione. Regolare e sostituire secondo necessità.
- **BICS:** controllare il funzionamento del comando by-pass bruci di addormentamento.

**OGNI 300 ORE**

- **IMPIANTO DI VENTILAZIONE / IDRAULICO / IDROSTATICO:** sostituire il filtro. Sostituire il tappo di stato del serbatoio.
- **FILTRO DI INGRESSO VALVOLA DELLO STERZO:** sostituire il filtro.

**OGNI 1000 ORE**

- **SERBATOIO IDRAULICO:** sostituire il fluido.
- **TRASMISSIONE FINALE (solo macchine a 4 ruote):** lubrificare con grasso universale a base di litio.
- **FILTRO DEI CINGOLI GRUPPO TENSIONE (solo macchine con cingoli):** sostituire il filtro (se necessario).
- **FILTRO DELLO SCAMBIO TERMICO DEL MOTORE DI AZIONAMENTO:** sostituire il filtro (se in dotazione).
- **CORRONTE DELLE RUOTE E CHAVETTE ESTERNE (solo a 4 ruote):** verificare i cuscinetti delle ruote, ingaggiare la chavette interna nella parte del motore (solo macchine con cingoli).

**NOTE:**

- Sostituire l'elemento prima del tempo se l'indicazione di avviso della manutenzione resta attiva per più di 5 minuti dopo che il fluido idraulico si trova a temperatura di esercizio.
- Eseguire la prima manutenzione dopo 50 ore e quella successiva secondo il programma.
- Consultare il Manuale d'uso e di manutenzione per le corrette specifiche dei fluidi, i numeri di codice e l'ubicazione dei filtri e l'intervento di manutenzione adatto per il modello in uso.

**PER IL TERZO INFORMAZIONE E ISTRUZIONI, CONSULTARE IL MANUALE D'USO E MANUTENZIONE.**

70302 GT

6734534-V

## ISPEZIONE QUOTIDIANO (SEGUE)

### Ispezione e manutenzione quotidiana

Gli interventi di manutenzione devono essere effettuati ad intervalli regolari. Il mancato rispetto di questa norma provoca un'usura eccessiva e difetti precoci. Il programma di manutenzione **[Figura 84]** rappresenta una guida per la corretta manutenzione della pala caricatrice Bobcat. È situato all'interno del portellone posteriore della pala caricatrice

- Livello olio motore
- Livello olio idraulico/idrostatico
- Filtro dell'aria: controllare che l'impianto non presenti danni o perdite.
- Livello del refrigerante del motore: verificare che l'impianto non presenti danni o perdite.
- Cabina dell'operatore ed elementi di fissaggio
- Cintura di sicurezza
- Barra di sicurezza del sedile e sistema di bloccaggio dei comandi
- BICS (sistema di bloccaggio dei comandi Bobcat)
- Clacson anteriore: verificare il corretto funzionamento
- Lubrificare i perni di incernieramento (bracci di sollevamento, Bob-Tach, cilindri, cunei del Bob-Tach)
- Pneumatici: verifica usura, danni, corretta pressione di gonfiaggio.
- Filtro del carburante: eliminare l'acqua.
- Componenti danneggiati o allentati: riparare o sostituire all'occorrenza.
- Pedate antisdrucchiolo e targhette adesive di sicurezza: sostituire all'occorrenza
- Fermo dei bracci di sollevamento: sostituire in caso di danni.



## AVVERTENZA

**Prima di utilizzare la macchina l'operatore deve essere stato istruito sul suo funzionamento. L'uso da parte di operatori non addestrati può comportare lesioni gravi o mortali.**

W-2001-0502

**NOTA:** fluidi come l'olio motore, l'olio idraulico, il refrigerante, ecc. devono essere smaltiti nel pieno rispetto dell'ambiente. Tali sostanze vanno smaltite secondo procedure che siano rispettose dell'ambiente. Attenersi alle normative degli enti locali competenti in materia di smaltimento.

## IMPORTANTE

### LAVAGGIO A PRESSIONE DELLE ETICHETTE ADESIVE

- **Non indirizzare mai il vapore verso l'etichetta adesiva con un'angolazione tale da poter danneggiare l'etichetta adesiva rimuovendone la superficie.**
- **Indirizzare il vapore con un'angolazione di 90° e da una distanza minima di 300 mm dall'etichetta adesiva. Lavare partendo dal centro e procedendo verso i bordi.**

I-2226-0909

## PROCEDURA DI PRE-AVVIAMENTO

### Salita sulla pala caricatrice

Figura 85



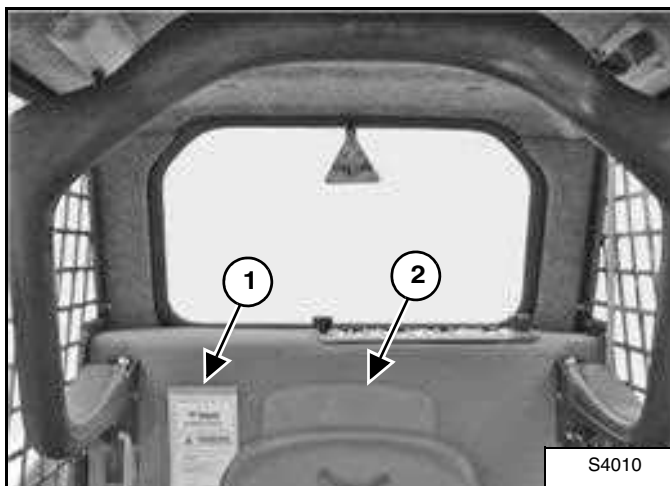
Per salire o scendere dalla pala caricatrice, utilizzare i gradini della benna o dell'accessorio, i maniglioni e le pedate antidrucciolo (sui bracci di sollevamento e sul telaio) [Figura 85]. Non saltare.

La pala caricatrice Bobcat è stata equipaggiata con pedate antidrucciolo per impedire che si scivoli mentre si sale o si scende dalla pala stessa.

Tenere puliti i gradini antidrucciolo e sostituirli in caso di danni. Gli adesivi antidrucciolo di ricambio sono in vendita presso i concessionari Bobcat.

### Ubicazione del Manuale d'uso e di manutenzione e del Libretto di istruzioni dell'operatore

Figura 86



Prima di utilizzare la pala caricatrice, leggere il Manuale d'uso e manutenzione e il Libretto di istruzioni dell'operatore (1) [Figura 86].

Il Manuale d'uso e manutenzione e gli altri manuali possono essere conservati in uno scomparto (2) [Figura 86] posto dietro il sedile dell'operatore.



#### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

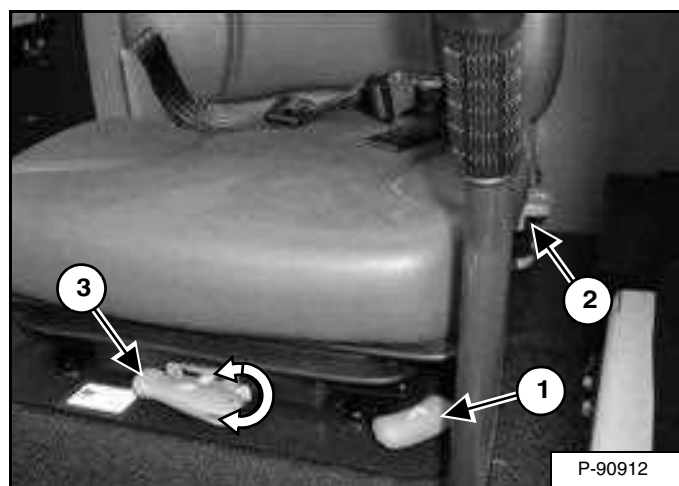
Prima di utilizzare o effettuare la manutenzione della macchina è necessario consultare le relative istruzioni. Leggere attentamente il Manuale d'uso e manutenzione, il Manuale dell'operatore e i segnali (etichette adesive) sulla macchina. Per effettuare riparazioni, regolazioni o manutenzioni, seguire le avvertenze e le istruzioni fornite nei manuali. Una volta effettuate le regolazioni, riparazioni o manutenzioni, controllare che la macchina funzioni correttamente. Gli interventi effettuati da operatori non addestrati o il mancato rispetto delle istruzioni possono essere causa di lesioni gravi o mortali.

W-2003-0807

## PROCEDURA DI PRE-AVVIAMENTO (SEGUE)

### Regolazione del sedile

Figura 87



Tirare la leva (1) [Figura 87] verso l'alto per regolare la posizione del sedile e consentire un agevole utilizzo dei comandi della pala caricatrice.

Tirare la leva (2) [Figura 87] verso l'alto per regolare l'angolo di inclinazione dello schienale del sedile all'indietro.

Girare la leva per regolare il cuscino del sedile a seconda del peso dell'operatore (3) [Figura 87].

Figura 88



*Sedile a sospensione Air Ride:* (opzionale) girare la manopola (1) [Figura 88] per regolare l'angolo di inclinazione dello schienale del sedile all'indietro.

Tirare la manopola (2) [Figura 88] per regolare il sostegno lombare dello schienale.

Spingere la manopola (3) [Figura 88] e tenere premuto per aumentare la quantità di aria nella sospensione del sedile. Estrarre la manopola tirandola e tenere tirato per diminuire la quantità di aria nella sospensione del sedile.

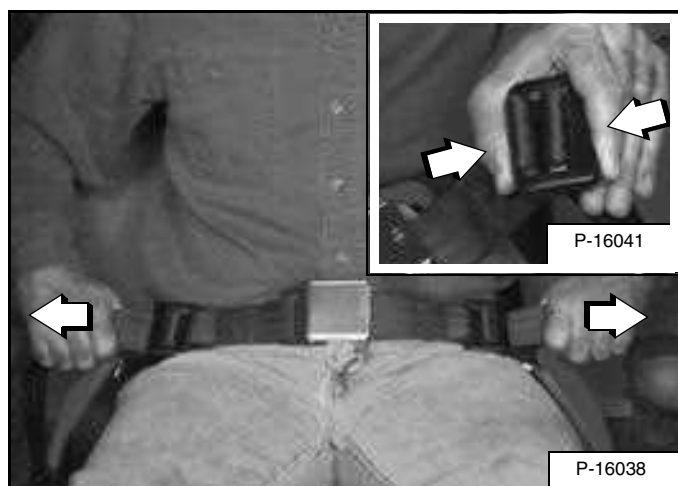
**NOTA: per aumentare la quantità di aria nel sedile è necessario che l'impianto elettrico della pala caricatrice sia acceso.**

Tirare la leva (4) [Figura 88] verso l'alto per regolare la posizione del sedile e consentire un agevole utilizzo dei comandi della pala caricatrice.

## PROCEDURA DI PRE-AVVIAMENTO (SEGUE)

### Regolazione della cintura di sicurezza

Figura 89

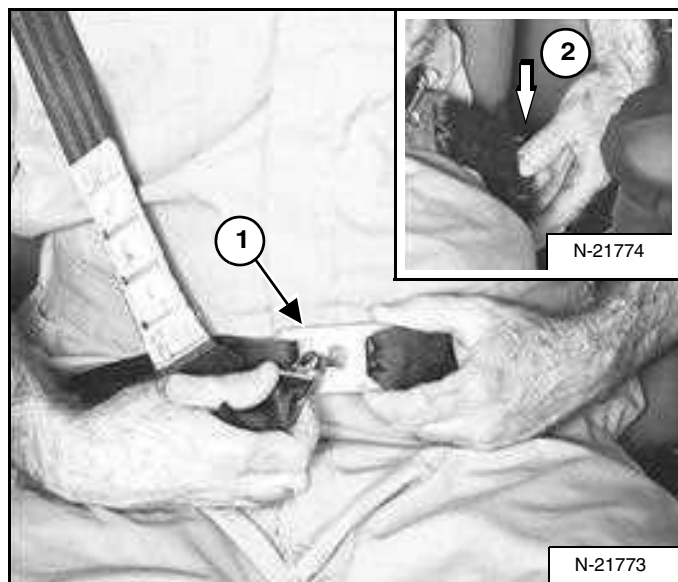


Stringere entrambi i regolatori della cintura di sicurezza per rilasciare e allungare ciascuna metà della cintura di sicurezza [Figura 89].

Allacciare la cintura di sicurezza.

Tirare le estremità della cintura attraverso i regolatori in modo che la cintura di sicurezza sia ben allacciata e che la fibbia sia centrata tra i fianchi [Figura 89].

Figura 90



*Trattenuta a 3 punti:* (opzione e pale caricatori a 2 velocità): collegare la cintura altezza spalla alla cintura altezza vita (1) [Figura 90]. Tirare la cintura altezza vita verso il lato sinistro del sedile (2) [Figura 90] e fissarla.

La cinghia della spalla deve essere posizionata sopra la spalla destra e la cinghia della vita deve essere ben allacciata sopra la parte inferiore dei fianchi [Figura 90].

## IMPORTANTE

Controllare che i tendicinghia della cintura di sicurezza e della cinghia della spalla funzionino correttamente.

Tenere puliti i tendicinghia e sostituirli all'occorrenza.

I-2199-0200

### Barra sedile

Figura 91



Abbassare la barra di sicurezza del sedile e inserire il freno di stazionamento [Figura 91].

Mettere in folle i pedali o i comandi manuali.

**NOTA:** mantenere i piedi sui pedali (o poggipiedi) e le mani sulle leve di sterzo quando si sta azionando la pala caricatrice.

## ⚠ AVVERTENZA

### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

Durante l'utilizzo della macchina, è necessario attenersi alle seguenti indicazioni:

- Allacciare e tenere bene aderente la cintura di sicurezza.
- Tenere abbassata la barra di sicurezza del sedile.
- Tenere i piedi sui pedali o sui poggipiedi e le mani sui comandi.

W-2261-0909

## AVVIAMENTO DEL MOTORE

### Quadro strumenti standard con chiave



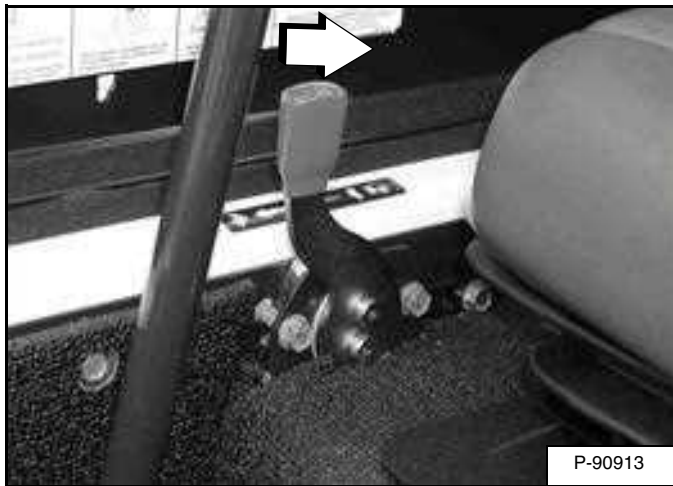
#### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

- Tenere eventuali materiali infiammabili lontani dalla macchina: Tenere eventuali materiali infiammabili lontani dalla macchina.
- Non utilizzare le macchine in ambienti contenenti gas esplosivi.

W-2051-1086

Eseguire la PROCEDURA DI PRE-AVVIAMENTO. (Vedere PROCEDURA DI PRE-AVVIAMENTO a pag. 72.)

Figura 92



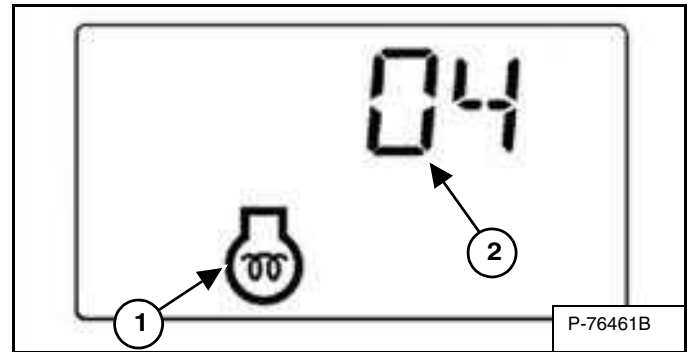
Portare il controllo del regime motore nella posizione di mezza velocità [Figura 92].

Figura 93



Portare l'interruttore a chiave su RUN (1) [Figura 93]. Gli indicatori luminosi sul quadro strumenti sinistro si accendono per qualche istante e il quadro strumenti / sistema di monitoraggio esegue un'autoverifica.

Figura 94



La macchina attiva automaticamente il riscaldatore dell'aria immessa (candele) in base alla temperatura. La spia di preriscaldamento del motore (1) si accende e nel display dei dati viene visualizzato il tempo rimanente alla fine del ciclo (2) [Figura 94].

Quando la spia di preriscaldamento del motore si spegne, portare l'interruttore a chiave su START (2). Quando il motore si è avviato, lasciare che la chiave torni in posizione RUN (1) [Figura 93].

**NOTA:** prima di avviare il motore, assicurarsi che entrambe le leve (ACS/AHC) o i joystick (SJC) siano in folle. Non spostare le leve o i joystick dalla posizione di folle quando si gira la chiave in posizione RUN o START con il sistema BICS attivato.



#### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

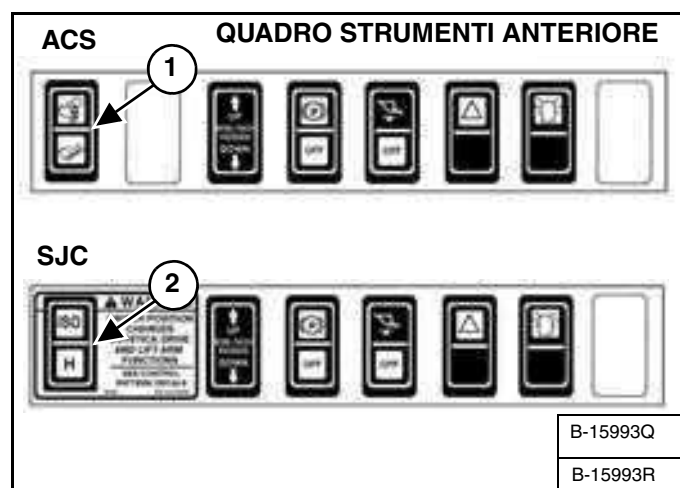
- Allacciare la cintura di sicurezza, avviare la macchina e manovrarla soltanto dal posto di manovra.
- Quando si lavora in prossimità della macchina, indossare esclusivamente abiti aderenti.

W-2135-1108

## AVVIAMENTO DEL MOTORE (SEGUE)

### Quadro strumenti standard con chiave (Segue)

Figura 95

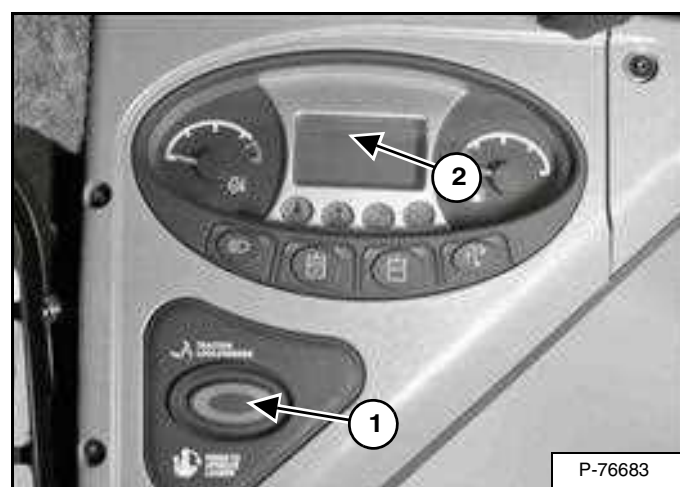


(ACS) Selezionare il funzionamento con comandi manuali o a pedale (1) [Figura 95].

### OPPURE

(SJC) Selezionare lo schema di comando "ISO" o "H" (2) [Figura 95].

Figura 96



Premere il pulsante PREMERE PER AZIONARE LA PALA CARICATRICE (1) [Figura 96] per attivare il sistema BICS™ nonché le funzioni idrauliche e della pala caricatrice.

(SJC) Sul display dei dati viene visualizzata la configurazione corrente della risposta all'azionamento (2) a ogni pressione del pulsante PREMERE PER AZIONARE LA PALA CARICATRICE (1) [Figura 96].

**NOTA:** (SJC) la spia corrispondente alla posizione corrente dell'interruttore (ISO o H) inizia a lampeggiare ed è pertanto necessario premere il pulsante PREMERE PER AZIONARE LA PALA CARICATRICE. La spia luminosa continua a lampeggiare fintanto che l'interruttore a chiave non viene riportato in posizione ON e non viene premuto il pulsante PREMERE PER AZIONARE LA PALA CARICATRICE; successivamente, rimane accesa in modo fisso. Se durante la guida viene cambiata la modalità (ISO/H), la spia della modalità attiva resta accesa a luce fissa mentre quella in corso lampeggia. Quando la macchina torna in folle, la spia della modalità attiva si spegne e quella della modalità in attesa continua a lampeggiare fino a quando viene premuto il pulsante PREMERE PER AZIONARE LA PALA CARICATRICE.



### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

Quando il motore è in funzione in un ambiente chiuso, occorre far entrare aria fresca per impedire la concentrazione dei gas di scarico. Se il motore è fisso, far uscire i gas di scarico all'esterno. I gas di scarico contengono gas inodori ed invisibili che possono uccidere senza essere percepiti.

W-2050-0807

## AVVIAMENTO DEL MOTORE (SEGUE)

### Quadro di avviamento senza chiave



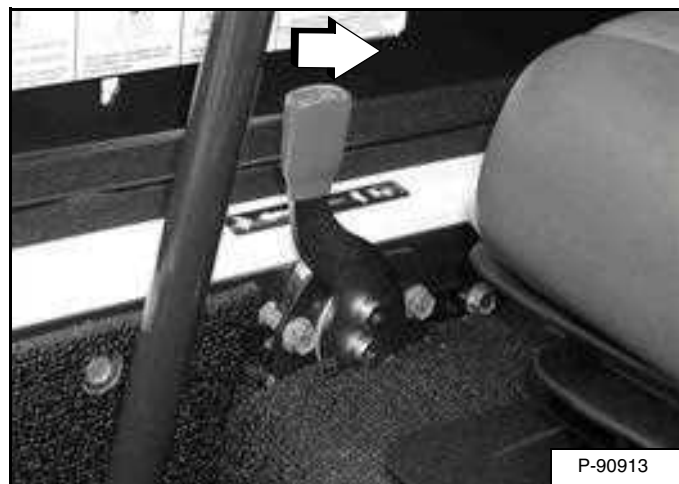
#### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

- Tenere eventuali materiali infiammabili lontani dalla macchina: Tenere eventuali materiali infiammabili lontani dalla macchina.
- Non utilizzare le macchine in ambienti contenenti gas esplosivi.

W-2051-1086

Eeguire la PROCEDURA DI PRE-AVVIAMENTO. (Vedere PROCEDURA DI PRE-AVVIAMENTO a pag. 72.)

Figura 97

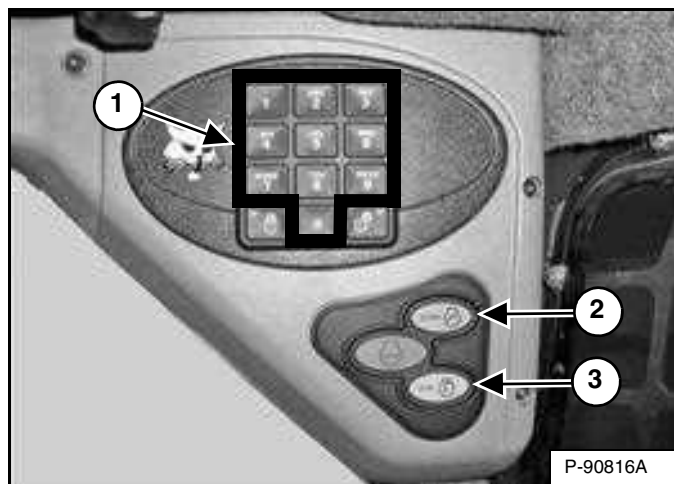


Posizionare il controllo del regime motore sulla posizione di mezza velocità [Figura 97].

**NOTA:** le pale caricatrici con quadro strumenti con avviamento senza chiave hanno una password generale permanente, assegnata in modo casuale e impostata in fabbrica. A ogni pala caricatrice viene assegnata una password proprietario. Per prevenire l'utilizzo della pala caricatrice da parte di personale non autorizzato, è possibile cambiare la password. (Vedere Modifica della password personale a pag. 170.) Tenere la password in un luogo sicuro per riferimento futuro.

**NOTA:** per consentire l'avviamento della pala caricatrice senza l'uso della password è possibile utilizzare la funzione di bloccaggio della password. (Vedere Funzione di sbloccaggio della password a pag. 170.)

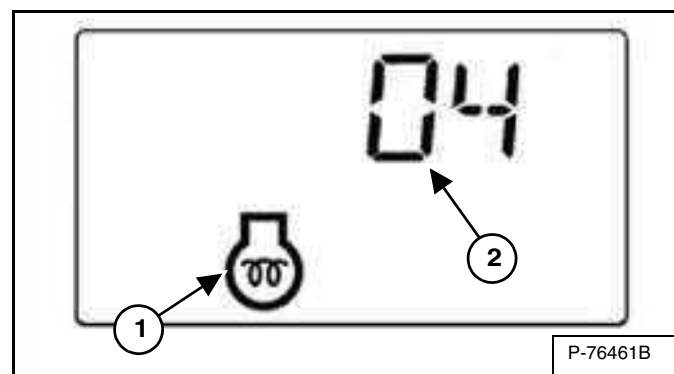
Figura 98



Premere il pulsante RUN (3) [Figura 98].

Inserire la password con la tastiera numerica (1) [Figura 98], quindi premere il pulsante RUN (3).

Figura 99



La macchina attiva automaticamente il riscaldatore dell'aria immessa (candele) in base alla temperatura. La spia di preriscaldamento del motore (1) si accende e nel display dei dati viene visualizzato il tempo rimanente alla fine del ciclo (2) [Figura 99].

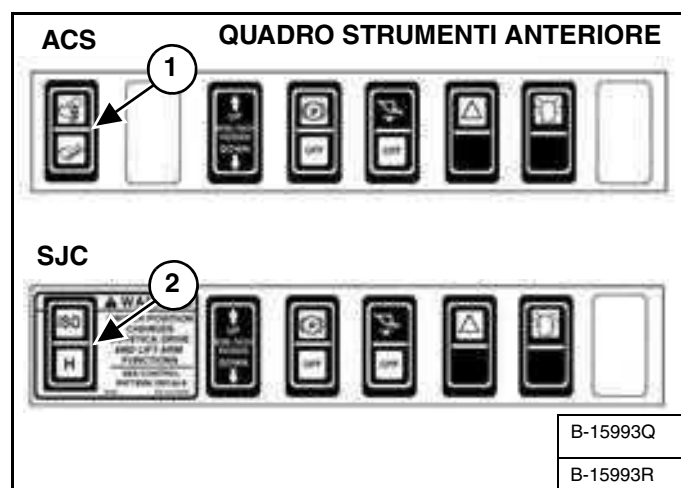
Quando la spia di preriscaldamento del motore si spegne, premere il pulsante START (2) [Figura 98]. Quando il motore si è avviato, rilasciare il pulsante.

**NOTA:** prima di avviare il motore, assicurarsi che entrambe le leve (ACS/AHC) o i joystick (SJC) siano in folle. Non spostare le leve o i joystick dalla posizione di folle mentre si sta premendo il pulsante RUN/ENTER o START con il sistema BICS attivato.

## AVVIAMENTO DEL MOTORE (SEGUE)

### Quadro di avviamento senza chiave (Segue)

Figura 100

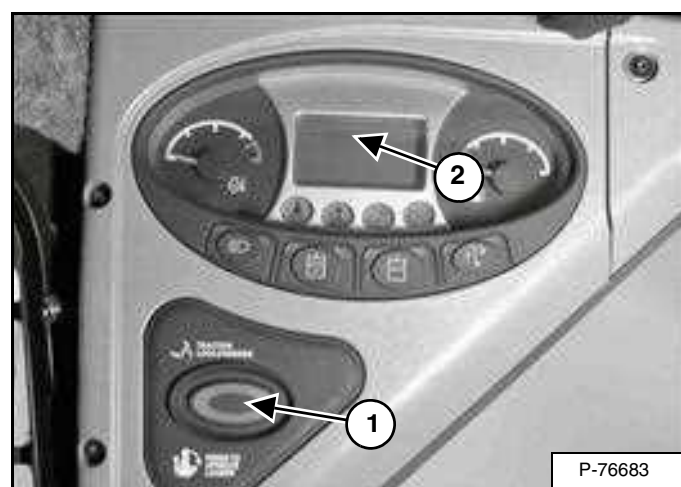


(ACS) Selezionare il funzionamento con comandi manuali o a pedale (1) [Figura 100].

### OPPURE

(SJC) Selezionare lo schema di comando "ISO" o "H" (2) [Figura 100].

Figura 101



Premere il pulsante **PREMERE PER AZIONARE LA PALA CARICATRICE** (1) [Figura 101] per attivare il sistema BICS™ nonché le funzioni idrauliche e della pala caricatrice.

(SJC) Sul display dei dati viene visualizzata la configurazione corrente della risposta all'azionamento (2) a ogni pressione del pulsante **PREMERE PER AZIONARE LA PALA CARICATRICE** (1) [Figura 101].

**NOTA:** (SJC) se la spia della posizione degli interruttori (ISO o H) lampeggia, significa che è necessario premere il pulsante **PREMERE PER AZIONARE LA PALA CARICATRICE**. La spia luminosa lampeggia finché il pulsante **RUN** è premuto e continua finché non viene premuto il pulsante **PREMERE PER AZIONARE LA PALA CARICATRICE**; successivamente, rimane accesa in modo fisso. Se durante la guida viene cambiata la modalità (ISO/H), la spia della modalità attiva resta accesa a luce fissa mentre quella in corso lampeggia. Se la macchina viene nuovamente messa in folle, la spia della modalità attiva si spegne, mentre quella in corso continua a lampeggiare finché non viene premuto il pulsante **PREMERE PER AZIONARE LA PALA CARICATRICE**.



### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

Quando il motore è in funzione in un ambiente chiuso, occorre far entrare aria fresca per impedire la concentrazione dei gas di scarico. Se il motore è fisso, far uscire i gas di scarico all'esterno. I gas di scarico contengono gas inodori ed invisibili che possono uccidere senza essere percepiti.

W-2050-0807

## AVVIAMENTO DEL MOTORE (SEGUE)

### Il quadro strumenti Deluxe



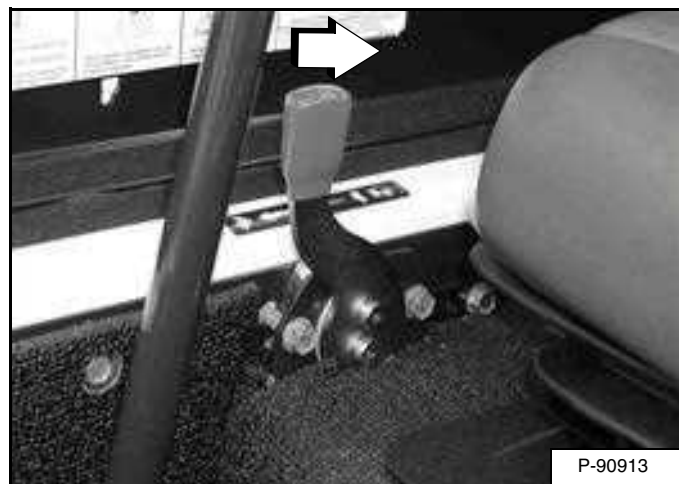
#### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

- Tenere eventuali materiali infiammabili lontani dalla macchina: Tenere eventuali materiali infiammabili lontani dalla macchina.
- Non utilizzare le macchine in ambienti contenenti gas esplosivi.

W-2051-1086

Eeguire la PROCEDURA DI PRE-AVVIAMENTO. (Vedere PROCEDURA DI PRE-AVVIAMENTO a pag. 72.)

Figura 102

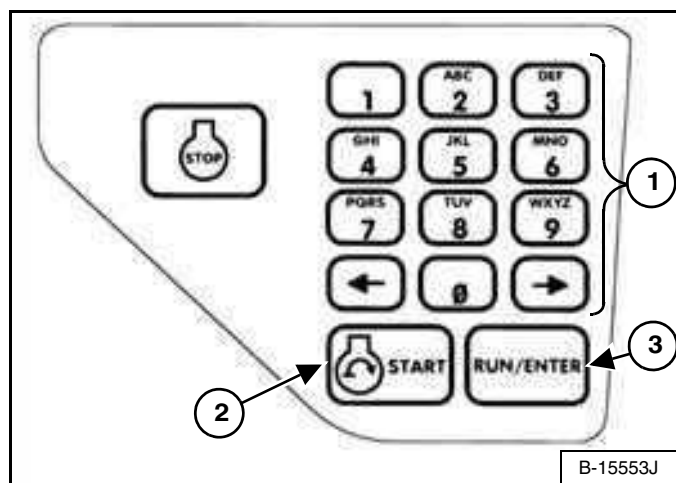


Posizionare il controllo del regime motore sulla posizione di mezza velocità [Figura 102].

**NOTA:** le pale caricatrici con quadro strumenti Deluxe hanno una password generale permanente, assegnata in modo casuale e impostata in fabbrica. A ogni pala caricatrice viene assegnata una password proprietario. La password verrà fornita all'operatore dal concessionario. Per prevenire l'utilizzo della pala caricatrice da parte di personale non autorizzato, cambiare la password. (Vedere Modifica della password del proprietario a pag. 171.) Tenere la password in un luogo sicuro per riferimento futuro.

**NOTA:** per consentire l'avviamento della pala caricatrice senza l'uso della password è possibile utilizzare la funzione di bloccaggio della password. (Vedere Funzione di sbloccaggio della password a pag. 172.)

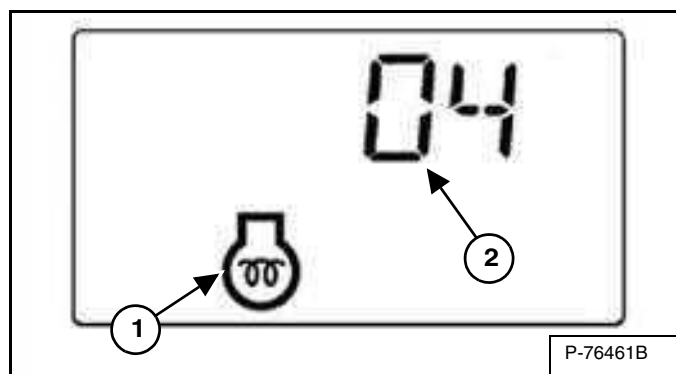
Figura 103



Premere il pulsante RUN/ENTER (3) [Figura 103].

Inserire la password con la tastiera numerica (1), quindi premere il pulsante RUN/ENTER (3) [Figura 103].

Figura 104



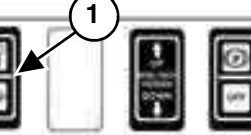
La macchina attiva automaticamente il riscaldatore dell'aria immessa (candele) in base alla temperatura. La spia di preriscaldamento del motore (1) si accende e nel display dei dati viene visualizzato il tempo rimanente alla fine del ciclo (2) [Figura 104].

Quando la spia di preriscaldamento del motore si spegne, premere il pulsante START (2) [Figura 103]. Quando il motore si è avviato, rilasciare il pulsante.

**NOTA:** prima di avviare il motore, assicurarsi che entrambe le leve (ACS/AHC) o i joystick (SJC) siano in folle. Non spostare le leve o i joystick dalla posizione di folle mentre si sta premendo il pulsante RUN/ENTER o START con il sistema BICS attivato.

### Il quadro strumenti Deluxe (Seque)

**ACS** **QUADRO STRUMENTI ANTERIORE**



The diagram shows the ACS instrument panel with seven buttons. The first button, which has a fuel pump icon and a battery icon, is highlighted with a circle and an arrow labeled '1'. The second button is empty.

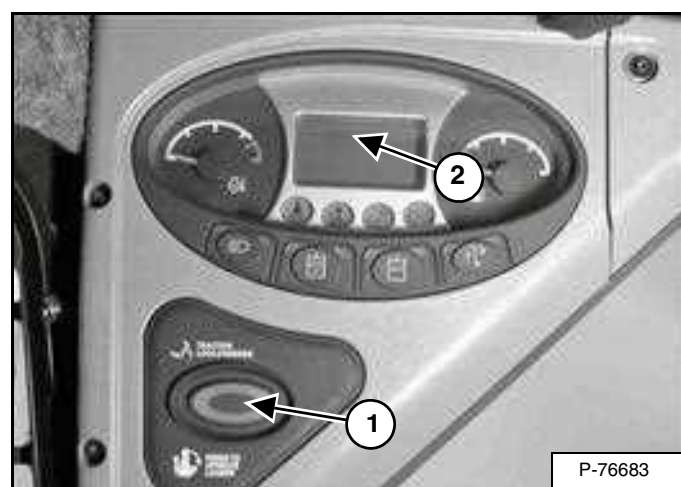
**SJC**



The diagram shows the SJC instrument panel with seven buttons. The first button, which has a fuel pump icon and a battery icon, is highlighted with a circle and an arrow labeled '2'. The second button is empty.

|          |
|----------|
| B-15993Q |
| B-15993R |

**OPPURE**

**Figura 106**

Premere il pulsante **PREMERE PER AZIONARE LA PALA CARICATRICE (1) [Figura 106]**, per attivare il sistema BICS e per attivare le funzioni idrauliche e di caricamento.

**NOTA: (SJC) se la spia della posizione degli interruttori (ISO o H) lampeggia, significa che è necessario premere il pulsante PREMERE PER AZIONARE LA PALA CARICATRICE. La spia luminosa lampeggia finché il pulsante RUN è premuto e continua finché non viene premuto il pulsante PREMERE PER AZIONARE LA PALA CARICATRICE; successivamente, rimane accesa in modo fisso. Se durante la guida viene cambiata la modalità (ISO/H), la spia della modalità attiva resta accesa a luce fissa mentre quella in corso lampeggia. Se la macchina viene nuovamente messa in folle, la spia della modalità attiva si spegne, mentre quella in corso continua a lampeggiare finché non viene premuto il pulsante PREMERE PER AZIONARE LA PALA CARICATRICE.**



**PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI**

Quando il motore è in funzione in un ambiente chiuso, occorre far entrare aria fresca per impedire la concentrazione dei gas di scarico. Se il motore è fisso, far uscire i gas di scarico all'esterno. I gas di scarico contengono gas inodori ed invisibili che possono uccidere senza essere percepiti.

W-2050-0807

## AVVIAMENTO DEL MOTORE (SEGUE)

### Avviamento a basse temperature



#### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

Non utilizzare etero con motori dotati di candele di preriscaldamento. Ciò può provocare infatti esplosioni che possono causare danni alle cose e lesioni gravi o mortali alle persone.

W-2071-0907

Se la temperatura è inferiore a 0 °C, per facilitare l'avviamento del motore occorre seguire la procedura riportata di seguito.

- Sostituire l'olio del motore con olio di tipo e viscosità adatti per la temperatura di avviamento prevista. (Vedere Tabella dell'olio motore a pag. 130.)
- Accertarsi che la batteria sia perfettamente carica.
- Installare un sistema di riscaldamento del motore, disponibile presso il concessionario Bobcat.
- Prima di avviare, spostare per metà la leva dell'acceleratore. Una volta che il motore si sarà avviato, tornare alla posizione di minimo.

**NOTA:** il display del quadro strumenti Deluxe potrebbe non essere immediatamente visibile se la temperatura è inferiore ai -26°C. Il riscaldamento del display può richiedere da 30 secondi a diversi minuti. Tutti i sistemi vengono sottoposti a monitoraggio anche se il display è spento.

## AVVIAMENTO DEL MOTORE (SEGUE)

### Riscaldamento dell'impianto idraulico/ idrostatico

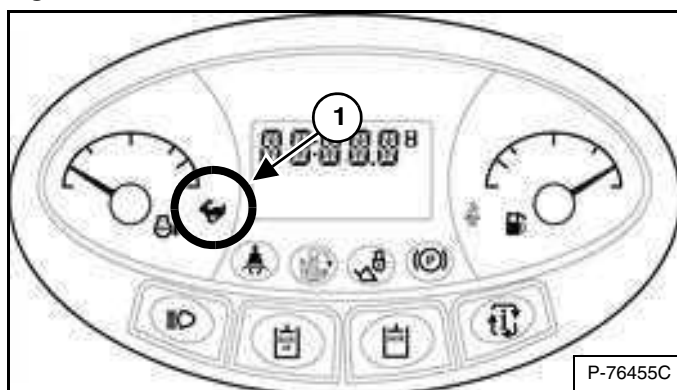
# IMPORTANTE

Quando la temperatura è inferiore a  $-30^{\circ}\text{C}$  ( $-20^{\circ}\text{F}$ ), prima di avviare la macchina è necessario riscaldare l'olio idrostatico. A basse temperature, l'impianto idrostatico non viene lubrificato sufficientemente e può danneggiarsi. Se possibile, parcheggiare la macchina in un luogo dove la temperatura sia superiore a  $-18^{\circ}\text{C}$  ( $0^{\circ}\text{F}$ ).

I-2007-1285

Prima di adoperare la pala caricatrice, lasciare girare il motore per almeno cinque minuti in modo da riscaldare il motore stesso e il fluido idrostatico.

Figura 107

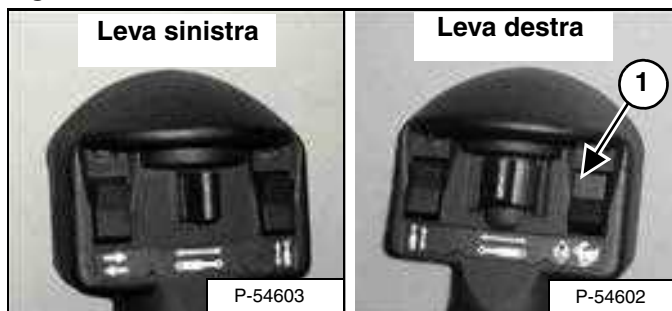


Se si cerca di azionare il sistema a due velocità prima che il fluido idraulico/idrostatico si sia debitamente riscaldato, la spia delle due velocità (1) [Figura 107] lampeggerà lentamente.

**NOTA:** se la spia delle due velocità lampeggia lentamente, si verifica un ritardo di almeno tre minuti. La macchina riscalerà automaticamente il fluido idraulico/idrostatico e segnalerà all'operatore quando il fluido sarà sufficientemente caldo per il funzionamento a due velocità, spegnendone la relativa spia.

Standard, ACS e AHC (se in dotazione)

Figura 108



Premere la parte inferiore dell'interruttore per il funzionamento a due velocità (1) [Figura 108] per riportare il sistema al funzionamento a una velocità quando la spia delle due velocità (1) [Figura 107] cessa di lampeggiare. Per attivare il funzionamento a due velocità, premere la parte superiore dell'interruttore (1) [Figura 108].

**NOTA:** se si riporta l'interruttore a due velocità nella posizione per il funzionamento a una velocità, la spia lampeggiante si spegne immediatamente.

SJC (se in dotazione)

Figura 109



Premere la parte superiore dell'interruttore per il funzionamento a due velocità (1) [Figura 109] per attivare il funzionamento a due velocità quando la spia delle due velocità (1) [Figura 107] cessa di lampeggiare.

**NOTA:** se si riporta l'interruttore a due velocità nella posizione per il funzionamento a una velocità, la spia lampeggiante si spegne immediatamente.

## CONTROLLO DEI DISPLAY

### Quadro strumenti sinistro

Figura 110



Controllare frequentemente gli indicatori della temperatura e del livello del carburante e le spie BICS™; per poter utilizzare la pala caricatrice, è necessario che tutte le spie BICS™ siano spente [Figura 110].

A motore acceso, controllare frequentemente che sul quadro strumenti sinistro [Figura 110] non vengano visualizzate condizioni di errore.

In caso di errore, si accende la spia dell'indicatore corrispondente.

**ESEMPIO:** temperatura refrigerante motore elevata

La spia relativa al surriscaldamento del motore (1) [Figura 110] si accende.

Premere il pulsante delle informazioni (2) [Figura 110] per scorrere le schermate sul display fino a quando viene visualizzata quella con i codici di assistenza. Viene visualizzato uno dei seguenti CODICI DI ASSISTENZA.

- **M0810** Temperatura refrigerante motore elevata
- **M0811** Temperatura refrigerante motore estremamente alta

Determinare la causa del codice di errore e risolvere il problema prima di rimettere in funzione la pala caricatrice. (Vedere Elenco codici di assistenza a pag. 162.)

## Avvertenza e spegnimento

In caso di condizione di AVVERTENZA, la spia luminosa corrispondente si accende e vengono emessi 3 segnali acustici (bip) di allarme. L'utilizzo prolungato in presenza di questa condizione può provocare danni al motore o all'impianto idraulico della pala caricatrice.

In caso di condizione di SPEGNIMENTO, la spia luminosa corrispondente si accende e viene emesso un segnale acustico (bip) continuo di allarme. Il sistema di monitoraggio spegne automaticamente il motore entro 15 secondi. Il motore può essere riavviato per spostare la pala caricatrice.

La funzione di SPEGNIMENTO è associata alle spie riportate di seguito.

### Avvertenza generale

#### Malfunzionamento del motore

#### Temperatura refrigerante motore

#### Malfunzionamento impianto idraulico

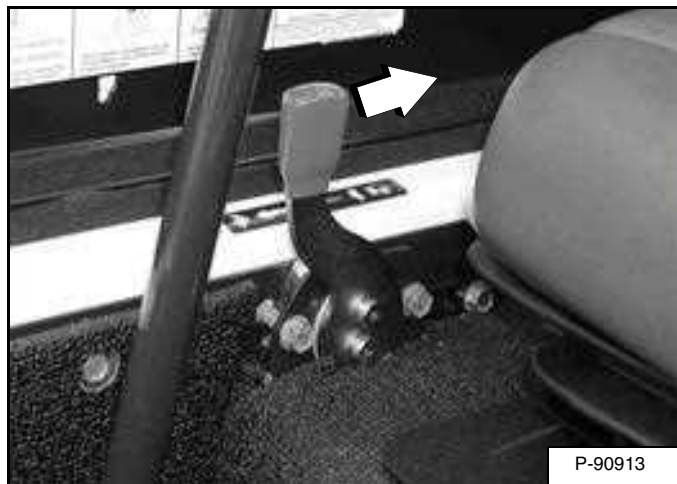
## SPEGNIMENTO DEL MOTORE E DISCESA DALLA PALA CARICATRICE

### Procedura

Fermare la pala caricatrice su un terreno in piano.

Abbassare completamente i bracci di sollevamento e appoggiare l'accessorio al suolo, in piano.

Figura 111



Per ridurre il regime del motore, portare completamente indietro il comando del regime motore [Figura 111].

Inserire il freno di stazionamento.

Figura 112



Portare l'interruttore a chiave nella posizione di STOP (1) o premere il pulsante STOP (2) [Figura 112].

**NOTA:** se le luci della pala caricatrice sono accese, dopo lo spegnimento della pala esse restano accese per altri 90 secondi circa.

Sollevare la barra di sicurezza del sedile e assicurarsi che le funzioni di sollevamento e di inclinazione siano disattivate.

Slacciare la cintura di sicurezza.

Togliere la chiave dall'interruttore (quadro strumenti standard con chiave) per impedire l'utilizzo della pala caricatrice a persone non autorizzate.

**NOTA:** attivando la funzione di bloccaggio della password sulle macchine dotate di quadro strumenti Deluxe è possibile utilizzare la pala caricatrice senza inserire una password. (Vedere Funzione di sbloccaggio della password a pag. 170) oppure (vedere Funzione di sbloccaggio della password a pag. 172).

Figura 113



Scendere dalla pala caricatrice servendosi delle maniglie e dei gradini antisdrucchiolo (conservare 3 punti di contatto) [Figura 113].



### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

Prima di abbandonare la postazione dell'operatore, è necessario effettuare le operazioni riportate di seguito.

- Abbassare i bracci di sollevamento e appoggiare l'accessorio al suolo, in piano.
- Spegner il motore.
- Inserire il freno di stazionamento.
- Sollevare la barra di sicurezza del sedile.
- Disporre tutti i comandi idraulici in posizione di FOLLE / BLOCCO per assicurarsi che le funzioni di sollevamento, inclinazione e marcia siano disattivate.

La barra di sicurezza del sedile, se sollevata, deve disattivare le funzioni di sollevamento e ribaltamento. Intervenire sul sistema in caso di mancata disattivazione dei comandi.

W-2463-0909

## CONTRAPPESI

### Descrizione

È possibile installare dei contrappesi sulla pala caricatrice. Per informazioni sulle configurazioni e i contrappesi della pala caricatrice approvati, rivolgersi al proprio concessionario Bobcat.

### Effetto sulla pala caricatrice e sul suo funzionamento

L'installazione dei contrappesi su questa pala caricatrice non influisce sul corretto funzionamento della pala caricatrice e dell'accessorio. Seguire sempre le istruzioni fornite nel presente manuale nell'utilizzare la pala caricatrice sulla quale sono installati i contrappesi.

In determinate applicazioni, l'installazione dei contrappesi sulla pala caricatrice può avere degli effetti sulla pala stessa e sul suo funzionamento. Alcuni esempi sono:

- Aumento del peso della macchina.
- Aumento della capacità operativa nominale.
- Sterzata più rigida.
- Usura accelerata o irregolare dei pneumatici.
- Aumento dei consumi energetici. Alcuni esempi sono:

### In quali casi può essere opportuno utilizzare i contrappesi

Installare i contrappesi per aumentare la capacità operativa nominale della pala caricatrice e migliorare così le prestazioni dell'accessorio in determinate applicazioni. Alcuni esempi sono:

- Utilizzo della forza per pallet per carichi pallettizzati.
- Utilizzo delle pinze o della forza per balle.
- Utilizzo della benna per la movimentazione di materiale sciolto senza necessità di scavo.

### In quali casi può essere opportuno rimuovere i contrappesi

Rimuovere i contrappesi per aumentare la forza dell'accessorio verso il basso e migliorare le prestazioni dell'accessorio in determinate applicazioni. Alcuni esempi sono:

- Scavi effettuati con la benna.
- Utilizzo di martelli idraulici, scraper o spianatrici.

### Accessori che influiscono sul peso della macchina

Se la pala caricatrice è già dotata di accessori come i cingoli in acciaio per pneumatici, serbatoi di acqua o stabilizzatori posteriori, potrebbe non essere necessario installare dei contrappesi.

Per ulteriori informazioni sull'utilizzo dei contrappesi con gli accessori, consultare il proprio concessionario Bobcat.

## ACCESSORI

### Scelta della benna adatta



#### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

**Non utilizzare mai accessori o benne non approvate da Bobcat. Per ciascun modello, Bobcat approva benne e accessori per impiego con materiali di una determinata densità. Benne e accessori non approvati possono essere causa di lesioni gravi o mortali.**

W-2052-0907

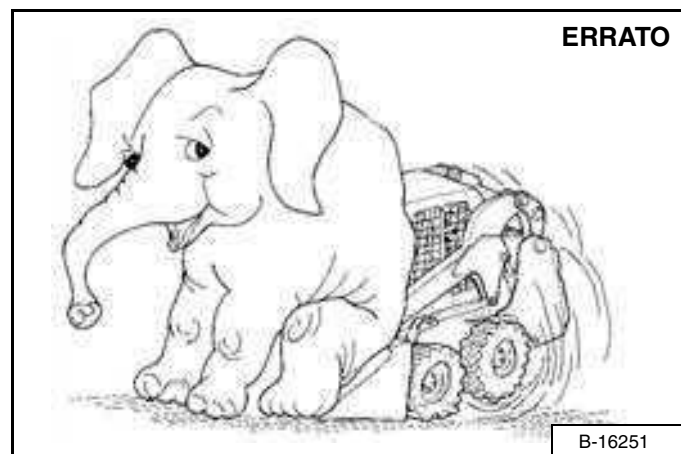
**NOTA: se sulla pala caricatrice Bobcat vengono utilizzati accessori non approvati, la garanzia perde di validità.**

Per ogni modello, il concessionario è in grado di indicare gli accessori e le benne approvati da Bobcat. Per quanto riguarda la capacità operativa nominale (ROC) e la sicurezza del fissaggio all'attacco rapido Bob-Tach.

La capacità operativa nominale (ROC) della pala caricatrice è indicata su una targhetta adesiva nella cabina dell'operatore. (Vedere Prestazioni a pag. 178.)

Il valore ROC viene stabilito con benna e materiali di densità normale, quali terra e ghiaia asciutta. Se si usano delle benne più lunghe, si ha uno spostamento in avanti del centro di gravità con conseguente riduzione della ROC. In caso di materiale di elevata densità, si deve ridurre il volume per evitare il sovraccarico.

Figura 114



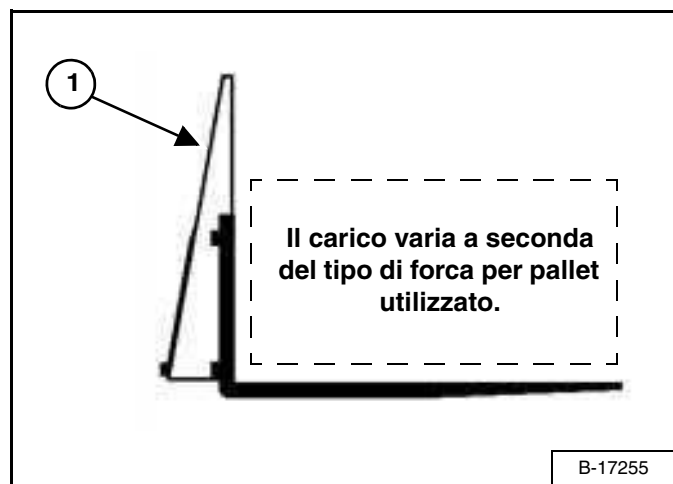
Se si supera il valore ROC [Figura 114], possono verificarsi i seguenti problemi:

- Difficoltà di sterzo.
- maggiore usura dei pneumatici;
- minore stabilità;
- minore durata della pala caricatrice Bobcat.

Usare benne di capacità prescritta per la densità e il tipo di materiale da movimentare. Per garantire sicurezza ed evitare danni alla macchina, si consiglia di usare la benna (o accessorio) a pieno carico senza però superare la capacità operativa nominale della pala caricatrice. I carichi parziali, infatti, rendono più difficile la sterzata.

### Forca per pallet

Figura 115



La portata massima possibile durante l'uso della forca per pallet è riportata su un'etichetta adesiva situata sul telaio della forca (1) [Figura 115].

Per ulteriori informazioni sul controllo, la manutenzione e la sostituzione delle forche per pallet, consultare il concessionario Bobcat. Rivolgersi al proprio concessionario Bobcat anche per la corretta capacità operativa nominale (ROC) durante l'uso di una forca per pallet o di un altro accessorio.



#### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

**Non superare la capacità operativa nominale (ROC). Un carico eccessivo può provocare il ribaltamento o la perdita di controllo.**

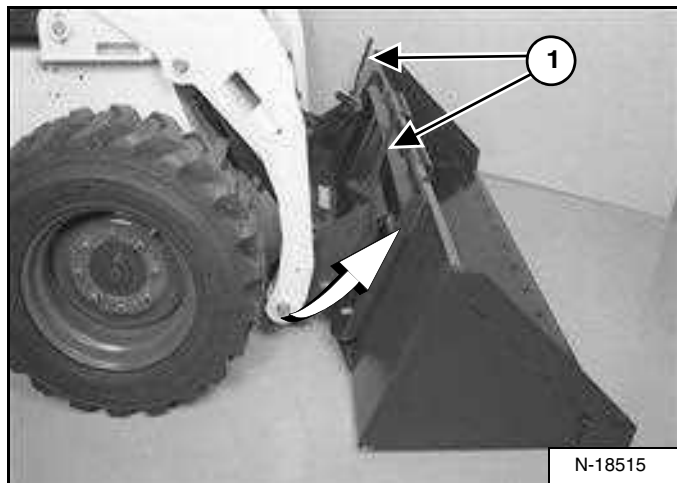
W-2053-0903

## ACCESSORI (SEGUE)

### Installazione e rimozione di un accessorio (Bob-Tach meccanico)

Il Bob-Tach viene utilizzato per cambiare velocemente benne e accessori. Per l'installazione di altri accessori, consultare il Manuale d'uso e manutenzione relativo all'accessorio.

Figura 116



#### Installazione

Tirare le leve del Bob-Tach completamente verso l'alto (1) [Figura 116].

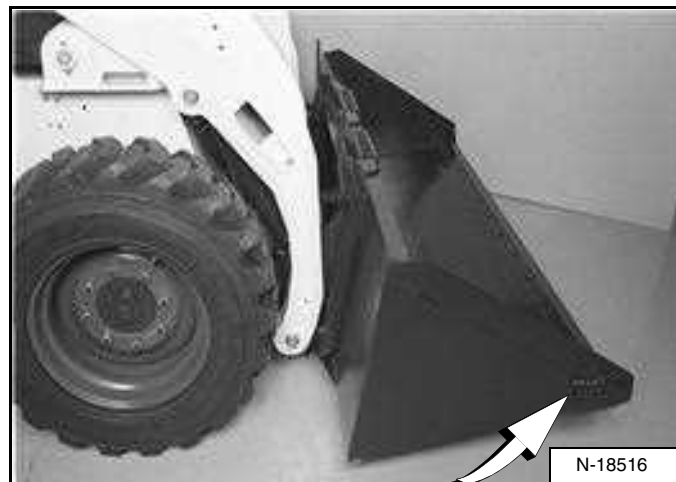
Salire sulla pala caricatrice ed eseguire la PROCEDURA DI PRE-AVVIAMENTO. (Vedere PROCEDURA DI PRE-AVVIAMENTO a pag. 72.)

Avviare il motore, premere il pulsante **PREMERE PER AZIONARE PALA CARICATRICE** e rilasciare il freno di stazionamento.

Abbassare i bracci di sollevamento e inclinare il Bob-Tach in avanti.

Procedere in marcia avanti fino a quando il bordo superiore del Bob-Tach si trova completamente sotto la flangia superiore della benna [Figura 116] (o di altro accessorio). Accertarsi che le leve del Bob-Tach non urtino la benna.

Figura 117



Inclinare il Bob-Tach all'indietro fino a quando il tagliente della benna (o altro accessorio) si trova leggermente sollevato dal terreno, in modo che il telaio di sostegno sia serrato al Bob-Tach [Figura 117].

Spegnere il motore e scendere dalla pala caricatrice. (Vedere **SPEGNIMENTO DEL MOTORE E DISCESA DALLA PALA CARICATRICE** a pag. 84.)



## AVVERTENZA

### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

Prima di abbandonare la postazione dell'operatore, è necessario effettuare le operazioni riportate di seguito.

- Abbassare i bracci di sollevamento e appoggiare l'accessorio al suolo, in piano.
- Spegnere il motore.
- Inserire il freno di stazionamento.
- Sollevare la barra di sicurezza del sedile.
- Disporre tutti i comandi idraulici in posizione di **FOLLE / BLOCCO** per assicurarsi che le funzioni di sollevamento, inclinazione e marcia siano disattivate.

La barra di sicurezza del sedile, se sollevata, deve disattivare le funzioni di sollevamento e ribaltamento. Intervenire sul sistema in caso di mancata disattivazione dei comandi.

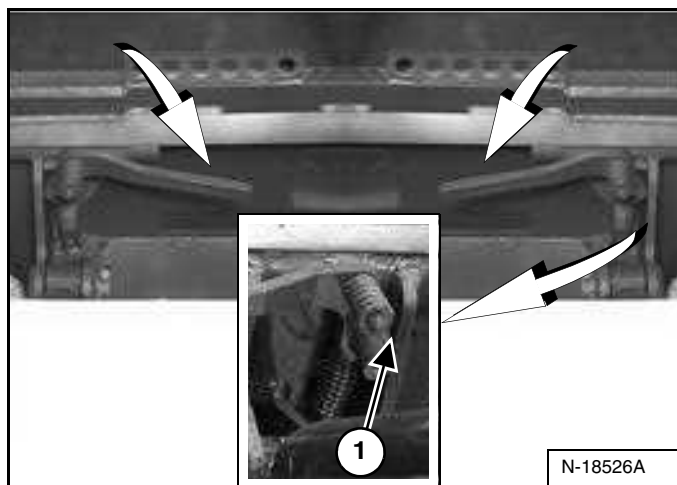
W-2463-0909

## ACCESSORI (SEGUE)

### Installazione e rimozione di un accessorio (Bob-Tach meccanico) (Segue)

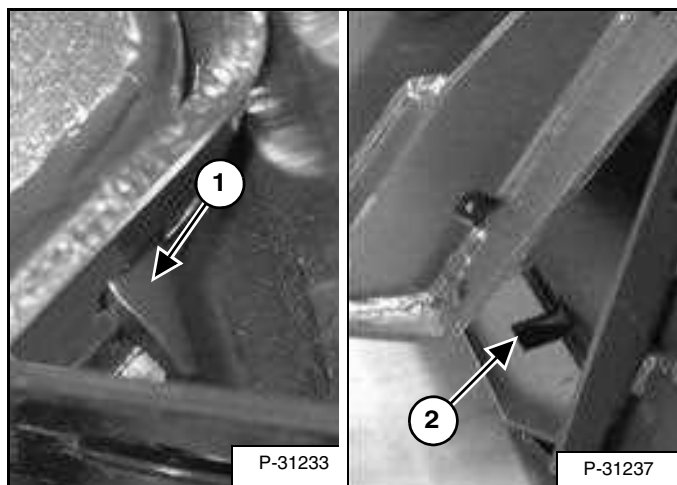
*Installazione (segue)*

Figura 118



Premere le leve del Bob-Tach finché non sono completamente innestate in posizione di bloccaggio (1) [Figura 118] (con i cunei completamente estesi).

Figura 119



I cunei (1) devono estendersi attraverso i fori (2) [Figura 119] del telaio della benna (oppure dell'accessorio), fissando saldamente la benna al Bob-Tach.

## **AVVERTENZA**

### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

I cunei del Bob-Tach devono sporgere dai fori del telaio di sostegno dell'accessorio. Le leve devono essere completamente abbassate e bloccate. Se i cunei non sono ben bloccati, l'accessorio si potrebbe staccare accidentalmente.

W-2715-0208

### Rimozione

Abbassare i bracci di sollevamento e appoggiare l'accessorio al suolo, in piano. Abbassare o chiudere i componenti idraulici (se in dotazione).

Spegnere il motore e scendere dalla pala caricatrice. (Vedere SPEGNIMENTO DEL MOTORE E DISCESA DALLA PALA CARICATRICE a pag. 84.)

## **AVVERTENZA**

### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

Prima di abbandonare la postazione dell'operatore, è necessario effettuare le operazioni riportate di seguito.

- Abbassare i bracci di sollevamento e appoggiare l'accessorio al suolo, in piano.
- Spegnere il motore.
- Inserire il freno di stazionamento.
- Sollevare la barra di sicurezza del sedile.
- Disporre tutti i comandi idraulici in posizione di FOLLE / BLOCCO per assicurarsi che le funzioni di sollevamento, inclinazione e marcia siano disattivate.

La barra di sicurezza del sedile, se sollevata, deve disattivare le funzioni di sollevamento e ribaltamento. Intervenire sul sistema in caso di mancata disattivazione dei comandi.

W-2463-0909

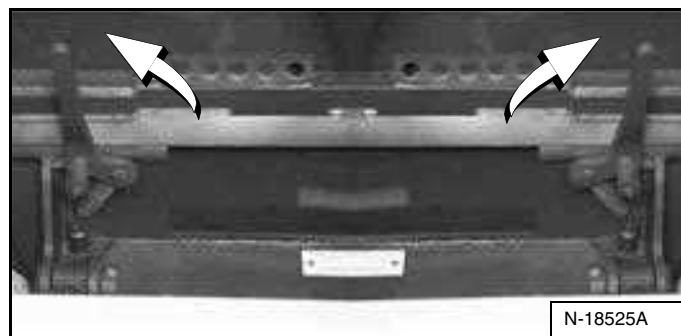
Se presenti, scollegare dalla pala caricatrice i cavi elettrici e i tubi flessibili dall'accessorio. (Vedere Scarico della pressione idraulica ausiliaria (pala caricatrice e accessori) a pag. 68.)

## ACCESSORI (SEGUE)

### Installazione e rimozione di un accessorio (Bob-Tach meccanico) (Segue)

*Rimozione (segue)*

**Figura 120**



Tirare le leve del Bob-Tach [Figura 120] completamente verso l'alto.



Le leve del Bob-Tach sono sotto tensione elastica. Afferrare le leve con forza e rilasciarle lentamente. Il mancato rispetto di questa avvertenza può provocare lesioni.

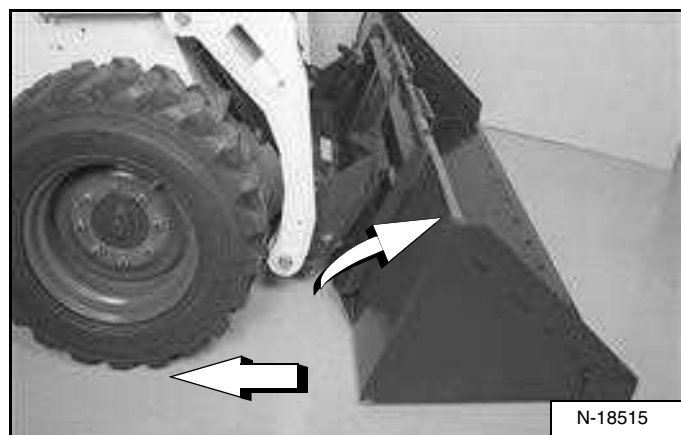
W-2054-1285

Salire sulla pala caricatrice.

Eseguire la PROCEDURA DI PRE-AVVIAMENTO. (Vedere PROCEDURA DI PRE-AVVIAMENTO a pag. 72.)

Avviare il motore, premere il pulsante PREMERE PER AZIONARE PALA CARICATRICE e rilasciare il freno di stazionamento.

**Figura 121**



Inclinare in avanti il Bob-Tach e spostare all'indietro la pala caricatrice allontanandola dalla benna o dall'accessorio [Figura 121].

### Installazione e rimozione di un accessorio (Bob-Tach idraulico)

La macchina potrebbe essere dotata di Bob-Tach idraulico.

#### Installazione

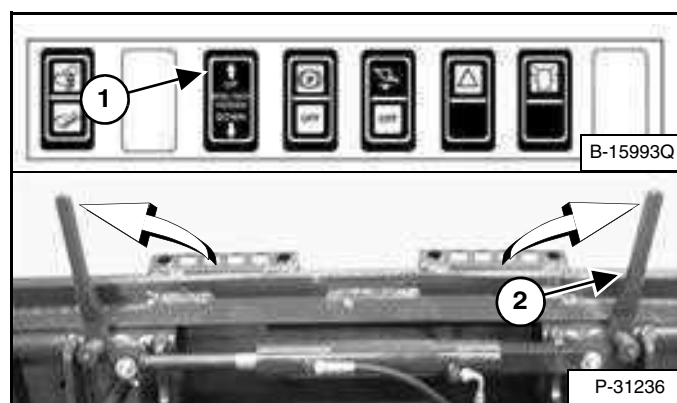
Il Bob-Tach viene utilizzato per cambiare velocemente benne e accessori. Per l'installazione di altri accessori, consultare il Manuale d'uso e manutenzione relativo all'accessorio.

Eseguire la PROCEDURA DI PRE-AVVIAMENTO. (Vedere PROCEDURA DI PRE-AVVIAMENTO a pag. 72.)

Avviare il motore, premere il pulsante PREMERE PER AZIONARE PALA CARICATRICE e rilasciare il freno di stazionamento.

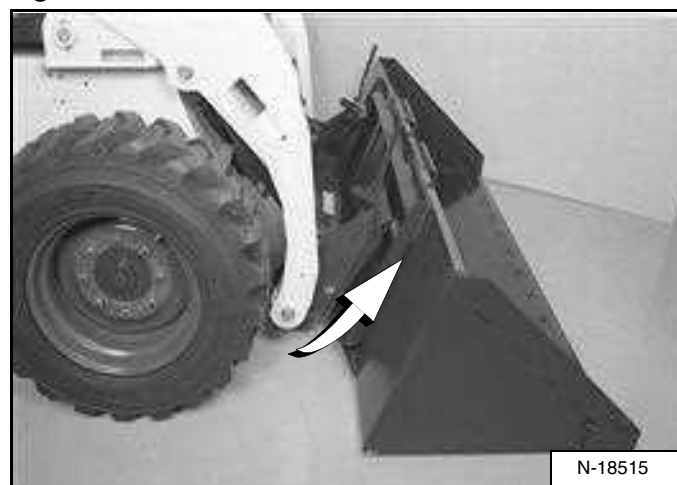
Abbassare i bracci di sollevamento e inclinare il Bob-Tach in avanti.

**Figura 122**



Tenere premuto l'interruttore BOB-TACH "WEDGES UP" ("cunei sollevati") (1) (quadro strumenti accessori anteriore) fino a quando le leve (2) [Figura 122] si trovano in posizione sbloccata (con i cunei completamente sollevati).

**Figura 123**



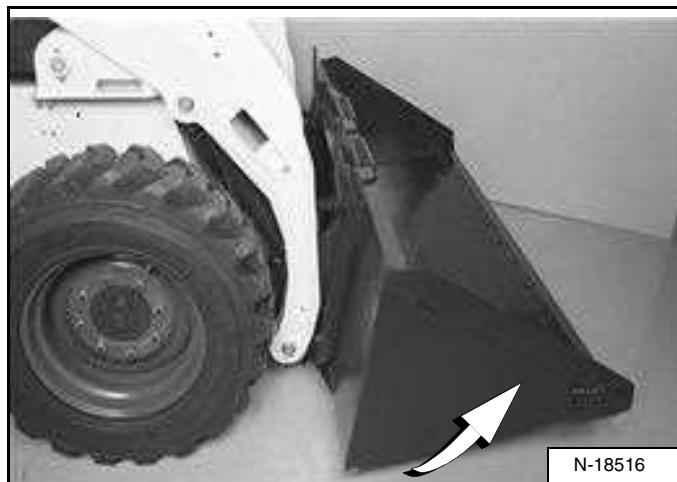
Procedere in marcia avanti fino a quando il bordo superiore del Bob-Tach si trova completamente sotto la flangia superiore della benna [Figura 123] (o di altro accessorio). Accertarsi che le leve del Bob-Tach non urtino la benna.

## ACCESSORI (SEGUE)

### Installazione e rimozione di un accessorio (Bob-Tach idraulico) (Segue)

*Installazione (segue)*

Figura 124

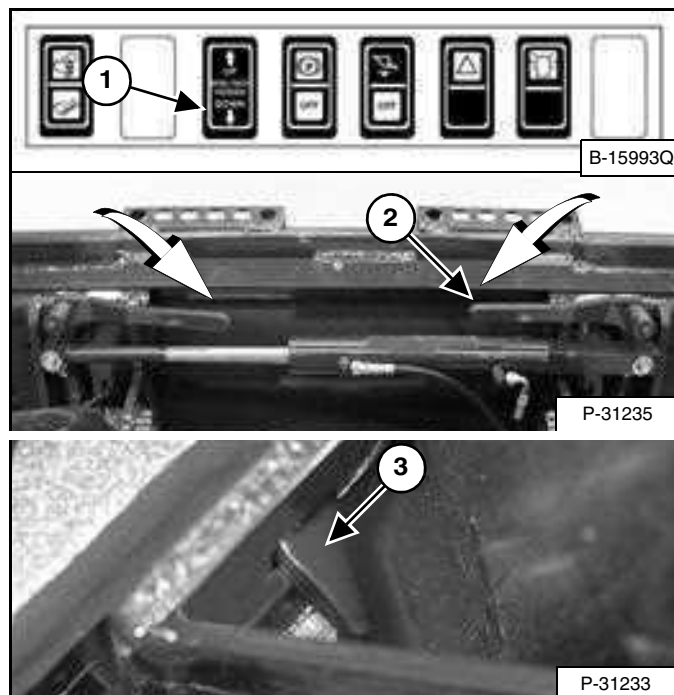


Inclinare il Bob-Tach all'indietro fino a quando il tagliente della benna (o altro accessorio) si trova leggermente sollevato dal terreno [Figura 124].

Tenere premuto l'interruttore BOB-TACH "WEDGES UP" ("cunei sollevati") (1) [Figura 122] (quadro strumenti anteriore) per assicurarsi che i cunei siano completamente sollevati.

**NOTA:** per mantenere i cunei innestati e impedire il distacco dell'accessorio, l'impianto del Bob-Tach idraulico utilizza olio idraulico sotto pressione continua. Dato che i cunei possono abbassarsi lentamente, occorre che prima dell'installazione di un accessorio venga riattivato l'interruttore (WEDGES UP), per assicurarsi che entrambi i cunei siano completamente sollevati.

Figura 125



Tenere premuto l'interruttore BOB-TACH "WEDGES UP" ("cunei sollevati") (1) (quadro strumenti accessori anteriore) fino a quando le leve (2) [Figura 125] si trovano in posizione sbloccata (con i cunei completamente sollevati).

I cunei (3) [Figura 125] devono estendersi attraverso i fori del telaio di montaggio della benna (o dell'accessorio), fissando saldamente la benna al Bob-Tach.



#### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

I cunei del Bob-Tach devono sporgere dai fori del telaio di sostegno dell'accessorio. Le leve devono essere completamente abbassate e bloccate. Se i cunei non sono ben bloccati, l'accessorio si potrebbe staccare accidentalmente.

W-2715-0208

## ACCESSORI (SEGUE)

### Installazione e rimozione di un accessorio (Bob-Tach idraulico) (Segue)

#### Rimozione

Abbassare i bracci di sollevamento e appoggiare l'accessorio al suolo, in piano. Abbassare o chiudere i componenti idraulici (se in dotazione).

Se l'accessorio è dotato di connessioni elettriche, tubazioni d'acqua o condotte dell'impianto idraulico con la pala caricatrice:

1. Spegner il motore e scendere dalla pala caricatrice. (Vedere SPEGNIMENTO DEL MOTORE E DISCESA DALLA PALA CARICATRICE a pag. 84.)



## AVVERTENZA

### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

Prima di abbandonare la postazione dell'operatore, è necessario effettuare le operazioni riportate di seguito.

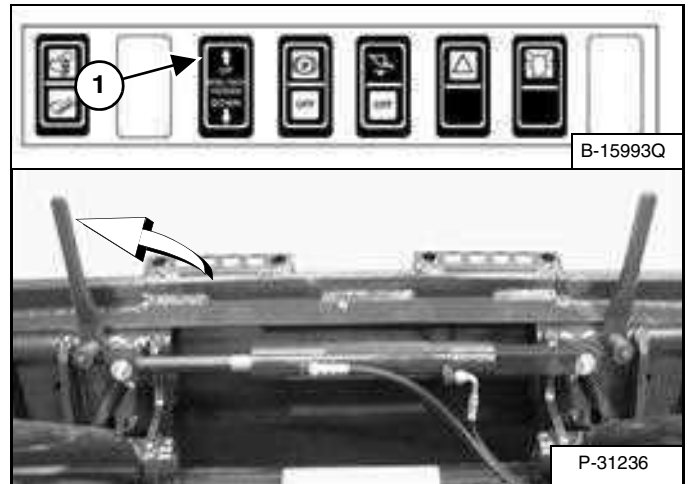
- Abbassare i bracci di sollevamento e appoggiare l'accessorio al suolo, in piano.
- Spegner il motore.
- Inserire il freno di stazionamento.
- Sollevare la barra di sicurezza del sedile.
- Disporre tutti i comandi idraulici in posizione di FOLLE / BLOCCO per assicurarsi che le funzioni di sollevamento, inclinazione e marcia siano disattivate.

La barra di sicurezza del sedile, se sollevata, deve disattivare le funzioni di sollevamento e ribaltamento. Intervenire sul sistema in caso di mancata disattivazione dei comandi.

W-2463-0909

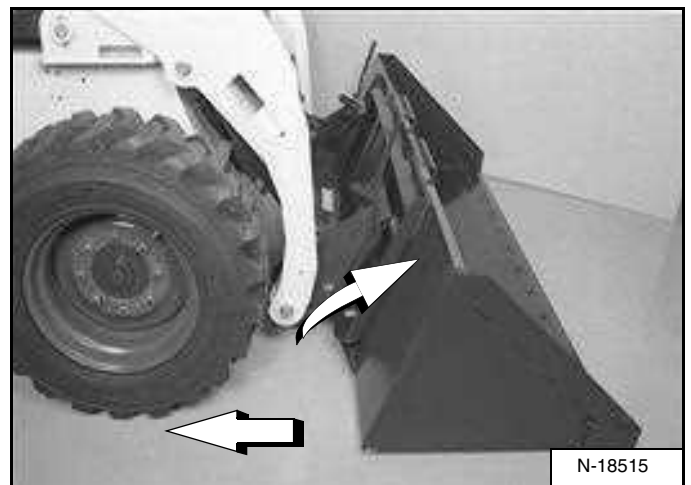
2. Se presenti, scollegare dalla pala caricatrice i cavi elettrici e i tubi flessibili dall'accessorio. (Vedere Scarico della pressione idraulica ausiliaria (pala caricatrice e accessori) a pag. 68.)
3. Eseguire la PROCEDURA DI PRE-AVVIAMENTO. (Vedere PROCEDURA DI PRE-AVVIAMENTO a pag. 72.)
4. Avviare il motore, premere il pulsante PREMERE PER AZIONARE PALA CARICATRICE e rilasciare il freno di stazionamento.

Figura 126



Tenere premuto l'interruttore BOB-TACH "WEDGES UP" ("cunei sollevati") (quadro strumenti anteriore) (1) [Figura 126] fino al completo sollevamento dei cunei.

Figura 127



Inclinare in avanti il Bob-Tach e spostare all'indietro la pala caricatrice allontanandola dalla benna o dall'accessorio [Figura 127].

**NOTA:** per mantenere i cunei innestati e impedire il distacco dell'accessorio, l'impianto del Bob-Tach idraulico utilizza olio idraulico sotto pressione continua. Dato che i cunei possono abbassarsi lentamente, è possibile che durante la rimozione dell'accessorio sia necessario riattivare l'interruttore (WEDGES UP), per essere certi che entrambi i cunei siano completamente sollevati.

## PROCEDURA DI FUNZIONAMENTO

### Ispezione dell'area di lavoro

Prima di iniziare con le operazioni, ispezionare l'area di lavoro.

Individuare eventuali cavità o terreni dissestati. Far individuare e contrassegnare eventuali linee di fornitura interrata (gas, acqua, fognature, irrigazione, ecc.).

Rimuovere eventuali oggetti o altro materiale da costruzione che potrebbero danneggiare la pala caricatrice o causare lesioni alle persone.

Prima di iniziare le operazioni, verificare sempre lo stato del terreno:

- Individuare eventuali indizi di instabilità, come crepe o smottamenti.
- Fare attenzione alle condizioni meteorologiche che possono provocare l'instabilità del terreno.
- Se è previsto l'utilizzo in pendenza, verificare che vi sia la trazione adeguata.

### Istruzioni di base per l'utilizzo

Prima di utilizzare la pala caricatrice, riscaldare sempre il motore e l'impianto idrostatico.

## IMPORTANTE

**Eseguendo con continuità il riscaldamento del motore a regimi bassi e con carichi leggeri, si prolunga il ciclo di vita della macchina.**

I-2015-0284

Per ottenere la massima potenza, utilizzare la pala caricatrice con il motore al regime massimo. Per basse velocità di traslazione, è sufficiente un leggero spostamento della leva di sterzo.

Se inesperti, gli operatori dovranno esercitarsi in uno spazio aperto senza la presenza di altre persone. Fare pratica con i comandi per poter comandare la pala caricatrice ad una velocità efficiente e sicura per ogni condizione di lavoro.

### Utilizzo in prossimità di specchi d'acqua

Mantenere la pala caricatrice il più possibile lontano dal bordo dell'acqua e disporre le ruote della pala caricatrice perpendicolarmente rispetto al bordo; in questo modo, se parte del bordo dovesse cedere, sarà possibile arretrare con la pala caricatrice.

Arretrare sempre con la pala caricatrice alla prima avvisaglia di possibile cedimento del bordo.



## AVVERTENZA

**LA CADUTA O IL MOVIMENTO DELLA MACCHINA PUÒ CAUSARE GRAVI LESIONI O MORTE.**

- Tenere i bracci il più in basso possibile.
- Non spostarsi o svoltare con i bracci alzati.
- Svoltare su terreno in piano. Ridurre la velocità mentre si svolta.
- Percorrere le salite e le discese lungo la linea di massima pendenza e non di traverso.
- Tenere l'estremità pesante della macchina a monte.
- Non sovraccaricare la macchina.
- Se è previsto l'utilizzo in pendenza, verificare che vi sia la trazione adeguata.

W-2018-1109

### Guida su strada

Se la macchina viene utilizzata sulle strade pubbliche o su autostrade, attenersi sempre ai regolamenti vigenti. Esempio: potrebbero essere richiesti cartelli di veicolo lento o di indicazione del senso di marcia.

**NOTA:** Presso i concessionari Bobcat sono disponibili dei kit strada opzionali in grado di rendere la macchina compatibile per la guida su strada nei paesi dell'Unione Europea (UE).

**Attenersi sempre ai regolamenti vigenti. Per ulteriori informazioni, contattare il proprio concessionario Bobcat.**

## PROCEDURA DI FUNZIONAMENTO (SEGUE)

### Funzionamento con benna piena

Figura 128



Figura 129



Con la benna piena, spostarsi in salita o in discesa con l'estremità più pesante rivolta a monte [Figura 128] e [Figura 129].

### Funzionamento con la benna vuota

Figura 130



Figura 131



Con la benna vuota, spostarsi in salita o in discesa con l'estremità più pesante rivolta a monte [Figura 130] e [Figura 131].

Sollevare la benna solo in misura sufficiente a evitare ostacoli.

## PROCEDURA DI FUNZIONAMENTO (SEGUE)

### Riempimento e svuotamento della benna (comandi a pedale)

#### Riempimento

Figura 132

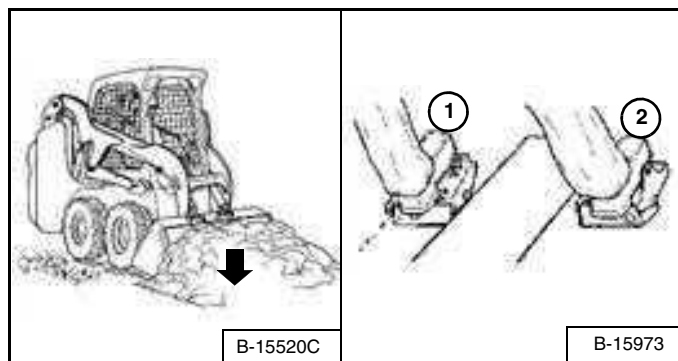
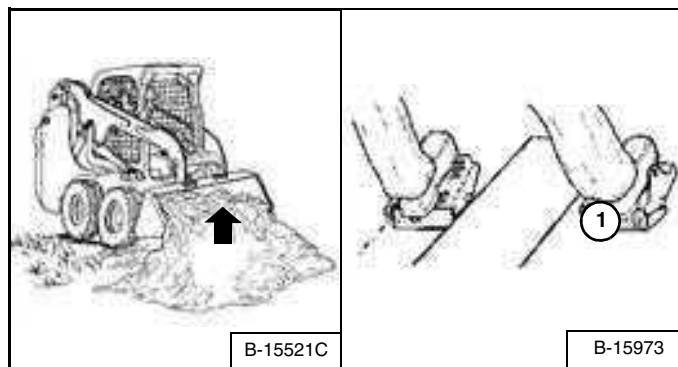


Figura 133



Abbassare completamente i bracci di sollevamento (1) [Figura 132].

Inclinare la benna in avanti (2) [Figura 132] fino a quando il tagliente poggia sul terreno.

Procedere lentamente a marcia avanti affondando la benna nel materiale da caricare. Una volta che la benna è carica, inclinarla completamente all'indietro (1) [Figura 133].

Arretrare scostandosi dal materiale.

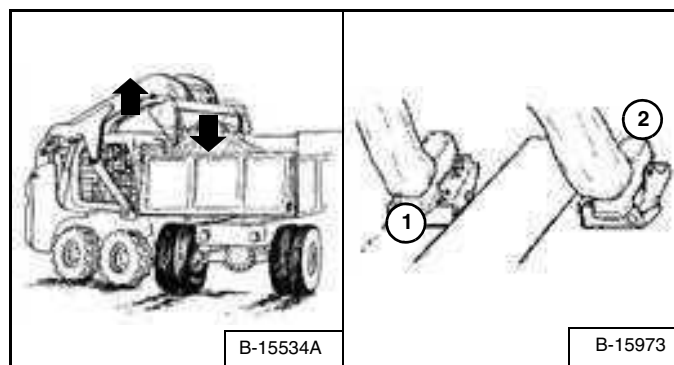


Caricare, scaricare e svoltare solo su terreno in piano. Non superare la capacità operativa nominale (ROC) indicata sull'apposito adesivo della cabina. Se non si osservano le suddette norme, la macchina potrà ribaltarsi con pericolo di lesioni gravi o mortali.

W-2056-0903

#### Svuotamento

Figura 134



Mantenere bassa la benna durante lo spostamento verso l'area di scarico del materiale.

Sollevare i bracci di sollevamento (1) [Figura 134]. Mentre si alzano i bracci di sollevamento, mettere in pari la benna (2) [Figura 134] per evitare la fuoriuscita del materiale dal retro della benna stessa.

Avanzare lentamente fino a quando la benna si trova sopra al cassone o al contenitore dell'autocarro.

Svuotare la benna (2) [Figura 134]. Se il materiale si trova accanto al lato del cassone o del contenitore, spingerlo verso l'altra sponda aiutandosi con la funzione di inclinazione della benna.



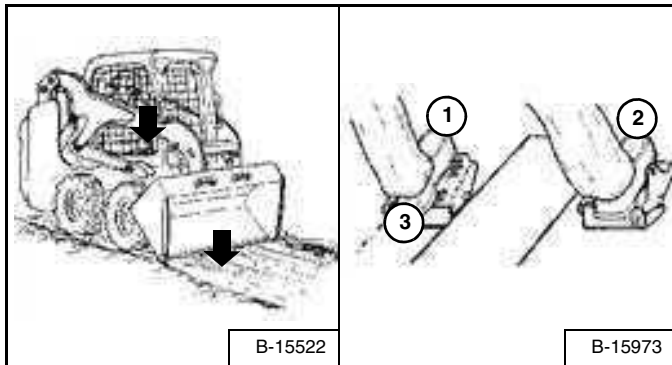
Non scaricare mai la benna oltre un ostacolo, come ad esempio un palo, che possa entrare nella cabina dell'operatore. La macchina potrebbe infatti ribaltarsi in avanti con il rischio di lesioni gravi o mortali.

W-2057-0694

## PROCEDURA DI FUNZIONAMENTO (SEGUE)

### Livellamento del terreno con posizione flottante (comandi a pedale)

Figura 135



Portare i bracci di sollevamento in posizione *flottante* premendo il pedale completamente in avanti (1) [Figura 135] fino al suo bloccaggio.

Cambiare la posizione dello spigolo di taglio inclinando la benna in avanti (2) [Figura 135].

Con la benna inclinata completamente in avanti, a un maggiore sforzo esercitato corrisponde una maggiore quantità di materiale movimentato.

Avanzare in retromarcia per livellare il materiale sciolto.

Sbloccare il pedale di sollevamento dalla posizione flottante, premendo sulla parte inferiore (tallone) del pedale di sollevamento (3) [Figura 135].

## IMPORTANTE

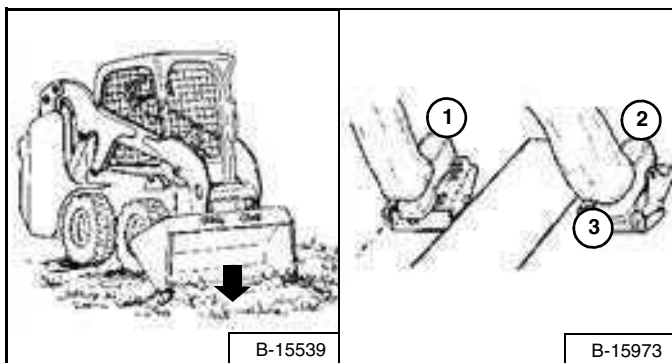
**Non avanzare mai con i bracci di sollevamento in posizione flottante.**

I-2005-1285

### Scavo e riempimento di una buca (comandi a pedale)

#### Scavo

Figura 136

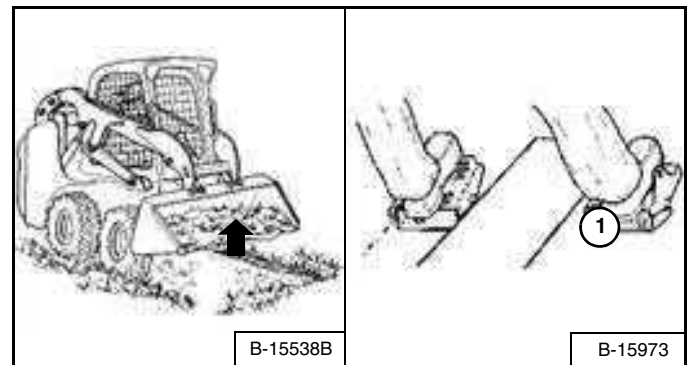


Abbassare completamente i bracci di sollevamento (1) [Figura 136]. Appoggiare al suolo il bordo tagliente della benna (2) [Figura 136].

Avanzare lentamente continuando ad inclinare la benna verso il basso (2) [Figura 136] fino a quando questa penetra nel suolo.

Sollevare il tagliente (3) [Figura 136] in misura sufficiente ad aumentare la trazione e mantenere una profondità di scavo uniforme. Continuare ad avanzare fino al riempimento della benna. Con terreni duri: avanzando lentamente, alzare e abbassare alternativamente il tagliente della benna (2 e 3) [Figura 136].

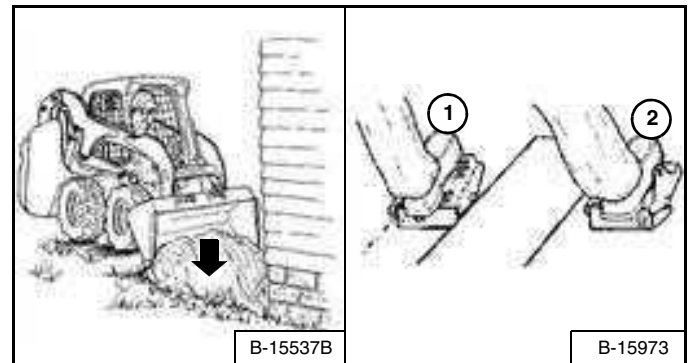
Figura 137



Una volta che la benna è carica, inclinarla completamente all'indietro (1) [Figura 137].

#### Riempimento

Figura 138



Abbassare i bracci di sollevamento (1) [Figura 138] e posare a terra il tagliente della benna (2) [Figura 138]. Procedere in marcia avanti fino all'orlo della buca per spingervi dentro il materiale.

Inclinare la benna in avanti (2) [Figura 138] appena si trova poco oltre il bordo della buca.

All'occorrenza, svuotare la benna sollevando i bracci.

## PROCEDURA DI FUNZIONAMENTO (SEGUE)

Riempimento e svuotamento della benna (ACS: leve; AHC: leve; SJC: schema "H")

### Riempimento

Figura 139

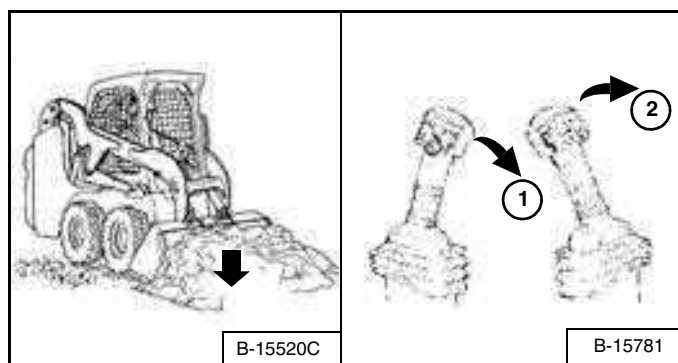
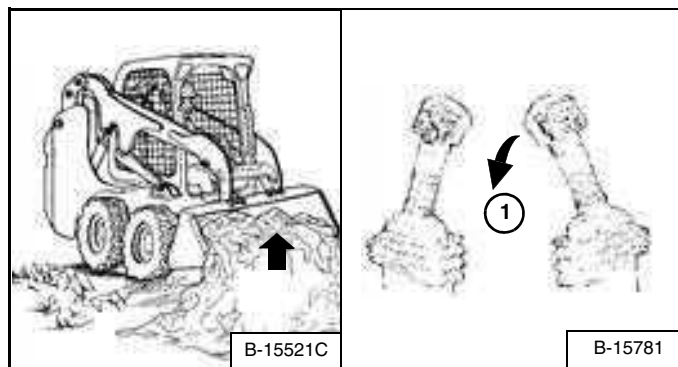


Figura 140



Abbassare completamente i bracci di sollevamento (1) [Figura 139].

Inclinare la benna in avanti (2) [Figura 139] fino a quando il tagliente poggia sul terreno.

Procedere lentamente a marcia avanti affondando la benna nel materiale da caricare. Una volta che la benna è carica, inclinarla completamente all'indietro (1) [Figura 140].

Arretrare scostandosi dal materiale.

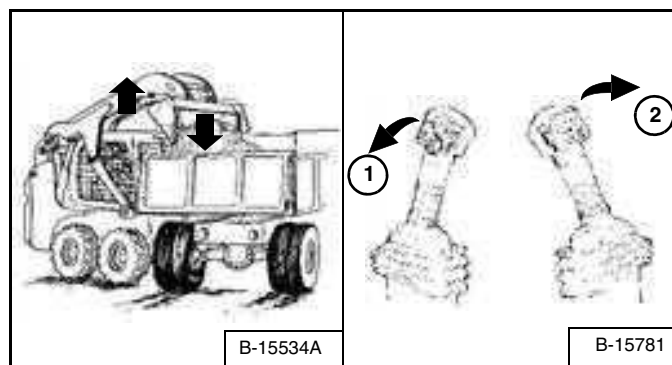


Caricare, scaricare e svoltare solo su terreno in piano. Non superare la capacità operativa nominale (ROC) indicata sull'apposito adesivo della cabina. Se non si osservano le suddette norme, la macchina potrà ribaltarsi con pericolo di lesioni gravi o mortali.

W-2056-0903

### Svuotamento

Figura 141



Mantenere bassa la benna durante lo spostamento verso l'area di scarico del materiale.

Sollevare i bracci di sollevamento (1) [Figura 141]. Mentre si alzano i bracci di sollevamento, mettere in pari la benna (2) [Figura 141] per evitare la fuoriuscita del materiale dal retro della benna stessa.

Avanzare lentamente fino a quando la benna si trova sopra al cassone o al contenitore dell'autocarro.

Svuotare la benna (2) [Figura 141]. Se il materiale si trova accanto al lato del cassone o del contenitore, spingerlo verso l'altra sponda aiutandosi con la funzione di inclinazione della benna.



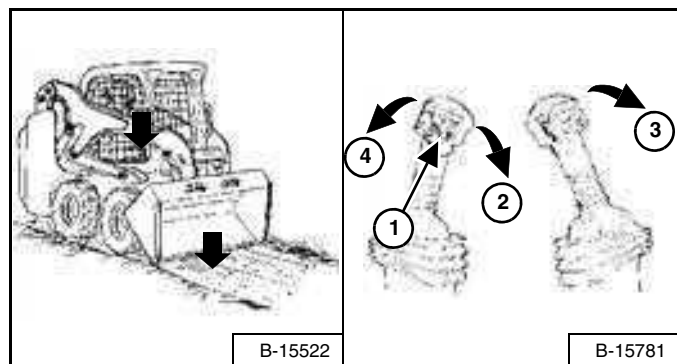
Non scaricare mai la benna oltre un ostacolo, come ad esempio un palo, che possa entrare nella cabina dell'operatore. La macchina potrebbe infatti ribaltarsi in avanti con il rischio di lesioni gravi o mortali.

W-2057-0694

## PROCEDURA DI FUNZIONAMENTO (SEGUE)

**Livellamento del terreno con posizione flottante**  
(ACS: leve; AHC: leve; SJC: schema "H")

**Figura 142**



Tenere premuto il pulsante di flottazione (1) **[Figura 142]** mentre la leva è in folle. Mentre si abbassano i bracci di sollevamento (2) **[Figura 142]**, rilasciare il pulsante di flottazione.

Cambiare la posizione dello spigolo di taglio inclinando la benna in avanti (3) **[Figura 142]**.

Con la benna inclinata completamente in avanti, a un maggiore sforzo esercitato corrisponde una maggiore quantità di materiale movimentato.

Avanzare in retromarcia per livellare il materiale sciolto.

Per disattivare la flottazione, premere nuovamente il pulsante di flottazione o alzare i bracci di sollevamento (4) **[Figura 142]**.

# IMPORTANTE

**Non avanzare mai con i bracci di sollevamento in posizione flottante.**

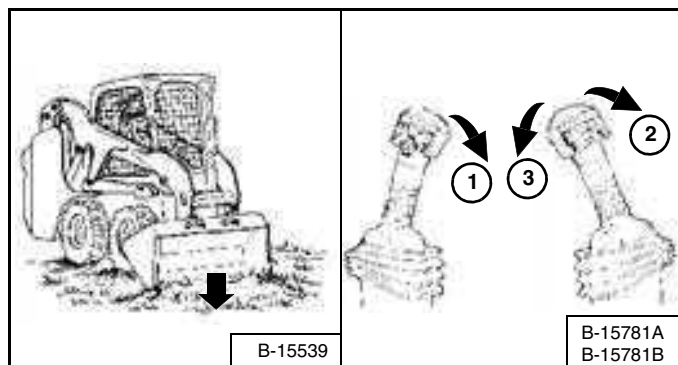
I-2005-1285

## PROCEDURA DI FUNZIONAMENTO (SEGUE)

**Scavo e riempimento di una buca (ACS: leve; AHC: leve; SJC: schema "H")**

*Scavo*

**Figura 143**

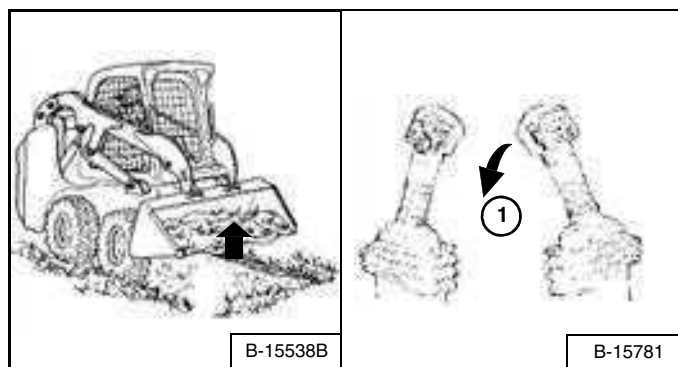


Abbassare completamente i bracci di sollevamento (1) **[Figura 143]**. Inclinare la benna in avanti (2) **[Figura 143]** fino a quando il tagliente poggia sul terreno.

Avanzare lentamente continuando ad inclinare la benna verso il basso (2) **[Figura 143]** fino a quando questa penetra nel suolo.

Inclinare la benna indietro (3) **[Figura 143]** in misura sufficiente ad aumentare la trazione e mantenere una profondità di scavo uniforme. Continuare ad avanzare fino al riempimento della benna. Con terreni duri: avanzando lentamente, alzare e abbassare alternativamente il tagliente (2 e 3) **[Figura 143]**.

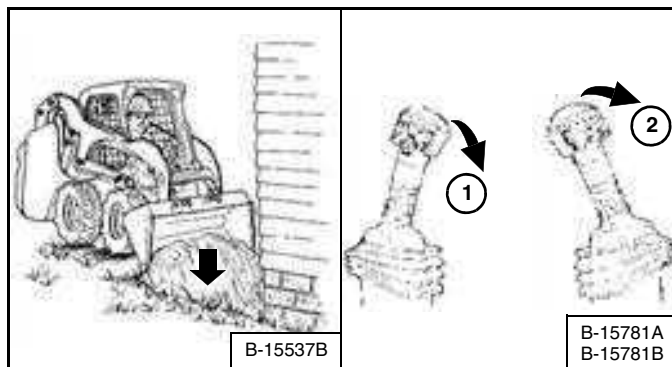
**Figura 144**



Una volta che la benna è carica, inclinarla completamente all'indietro (1) **[Figura 144]**.

*Riempimento*

**Figura 145**



Abbassare i bracci di sollevamento (1) **[Figura 145]** e posare a terra il tagliente della benna (2) **[Figura 145]**. Procedere in marcia avanti fino all'orlo della buca per spingervi dentro il materiale.

Inclinare la benna in avanti (2) **[Figura 145]** appena si trova poco oltre il bordo della buca.

All'occorrenza, svuotare la benna sollevando i bracci.

## PROCEDURA DI FUNZIONAMENTO (SEGUE)

### Riempimento e svuotamento della benna (SJC: schema "ISO")

#### Riempimento

Figura 146

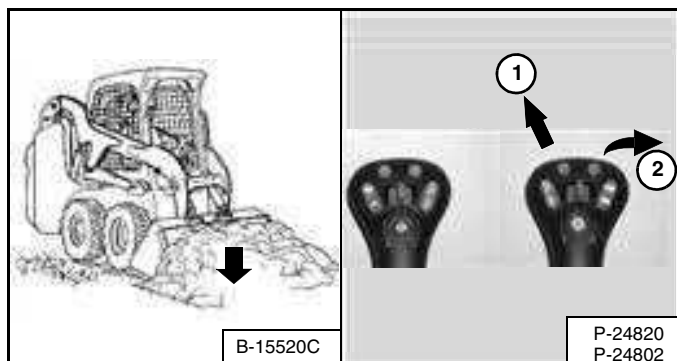
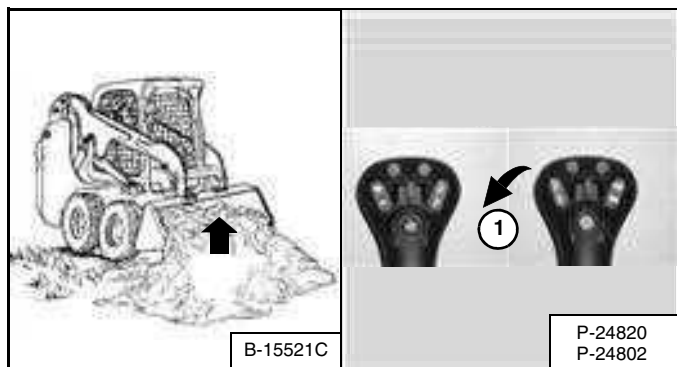


Figura 147



Abbassare completamente i bracci di sollevamento (1) [Figura 146].

Inclinare la benna in avanti (2) [Figura 146] fino a quando il tagliente poggia sul terreno.

Procedere lentamente a marcia avanti affondando la benna nel materiale da caricare. Una volta che la benna è carica, inclinarla completamente all'indietro (1) [Figura 147].

Arretrare scostandosi dal materiale.

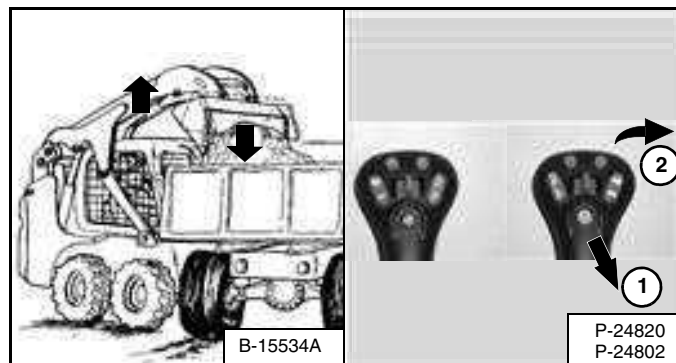
## AVVERTENZA

Caricare, scaricare e svoltare solo su terreno in piano. Non superare la capacità operativa nominale (ROC) indicata sull'apposito adesivo della cabina. Se non si osservano le suddette norme, la macchina potrà ribaltarsi con pericolo di lesioni gravi o mortali.

W-2056-0903

#### Svuotamento

Figura 148



Mantenere bassa la benna durante lo spostamento verso l'area di scarico del materiale.

Sollevare i bracci di sollevamento (1) [Figura 148]. Mentre si alzano i bracci di sollevamento, mettere in pari la benna (2) [Figura 148] per evitare la fuoriuscita del materiale dal retro della benna stessa.

Avanzare lentamente fino a quando la benna si trova sopra al cassone o al contenitore dell'autocarro.

Svuotare la benna (2) [Figura 148]. Se il materiale si trova accanto al lato del cassone o del contenitore, spingerlo verso l'altra sponda aiutandosi con la funzione di inclinazione della benna.



## AVVERTENZA

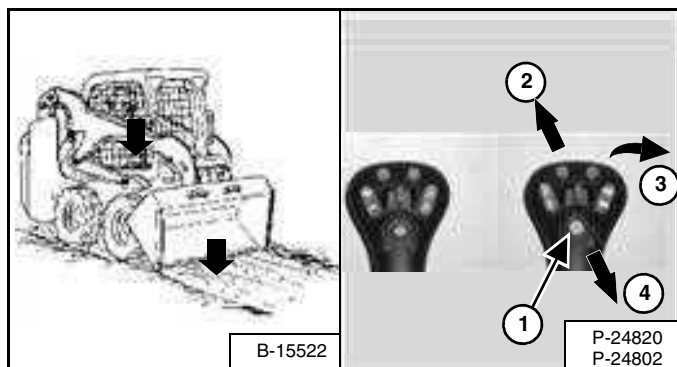
Non scaricare mai la benna oltre un ostacolo, come ad esempio un palo, che possa entrare nella cabina dell'operatore. La macchina potrebbe infatti ribaltarsi in avanti con il rischio di lesioni gravi o mortali.

W-2057-0694

## PROCEDURA DI FUNZIONAMENTO (SEGUE)

### Livellamento del terreno con posizione flottante (SJC: schema "ISO")

Figura 149



Tenere premuto il pulsante di flottazione (1) [Figura 149] mentre il joystick è in folle. Mentre si abbassano i bracci di sollevamento (2) [Figura 149], rilasciare il pulsante di flottazione.

Cambiare la posizione dello spigolo di taglio inclinando la benna in avanti (3) [Figura 149].

Con la benna inclinata completamente in avanti, a un maggiore sforzo esercitato corrisponde una maggiore quantità di materiale movimentato.

Avanzare in retromarcia per livellare il materiale sciolto.

Per disattivare la funzione, premere nuovamente il pulsante di flottazione o alzare i bracci di sollevamento (4) [Figura 149].

## IMPORTANTE

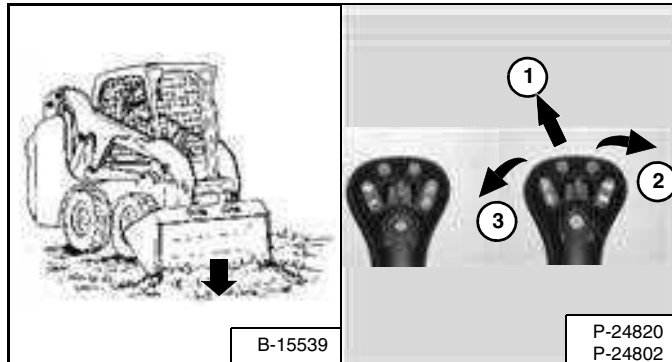
**Non avanzare mai con i bracci di sollevamento in posizione flottante.**

I-2005-1285

### Scavo e riempimento di una buca (SJC: schema "ISO")

#### Scavo

Figura 150



Abbassare completamente i bracci di sollevamento (1) [Figura 150]. Appoggiare al suolo il bordo tagliente della benna (2) [Figura 150].

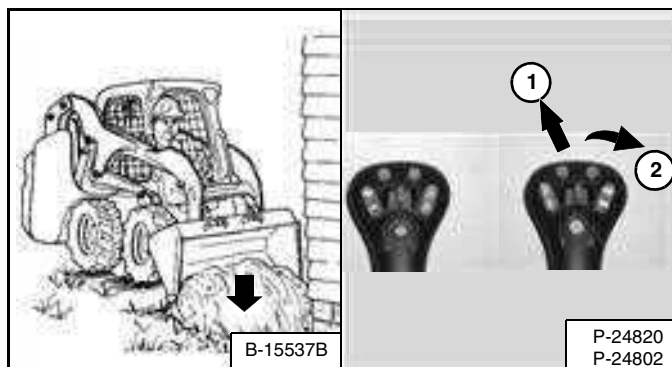
Avanzare lentamente continuando ad inclinare la benna verso il basso (2) [Figura 150] fino a quando questa penetra nel suolo.

Sollevare il tagliente (3) [Figura 150] in misura sufficiente ad aumentare la trazione e mantenere una profondità di scavo uniforme. Continuare ad avanzare fino al riempimento della benna. Con terreni duri: avanzando lentamente, alzare e abbassare alternativamente il tagliente (2 e 3) [Figura 150].

Una volta che la benna è carica, inclinarla completamente all'indietro (3) [Figura 150].

#### Riempimento

Figura 151



Abbassare i bracci di sollevamento (1) [Figura 151] e posare a terra il tagliente della benna (2) [Figura 151]. Procedere in marcia avanti fino all'orlo della buca per spingervi dentro il materiale.

Inclinare la benna in avanti (2) [Figura 151] appena si trova poco oltre il bordo della buca.

All'occorrenza, svuotare la benna sollevando i bracci.

## **RIMORCHIO DELLA PALA CARICATRICE**

### **Procedura**

Per effettuare il rimorchio di questo modello di pala caricatrice non occorre seguire alcuna particolare procedura.

- È possibile caricare la pala caricatrice su un veicolo di trasporto.
- È possibile anche far slittare la pala caricatrice per un breve tratto per esigenze di manutenzione (ad esempio, per spostarla su un veicolo di trasporto) senza per questo rischiare di danneggiare l'impianto idrostatico. (Le ruote non girano). È possibile che durante l'operazione di slittamento le ruote si usurino leggermente.

La catena (o il cavo) di traino deve avere una capacità operativa nominale di 1 volta e mezza il peso della pala caricatrice. (Vedere Prestazioni a pag. 178.)

## SOLLEVAMENTO DELLA PALA CARICATRICE

### Sollevamento da un unico punto

#### **AVVERTENZA**

##### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

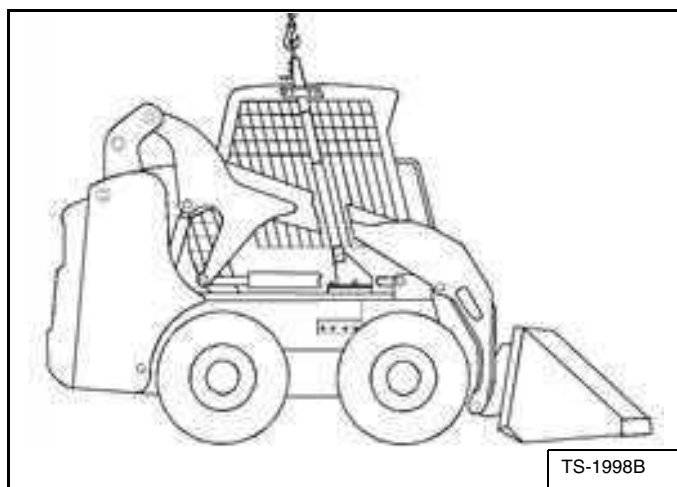
- Prima del sollevamento, controllare gli attacchi nel punto singolo di sollevamento e la cabina dell'operatore.
- Fissare gli attacchi anteriori della cabina come mostrato nel presente manuale.
- Durante il sollevamento non consentire a chiunque di trovarsi in cabina e/o entro un raggio d'azione di 15 piedi (5 metri).

W-2007-0497

La pala caricatrice può essere sollevata da un unico punto di sollevamento utilizzando l'apposito kit, disponibile presso i concessionari Bobcat.

Il kit di sollevamento da un unico punto fornito da Bobcat è progettato per sollevare e sostenere la pala caricatrice Bobcat senza avere conseguenze sul sistema ROPS/FOPS di protezione antiribaltamento e protezione caduta di oggetti della cabina dell'operatore.

Figura 152



Collegare il dispositivo di sollevamento all'apposito anello [Figura 152].

**NOTA:** accertarsi che i veicoli di trasporto e di rimorchio siano di dimensioni e capacità adeguate al peso della pala caricatrice. (Vedere Prestazioni a pag. 178.)

### Sollevamento da quattro punti

#### **AVVERTENZA**

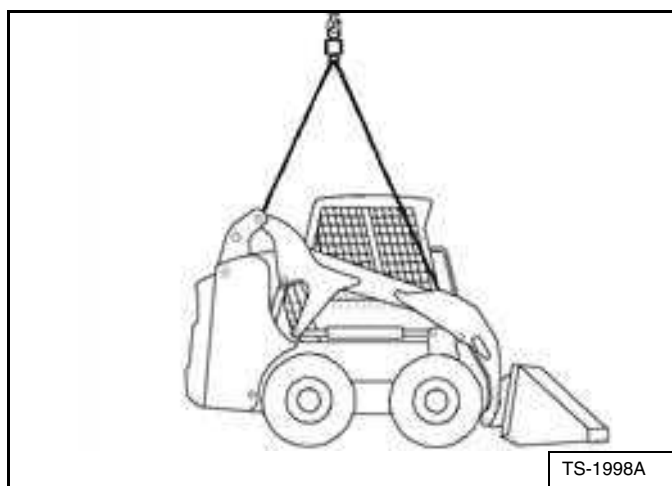
##### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

- Prima del sollevamento, controllare gli attacchi nei quattro punti di sollevamento.
- Durante il sollevamento deve essere fatto divieto assoluto a chiunque di trovarsi in cabina e/o entro un raggio d'azione di 15 piedi (5 metri).

W-2160-0694

La pala caricatrice può essere sollevata da quattro punti di sollevamento utilizzando l'apposito kit, disponibile presso i concessionari Bobcat.

Figura 153



Collegare i cavi o le catene agli occhielli per il sollevamento [Figura 153].

**NOTA:** accertarsi che i veicoli di trasporto e di rimorchio siano di dimensioni e capacità adeguate al peso della pala caricatrice. (Vedere Prestazioni a pag. 178.)

## TRASPORTO DELLA PALA CARICATRICE SU UN RIMORCHIO

### Carico e scarico



#### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

Quando si carica la macchina su un veicolo da trasporto, utilizzare rampe d'acciaio adatte a sopportare il peso della macchina. Le rampe in legno possono rompersi e provocare lesioni.

W-2058-0807

Accertarsi che i veicoli di trasporto e di rimorchio siano di dimensioni e capacità adeguate al peso della pala caricatrice. (Vedere Prestazioni a pag. 178.)

Figura 154

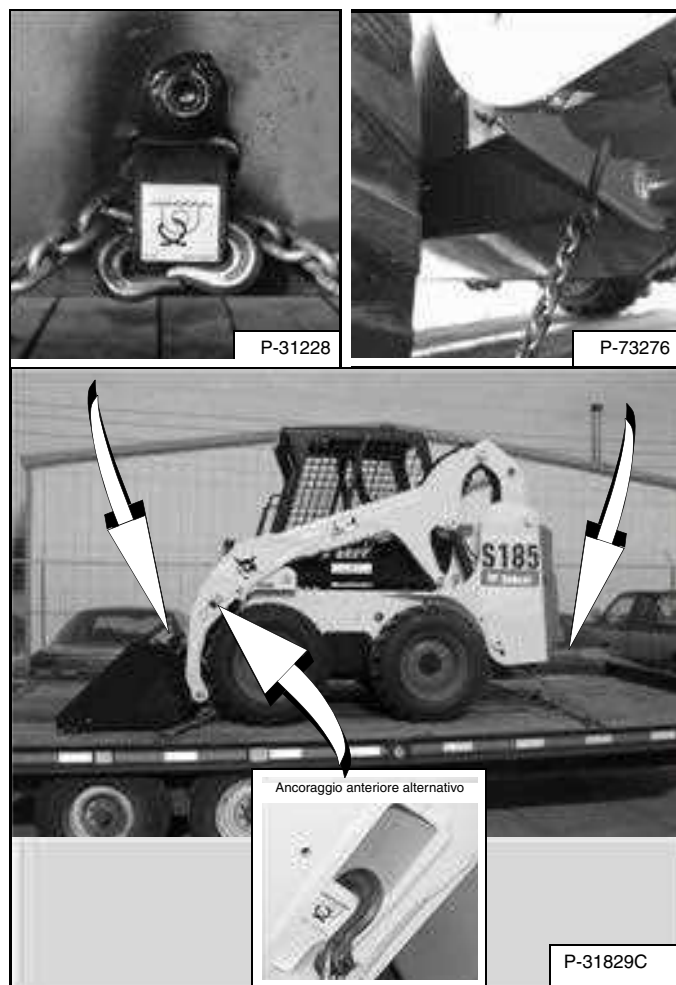


Una pala caricatrice con benna vuota o senza accessori deve essere caricata sul veicolo di trasporto in retromarcia [Figura 154].

Quando si carica o si scarica la pala caricatrice, la parte posteriore del rimorchio deve essere bloccata o sostenuta (1) [Figura 154] per impedire che la parte anteriore del rimorchio si sollevi.

### Fissaggio

Figura 155



Attenersi alla seguente procedura per assicurare saldamente la pala caricatrice Bobcat al veicolo di trasporto anche durante gli arresti improvvisi o la marcia in salita o in discesa [Figura 155].

- Abbassare al suolo la benna o l'accessorio.
- Spegner il motore.
- Inserire il freno di stazionamento.
- Installare le catene nei punti di ancoraggio anteriore e posteriore della pala caricatrice [Figura 155].
- Fissare ogni estremità della catena al veicolo di trasporto.



## MANUTENZIONE PREVENTIVA

|                                                                                                            |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| SICUREZZA NELLA MANUTENZIONE .....                                                                         | 109 |
| PROGRAMMA DI MANUTENZIONE .....                                                                            | 111 |
| Tabella .....                                                                                              | 111 |
| Quaderno delle ispezioni .....                                                                             | 112 |
| SISTEMA DI BLOCCAGGIO DEI COMANDI BOBCAT (BICS) .....                                                      | 112 |
| Ispezione del sistema BICS (a motore fermo, chiave su ON) .....                                            | 112 |
| Ispezione della disattivazione dell'impianto idraulico ausiliario<br>(a motore spento, chiave su ON) ..... | 112 |
| Ispezione del sensore della barra di sicurezza del sedile (a motore acceso) .....                          | 113 |
| Ispezione del blocco trazione (a motore acceso) .....                                                      | 113 |
| Ispezione del bypass del bloccaggio dei bracci di sollevamento .....                                       | 113 |
| Ispezione della disattivazione delle funzioni di sollevamento e di<br>inclinazione (ACS e SJC) .....       | 113 |
| SISTEMA DELLA BARRA DI SICUREZZA DEL SEDILE .....                                                          | 114 |
| Descrizione .....                                                                                          | 114 |
| Ispezione .....                                                                                            | 114 |
| Manutenzione .....                                                                                         | 115 |
| CINTURA DI SICUREZZA .....                                                                                 | 116 |
| Ispezione e manutenzione .....                                                                             | 116 |
| FERMO DEI BRACCI DI SOLLEVAMENTO .....                                                                     | 117 |
| Installazione .....                                                                                        | 117 |
| Rimozione .....                                                                                            | 118 |
| SISTEMA DI ALLARME DI RETROMARCIA .....                                                                    | 119 |
| Descrizione .....                                                                                          | 119 |
| Ispezione .....                                                                                            | 119 |
| Regolazione della posizione degli interruttori .....                                                       | 119 |
| CABINA DELL'OPERATORE .....                                                                                | 120 |
| Descrizione .....                                                                                          | 120 |
| Sollevamento .....                                                                                         | 120 |
| Abbassamento .....                                                                                         | 121 |
| Sensore del portello della cabina .....                                                                    | 122 |
| PORTELLONE POSTERIORE .....                                                                                | 123 |
| Apertura e chiusura .....                                                                                  | 123 |
| Regolazione .....                                                                                          | 123 |
| GRIGLIA POSTERIORE .....                                                                                   | 123 |
| Rimozione .....                                                                                            | 123 |
| Installazione .....                                                                                        | 123 |

## MANUTENZIONE PREVENTIVA (SEGUE)

|                                                                                          |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| RISCALDATORE E CONDIZIONATORE D'ARIA (HVAC)                                              | 124 |
| Pulizia e manutenzione                                                                   | 124 |
| Filtri                                                                                   | 124 |
| Evaporatore / Bobina di riscaldamento                                                    | 124 |
| Condensatore                                                                             | 124 |
| Lubrificazione del condizionatore                                                        | 124 |
| Risoluzione dei problemi                                                                 | 124 |
| MANUTENZIONE DEL FILTRO DELL'ARIA                                                        | 125 |
| Sostituzione degli elementi filtranti                                                    | 125 |
| IMPIANTO DI ALIMENTAZIONE DEL CARBURANTE                                                 | 127 |
| Caratteristiche del carburante                                                           | 127 |
| Miscela biodiesel                                                                        | 127 |
| Rifornimento                                                                             | 128 |
| Filtro carburante                                                                        | 129 |
| Spurgo dell'aria dall'impianto del carburante                                            | 129 |
| IMPIANTO DI LUBRIFICAZIONE DEL MOTORE                                                    | 130 |
| Controllo e rabbocco dell'olio motore                                                    | 130 |
| Tabella dell'olio motore                                                                 | 130 |
| Rimozione e sostituzione dell'olio e del filtro                                          | 130 |
| IMPIANTO DI RAFFREDDAMENTO DEL MOTORE                                                    | 131 |
| Pulizia                                                                                  | 131 |
| Rimozione e sostituzione del refrigerante                                                | 132 |
| Verifica del livello                                                                     | 132 |
| IMPIANTO ELETTRICO                                                                       | 133 |
| Descrizione                                                                              | 133 |
| Ubicazione / identificazione dei fusibili e dei relè                                     | 133 |
| Manutenzione delle batterie                                                              | 134 |
| Uso di una batteria di soccorso (avviamento con batteria di emergenza)                   | 135 |
| Rimozione e installazione della batteria                                                 | 136 |
| IMPIANTO IDRAULICO/IDROSTATICO                                                           | 137 |
| Controllo e rabbocco dell'olio                                                           | 137 |
| Tabella dell'olio idraulico/idrostatico                                                  | 137 |
| Rimozione e sostituzione dell'olio idraulico                                             | 138 |
| Rimozione e sostituzione del filtro idraulico/idrostatico                                | 138 |
| Rimozione e sostituzione dei filtri dello scarico carter idraulico (pale a una velocità) | 139 |
| Rimozione e sostituzione dei filtri dello scarico carter idraulico (pale a due velocità) | 140 |
| Rimozione e sostituzione del filtro di carica idraulica                                  | 142 |
| Tappo di sfiato                                                                          | 143 |
| MARMITTA PARASCINTILLE                                                                   | 144 |
| Procedura di pulizia                                                                     | 144 |

## MANUTENZIONE PREVENTIVA (SEGUE)

|                                                                |     |
|----------------------------------------------------------------|-----|
| MANUTENZIONE DEI PNEUMATICI .....                              | 145 |
| Dadi di fissaggio delle ruote .....                            | 145 |
| Rotazione .....                                                | 145 |
| Montaggio .....                                                | 145 |
| TRASMISSIONE FINALE (CARTER CATENA) .....                      | 146 |
| Controllo e rabbocco dell'olio .....                           | 146 |
| Rimozione e sostituzione dell'olio .....                       | 146 |
| CINGHIA DELL'ALTERNATORE .....                                 | 147 |
| Regolazione della cinghia .....                                | 147 |
| Sostituzione della cinghia .....                               | 147 |
| CINGHIA DEL CONDIZIONATORE D'ARIA .....                        | 148 |
| Regolazione della cinghia .....                                | 148 |
| Sostituzione della cinghia .....                               | 148 |
| CINGHIA DI TRASMISSIONE .....                                  | 149 |
| Regolazione della cinghia .....                                | 149 |
| Sostituzione della cinghia .....                               | 151 |
| LUBRIFICAZIONE DELLA PALA CARICATRICE .....                    | 152 |
| Punti di lubrificazione .....                                  | 152 |
| PERNI DI INCERNIERAMENTO .....                                 | 154 |
| Ispezione e manutenzione .....                                 | 154 |
| BOB-TACH MECCANICO .....                                       | 155 |
| Ispezione e manutenzione .....                                 | 155 |
| BOB-TACH (IDRAULICO) .....                                     | 156 |
| Ispezione e manutenzione .....                                 | 156 |
| RIMESSAGGIO DELLA PALA CARICATRICE E RITORNO IN SERVIZIO ..... | 157 |
| Rimessaggio .....                                              | 157 |
| Ritorno in servizio .....                                      | 157 |



**Bobcat®**

# SICUREZZA NELLA MANUTENZIONE



## AVVERTENZA

Prima di utilizzare o effettuare la manutenzione della macchina è necessario consultare le relative istruzioni. Leggere attentamente il Manuale d'uso e manutenzione, il Manuale dell'operatore e i segnali (etichette adesive) sulla macchina. Per effettuare riparazioni, regolazioni o manutenzioni, seguire le avvertenze e le istruzioni fornite nei manuali. Una volta effettuate le regolazioni, riparazioni o manutenzioni, controllare che la macchina funzioni correttamente. Gli interventi effettuati da operatori non addestrati o il mancato rispetto delle istruzioni possono essere causa di lesioni gravi o mortali.

W-2003-0807



Simbolo di allarme per la sicurezza: questo simbolo di pericolo significa: "Pericolo per la propria incolumità!" Leggere attentamente il messaggio che segue il simbolo.

### CORRETTO



P-90216

⚠ Non effettuare mai la manutenzione della pala caricatrice Bobcat senza avere letto le relative istruzioni.

### CORRETTO



B-15535

⚠ Ribaltare o abbassare la cabina dell'operatore secondo la corretta procedura.

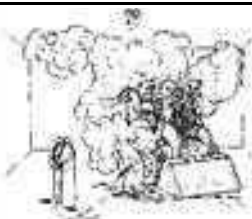
### CORRETTO



B-15524

⚠ Pulizia e manutenzione sono necessarie ogni giorno.

### ERRATO



B-15734

⚠ Durante la smerigliatura o la saldatura di parti verniciate, accertarsi che sia disponibile una buona ventilazione.  
⚠ Indossare una mascherina antipolvere durante la smerigliatura delle parti verniciate. È possibile che si producano polvere e gas tossici.  
⚠ Evitare fughe di gas di scarico, perché queste possono uccidere senza essere percepite. L'impianto di scarico deve essere ben sigillato.

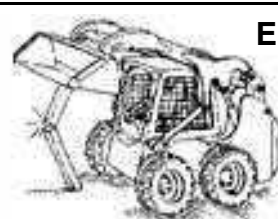
### ERRATO



B-15732

⚠ Qualsiasi tubo idraulico, tubo flessibile, raccordo o componente scollegato, allentato o danneggiato può far ricadere i bracci di sollevamento. Non sostare sotto i bracci di sollevamento quando questi sono in posizione alta, a meno che siano trattenuti da un fermo dei bracci di sollevamento omologato. Sostituire in caso di danni.

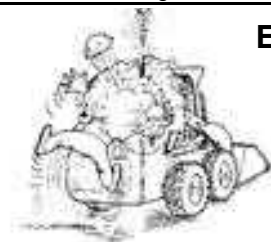
### ERRATO



B-15525

⚠ Non lavorare mai sulla pala caricatrice con i bracci di sollevamento alzati se questi non sono trattenuti dall'apposito fermo omologato. Sostituire in caso di danni.  
⚠ Non apportare modifiche all'attrezzatura né utilizzare accessori non approvati da Bobcat.

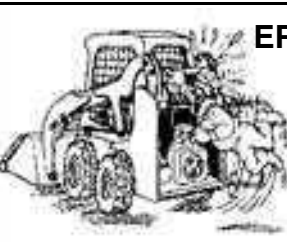
### ERRATO



B-15733

⚠ Prima di controllare i fluidi, spegnere, lasciare raffreddare e ripulire il motore da materiali infiammabili.  
⚠ Non effettuare interventi di manutenzione né registrazioni con il motore in moto, se non espressamente indicato nel relativo Manuale.  
⚠ Evitare il contatto con perdite di olio idraulico o con gasolio sotto pressione. Potrebbero penetrare negli occhi o nella pelle.  
⚠ Non effettuare il rifornimento del serbatoio carburante con il motore in funzione, mentre si fuma o in prossimità di fiamme libere.

### ERRATO



B-15523

⚠ Tenere lontani vestiti, gioielli o simili da parti mobili, contatti elettrici, componenti caldi e scarico.  
⚠ Quando i motori o gli attrezzi sono in funzione, indossare occhiali di sicurezza che proteggano gli occhi da eventuali getti di acido della batteria, di liquidi sotto pressione, di molle compresse accidentalmente rilasciate e di altri detriti. Fare uso di occhiali di protezione approvati per lo specifico tipo di saldatura.  
⚠ Tenere aperto il portellone posteriore soltanto per la manutenzione; prima di avviare la pala caricatrice, chiudere e fissare i fermi del portellone.

### ERRATO



B-6589

⚠ Le batterie di tipo acido-piombo producono gas infiammabili ed esplosivi.  
⚠ Non fumare ed evitare archi elettrici, scintille e fiamme libere in prossimità delle batterie.  
⚠ Le batterie contengono acido il cui contatto può procurare ustioni agli occhi e alla pelle. Indossare abiti protettivi. In caso di contatto dell'acido con la pelle, risciacquare a fondo con acqua. In caso di contatto con gli occhi, risciacquare abbondantemente e contattare immediatamente un medico.

Le procedure di manutenzione riportate nel Manuale d'uso e manutenzione possono essere eseguite dal proprietario/dall'operatore senza alcuna formazione specifica. Le operazioni di manutenzione che non sono incluse nel Manuale d'uso e manutenzione devono essere eseguite **SOLTANTO DA PERSONALE QUALIFICATO BOBCAT. Utilizzare sempre ricambi originali Bobcat.** Presso i concessionari Bobcat è disponibile il corso di addestramento sulla sicurezza.

MSW07-0409



**Bobcat®**

## PROGRAMMA DI MANUTENZIONE

### Tabella

Gli interventi di manutenzione devono essere effettuati a intervalli regolari. Il mancato rispetto di questa norma provoca un'usura eccessiva e difetti precoci. Il programma di manutenzione rappresenta una guida per la corretta manutenzione della caricatrice Bobcat.


**AVVERTENZA**

Prima di utilizzare o effettuare la manutenzione della macchina è necessario consultare le relative istruzioni. Leggere attentamente il Manuale d'uso e manutenzione, il Manuale dell'operatore e i segnali (etichette adesive) sulla macchina. Per effettuare riparazioni, regolazioni o manutenzioni, seguire le avvertenze e le istruzioni fornite nei manuali. Una volta effettuate le regolazioni, riparazioni o manutenzioni, controllare che la macchina funzioni correttamente. Gli interventi effettuati da operatori non addestrati o il mancato rispetto delle istruzioni possono essere causa di lesioni gravi o mortali.

**W-2003-0903**

| PROGRAMMA DI MANUTENZIONE                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                        | ORE  |    |     |     |     |      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|----|-----|-----|-----|------|
| ELEMENTO                                                                                                                        | INTERVENTO RICHIESTO                                                                                                                                                                                                                                                   | 8-10 | 50 | 100 | 250 | 500 | 1000 |
| Olio motore                                                                                                                     | Controllare il livello dell'olio e rabboccare all'occorrenza. Non riempire in eccesso.                                                                                                                                                                                 |      |    |     |     |     |      |
| Filtro dell'aria del motore e impianto dell'aria                                                                                | Controllare il display. Riparare solamente all'occorrenza. Controllare che non vi siano perdite e componenti danneggiati.                                                                                                                                              |      |    |     |     |     |      |
| Impianto di raffreddamento del motore                                                                                           | Pulire dai detriti il refrigeratore dell'olio, il radiatore e la griglia. Controllare A FREDDO il livello del refrigerante e rabboccare con refrigerante premiscelato secondo necessità.                                                                               |      |    |     |     |     |      |
| Filtro del carburante                                                                                                           | Eliminare l'acqua presente.                                                                                                                                                                                                                                            |      |    |     |     |     |      |
| Bracci di sollevamento, cilindri, perni di incernieramento e cunei del Bob-Tach                                                 | Lubrificare con grasso multiuso a base di litio.                                                                                                                                                                                                                       |      |    |     |     |     |      |
| pneumatici                                                                                                                      | Controllare che i pneumatici non siano danneggiati e che la pressione dell'aria sia corretta. Gonfiare alla pressione MASSIMA indicata sul lato del pneumatico.                                                                                                        |      |    |     |     |     |      |
| Barra di sicurezza del sedile, sistema di bloccaggio dei comandi, cintura di sicurezza, tendicinghia della cintura di sicurezza | Controllare le condizioni della cintura di sicurezza. Se necessario, pulire o sostituire i tendicinghia della cintura di sicurezza. Controllare il funzionamento corretto della barra di sicurezza e del blocco pedale. Pulire le parti mobili da detriti e sporcizia. |      |    |     |     |     |      |
| Sistema di bloccaggio dei comandi Bobcat (BICS)                                                                                 | Controllare il funzionamento. Se la barra di sicurezza del sedile è sollevata, le funzioni di sollevamento e inclinazione NON DEVONO poter funzionare. Vedere i dettagli in questo manuale.                                                                            |      |    |     |     |     |      |
| Clacson anteriore                                                                                                               | Controllare il funzionamento.                                                                                                                                                                                                                                          |      |    |     |     |     |      |
| Targhette di sicurezza e pedate antisdrucchiolo                                                                                 | Controllare che le targhette di sicurezza adesive e le pedate antisdrucchiolo non siano danneggiate. Sostituire le targhette o le pedate di sicurezza danneggiate o usurate.                                                                                           |      |    |     |     |     |      |
| Cabina dell'operatore                                                                                                           | Controllare i bulloni di fissaggio, le rondelle e i dadi. Controllare le condizioni della cabina.                                                                                                                                                                      |      |    |     |     |     |      |
| Spie e luci                                                                                                                     | Controllare che tutte le spie e le luci funzionino correttamente.                                                                                                                                                                                                      |      |    |     |     |     |      |
| Filtri del riscaldatore e dell'aria condizionata (se in dotazione)                                                              | Pulire o sostituire i filtri secondo necessità.                                                                                                                                                                                                                        |      |    |     |     |     |      |
| Olio idraulico, tubi flessibili e rigidi                                                                                        | Controllare il livello dell'olio e rabboccare secondo necessità. Controllare la presenza di danni o perdite. Riparare o sostituire secondo necessità.                                                                                                                  |      |    |     |     |     |      |
| Trasmissione finale. (Carter catena)                                                                                            | Controllare il livello dell'olio e rabboccare secondo necessità.                                                                                                                                                                                                       |      |    |     |     |     |      |
| Freno di stazionamento, pedali, comandi manuali e leve di sterzo o joystick                                                     | Controllare il funzionamento. Riparare o registrare secondo necessità.                                                                                                                                                                                                 |      |    |     |     |     |      |
| Dadi di fissaggio delle ruote                                                                                                   | Verificare l'eventuale allentamento dei dadi di fissaggio delle ruote e serrarli alla coppia corretta (Consultare la sezione MANUTENZIONE DEI PNEUMATICI nel presente manuale.)                                                                                        | ■    |    |     |     |     |      |
| Marmitta parascintille                                                                                                          | Pulire la camera parascintille.                                                                                                                                                                                                                                        |      |    |     |     |     |      |
| Batteria                                                                                                                        | Controllare i cavi, i collegamenti e il livello dell'elettrolita. Rabboccare con acqua distillata secondo necessità.                                                                                                                                                   |      |    |     |     |     |      |
| Perni della leva di sterzo                                                                                                      | Lubrificare i raccordi.                                                                                                                                                                                                                                                |      |    |     |     |     |      |
| Filtro del carburante                                                                                                           | Sostituire l'elemento filtrante.                                                                                                                                                                                                                                       |      |    |     |     |     |      |
| Cinghia di trasmissione motore / impianto idraulico                                                                             | Verificare l'eventuale presenza di segni di usura o di danneggiamento. Controllare il fermo del braccio del tendicinghia.                                                                                                                                              |      | ▲  |     |     |     |      |
| Cinghie di trasmissione (alternatore, condizionatore d'aria, pompa idraulica)                                                   | Controllare le condizioni e la tensione. Regolare o sostituire secondo necessità.                                                                                                                                                                                      |      |    |     |     |     |      |
| BICS (sistema di bloccaggio dei comandi Bobcat)                                                                                 | Controllare il funzionamento del comando di by-pass dei bracci di sollevamento.                                                                                                                                                                                        |      |    |     |     |     |      |
| Olio e filtro motore                                                                                                            | Sostituire l'olio e il filtro.                                                                                                                                                                                                                                         |      | ▲  | *   |     |     |      |
| Filtro idraulico/idrostatico, filtro carica, sfiato del serbatoio                                                               | Sostituire il filtro idraulico/idrostatico, il filtro carica e lo sfiato del serbatoio.                                                                                                                                                                                |      | ●  |     |     |     |      |
| Trasmissione finale. (carter catena)                                                                                            | Cambiare l'olio.                                                                                                                                                                                                                                                       |      |    |     |     |     |      |
| Serbatoio idraulico                                                                                                             | Cambiare l'olio.                                                                                                                                                                                                                                                       |      |    |     |     |     |      |
| Filtri dello scarico carter                                                                                                     | Sostituire i filtri.                                                                                                                                                                                                                                                   |      | ▲  |     |     |     |      |
| Valvole motore                                                                                                                  | Regolare le valvole del motore.                                                                                                                                                                                                                                        |      |    |     |     | ○   |      |
| Refrigerante                                                                                                                    | Sostituire il refrigerante                                                                                                                                                                                                                                             |      |    |     |     |     |      |

- Oppure ogni 12 mesi.
- ▲ Eseguire la prima manutenzione dopo 50 ore, in seguito secondo il programma.
- Controllare ogni 8-10 ore per le prime 24 ore e successivamente ogni 50 ore.
- Sostituire l'elemento filtrante idraulico/idrostatico dopo le prime 50 ore e, successivamente, quando viene visualizzato il codice di assistenza [M0217] o secondo il programma.
- \* Se si lavora in condizioni molto intense, sostituire olio e filtro anche ogni 100 ore.
- Eseguire la prima manutenzione dopo 500 ore, in seguito secondo il programma.

**NOTA:** è possibile richiedere al proprio concessionario il Quaderno delle ispezioni. Codice articolo: 4420300.

## PROGRAMMA DI MANUTENZIONE (SEGUE)

### Quaderno delle ispezioni

La manutenzione programmata regolare è essenziale per il funzionamento continuativo e la sicurezza operativa. La vita utile della macchina dipende da una cura corretta e meticolosa.

Il Quaderno delle ispezioni contiene le seguenti informazioni:

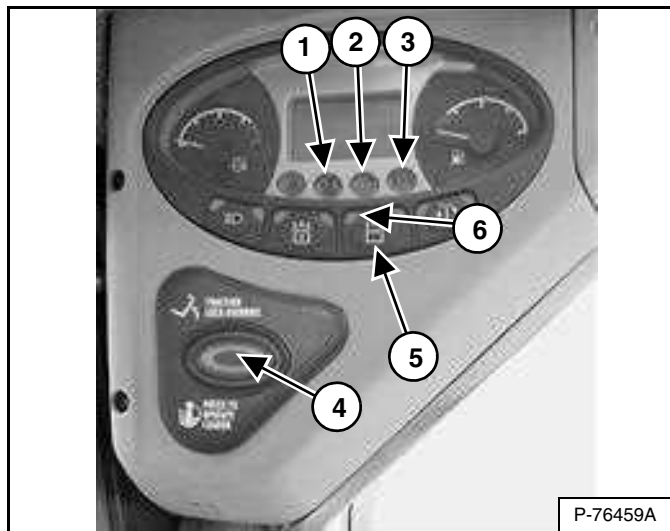
Condizioni della garanzia limitata di Doosan Trading  
Condizioni della garanzia estesa Protection Plus  
Condizioni generali di garanzia per i ricambi  
Informazioni generali  
Prima ispezione quotidiana  
Interventi di manutenzione programmata  
Identificazione  
Identificazione autorizzata  
Tabella dei lubrificanti e dei fluidi  
Tabella dei ricambi

È possibile richiedere al proprio concessionario il Quaderno delle ispezioni. Codice articolo: 4420300.

## SISTEMA DI BLOCCAGGIO DEI COMANDI BOBCAT (BICS)

**Ispezione del sistema BICS (a motore fermo, chiave su ON)**

**Figura 156**



1. Sedersi al posto di manovra. Spostare la chiave su RUN o premere il tasto RUN. Abbassare la barra di sicurezza del sedile e disinserire il freno di stazionamento. Premere il pulsante **PREMERE PER AZIONARE PALA CARICATRICE** (4). Le 2 spie BICS™ (1 e 2) **[Figura 156]** **[BARRA DI SICUREZZA E VALVOLA SOLLEVAMENTO E INCLINAZIONE]** situate sul quadro strumenti sinistro devono essere SPENTE. Il pulsante **PREMERE PER AZIONARE PALA CARICATRICE** si accende.
2. Sollevare completamente la barra di sicurezza del sedile. Tutte le tre spie BICS™ (1, 2 e 3) **[Figura 156]** **(BARRA DI SICUREZZA SEDILE, VALVOLA SOLLEVAMENTO E INCLINAZIONE E FRENO DI STAZIONAMENTO)** del quadro strumenti sinistro devono essere accese. Il pulsante **PREMERE PER AZIONARE PALA CARICATRICE** si spegnerà.

### **Ispezione della disattivazione dell'impianto idraulico ausiliario (a motore spento, chiave su ON)**

3. Sedersi al posto di manovra, abbassare la barra di sicurezza del sedile e premere il pulsante **PREMERE PER AZIONARE PALA CARICATRICE** (4). Premere il pulsante dell'impianto idraulico ausiliario (5). La spia dell'impianto idraulico ausiliario si ACCENDE (6) **[Figura 156]**. Sollevare la barra di sicurezza del sedile. La spia deve essere SPENTA.

## SISTEMA DI BLOCCAGGIO DEI COMANDI BOBCAT (BICS) (SEGUE)

### Ispezione del sensore della barra di sicurezza del sedile (a motore acceso)

4. Sedersi al posto di manovra, abbassare la barra di sicurezza del sedile, inserire il freno di stazionamento e allacciare la cintura di sicurezza.
5. Avviare il motore e guidare a regime minimo. Premere il pulsante **PREMERE PER AZIONARE PALA CARICATRICE**. Durante il sollevamento dei bracci, sollevare completamente la barra di sicurezza del sedile. Il movimento dei bracci deve arrestarsi. Ripetere la procedura usando la funzione di inclinazione.

### Ispezione del blocco trazione (a motore acceso)

6. Allacciare la cintura di sicurezza, disinnestare il freno di stazionamento, premere il pulsante **PREMERE PER AZIONARE PALA CARICATRICE** e alzare completamente la barra di sicurezza del sedile. Spostare lentamente in avanti e indietro le leve di sterzo o i joystick. Il blocco di TRAZIONE deve essere inserito. Abbassare la barra di sicurezza. Premere il tasto **PREMERE PER AZIONARE PALA CARICATRICE**.
7. Inserire il freno di stazionamento e muovere lentamente in entrambi i sensi le leve di sterzo o i joystick. Il blocco di TRAZIONE deve essere inserito.

**NOTA:** la spia **FRENO DI STAZIONAMENTO** sul quadro strumenti sinistro rimane accesa finché non viene avviato il motore, viene premuto il pulsante **PREMERE PER AZIONARE PALA CARICATRICE** e viene disinserito il freno di stazionamento.

### Ispezione del bypass del bloccaggio dei bracci di sollevamento

8. Sollevare i bracci a 2 metri dal suolo. Spegnerne il motore. Ruotare di  $\frac{1}{4}$  di giro in senso orario la manopola del bypass del bloccaggio dei bracci di sollevamento. Tirare in alto senza rilasciare la manopola del by-pass del bloccaggio fino al completo abbassamento dei bracci.

## Ispezione della disattivazione delle funzioni di sollevamento e di inclinazione (ACS e SJC)

9. Sedersi al posto di manovra e allacciare la cintura di sicurezza. Abbassare la barra di sicurezza del sedile, avviare il motore e premere il pulsante **PREMERE PER AZIONARE PALA CARICATRICE**.
10. Sollevare i bracci a 2 metri dal suolo.
11. Posizionare la chiave su OFF o premere il tasto STOP e attendere che il motore si arresti completamente.
12. Spostare la chiave su ON o premere il tasto RUN. Premere il pulsante **PREMERE PER AZIONARE PALA CARICATRICE** e spostare il comando (a pedale, manuale o a joystick) per abbassare i bracci di sollevamento. I bracci di sollevamento non devono abbassarsi.
13. Azionare il comando (a pedale, manuale o a joystick) affinché la benna (o l'accessorio) si inclini in avanti. La benna (o l'accessorio) non deve inclinarsi in avanti.



#### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

**Il sistema di bloccaggio dei comandi Bobcat (BICS) deve disattivare le funzioni di sollevamento, inclinazione e trazione. In caso contrario, contattare il proprio rivenditore per la manutenzione. NON APPORTARE MODIFICHE al sistema.**

W-2151-0394

## SISTEMA DELLA BARRA DI SICUREZZA DEL SEDILE

### Descrizione

Il sistema di sicurezza del sedile è dotato di una barra imperniata e di braccioli.

Quando è abbassata ha la funzione di tenere l'operatore in posizione sul sedile.

**I modelli con i comandi standard** sono dotati di un dispositivo di bloccaggio del cassetto del distributore idraulico per le funzioni di sollevamento e inclinazione. In virtù di tale dispositivo, prima di azionare i pedali occorre abbassare la barra di sicurezza del sedile.

Le funzioni di sollevamento, inclinazione e trazione possono essere azionate quando la barra del sedile è abbassata, il pulsante PREMERE PER AZIONARE PALA CARICATRICE è attivato e il motore è acceso.

Con la barra di sicurezza sollevata, i pedali di comando sollevamento e inclinazione si bloccano non appena riportati in posizione di FOLLE.

**Nei modelli con sistema di comandi avanzati (ACS)** è presente un dispositivo di bloccaggio meccanico per le leve e i pedali. In virtù di tale dispositivo di bloccaggio, affinché sia possibile azionare i comandi selezionati occorre prima abbassare la barra di sicurezza del sedile.

Le funzioni di sollevamento, inclinazione e trazione possono essere azionate mediante i comandi prescelti (maniglie o pedali) quando la barra di sicurezza è abbassata, il motore è acceso ed è stato premuto il pulsante PREMERE PER AZIONARE PALA CARICATRICE.

Con la barra di sicurezza sollevata, le leve e i pedali di comando si bloccano non appena vengono riportati in posizione di FOLLE.

**Nei modelli con sistema di comandi manuali avanzati (AHC)** è presente un dispositivo di bloccaggio meccanico per le leve e i pedali. In virtù di tale dispositivo di bloccaggio, affinché sia possibile azionare i comandi selezionati occorre prima abbassare la barra di sicurezza del sedile.

Le funzioni di sollevamento, inclinazione e trazione possono essere azionate mediante le leve quando la barra del sedile è abbassata, il pulsante PREMERE PER AZIONARE PALA CARICATRICE è attivato e il motore è acceso.

Con la barra di sicurezza sollevata, le leve e i pedali di comando si bloccano non appena vengono riportati in posizione di FOLLE.

### **I modelli con comando a joystick selezionabile (SJC)**

sono dotati di un dispositivo di disattivazione elettrica delle funzioni del joystick. Per attivare le funzioni, l'operatore deve abbassare la barra di sicurezza del sedile.

Le funzioni di sollevamento, inclinazione e trazione possono essere azionate quando la barra del sedile è abbassata, il pulsante PREMERE PER AZIONARE PALA CARICATRICE è attivato e il motore è acceso.

Quando la barra del sedile è alzata, le funzioni del joystick sono disattivate anche se il joystick non risulta bloccato a livello meccanico.

### Ispezione

Sedersi al posto di manovra e allacciare la cintura di sicurezza. Inserire il freno di stazionamento. Tirare completamente verso il basso la barra di sicurezza del sedile. Accendere il motore. Premere il pulsante PREMERE PER AZIONARE PALA CARICATRICE.

Adoperare i comandi idraulici per assicurarsi che entrambe le funzioni di sollevamento e inclinazione rispondano correttamente. Sollevare i bracci fino a staccare l'accessorio dal suolo di circa 600 mm.

Sollevare la barra di sicurezza del sedile. Azionare i comandi idraulici. I pedali e le leve (se in dotazione) devono essere bloccati saldamente in posizione di FOLLE (tranne i joystick). All'azionamento dei pedali non devono essere rilevati movimenti dei bracci di sollevamento o inclinazione dell'accessorio.

Abbassare la barra di sicurezza del sedile, premere il pulsante PREMERE PER AZIONARE PALA CARICATRICE e abbassare i bracci di sollevamento. Agire sul comando di sollevamento. Durante il sollevamento dei bracci, sollevare la barra di sicurezza del sedile. I bracci di sollevamento devono fermarsi.

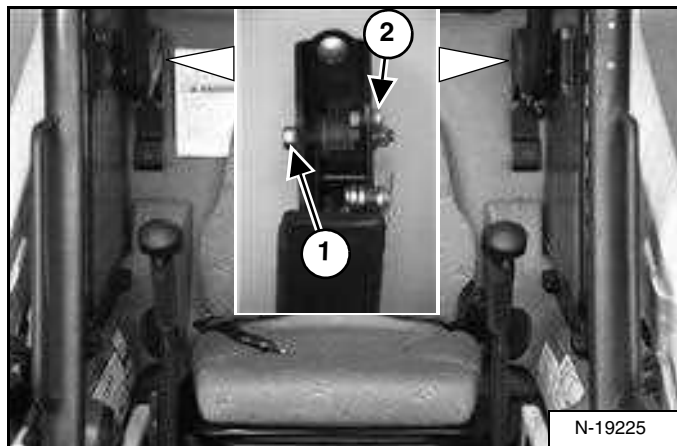
Abbassare la barra di sicurezza del sedile, premere il pulsante PREMERE PER AZIONARE PALA CARICATRICE, abbassare i bracci e appoggiare l'accessorio in piano sul terreno. Spegnerne il motore. Sollevare la barra di sicurezza del sedile. Azionare i pedali e le leve (se in dotazione) per assicurarsi che siano saldamente bloccati in posizione di FOLLE (tranne i joystick).

## SISTEMA DELLA BARRA DI SICUREZZA DEL SEDILE (SEGUE)

### Manutenzione

Per i corretti intervalli di manutenzione, consultare il PROGRAMMA DI MANUTENZIONE. (Vedere PROGRAMMA DI MANUTENZIONE a pag. 111.)

**Figura 157**



Utilizzare aria compressa per pulire qualsiasi detrito o sporcizia dai punti di articolazione. Non lubrificare. Ispezionare tutti gli elementi di fissaggio. La coppia di serraggio corretta del bullone di cerniera (1) è di 34 - 38 Nm. La coppia di serraggio del dado del sensore della barra del sedile (solo lato sinistro) (2) [Figura 157] è di 6 - 8 Nm.

Se il sistema della barra di sicurezza del sedile non funziona correttamente, sostituire le parti usurate o danneggiate. Impiegare esclusivamente ricambi originali Bobcat.



**La barra di sicurezza del sedile, se sollevata, deve disattivare le funzioni di sollevamento e ribaltamento. In caso di mancata disattivazione dei comandi manuali, intervenire sul sistema.**

W-2465-0703

## CINTURA DI SICUREZZA

### Ispezione e manutenzione



**La mancata corretta ispezione e manutenzione della cintura di sicurezza può provocare una mancanza di tenuta e causare lesioni gravi o mortali in caso di incidenti.**

W-2466-0703

Controllare quotidianamente che la cintura di sicurezza funzioni correttamente.

Ispezionare accuratamente il sistema della cintura di sicurezza almeno una volta all'anno, o anche più spesso se la macchina viene esposta a intense condizioni ambientali e lavorative.

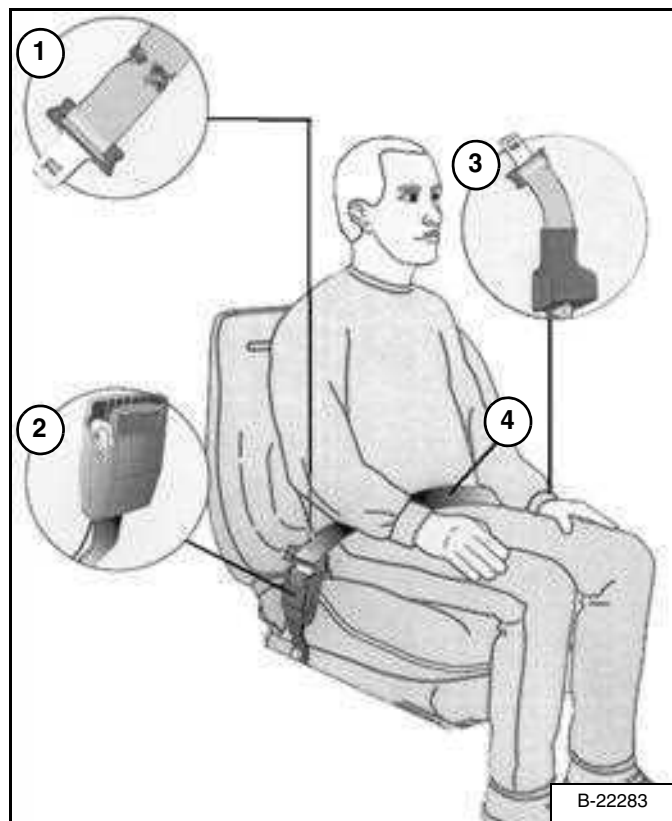
Sostituire immediatamente qualsiasi sistema di cinture di sicurezza che mostri segni di taglio, logoramento, usura eccessiva o anomala, marcato scolorimento per esposizione ai raggi ultravioletti, impolveramento, sporcizia, abrasione alla tessitura, alle fibbie, alla piastrina del fermo, ai tendicinghia (se in dotazione) o a qualsiasi altro componente, o altri tipi di problemi evidenti.

Per riferimenti agli elementi descritti di seguito, vedere la [Figura 158].

1. Controllare la tessitura. Se il sistema è dotato di tendicinghia, estrarre completamente la tessitura e ispezionarla in tutta la sua lunghezza. Controllare l'eventuale presenza di tagli, usura, logoramento, sporcizia e rigidità.
2. Controllare il corretto funzionamento delle fibbie e del fermo. Assicurarsi che la piastrina del fermo non sia eccessivamente usurata o deformata, che le fibbie non siano danneggiate o che la custodia non sia rotta.
3. Controllare il corretto funzionamento del dispositivo di richiamo della cintura (se in dotazione) estraendo la tessitura e verificando che questa sia lineare, che si estraiga e si riarrotoli correttamente.
4. Controllare inoltre che la tessitura non abbia subito un deterioramento dovuto alla prolungata esposizione ai raggi ultravioletti del sole o a sporcizia e polvere. Se il colore originale della tessitura risulta eccessivamente sbiadito e/o la tessitura è sporca, è possibile che anche la sua capacità di resistenza risulti deteriorata.

Per informazioni sulla sostituzione di componenti del sistema di cinture di sicurezza, rivolgersi al proprio concessionario Bobcat.

Figura 158



## FERMO DEI BRACCI DI SOLLEVAMENTO

### Installazione

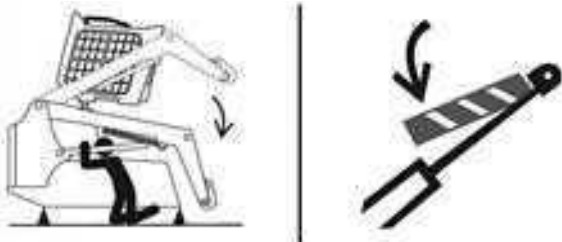
# AVVERTENZA

Non lavorare mai su una macchina con i bracci di sollevamento alzati, a meno che questi non siano fissati da un apposito fermo omologato. Il mancato utilizzo del fermo dei bracci di sollevamento può provocare la caduta dei bracci di sollevamento o dell'accessorio e conseguenti lesioni gravi o mortali.

Verificare che il fermo dei bracci di sollevamento sia sempre in ottimo stato. In caso contrario, i bracci potrebbero ricadere e causare lesioni gravi o mortali.

W-2572-0407

# PERICOLO



P-90328

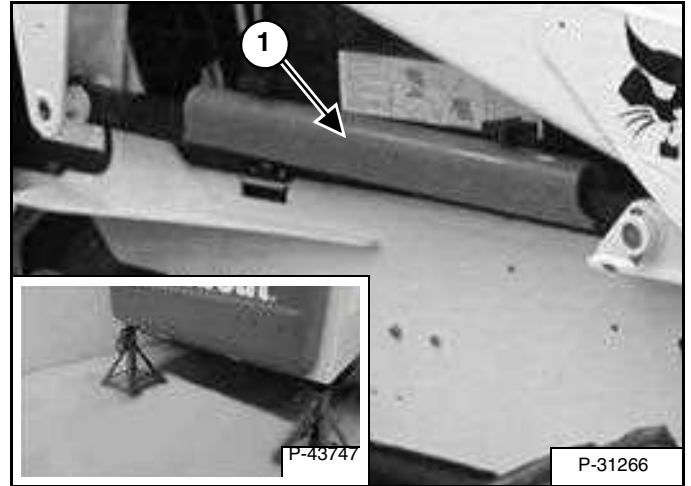
### PERICOLO DI LESIONI MORTALI

- Qualsiasi tubo idraulico, tubo flessibile, raccordo o componente scollegato, allentato o danneggiato può far ricadere i bracci di sollevamento.
- Tenersi lontani da questa area quando i bracci di sollevamento sono in posizione alta, a meno che siano trattenuti da un fermo dei bracci di sollevamento omologato. Sostituire in caso di danni.

D-1009-0409

Rimuovere l'accessorio dalla pala caricatrice. (Vedere Installazione e rimozione di un accessorio (Bob-Tach meccanico) a pag. 87) **OPPURE** (vedere Installazione e rimozione di un accessorio (Bob-Tach idraulico) a pag. 89).

Figura 159



Sistemare i martinetti sotto gli angoli posteriori del telaio della pala caricatrice (inserto) [Figura 159].

Estrarre il fermo bracci di sollevamento (1) [Figura 159] dalla posizione di riposo.

L'operatore deve sedersi al posto di manovra, allacciare la cintura di sicurezza e abbassare la barra di sicurezza del sedile fino a quando non viene installato il fermo dei bracci di sollevamento.

Avviare il motore e sollevare completamente i bracci.

Figura 160



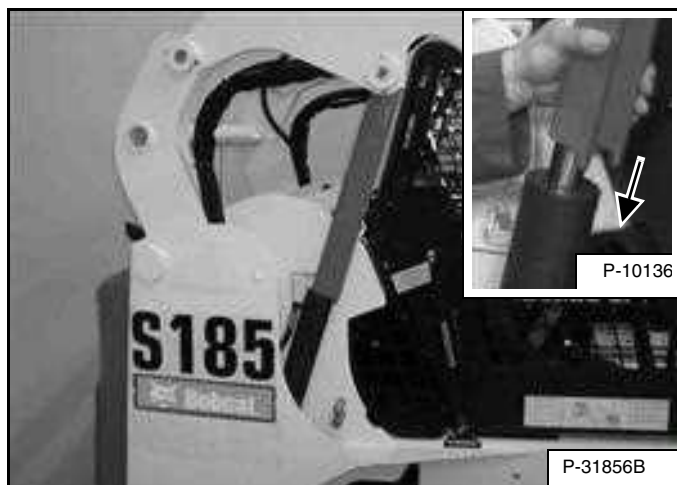
Far installare da una seconda persona il fermo dei bracci di sollevamento sull'asta di uno dei cilindri di sollevamento [Figura 160].

## FERMO DEI BRACCI DI SOLLEVAMENTO (SEGUE)

### Installazione (Segue)

Il fermo deve trovarsi saldamente a battuta sull'asta del cilindro.

**Figura 161**



Abbassare lentamente i bracci di sollevamento fino a quando il fermo si trova in posizione tra i bracci e il cilindro **[Figura 161]**. Le alette del fermo dei bracci di sollevamento devono superare l'estremità del cilindro (inserto) **[Figura 161]**.

### Rimozione

L'operatore deve essere correttamente seduto, con la cintura di sicurezza allacciata e la barra di sicurezza del sedile abbassata, fino all'avvenuta rimozione del fermo e al completo abbassamento dei bracci.

Avviare il motore e sollevare completamente i bracci.

Fare rimuovere da una seconda persona il fermo dei bracci di sollevamento.

Abbassare completamente i bracci e spegnere il motore.

Riposizionare il fermo dei bracci di sollevamento in posizione di riposo e fissarlo con i morsetti.

Rimuovere i martinetti.

## SISTEMA DI ALLARME DI RETROMARCIA

Questa macchina può essere dotata di sistema di allarme di retromarcia.

### Descrizione

L'allarme di retromarcia si attiva quando l'operatore sposta entrambe le leve (o joystick) dello sterzo nella posizione di retromarcia. Prima che l'allarme di retromarcia si attivi è necessario aver eseguito un lieve movimento delle leve di sterzo in retromarcia con le trasmissioni idrostatiche.

### Ispezione

Figura 162



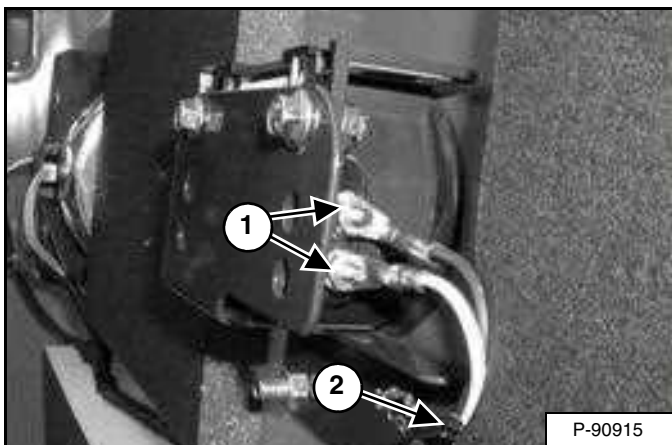
Controllare l'eventuale presenza di un'etichetta dell'allarme di retromarcia (1) [Figura 162] danneggiata o mancante. Sostituire secondo necessità.

Sedersi al posto di manovra e allacciare la cintura di sicurezza. Inserire il freno di stazionamento. Tirare completamente verso il basso la barra di sicurezza del sedile. Accendere il motore. Premere il pulsante **PREMERE PER AZIONARE PALA CARICATRICE**. Rilasciare il freno di stazionamento.

Posizionare entrambe le leve (o joystick) dello sterzo nella posizione di retromarcia. Quando tutte le ruote o entrambi i cingoli procedono in retromarcia, l'allarme di retromarcia si attiva.

L'allarme di retromarcia è posto all'interno del portellone posteriore.

Figura 163



Ispezionare i collegamenti elettrici dell'allarme di retromarcia (1) [Figura 163], il cablaggio (2) [Figura 163] e gli interruttori dell'allarme di retromarcia (se in dotazione) (2) [Figura 164] controllando che siano ben serrati e integri. Riparare o sostituire tutti i componenti danneggiati.

Se occorre regolare gli interruttori dell'allarme di retromarcia, (vedere Regolazione della posizione degli interruttori a pag. 119).

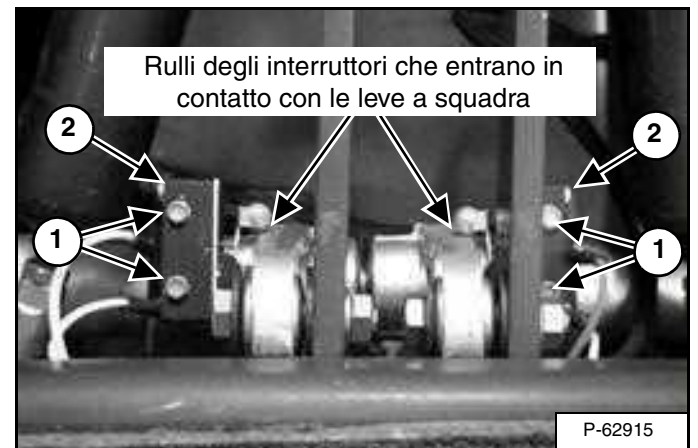
### Regolazione della posizione degli interruttori

**NOTA: le macchine dotate di joystick non sono dotate di allarmi di retromarcia e non possono essere regolate. Se l'allarme di retromarcia non si attiva, rivolgersi al concessionario Bobcat di fiducia.**

*Comandi standard ACS e AHC (se in dotazione)*

Spegnere il motore e sollevare la cabina dell'operatore. (Vedere Sollevamento a pag. 120.)

Figura 164



Posizionare le leve di sterzo in folle.

Allentare le viti (1) [Figura 164] che fissano gli interruttori dell'allarme di retromarcia.

Posizionare i rulli degli interruttori dell'allarme di retromarcia affinché entrino in contatto con le leve a squadra senza comprimere le molle degli interruttori [Figura 164]. Serrare le viti (1) [Figura 164] fissando gli interruttori alla staffa a una coppia di 1,6 - 2,1 Nm.

Abbassare la cabina dell'operatore. (Vedere Abbassamento a pag. 121.) Verificare il corretto funzionamento del sistema di allarme di retromarcia. (Vedere Ispezione a pag. 119.)

## CABINA DELL'OPERATORE

### Descrizione

La pala caricatrice Bobcat ha una cabina dell'operatore (ROPS e FOPS) come allestimento standard per proteggere l'operatore da un rovesciamento e da cadute di oggetti. Per protezione contro il ribaltamento, è necessario indossare sempre la cintura.

Verificare che la cabina ROPS/FOPS, il montaggio e la bulloneria non presentino danni. Non modificare mai la cabina ROPS/FOPS. In caso di danni, sostituire la cabina e la bulloneria. Per i ricambi, rivolgersi al proprio concessionario Bobcat.

ROPS/FOPS: Roll Over Protective Structure, secondo ISO 3471 e Falling Object Protective Structure secondo SAE J1043 e ISO 3449, Livello I. Livello II disponibile.

#### Livello I

Protezione dalla caduta di mattoni, blocchetti di cemento ed utensili manuali in operazioni come manutenzione stradale, paesaggistica ed altri lavori di costruzione in cantiere.

#### Livello II

Protezione da alberi in caduta, rocce: con macchinari utilizzati in operazioni di sgombrare aree, demolizione generale e applicazioni forestali.



**Non modificare mai la cabina dell'operatore con saldature, smerigliature, fori o aggiungendo accessori senza previa approvazione da parte di Bobcat. Modifiche alla cabina possono provocare la mancata protezione dal ribaltamento e dalla caduta di oggetti con conseguenti lesioni gravi o mortali.**

W-2069-0200

### Sollevamento

Spegnere sempre il motore prima di sollevare o abbassare la cabina.

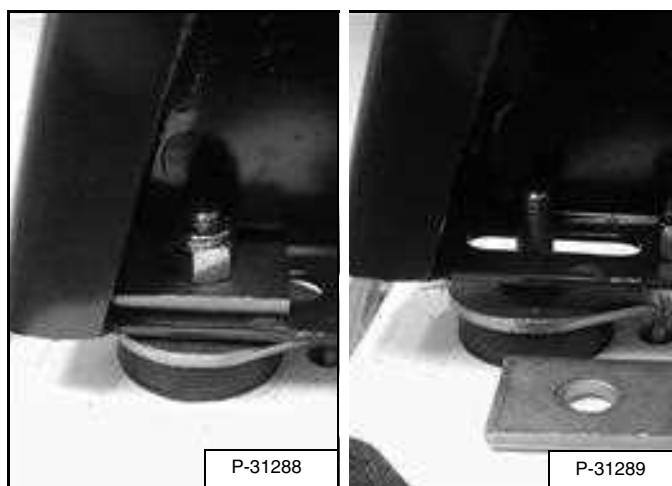
Parcheggiare la pala caricatrice su di una superficie orizzontale e piana. Abbassare i bracci di sollevamento. Se i bracci devono rimanere sollevati quando si solleva la cabina dell'operatore, installare il fermo dei bracci di sollevamento. (Vedere FERMO DEI BRACCI DI SOLLEVAMENTO a pag. 117.)

Figura 165



Installare i martinetti sotto il telaio posteriore della pala caricatrice [Figura 165].

Figura 166



Rimuovere i dadi e le piastre [Figura 166] (su entrambi i lati) in corrispondenza degli angoli anteriori della cabina dell'operatore.



**UN MOVIMENTO INASPETTATO DELLA PALA CARICATRICE, DEL BRACCIO DI SOLLEVAMENTO O DI UN ACCESSORIO CAUSATO DAL CONTATTO DELLA CABINA CON I COMANDI PUÒ CAUSARE LESIONI GRAVI O MORTALI**

- **SPEGNERE IL MOTORE** prima di sollevare o abbassare la cabina.

W-2758-0908

**NOTA:** in alcuni modelli di macchine, quando si alza o si abbassa la cabina dell'operatore è possibile che le leve di sterzo entrino in contatto con il telaio della cabina. Spegnere sempre il motore prima di sollevare o abbassare la cabina.

## CABINA DELL'OPERATORE (SEGUE)

### Sollevamento (Segue)

Figura 167



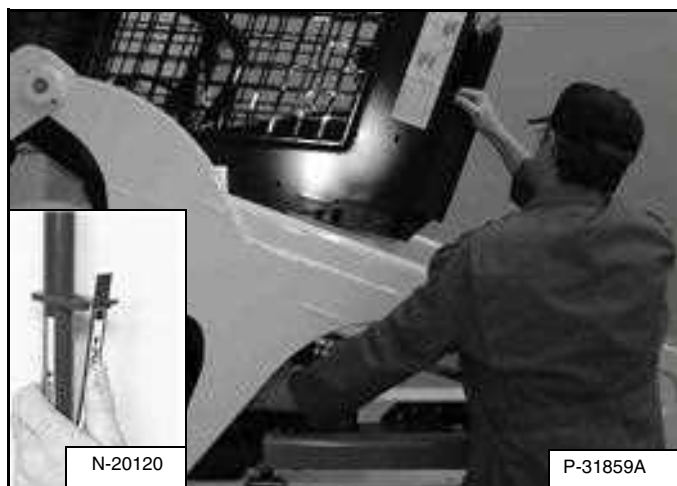
Sollevare lentamente e completamente la cabina agendo sui maniglioni e sulla parte inferiore della stessa [Figura 167] fino all'avvenuto aggancio del meccanismo di chiusura.

### Abbassamento

Spegnere sempre il motore prima di sollevare o abbassare la cabina.

**NOTA:** per abbassare la cabina, usare sempre le maniglie.

Figura 168



Spingere in basso la parte inferiore della cabina dell'operatore finché la stessa si ferma sul meccanismo di chiusura [Figura 168].

**NOTA:** se si installano attrezzi ed accessori opzionali come ad esempio la portiera, il riscaldatore o l'impianto di aria condizionata, il peso della cabina aumenta. In tal caso, per sbloccare la chiusura, può rendersi necessario sollevare e allontanare leggermente da essa la cabina.

## AVVERTENZA

UN MOVIMENTO INASPETTATO DELLA PALA CARICATRICE, DEL BRACCIO DI SOLLEVAMENTO O DI UN ACCESSORIO CAUSATO DAL CONTATTO DELLA CABINA CON I COMANDI PUÒ CAUSARE LESIONI GRAVI O MORTALI

- **SPEGNERE IL MOTORE** prima di sollevare o abbassare la cabina.

W-2758-0908

**NOTA:** in alcuni modelli di macchine, quando si alza o si abbassa la cabina dell'operatore è possibile che le leve di sterzo entrino in contatto con il telaio della cabina. Spegnere sempre il motore prima di sollevare o abbassare la cabina.

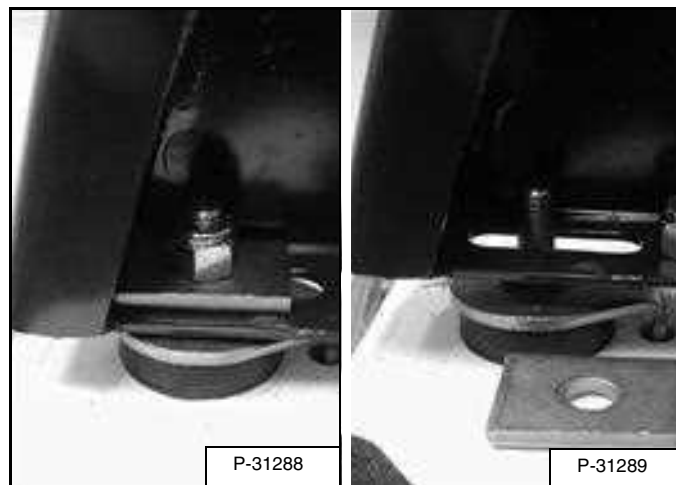
Porre un sostegno sotto la cabina e liberare il meccanismo di chiusura (inserto) [Figura 168]. Allontanare le mani dal meccanismo di chiusura nel momento in cui la cabina supera il fermo della chiusura. Abbassare completamente la cabina utilizzando entrambe le mani.

## AVVERTENZA

IL PUNTO DI SERRAGGIO PUÒ CAUSARE LESIONI. Allontanare le mani dal meccanismo di chiusura nel momento in cui la cabina supera il fermo della chiusura.

W-2469-0803

Figura 169



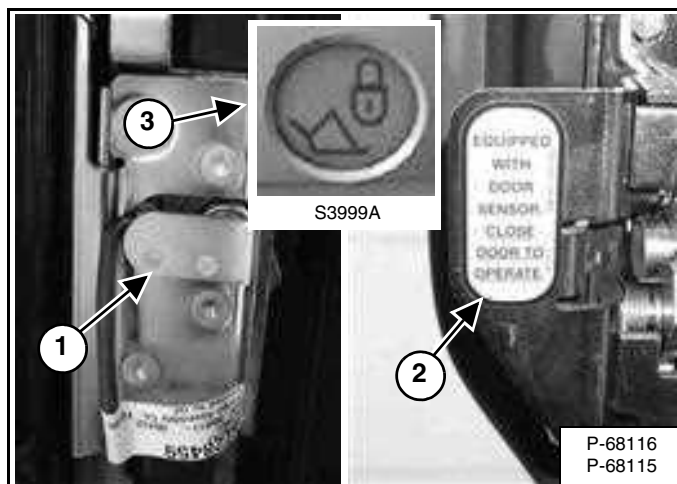
Installare piastre e dadi (su entrambi i lati) [Figura 169].

Serrare i dadi alla coppia di 54 - 61 Nm.

## CABINA DELL'OPERATORE (SEGUE)

### Sensore del portello della cabina

Figura 170



Sul portello della cabina è presente un sensore (1) [Figura 170] che disattiva le valvole di sollevamento e inclinazione nel momento in cui il portello viene aperto.

Sul meccanismo di chiusura è presente un'etichetta adesiva (2) [Figura 170].

La spia VALVOLA SOLLEVAMENTO E INCLINAZIONE (3) [Figura 170] è spenta se la porta è chiusa, l'interruttore a chiave è posizionato su RUN (o il pulsante RUN/ENTER è premuto), la barra di sicurezza del sedile è abbassata e il pulsante PREMERE PER AZIONARE PALA CARICATRICE è premuto.

Figura 171



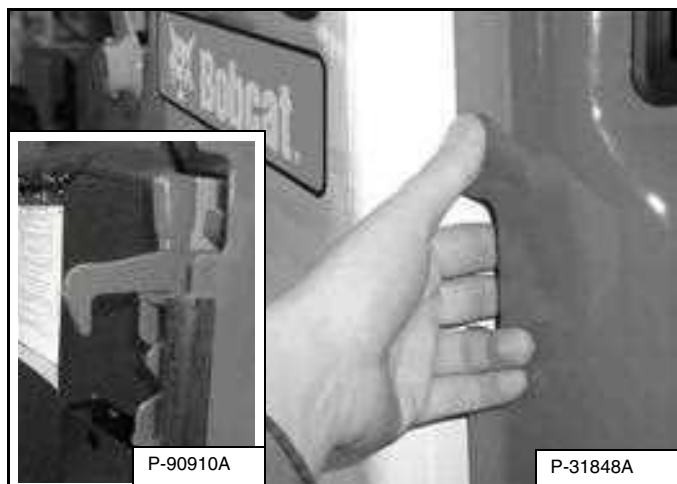
La spia VALVOLA SOLLEVAMENTO E INCLINAZIONE (3) [Figura 170] è accesa se la porta è aperta, l'interruttore a chiave è posizionato su RUN (o il pulsante RUN/ENTER è premuto), la barra di sicurezza del sedile è abbassata e il pulsante PREMERE PER AZIONARE PALA CARICATRICE è premuto.

Sul display dei dati viene visualizzato [DOOR] [Figura 171].

## PORTELLONE POSTERIORE

### Apertura e chiusura

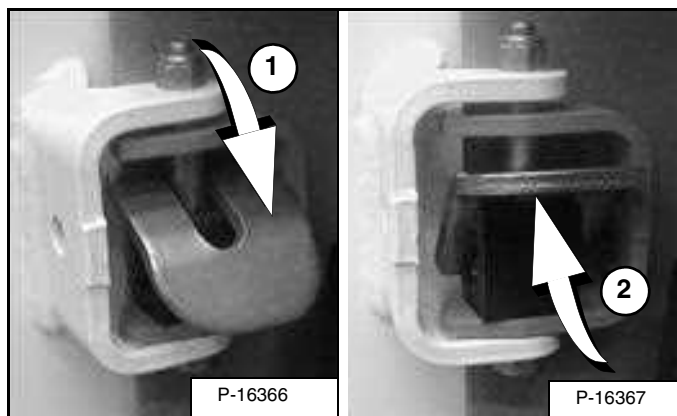
Figura 172



Inserire le dita nell'incavo del portellone posteriore e tirare la maniglia di chiusura [Figura 172].

Aprire il portellone posteriore tirandolo.

Figura 173



Portare il fermo in posizione di innesto (1) [Figura 173] per tenere aperto il portellone.

Muovere il fermo della porta verso l'alto (2) [Figura 173] per disinnestarlo e consentire la chiusura del portellone.

Chiudere il portellone posteriore.



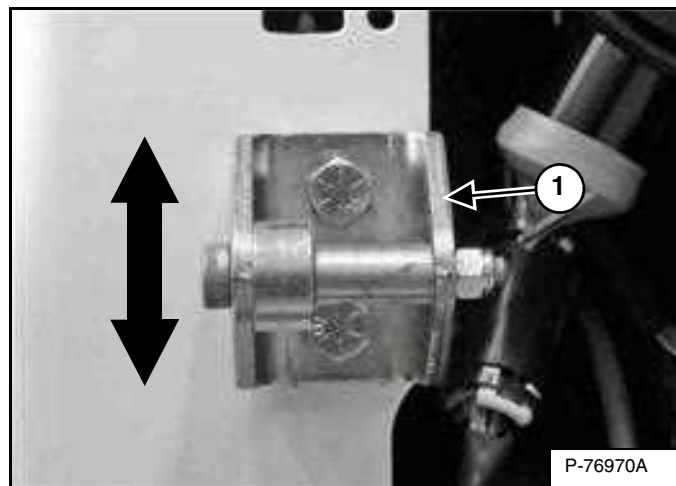
## AVVERTENZA

**Durante il funzionamento della macchina, mantenere chiuso il portellone posteriore. Il mancato rispetto di tale indicazione può causare lesioni gravi a persone che si trovino in prossimità della macchina.**

W-2020-1285

## Regolazione

Figura 174



È possibile regolare lateralmente il fermo del portello (1) [Figura 174] per allinearlo al meccanismo di chiusura.

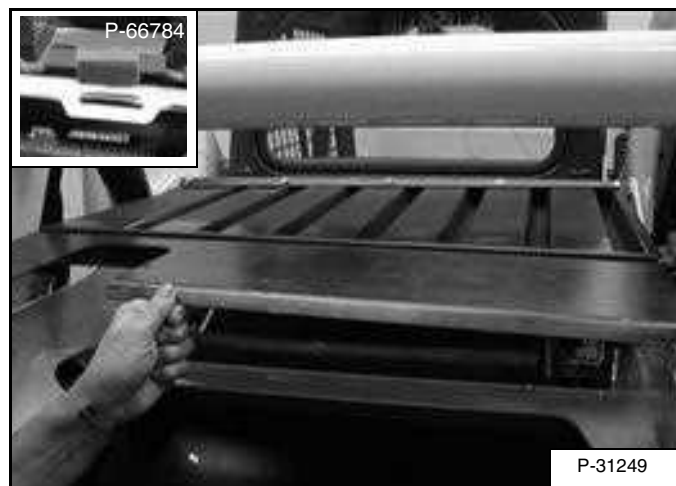
Prima di azionare la pala caricatrice, chiudere il portellone posteriore.

## GRIGLIA POSTERIORE

### Rimozione

Aprire il portellone posteriore.

Figura 175



Sollevare, tirare e rimuovere la griglia posteriore dalla pala caricatrice [Figura 175].

### Installazione

Allineare le alette sulla griglia posteriore negli incavi situati sul telaio della pala caricatrice (inserto) [Figura 175].

Abbassare la griglia posteriore e chiudere il portellone posteriore.

## RISCALDATORE E CONDIZIONATORE D'ARIA (HVAC)

Questa macchina può essere dotata di un impianto di riscaldamento o HVAC.

### Pulizia e manutenzione

Gli impianti di riscaldamento e HVAC richiedono ispezioni e manutenzione costanti. (Vedere PROGRAMMA DI MANUTENZIONE a pag. 111.)

### Filtri

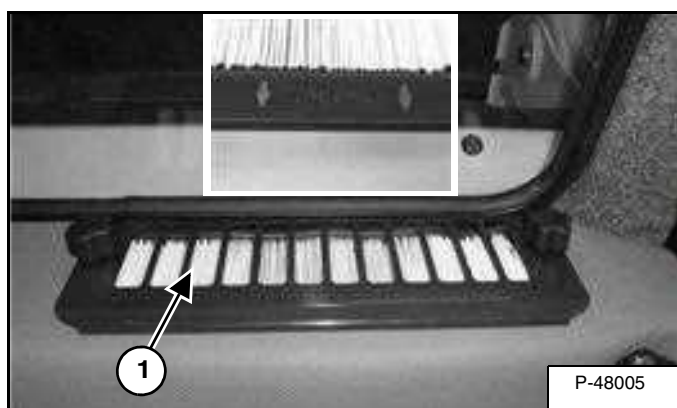
**Figura 176**



Il *filtro dell'aria* (1) [Figura 176] è situato sotto il finestrino posteriore fuori dalla cabina. Rimuovere le manopole di serraggio, la copertura del filtro e il filtro.

Scuotere il filtro o utilizzare aria compressa a bassa pressione per rimuovere la sporcizia. L'operazione può essere ripetuta diverse volte prima di dover effettuare una nuova regolazione. Montare il filtro, la copertura del filtro e le manopole di serraggio.

**Figura 177**



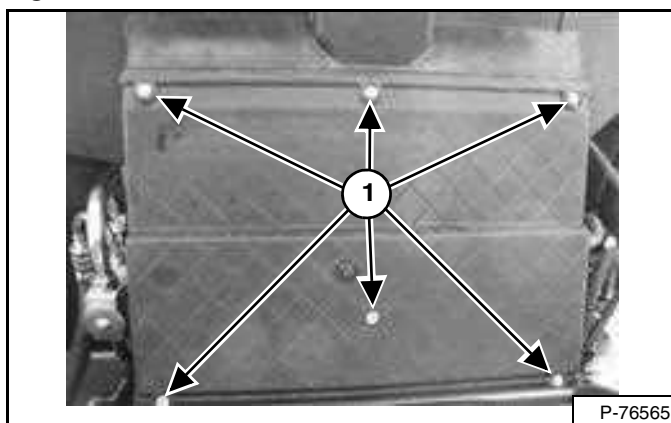
Il *filtro di ricircolo* (2) [Figura 177] è situato davanti al finestrino posteriore dentro la cabina. Rimuovere le manopole di serraggio, la copertura del filtro e il filtro.

Per pulire il filtro, scuoterlo o utilizzare un aspirapolvere. L'operazione può essere ripetuta diverse volte prima di dover effettuare una nuova regolazione. Montare il filtro con le frecce rivolte in avanti (inserto) [Figura 177] e inserire la copertura del filtro e le manopole di serraggio.

## Evaporatore / Bobina di riscaldamento

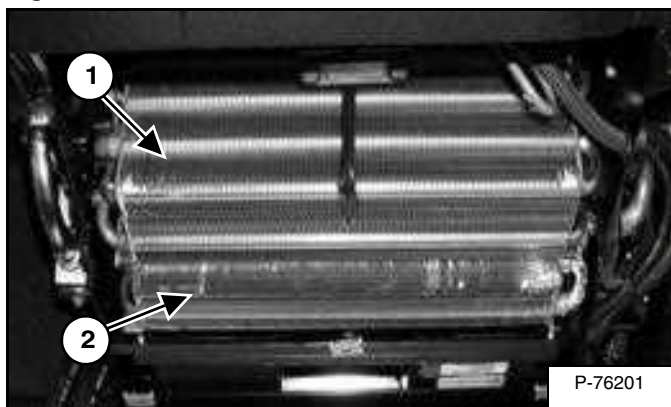
Sollevare la cabina dell'operatore. (Vedere Sollevamento a pag. 120.)

**Figura 178**



Rimuovere le viti della copertura (1) [Figura 178] e la copertura stessa.

**Figura 179**



Utilizzare acqua o aria a bassa pressione per rimuovere i detriti dall'evaporatore (1) e dalla bobina di riscaldamento (2) [Figura 179].

Installare la copertura e abbassare la cabina dell'operatore. (Vedere Abbassamento a pag. 121.)

### Condensatore

Il condensatore va pulito insieme al refrigeratore dell'olio e al radiatore. (Vedere Pulizia a pag. 131.)

### Lubrificazione del condizionatore

Far funzionare il condizionatore d'aria per circa cinque minuti ogni settimana per lubrificarne i componenti interni.

### Risoluzione dei problemi

Se la ventola non funziona o il condizionatore non si accende, controllare il fusibile. (Vedere IMPIANTO ELETTRICO a pag. 133.)

Se l'impianto di condizionamento fa circolare aria calda, potrebbe essere necessario ricaricare il refrigerante.

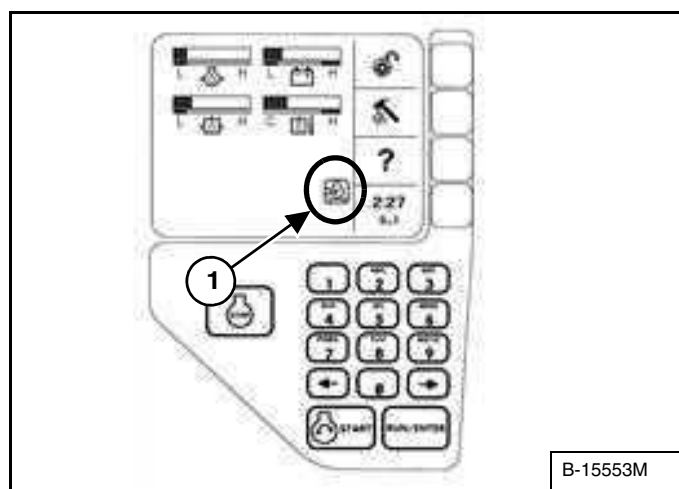
## MANUTENZIONE DEL FILTRO DELL'ARIA

### Sostituzione degli elementi filtranti

Figura 180



Figura 181



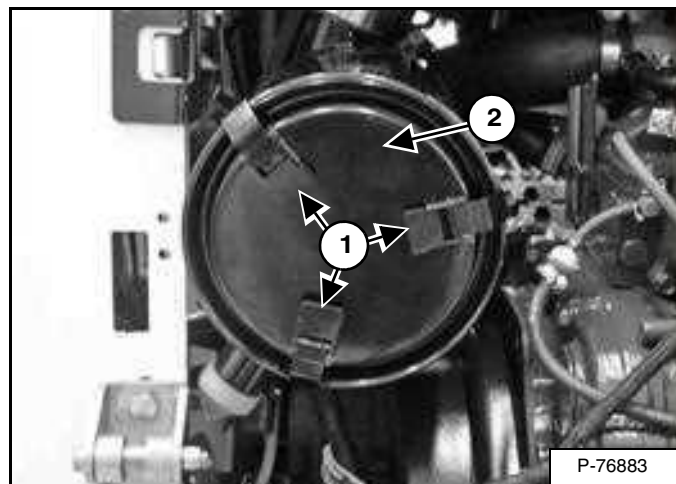
È importante sostituire l'elemento del filtro dell'aria a intervalli regolari. La spia di manutenzione (1) LAMPEGGIA e nel display dei dati (2) viene visualizzato il codice di assistenza **[M0117]** (filtro dell'aria intasato) quando il pulsante Informazioni (3) **[Figura 180]** viene tenuto premuto per due secondi.

La spia del filtro dell'aria del quadro strumenti Deluxe (se in dotazione) è ACCESA (1) **[Figura 181]**.

Sostituire l'elemento interno del filtro quando il filtro esterno viene sostituito per la terza volta.

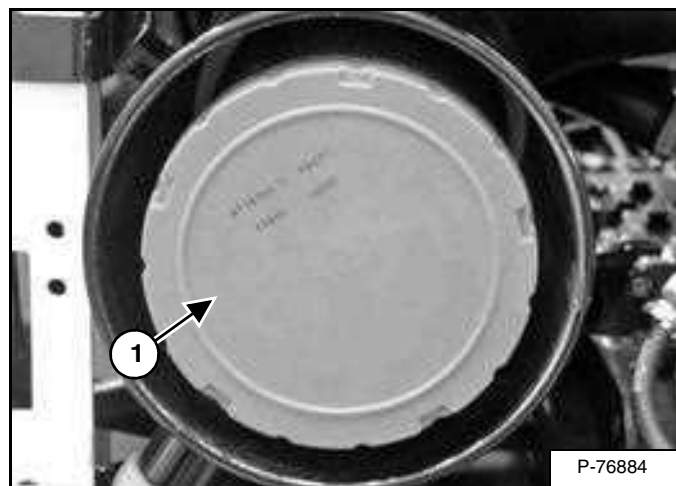
### Filtro esterno

Figura 182



Aprire i dispositivi di bloccaggio (1) e rimuovere il coperchio antipolvere (2) **[Figura 182]**.

Figura 183



Estrarre l'elemento esterno del filtro (1) **[Figura 183]** e gettarlo.

**NOTA: accertarsi che tutte le superfici di tenuta siano prive di sporcizia e detriti.**

Installare un nuovo elemento del filtro. Spingerlo a fondo fino a quando arriva a contatto con la base dell'alloggiamento.

Montare il coperchio antipolvere e fissare i dispositivi di bloccaggio **[Figura 182]**.

## MANUTENZIONE DEL FILTRO DELL'ARIA (SEGUE)

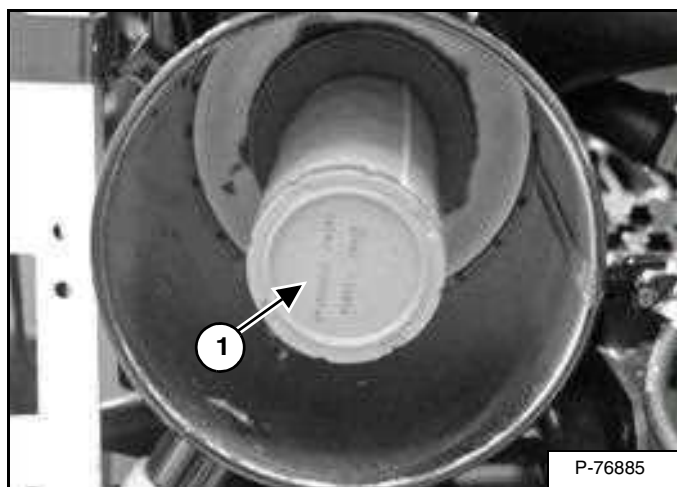
### Sostituzione degli elementi filtranti (Segue)

#### Filtro interno

Sostituire l'elemento interno del filtro solo nei seguenti casi.

- Sostituire l'elemento interno del filtro ogni *tre* sostituzioni del filtro esterno.
- Dopo aver sostituito l'elemento esterno, avviare il motore e farlo funzionare a pieno regime. Se sul display **CONTAORE / DISPLAY CODICI** viene visualizzato il codice **[M0117]** (filtro aria intasato), sostituire l'elemento interno del filtro.

**Figura 184**



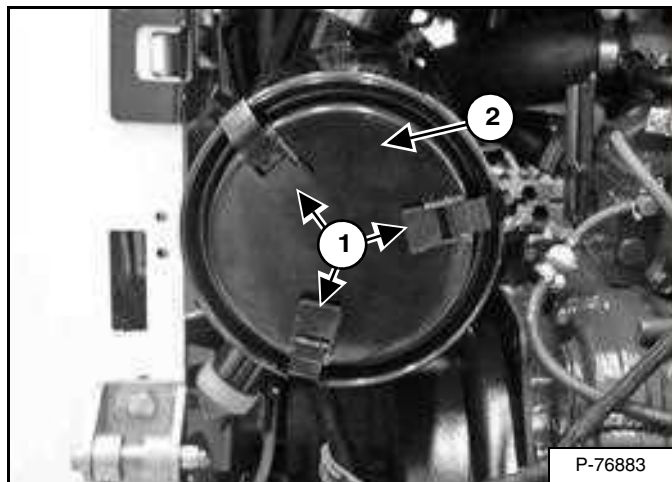
Rimuovere l'elemento interno del filtro (1) **[Figura 184]**.

**NOTA: accertarsi che tutte le superfici di tenuta siano prive di sporcizia e detriti.**

Installare un nuovo elemento del filtro. Spingerlo a fondo fino a quando arriva a contatto con la base dell'alloggiamento.

Installare l'elemento esterno **[Figura 183]**.

**Figura 185**



Montare il coperchio antipolvere (2) e fissare i dispositivi di bloccaggio (1) **[Figura 185]**.

## IMPIANTO DI ALIMENTAZIONE DEL CARBURANTE

### Caratteristiche del carburante

Usare solamente gasolio pulito, di buona qualità, di grado N. 2 o N. 1.

Segue una guida delle miscele consigliate per evitare la gelificazione del carburante in caso di basse temperature.

| TEMPERATURA IN °F (°C)  | N. 2 | N. 1 |
|-------------------------|------|------|
| +15° (-9°)              | 100% | 0%   |
| Fino a -20° (-29°)      | 50%  | 50%  |
| Inferiore a -20° (-29°) | 0%   | 100% |

Con questa macchina va utilizzato carburante diesel che abbia come requisito minimo un basso contenuto di zolfo (500 ppm).

Con questa macchina è possibile utilizzare anche i carburanti riportati di seguito:

- Diesel a bassissimo contenuto di zolfo (15 ppm).
- Miscela biodiesel, composta da non più di 5% di biodiesel miscelato con diesel convenzionale a basso o bassissimo contenuto di zolfo. Viene generalmente catalogata come miscela diesel B5. La miscela diesel B5 deve soddisfare i requisiti degli standard ASTM D975 (standard USA) o EN590 (standard UE).

### Miscela biodiesel

Prima di utilizzare la miscela biodiesel, occorre essere a conoscenza di alcune sue caratteristiche, riportate di seguito.

- Condizioni climatiche con basse temperature possono provocare l'intasamento di componenti dell'impianto di alimentazione e difficoltà nell'avviamento.
- La miscela biodiesel è infatti un elemento favorevole alla crescita microbica e alla contaminazione, che possono a loro volta provocare fenomeni di corrosione e intasamento dei componenti dell'impianto di alimentazione.
- Se utilizzata, la miscela biodiesel può provocare dei guasti prematuri ai componenti dell'impianto di alimentazione, quali filtri del carburante intasati e tubature del carburante deteriorate.
- Potrebbero essere necessari degli intervalli di manutenzione più ravvicinati, in particolare per ciò che concerne la pulizia dell'impianto di alimentazione e la sostituzione di filtri e tubature del carburante.
- L'utilizzo di miscele biodiesel con una percentuale di biodiesel superiore al 5% può influire sulla durata del motore e provocare un deterioramento delle tubature, dei tubi flessibili, degli iniettori, della pompa d'iniezione e delle guarnizioni.

Nel caso si utilizzi una miscela biodiesel, è consigliabile attenersi alle linee guida riportate di seguito.

- Accertarsi che il serbatoio del carburante sia sempre completamente pieno, in modo da impedire la formazione di umidità al suo interno.
- Accertarsi che il tappo del serbatoio carburante sia ben serrato.
- Dato che la miscela biodiesel può arrecare danni alle superfici verniciate, si consiglia di rimuovere subito le eventuali fuoriuscite di miscela.
- Scaricare giornalmente tutta l'acqua dal filtro carburante prima di azionare la macchina.
- Non cambiare l'olio a intervalli superiori a quelli indicati. Intervalli superiori possono causare danni al motore.
- Prima del rimessaggio della macchina, svuotare il serbatoio del carburante, rabboccare con gasolio convenzionale al 100%, aggiungere stabilizzatore di carburante e lasciare acceso il motore per almeno 30 minuti.

**NOTA: la miscela biodiesel non mantiene una stabilità a lungo termine e non deve essere immagazzinata per più di tre mesi.**

## IMPIANTO DI ALIMENTAZIONE DEL CARBURANTE (SEGUE)

### Rifornimento

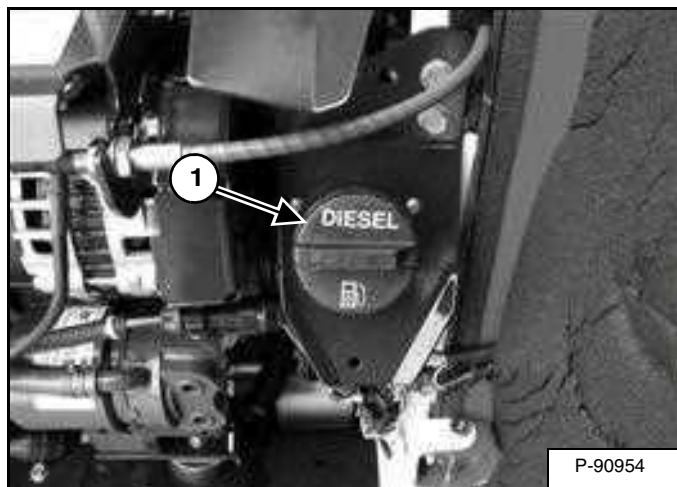


#### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

Spegnere e lasciare raffreddare il motore prima di aggiungere del carburante. **NON FUMARE!** Il mancato rispetto delle avvertenze può provocare incendi oppure esplosioni.

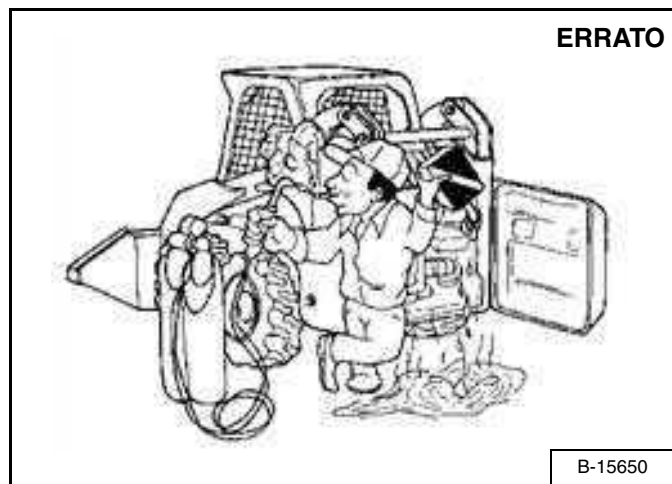
W-2063-0807

Figura 186



Togliere il tappo di rabbocco (1) [Figura 186].

Figura 187



Aggiungere carburante dalle caratteristiche appropriate utilizzando un recipiente di sicurezza approvato e pulito. Fare il rifornimento del carburante soltanto in una zona in cui vi sia libera circolazione d'aria e nessuna fiamma o scintille. **NON FUMARE!** [Figura 187].

Applicare nuovamente e serrare il tappo del carburante (1) [Figura 186].



#### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

Eliminare sempre tracce di olio o carburante versato. Non fumare ed evitare fonti di calore, scintille e fiamme scoperte in prossimità di carburante e olio. La mancanza di prudenza nell'uso dei carburanti può causare incendi o esplosioni.

W-2103-0508

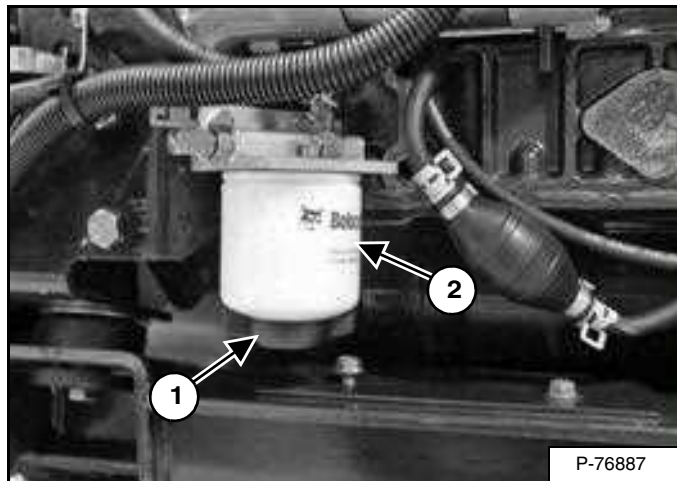
## IMPIANTO DI ALIMENTAZIONE DEL CARBURANTE (SEGUE)

### Filtro carburante

Per l'intervallo di manutenzione per la rimozione dell'acqua o la sostituzione del filtro del carburante (vedere PROGRAMMA DI MANUTENZIONE a pag. 111).

*Rimozione dell'acqua*

**Figura 188**



Per rimuovere l'acqua dal filtro, allentare il tappo di scarico (1) [Figura 188] nella parte inferiore del filtro.

### *Sostituzione dell'elemento*

Rimuovere l'elemento filtrante (2) [Figura 188].

Pulire la zona attorno all'alloggiamento del filtro. Lubrificare leggermente la guarnizione del nuovo elemento filtrante. Installare il nuovo filtro del carburante e serrare a mano.

Spurgare l'aria dall'impianto del carburante. (Vedere Spurgo dell'aria dall'impianto del carburante a pag. 129.)

## **AVVERTENZA**

### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

**Eliminare sempre tracce di olio o carburante versato. Non fumare ed evitare fonti di calore, scintille e fiamme scoperte in prossimità di carburante e olio. La mancanza di prudenza nell'uso dei carburanti può causare incendi o esplosioni.**

W-2103-0508

### Spurgo dell'aria dall'impianto del carburante

Dopo aver sostituito il filtro carburante o quando il serbatoio del carburante è vuoto, prima di avviare il motore occorre spurgare l'aria dall'impianto del carburante.

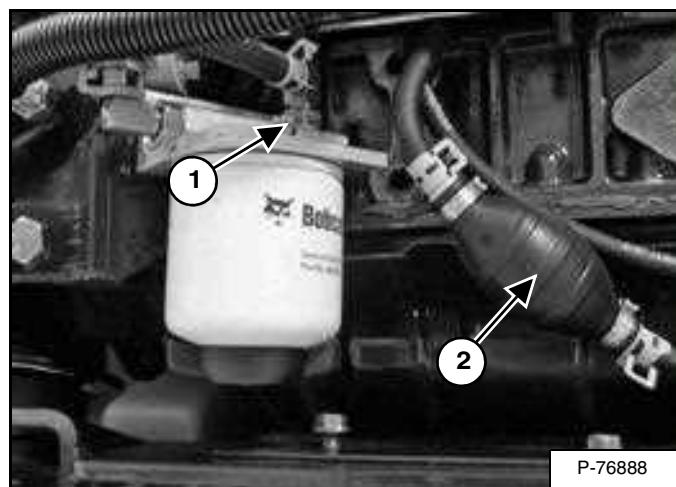
## **AVVERTENZA**

### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

**Se sotto pressione, il gasolio o fluido idraulico ha sufficiente forza per penetrare la pelle o gli occhi e causare lesioni gravi. Le eventuali perdite di fluido sotto pressione potrebbero essere poco visibili. Per rilevare eventuali perdite, utilizzare un pezzo di cartoncino o legno. Non lavorare a mani nude. Indossare sempre occhiali protettivi. Se viene colpita la pelle o gli occhi, rivolgersi immediatamente al pronto soccorso o ad un medico competente.**

W-2072-0909

**Figura 189**



Aprire la valvola di sfiato (1) [Figura 189] situata sull'alloggiamento del filtro carburante.

Comprimere la pompa a mano (bulbo di adescamento) (2) [Figura 189] fino a quando il carburante che fuoriesce dalla valvola di sfiato non contiene più bolle d'aria.

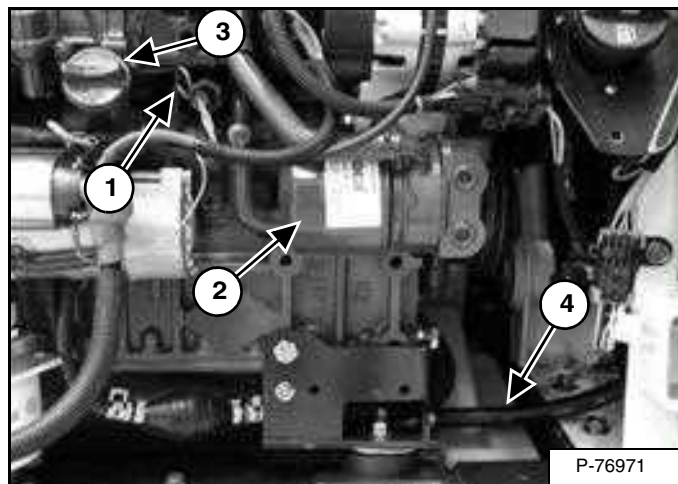
Chiudere la valvola di sfiato (1) [Figura 189].

## IMPIANTO DI LUBRIFICAZIONE DEL MOTORE

### Controllo e rabbocco dell'olio motore

Prima di avviare il motore per il turno di lavoro, verificarne giornalmente il livello dell'olio.

Figura 190



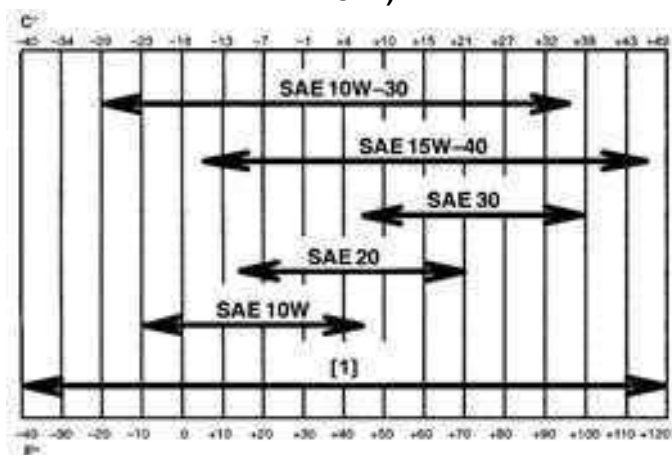
Parcheggiare la macchina su un terreno in piano. Aprire il portellone posteriore e togliere l'asticella (1) [Figura 190].

Mantenere il livello dell'olio entro le tacche riportate sull'asta di livello. Non riempire in eccesso.

### Tabella dell'olio motore

Figura 191

**OLIO MOTORE  
CODICE DI VISCOSITÀ RACCOMANDATO  
CONFORME ALLE NORME SAE  
(LUBRIFICANTI DEL BASAMENTO DEL MOTORE  
DIESEL)**



**INTERVALLO DI TEMPERATURA PREVISTO PRIMA  
DEL SUCCESSIVO CAMBIO DELL'OLIO (PER I  
MOTORI DIESEL SI RICHIEDE OLIO  
CORRISPONDENTE ALLA CLASSIFICAZIONE API CI-  
4 O MIGLIORE)**

[1] Olio sintetico: utilizzare l'olio consigliato dal produttore.

Utilizzare un olio motore di buona qualità corrispondente alla classificazione di esercizio API CI-4 o migliore [Figura 191].

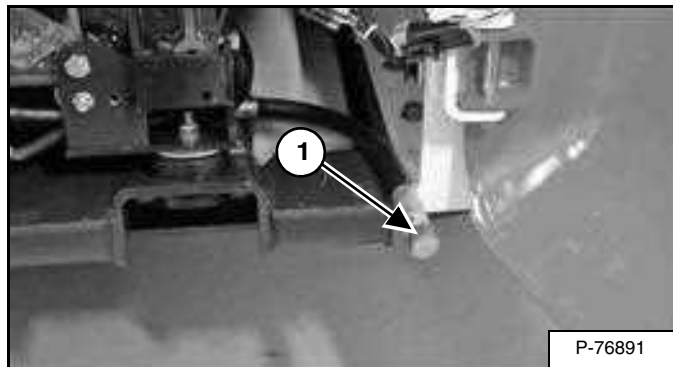
### Rimozione e sostituzione dell'olio e del filtro

Per l'intervallo di manutenzione relativo alla sostituzione dell'olio e del filtro del motore (vedere PROGRAMMA DI MANUTENZIONE a pag. 111).

Far girare il motore sino a raggiungere la sua temperatura d'esercizio. Spegnerne il motore.

Aprire il portellone posteriore e togliere il tubo di scarico (4) [Figura 190] dalla posizione di riposo.

Figura 192



Rimuovere il tappo di scarico dell'olio (1) [Figura 192] e far defluire l'olio in un recipiente. Riciclare o smaltire l'olio nel pieno rispetto ambientale.

Installare il tappo di scarico dell'olio.

Togliere il filtro dell'olio (2) [Figura 190] e ripulire la superficie dell'alloggiamento.

Utilizzare solo un filtro originale Bobcat. Lubrificare la nuova guarnizione del filtro, quindi montare il filtro serrandolo a mano.

Togliere il tappo di rabbocco (3) [Figura 190]. Versare l'olio nel motore. Per informazioni sulle quantità corrette, (vedere Capacità a pag. 181). Non riempire in eccesso.

Avviare il motore e lasciarlo acceso per alcuni minuti. Spegnerne il motore e verificare che il filtro dell'olio non perda.

Estrarre l'asticella (1) [Figura 190] e controllare il livello dell'olio.

Se l'olio non raggiunge la tacca di massimo livello sull'asticella, rabboccare secondo necessità. Inserire l'asticella e chiudere il portellone posteriore.

**AVVERTENZA**

### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

**Eliminare sempre tracce di olio o carburante versato. Non fumare ed evitare fonti di calore, scintille e fiamme scoperte in prossimità di carburante e olio. La mancanza di prudenza nell'uso dei carburanti può causare incendi o esplosioni.**

W-2103-0508

## IMPIANTO DI RAFFREDDAMENTO DEL MOTORE

Verificare l'impianto di raffreddamento giornalmente per prevenire il surriscaldamento, la perdita di potenza o guasti al motore.



### AVVERTENZA

#### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

Indossare occhiali di sicurezza per prevenire lesioni agli occhi quando si verifica una delle seguenti condizioni:

- vi sono fluidi sotto pressione;
- in presenza di detriti volanti o materiale sciolto;
- a motore acceso;
- si adoperano utensili.

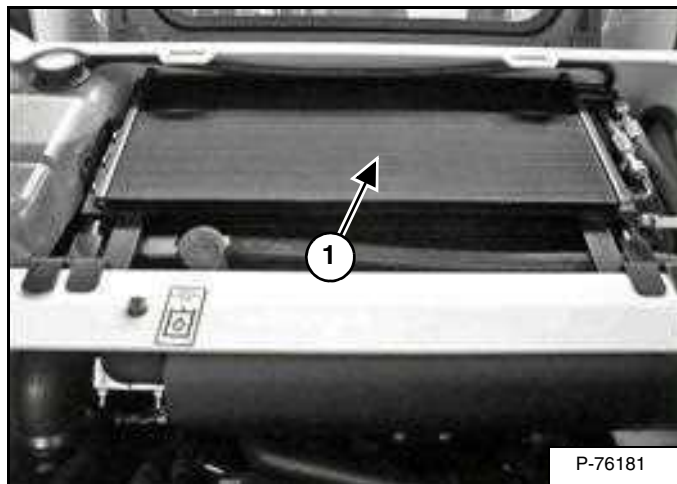
W-2019-0907

### Pulizia

Aprire il portellone posteriore. (Vedere PORTELLONE POSTERIORE a pag. 123.)

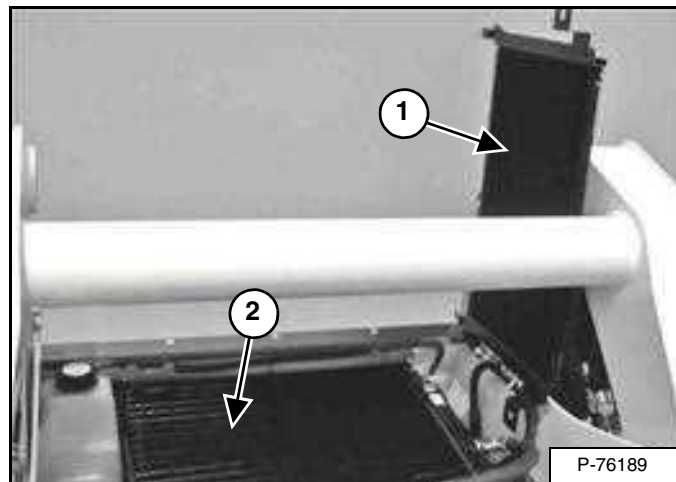
Togliere la griglia posteriore. (Vedere GRIGLIA POSTERIORE a pag. 123.)

Figura 193



Pulire la parte superiore del condensatore del condizionatore (se in dotazione) (1) [Figura 193] applicando aria o acqua sotto pressione.

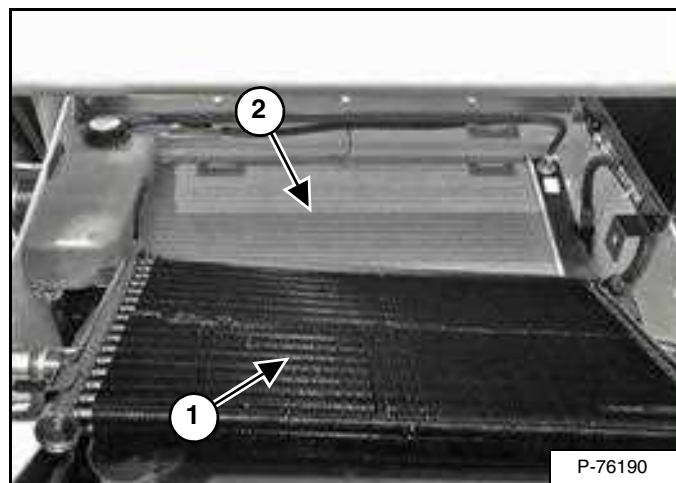
Figura 194



**NOTA:** sollevare e/o abbassare il condensatore del condizionatore con cautela, in modo che non cada sul refrigeratore dell'olio e non danneggi le alette.

Sollevare il condensatore del condizionatore (1) e pulire la parte superiore del refrigeratore dell'olio applicando aria o acqua a bassa pressione (2) [Figura 194].

Figura 195



**NOTA:** sollevare e/o abbassare il radiatore dell'olio con cautela, in modo che non cada sul radiatore e non danneggi le alette.

Sollevare il refrigeratore dell'olio (1) e pulire la parte superiore del radiatore (2) [Figura 195] applicando aria o acqua a bassa pressione.

Abbassare il radiatore dell'olio.

Abbassare il condensatore del condizionatore, se in dotazione.

Controllare che l'impianto di raffreddamento non presenti perdite.

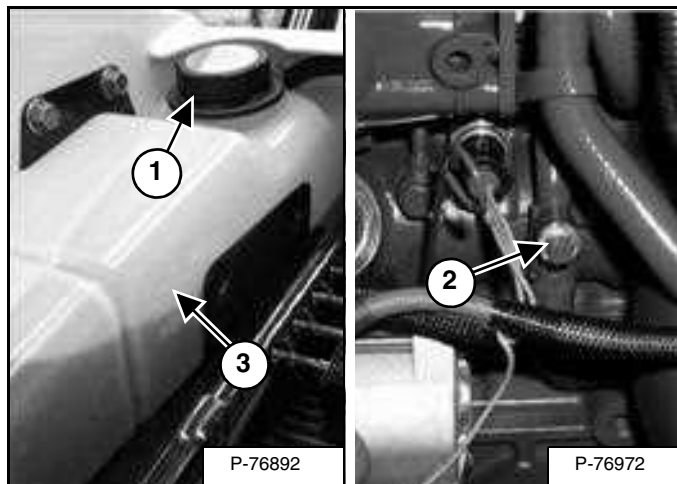
Inserire la griglia posteriore e chiudere il portellone posteriore.

## IMPIANTO DI RAFFREDDAMENTO DEL MOTORE (SEGUE)

### Rimozione e sostituzione del refrigerante

Aprire il portellone posteriore e rimuovere la griglia posteriore.

Figura 196



Togliere il tappo di rabbocco del refrigerante (1) [Figura 196].

Rimuovere il tappo (2) [Figura 196] posizionato tra il filtro dell'olio e il motorino d'avviamento. Far defluire il refrigerante in un recipiente.

Dopo aver tolto il refrigerante, riapplicare il tappo. Riciclare o smaltire il refrigerante nel pieno rispetto ambientale.

Miscelare il nuovo refrigerante in un recipiente a parte. (Vedere Capacità a pag. 181.)

**NOTA: la pala caricatrice viene fornita in fabbrica con refrigerante al glicole propilenico (di colore viola). NON miscelare glicole propilenico con glicole etilenico.**

Rabboccare il radiatore con refrigerante premiscelato composto dal 47% di acqua e dal 53% di glicole propilenico. (Vedere Verifica del livello a pag. 132.)

La miscela corretta di refrigerante per una protezione antigelo a -37 °C è costituita da 4,3 L di glicole propilenico e da 3,8 L di acqua.

Rabboccare il serbatoio fino a raggiungere la tacca inferiore, quindi richiudere con il tappo.

**NOTA: durante l'installazione del tappo di rabbocco del refrigerante, il tappo va serrato fino allo scatto.**

Far girare il motore sino a raggiungere la sua temperatura d'esercizio. Spegnerne il motore. Verificare il livello di refrigerante a freddo. Per verificare le condizioni del glicole etilenico nell'impianto di raffreddamento, utilizzare un rifrattometro. e rabboccare secondo necessità.

Inserire la griglia posteriore e chiudere il portellone posteriore.

### Verifica del livello

Aprire il portellone posteriore e sollevare la griglia posteriore.

Controllare il livello del carburante usando le tacche di livello (3) [Figura 196] che si trovano sul serbatoio. A motore freddo, il livello del refrigerante deve essere allineato alla tacca inferiore; mentre a motore caldo a quella superiore.

Prima di azionare la pala caricatrice, chiudere il portellone posteriore.

## IMPORTANTE

**PER EVITARE DI DANNEGGIARE IL MOTORE**  
Utilizzare sempre il corretto rapporto tra acqua e antigelo.

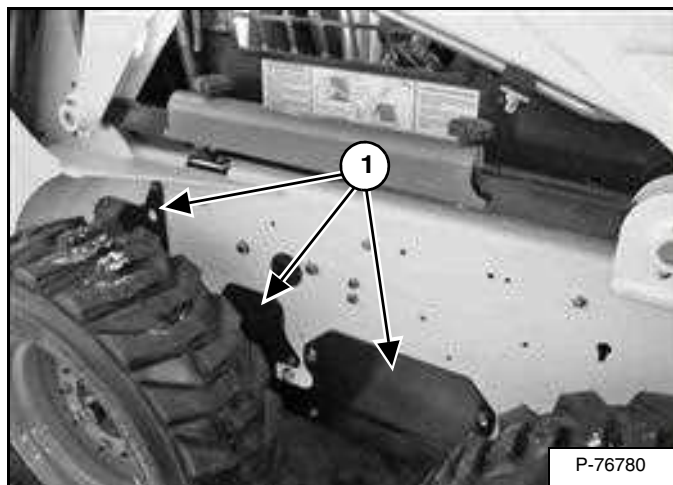
**Una quantità eccessiva di antigelo riduce l'efficienza dell'impianto di raffreddamento e può causare gravi danni prematuri al motore.**

**Una quantità insufficiente di antigelo riduce gli additivi che proteggono i componenti interni del motore; allo stesso tempo riduce il punto di ebollizione e l'effetto di protezione dal gelo dell'impianto.**

**Aggiungere sempre una soluzione premiscelata. L'aggiunta di refrigerante concentrato può causare gravi danni prematuri al motore.**

I-2124-0497

Figura 197

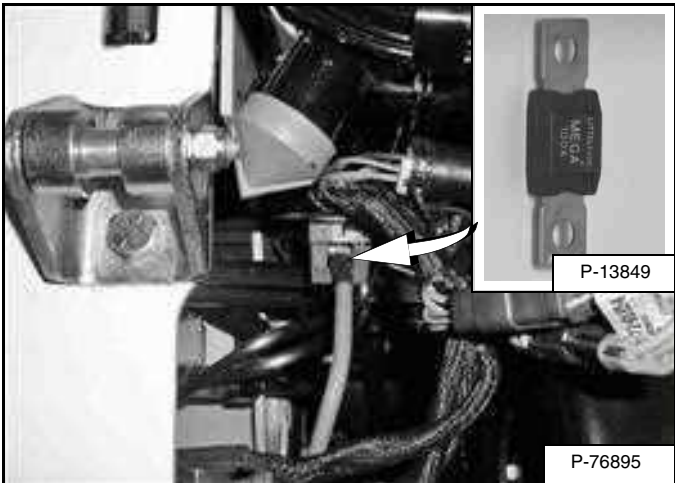


**NOTA: tutti i pannelli di accesso (1) [Figura 197] (entrambi i lati) devono essere in posizione, in modo da garantire un flusso d'aria corretto attraverso il radiatore dell'olio per il raffreddamento del motore e dell'impianto idraulico.**

IMPIANTO ELETTRICO

Descrizione

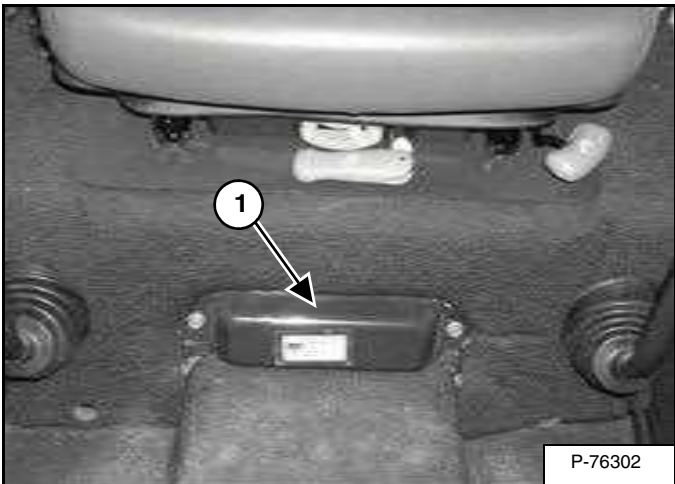
Figura 198



La pala caricatrice ha un circuito di carico di 12 V con negativo su massa. L'impianto elettrico è protetto dai fusibili situati nella cabina sul pannello dello sterzo e da un fusibile principale da 100 ampere [Figura 198] situato nel vano motore sul lato sinistro del motore, sotto il filtro dell'aria. I fusibili proteggono l'impianto elettrico in caso di sovraccarico. Prima di riavviare il motore è necessario individuare la causa del sovraccarico.

Ubicazione / identificazione dei fusibili e dei relè

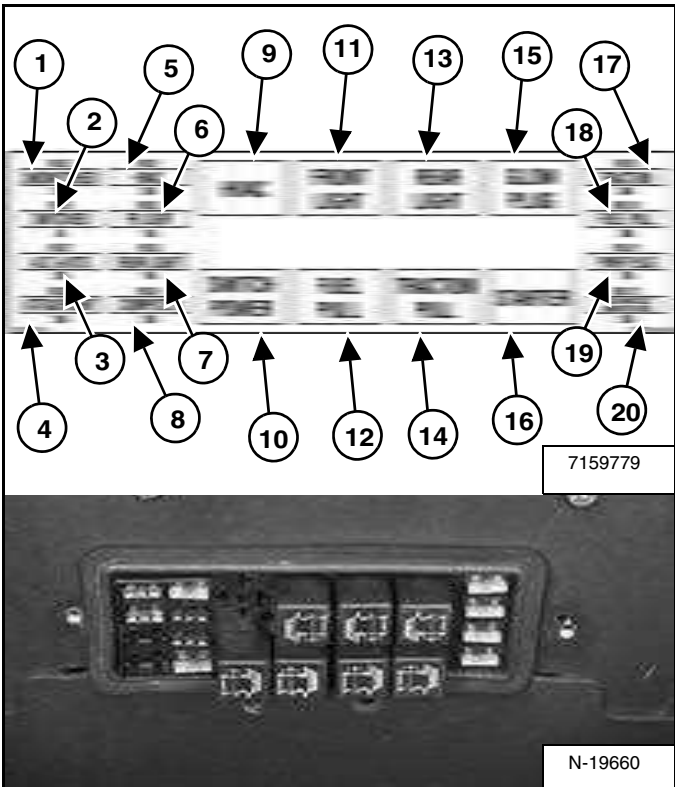
Figura 199



L'impianto elettrico è protetto da eventuali sovraccarichi grazie ai relè e ai fusibili situati sotto il coperchio del pannello (1) [Figura 199]. All'interno del coperchio è applicato un adesivo che ne indica la posizione e l'ampereaggio.

Togliere il coperchio per verificare o sostituire ai fusibili.

Figura 200



Le posizioni e le dimensioni sono illustrate di seguito e in [Figura 200].

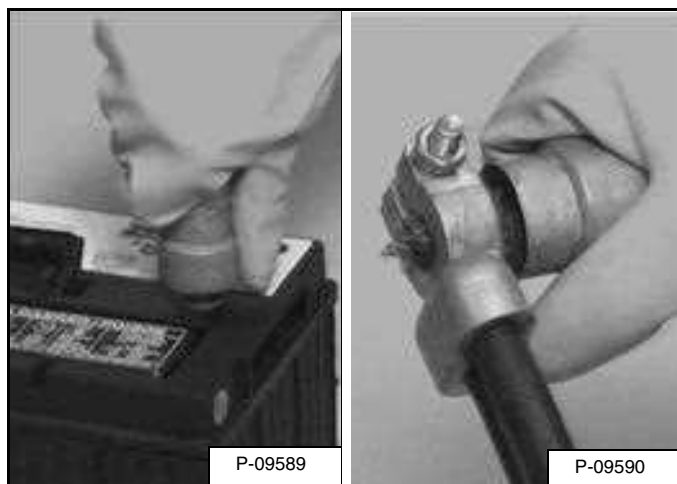
| RIF. | DESCRIZIONE                          | AMP | RIF. | DESCRIZIONE                   | AMP |
|------|--------------------------------------|-----|------|-------------------------------|-----|
| 1    | Non commutato Clacson                | 25  | 11   | Luci anteriori e di posizione | R   |
| 2    | ACS / AWS / SJC commutato            | 5   | 12   | Chiusura carburante           | R   |
| 3    | Alternatore e accessori              | 25  | 13   | Luci posteriori               | R   |
| 4    | Accessori                            | 25  | 14   | Trazione                      | R   |
| 5    | Riscaldatore e condizionatore d'aria | 25  | 15   | Candelette                    | R   |
| 6    | Luci anteriori e di posizione        | 15  | 16   | Motorino d'avviamento         | R   |
| 7    | Luci posteriori                      | 15  | 17   | Trazione                      | 30  |
| 8    | Controller Bobcat                    | 25  | 18   | Chiusura carburante           | 30  |
| 9    | Riscaldatore e condizionatore d'aria | R   | 19   | Spina di alimentazione        | 15  |
| 10   | Interruttore alimentazione           | R   | 20   | ACS / AWS / SJC non commutato | 25  |

R = Relè

## IMPIANTO ELETTRICO (SEGUE)

### Manutenzione delle batterie

Figura 201



I cavi della batteria devono essere puliti e serrati **[Figura 201]**. Controllare il livello dell'elettrolita nella batteria. Rabboccare con acqua distillata secondo necessità. Togliere eventuale acido o corrosione dalla batteria e dai cavi utilizzando una soluzione di bicarbonato di sodio e acqua.

Spalmare i poli della batteria e i morsetti dei cavi con apposita protettore per batteria (6988074) o grasso protettivo per prevenire la corrosione.



#### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

La batteria contiene acido che causa ustioni se viene a contatto con l'epidermide o gli occhi. Proteggersi da eventuali versamenti o spruzzi indossando occhiali di sicurezza, abiti protettivi e guanti di gomma.

In caso di contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua. In caso di contatto con gli occhi, rivolgersi immediatamente a un pronto soccorso o a un medico e lavare gli occhi con acqua fredda e pulita per almeno 15 minuti.

In caso di ingestione dell'elettrolita, bere molta acqua o latte! **NON** indurre il vomito. Rivolgersi immediatamente a un pronto soccorso o a un medico.

W-2065-0807

## IMPIANTO ELETTRICO (SEGUE)

### Uso di una batteria di soccorso (avviamento con batteria di emergenza)

Se è necessario adoperare una batteria di soccorso per avviare il motore, **PROCEDERE CON CAUTELA!** Sono necessarie una persona seduta al posto di manovra e una che colleghi o scolleghi i cavi della batteria.

L'interruttore a chiave deve essere su OFF o il tasto STOP deve essere premuto. La tensione della batteria di soccorso deve essere di 12 V.



## AVVERTENZA

### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

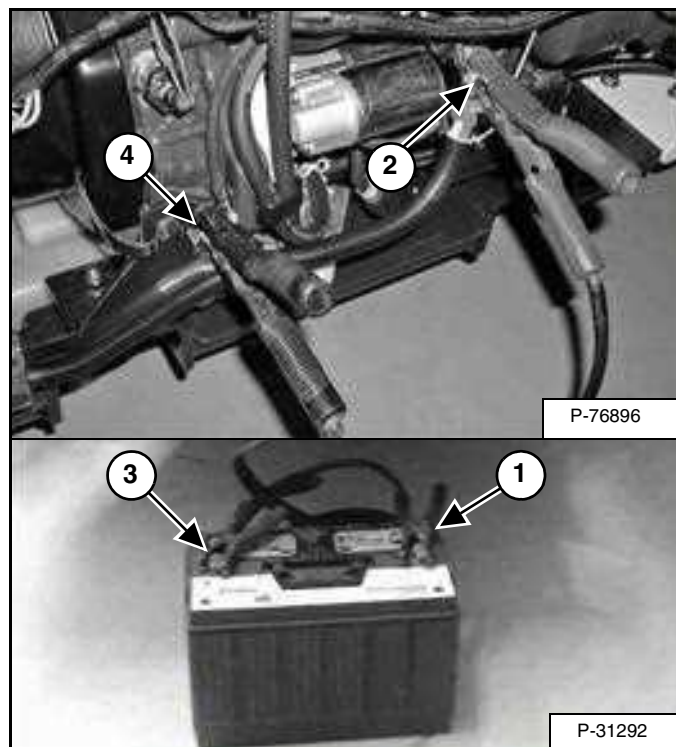
Non fumare ed evitare archi elettrici, scintille e fiamme scoperte in prossimità delle batterie. Per il **collegamento** in parallelo di una batteria di soccorso, collegare per ultima l'estremità del cavo negativo al telaio della macchina.

Se la batteria è gelata o danneggiata, non ricaricarla né avviare il motore con una batteria di emergenza. Portare la batteria a una temperatura di 16 °C prima di collegarla a un caricabatteria. Staccare il caricabatteria prima di collegare o staccare i cavi della batteria. Non chinarsi sulla batteria durante l'avviamento con batteria di soccorso o durante le prove o la ricarica.

I gas sviluppati dalla batteria possono provocare esplosioni con pericolo di gravi lesioni.

W-2066-0705

Figura 202



Collegare il morsetto del primo cavo (1) [Figura 202] al polo positivo (+) della batteria di soccorso. Collegare l'altro morsetto dello stesso cavo (2) [Figura 202] al polo positivo del motorino d'avviamento della pala caricatrice.

Collegare l'estremità del secondo cavo (3) [Figura 202] al terminale negativo della batteria di soccorso. Collegare l'altro morsetto dello stesso cavo (4) [Figura 202] al motore.

Tenere i cavi distanti da parti in movimento. Accendere il motore. (Vedere AVVIAMENTO DEL MOTORE a pag. 75.)

Dopo l'avvio del motore, rimuovere per primo il cavo di massa (-) (4) [Figura 202]. Rimuovere il cavo dal polo positivo (2) [Figura 202].

## IMPORTANTE

L'alternatore si può danneggiare se si verifica uno dei seguenti casi:

- il motore viene azionato con i cavi della batteria allentati.
- si usa un caricabatteria rapido oppure si effettuano saldature elettriche con entrambi i cavi della batteria collegati (scollegare pertanto i cavi dalla batteria)
- i cavi della batteria di soccorso sono collegati in modo errato.

I-2023-1285

### Rimozione e installazione della batteria

# ⚠ AVVERTENZA

#### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

La batteria contiene acido che causa ustioni se viene a contatto con l'epidermide o gli occhi. Proteggersi da eventuali versamenti o spruzzi indossando occhiali di sicurezza, abiti protettivi e guanti di gomma.

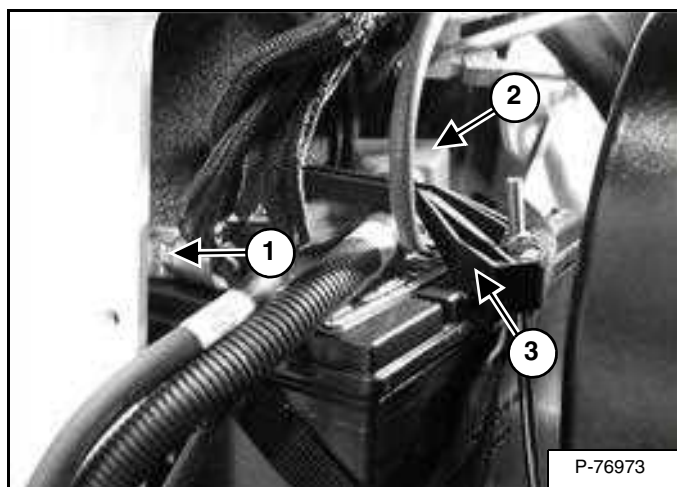
In caso di contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua. In caso di contatto con gli occhi, rivolgersi immediatamente a un pronto soccorso o a un medico e lavare gli occhi con acqua fredda e pulita per almeno 15 minuti.

In caso di ingestione dell'elettrolita, bere molta acqua o latte! **NON** indurre il vomito. Rivolgersi immediatamente a un pronto soccorso o a un medico.

W-2065-0807

Aprire il portellone posteriore.

Figura 203



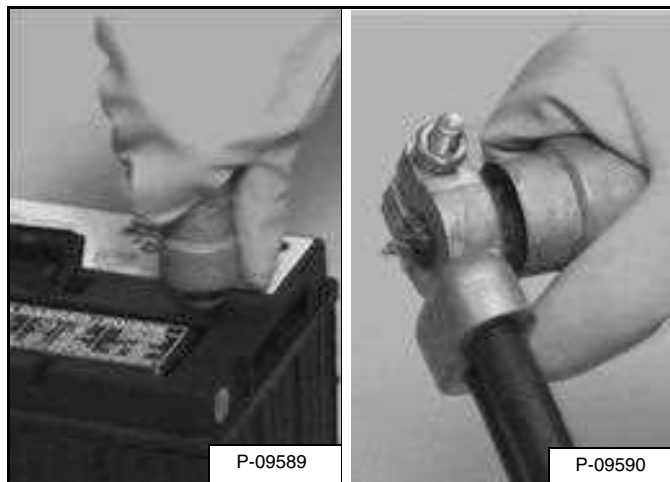
Scollegare il cavo negativo (-) (1) [Figura 203].

Rimuovere la staffa di fissaggio della batteria (3) [Figura 203].

Scollegare il cavo (2) positivo (+) [Figura 203] dalla batteria.

Rimuovere la batteria dalla pala caricatrice.

Figura 204



Pulire sempre i poli della batteria e i morsetti dei cavi quando si installa una batteria nuova o già usata [Figura 204].

Durante l'installazione della batteria nella caricatrice, evitare di toccare qualunque parte metallica con i poli della batteria.

Per evitare scintille, collegare il cavo negativo (-) per ultimo.

Collegare e serrare i cavi della batteria.

Montare e fissare la batteria premendola verso il basso.

# ⚠ AVVERTENZA

#### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

Non fumare ed evitare archi elettrici, scintille e fiamme scoperte in prossimità delle batterie. Per il *collegamento* in parallelo di una batteria di soccorso, collegare per ultima l'estremità del cavo negativo al telaio della macchina.

Se la batteria è gelata o danneggiata, non ricaricarla né avviare il motore con una batteria di emergenza. Portare la batteria a una temperatura di 16 °C prima di collegarla a un caricabatteria. Staccare il caricabatteria prima di collegare o staccare i cavi della batteria. Non chinarsi sulla batteria durante l'avviamento con batteria di soccorso o durante le prove o la ricarica.

I gas sviluppati dalla batteria possono provocare esplosioni con pericolo di gravi lesioni.

W-2066-0705

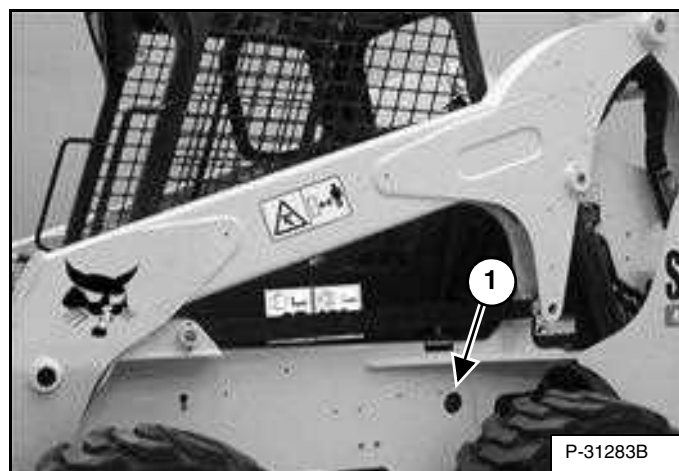
## IMPIANTO IDRAULICO/IDROSTATICO

### Controllo e rabbocco dell'olio

Appoggiare la pala caricatrice su una superficie in piano, abbassare i bracci di sollevamento e inclinare il Bob-Tach completamente all'indietro.

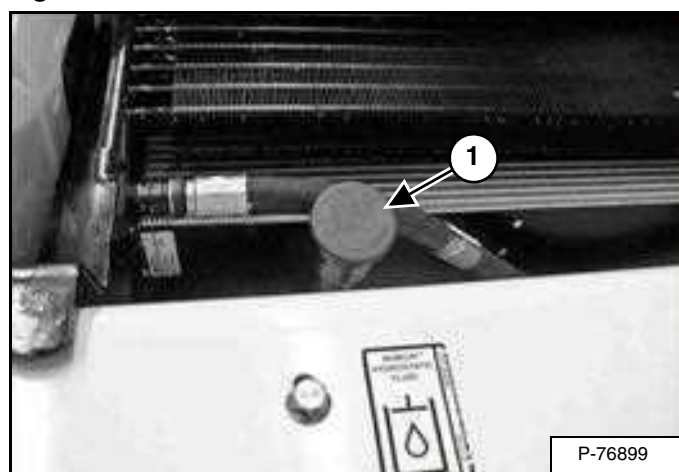
Spegnere il motore.

**Figura 205**



Verificare il livello dell'olio sul vetro spia (1) **[Figura 205]**.

**Figura 206**



Aprire il portellone posteriore e rimuovere la griglia posteriore. Togliere il tappo di rabbocco (1) **[Figura 206]**.

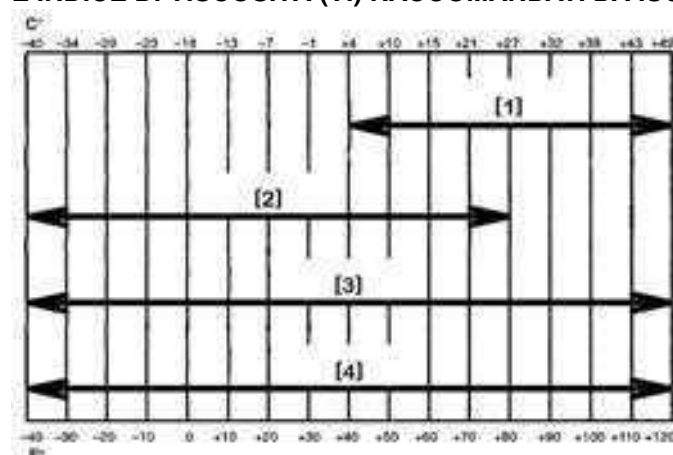
Aggiungere l'olio secondo necessità in modo che raggiunga il centro del vetro spia. Installare il tappo di rabbocco (1) **[Figura 206]**.

Inserire la griglia posteriore e chiudere il portellone posteriore.

## Tabella dell'olio idraulico/idrostatico

**Figura 207**

### LIVELLO OLIO IDRAULICO/IDROSTATICO GRADO DI VISCOSITÀ (VG) E INDICE DI VISCOSITÀ (VI) RACCOMANDATI DA ISO



### INTERVALLO DI TEMPERATURA PREVISTO DURANTE L'USO DELLA MACCHINA

- [1] VG 100; VI minimo 120
- [2] VG 46; VI minimo 140
- [3] Fluido sintetico; VG 46; VI minimo 150
- [4] Fluido idraulico/idrostatico BOBCAT

Per l'impianto idraulico, utilizzare esclusivamente il tipo di olio raccomandato **[Figura 207]**.

## IMPIANTO IDRAULICO/IDROSTATICO (SEGUE)

### Rimozione e sostituzione dell'olio idraulico

Per un corretto intervallo di manutenzione (vedere PROGRAMMA DI MANUTENZIONE a pag. 111).

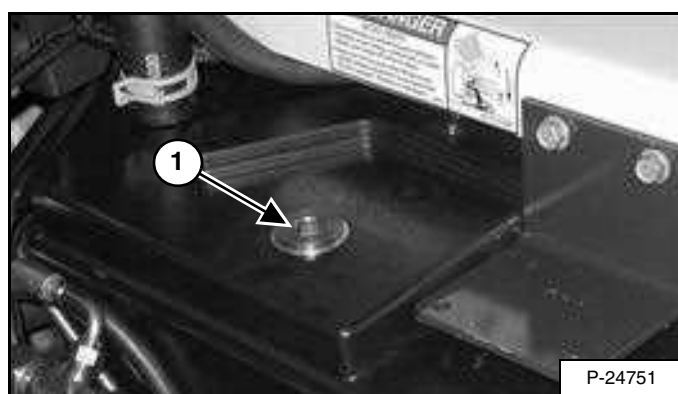
Cambiare l'olio qualora sia sporco oppure in occasione di grandi riparazioni.

Sostituire sempre il filtro idraulico/idrostatico, i filtri di spurgo e il filtro carica idraulica ogni volta che viene sostituito l'olio idraulico. (Vedere Rimozione e sostituzione del filtro idraulico/idrostatico a pag. 138.)

Aprire il portellone posteriore e rimuovere la griglia posteriore. Rimuovere il tappo di rabbocco.

Sollevare la cabina dell'operatore. (Vedere Sollevamento a pag. 120.)

**Figura 208**



Rimuovere il tappo dalla parte superiore del serbatoio (1) [Figura 208]. Pompate l'olio fuori dal serbatoio e farlo defluire in un recipiente.

Riciclare o smaltire l'olio nel pieno rispetto ambientale.



#### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

**Eliminare sempre tracce di olio o carburante versato. Non fumare ed evitare fonti di calore, scintille e fiamme scoperte in prossimità di carburante e olio. La mancanza di prudenza nell'uso dei carburanti può causare incendi o esplosioni.**

W-2103-0508

Installare il tappo (1) [Figura 208] e abbassare la cabina dell'operatore. (Vedere Abbassamento a pag. 121.)

Rabboccare il serbatoio con l'olio appropriato fino a raggiungere il centro del vetro spia. (Vedere Controllo e rabbocco dell'olio a pag. 137.)

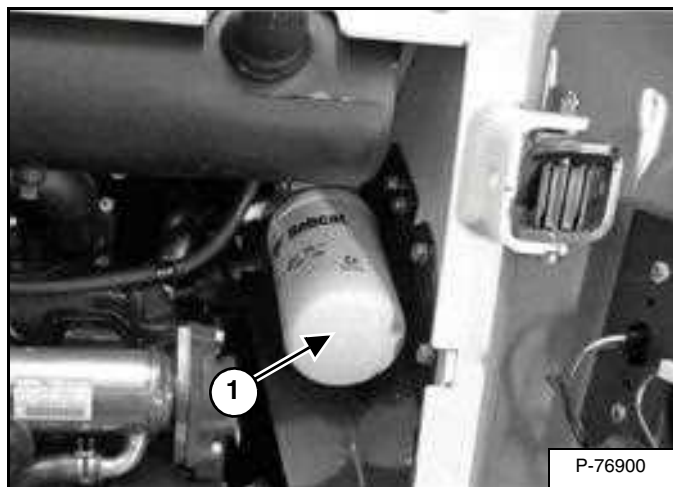
Rimontare il tappo di rabbocco, abbassare la griglia posteriore e chiudere il portellone posteriore.

### Rimozione e sostituzione del filtro idraulico/idrostatico

Per il corretto intervallo di manutenzione, (vedere PROGRAMMA DI MANUTENZIONE a pag. 111).

Aprire il portellone posteriore.

**Figura 209**



Rimuovere il filtro (1) [Figura 209].

Pulire la superficie dell'alloggiamento del filtro nel punto in cui viene a contatto con la guarnizione. Lubrificare leggermente la guarnizione del nuovo elemento filtrante. Montare e serrare a mano l'elemento filtrante.



#### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

**Eliminare sempre tracce di olio o carburante versato. Non fumare ed evitare fonti di calore, scintille e fiamme scoperte in prossimità di carburante e olio. La mancanza di prudenza nell'uso dei carburanti può causare incendi o esplosioni.**

W-2103-0508

Prima di azionare la pala caricatrice, chiudere il portellone posteriore.

Avviare il motore e azionare i comandi idraulici della pala caricatrice.

Spegnere il motore e verificare che il filtro dell'olio non perda.

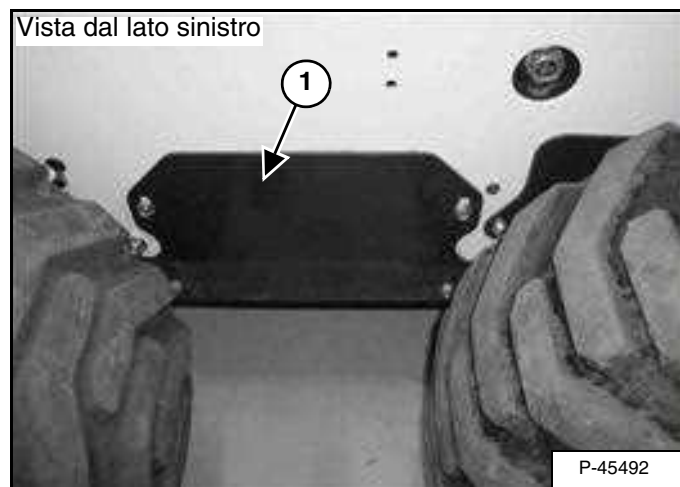
Controllare il livello dell'olio nel serbatoio e rabboccare secondo necessità. (Vedere Controllo e rabbocco dell'olio a pag. 137.)

## IMPIANTO IDRAULICO/IDROSTATICO (SEGUE)

### Rimozione e sostituzione dei filtri dello scarico carter idraulico (pale a una velocità)

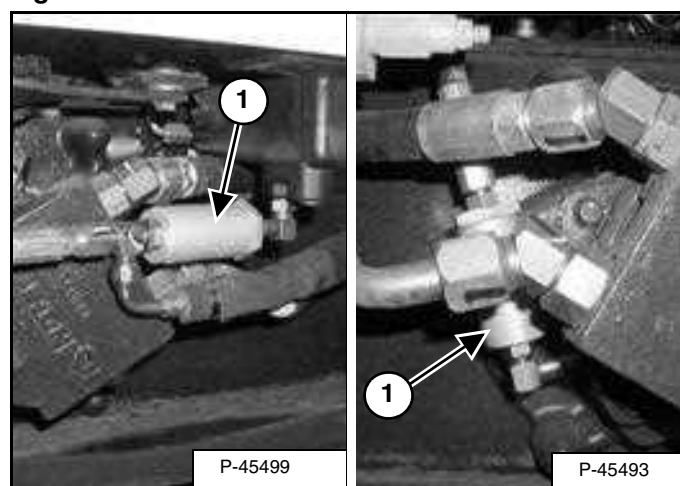
Per un corretto intervallo di manutenzione (vedere PROGRAMMA DI MANUTENZIONE a pag. 111).

Figura 210



Togliere i carter del motore idrostatico (1) [Figura 210].

Figura 211



Togliere i gruppi dei filtri dello scarico carter (1) [Figura 211] situati accanto ai motori idrostatici. Installare i raccordi del vecchio gruppo dei filtri nel gruppo nuovo. Montare nuovi gruppi di filtri. Installare i carter.



## AVVERTENZA

### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

Eliminare sempre tracce di olio o carburante versato. Non fumare ed evitare fonti di calore, scintille e fiamme scoperte in prossimità di carburante e olio. La mancanza di prudenza nell'uso dei carburanti può causare incendi o esplosioni.

W-2103-0508

Riciclare o smaltire l'olio nel pieno rispetto ambientale.

Avviare il motore e azionare i comandi idraulici della pala caricatrice.



## AVVERTENZA

### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

Se sotto pressione, il gasolio o fluido idraulico ha sufficiente forza per penetrare la pelle o gli occhi e causare lesioni gravi. Le eventuali perdite di fluido sotto pressione potrebbero essere poco visibili. Per rilevare eventuali perdite, utilizzare un pezzo di cartoncino o legno. Non lavorare a mani nude. Indossare sempre occhiali protettivi. Se viene colpita la pelle o gli occhi, rivolgersi immediatamente al pronto soccorso o ad un medico competente.

W-2072-0909

Spegnere il motore e controllare che non vi siano perdite dal gruppo dei filtri.

Controllare il livello dell'olio nel serbatoio e rabboccare secondo necessità. (Vedere Controllo e rabbocco dell'olio a pag. 137.)

## IMPIANTO IDRAULICO/IDROSTATICO (SEGUE)

### Rimozione e sostituzione dei filtri dello scarico carter idraulico (pale a due velocità)

Alzare i bracci di sollevamento e inserire il fermo dei bracci di sollevamento. (Vedere FERMO DEI BRACCI DI SOLLEVAMENTO a pag. 117.)



P-90328

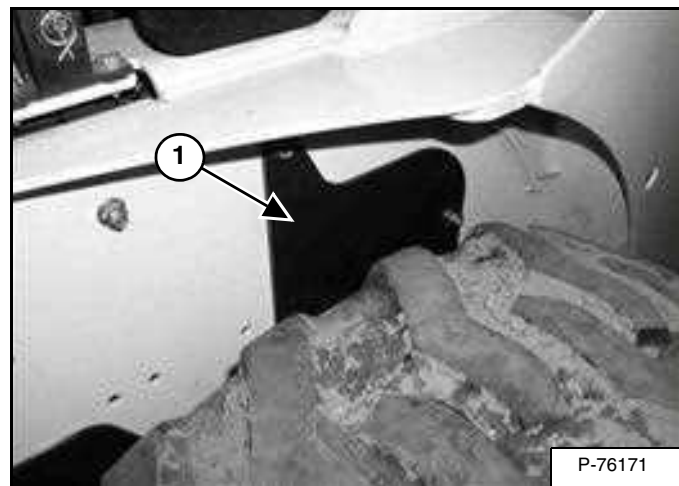
#### PERICOLO DI LESIONI MORTALI

- Qualsiasi tubo idraulico, tubo flessibile, raccordo o componente scollegato, allentato o danneggiato può far ricadere i bracci di sollevamento.
- Tenersi lontani da questa area quando i bracci di sollevamento sono in posizione alta, a meno che siano trattenuti da un fermo dei bracci di sollevamento omologato. Sostituire in caso di danni.

D-1009-0409

Sollevare la cabina dell'operatore. (Vedere Sollevamento a pag. 120.)

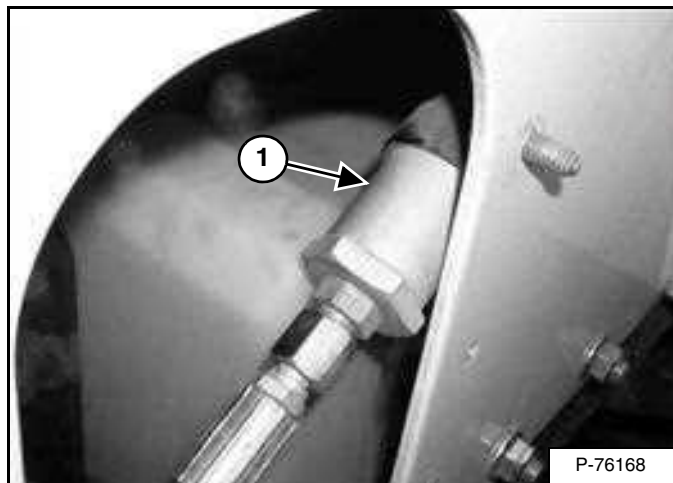
Figura 212



P-76171

Rimuovere il pannello di accesso sul lato sinistro (1) [Figura 212] vicino al pneumatico posteriore.

Figura 213



P-76168

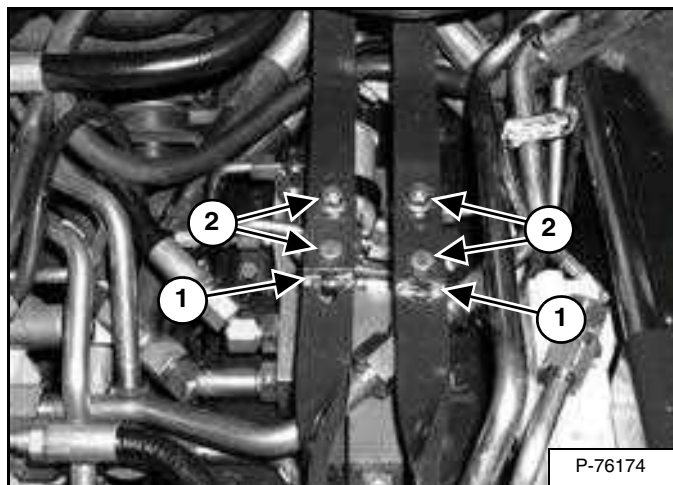
Rimuovere il gruppo del filtro di spurgo (1) [Figura 213]. Installare i raccordi del vecchio gruppo dei filtri nel gruppo nuovo.

Installare il nuovo gruppo dei filtri dello scarico carter e sostituire il pannello di accesso laterale.

Riciclare o smaltire l'olio nel pieno rispetto ambientale.

Per le macchine equipaggiate con SJC, passare alla [Figura 215].

Figura 214



P-76174

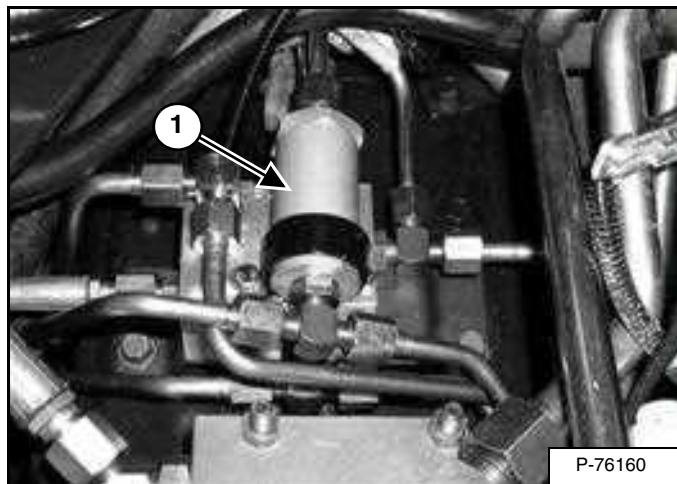
Incidere un segno nella parte superiore delle barre di leveraggio dello sterzo (1) [Figura 214] che sono collegate all'albero leve di sterzo nel pannello di controllo.

Rimuovere i quattro bulloni di sostegno del leveraggio dello sterzo (2) [Figura 214].

## IMPIANTO IDRAULICO/IDROSTATICO (SEGUE)

### Rimozione e sostituzione dei filtri dello scarico carter idraulico (pale a due velocità) (Segue)

Figura 215



Rimuovere il gruppo del filtro di spurgo (1) [Figura 215]. Installare i raccordi del vecchio gruppo dei filtri nel gruppo nuovo.

Installare il nuovo gruppo dei filtri dello scarico carter.



## AVVERTENZA

### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

Eliminare sempre tracce di olio o carburante versato. Non fumare ed evitare fonti di calore, scintille e fiamme scoperte in prossimità di carburante e olio. La mancanza di prudenza nell'uso dei carburanti può causare incendi o esplosioni.

W-2103-0508

Solo comandi standard, ACS e AHC: allineare i segni sulle barre di leveraggio dello sterzo. Installare i bulloni di sostegno del leveraggio dello sterzo (2) [Figura 214] con la corretta orientazione (due bulloni rivolti verso l'alto e due verso il basso). Serrare i bulloni di sostegno del leveraggio dello sterzo a una coppia di 47,5 - 54,2 Nm.

Riciclare o smaltire l'olio nel pieno rispetto ambientale.

Abbassare la cabina dell'operatore. (Vedere Abbassamento a pag. 121.)

Rimuovere il fermo dei bracci di sollevamento e abbassare i bracci. (Vedere FERMO DEI BRACCI DI SOLLEVAMENTO a pag. 117.)

Avviare il motore e azionare i comandi idraulici della pala caricatrice.



## AVVERTENZA

### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

Se sotto pressione, il gasolio o fluido idraulico ha sufficiente forza per penetrare la pelle o gli occhi e causare lesioni gravi. Le eventuali perdite di fluido sotto pressione potrebbero essere poco visibili. Per rilevare eventuali perdite, utilizzare un pezzo di cartoncino o legno. Non lavorare a mani nude. Indossare sempre occhiali protettivi. Se viene colpita la pelle o gli occhi, rivolgersi immediatamente al pronto soccorso o ad un medico competente.

W-2072-0909

Spegnere il motore e controllare che non vi siano perdite dal gruppo dei filtri.

Controllare il livello dell'olio nel serbatoio e rabboccare secondo necessità. (Vedere Controllo e rabbocco dell'olio a pag. 137.)

## IMPIANTO IDRAULICO/IDROSTATICO (SEGUE)

### Rimozione e sostituzione del filtro di carica idraulica

Per un corretto intervallo di manutenzione (vedere PROGRAMMA DI MANUTENZIONE a pag. 111).

Sollevare la cabina dell'operatore. (Vedere Sollevamento a pag. 120.)

*Modelli precedenti*

Figura 216



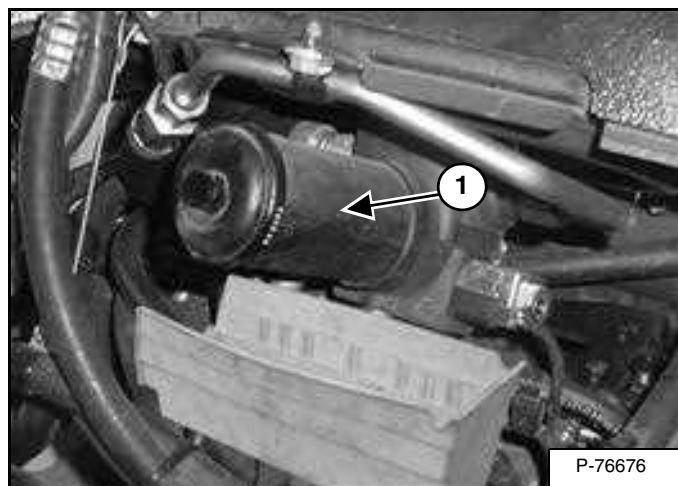
Rimuovere il filtro (1) [Figura 216].

Pulire la superficie dell'alloggiamento del filtro nel punto in cui viene a contatto con la guarnizione.

Lubrificare con olio pulito la guarnizione del nuovo filtro. Montare e serrare a mano il nuovo filtro.

*Modelli recenti*

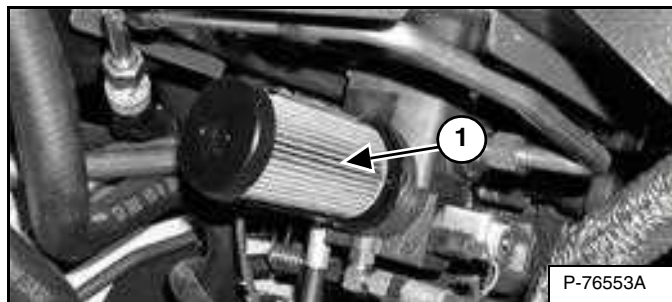
Figura 217



Collocare un recipiente appropriato sotto l'alloggiamento del filtro e rimuovere l'alloggiamento (1) [Figura 217].

Riciclare o smaltire l'olio nel pieno rispetto ambientale.

Figura 218



Togliere e scartare l'elemento filtrante (1) [Figura 218].

Pulire la superficie dell'alloggiamento del filtro e la base del filtro nel punto in cui vengono a contatto con la guarnizione dell'elemento filtrante.

Lubrificare leggermente la guarnizione del nuovo elemento filtrante. Installare l'elemento sulla base del filtro. Montare e serrare l'alloggiamento del filtro alla coppia di 47 - 54 Nm.

*Tutti i modelli*

## **AVVERTENZA**

### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

**Eliminare sempre tracce di olio o carburante versato. Non fumare ed evitare fonti di calore, scintille e fiamme scoperte in prossimità di carburante e olio. La mancanza di prudenza nell'uso dei carburanti può causare incendi o esplosioni.**

W-2103-0508

Abbassare la cabina dell'operatore. (Vedere Abbassamento a pag. 121.)

Avviare il motore e azionare i comandi idraulici della pala caricatrice.

## **AVVERTENZA**

### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

**Se sotto pressione, il gasolio o fluido idraulico ha sufficiente forza per penetrare la pelle o gli occhi e causare lesioni gravi. Le eventuali perdite di fluido sotto pressione potrebbero essere poco visibili. Per rilevare eventuali perdite, utilizzare un pezzo di cartoncino o legno. Non lavorare a mani nude. Indossare sempre occhiali protettivi. Se viene colpita la pelle o gli occhi, rivolgersi immediatamente al pronto soccorso o ad un medico competente.**

W-2072-0909

Spegnere il motore e verificare che il filtro dell'olio non perda.

Controllare il livello dell'olio nel serbatoio e rabboccare secondo necessità. (Vedere Controllo e rabbocco dell'olio a pag. 137.)

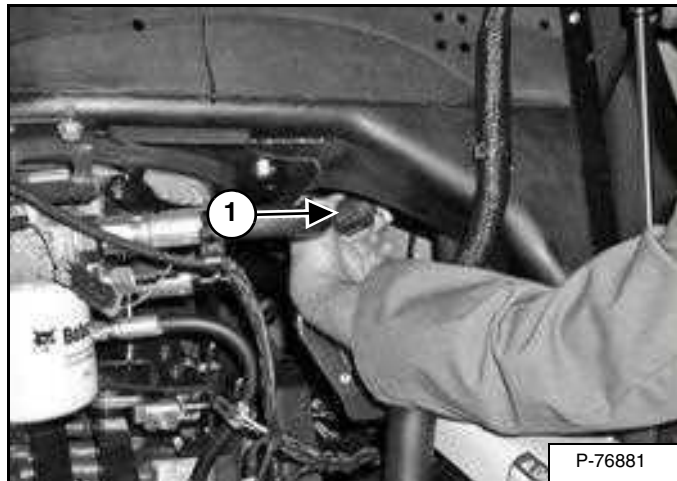
## IMPIANTO IDRAULICO/IDROSTATICO (SEGUE)

### Tappo di sfiato

Per un corretto intervallo di manutenzione (vedere PROGRAMMA DI MANUTENZIONE a pag. 111).

Sollevare la cabina dell'operatore. (Vedere Sollevamento a pag. 120.)

**Figura 219**



Rimuovere il tappo di sfiato (1) [Figura 219] e gettarlo.

Montare il nuovo tappo di drenaggio.

Abbassare la cabina dell'operatore. (Vedere Abbassamento a pag. 121.)

## MARMITTA PARASCINTILLE

### Procedura di pulizia

Per un corretto intervallo di pulizia della marmitta parascintille, consultare il PROGRAMMA DI MANUTENZIONE. (Vedere PROGRAMMA DI MANUTENZIONE a pag. 111.)

Non azionare la pala caricatrice con impianto di scarico difettoso.

## IMPORTANTE

**Questa pala caricatrice viene dotata in fabbrica di una marmitta parascintille.**

**Per mantenere la massima efficienza, è indispensabile tenere pulita la marmitta parascintille (se in dotazione). La marmitta parascintille deve essere sottoposta a manutenzione con svuotamento della camera a scintille ogni 100 ore di funzionamento.**

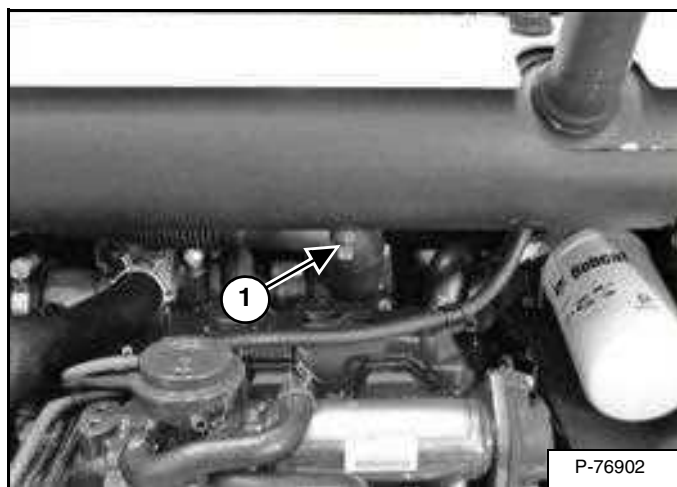
**Su alcuni modelli, il turbocompressore funziona da marmitta parascintille e deve funzionare correttamente per garantire una buona funzionalità parascintille.**

**Se la macchina viene utilizzata su un terreno infiammabile (foresta, sottobosco o prato), può essere necessario installare una marmitta parascintille collegata al sistema di scarico; questa deve essere mantenuta in buono stato di funzionamento. Per i requisiti relativi alle marmitte parascintille, consultare le leggi e i regolamenti locali.**

I-2284-0909

Spegnere il motore. Aprire il portellone posteriore.

Figura 220



Rimuovere il tappo (1) [Figura 220] dalla parte inferiore della marmitta.

## AVVERTENZA

**Se si effettua l'intervento con motore in funzione, le leve di sterzo devono essere in posizione di folle e il freno di stazionamento inserito. In caso contrario, si possono causare lesioni gravi o mortali.**

W-2006-0284

Avviare il motore e lasciarlo acceso per circa 10 secondi; contemporaneamente, una seconda persona che indossa occhiali di protezione deve tenere un pezzetto di legno sopra lo scarico della marmitta.

In questo modo gli elementi contaminanti escono dal foro di pulizia.

Spegnere il motore.

Rimontare e serrare il tappo.

Chiudere il portellone posteriore.

## AVVERTENZA

### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

**Quando il motore è in funzione in un ambiente chiuso, occorre far entrare aria fresca per impedire la concentrazione dei gas di scarico. Se il motore è fisso, far uscire i gas di scarico all'esterno. I gas di scarico contengono gas inodori ed invisibili che possono uccidere senza essere percepiti.**

W-2050-0807

## AVVERTENZA

**Spegnere il motore e lasciar raffreddare la marmitta prima di pulire la camera a scintilla. Indossare sempre occhiali protettivi. Il mancato rispetto di questa precauzione può comportare lesioni gravi.**

W-2011-1285

## AVVERTENZA

**Non utilizzare mai la macchina in presenza di polveri o gas esplosivi o in situazioni in cui lo scarico può entrare in contatto con materiale infiammabile. Il mancato rispetto di tali avvertenze può comportare lesioni gravi o mortali.**

W-2068-1285

## MANUTENZIONE DEI PNEUMATICI

### Dadi di fissaggio delle ruote

Figura 221



Per l'intervallo di manutenzione per il controllo dei dadi di fissaggio delle gomme, consultare il PROGRAMMA DI MANUTENZIONE [Figura 221]. (Vedere PROGRAMMA DI MANUTENZIONE a pag. 111.)

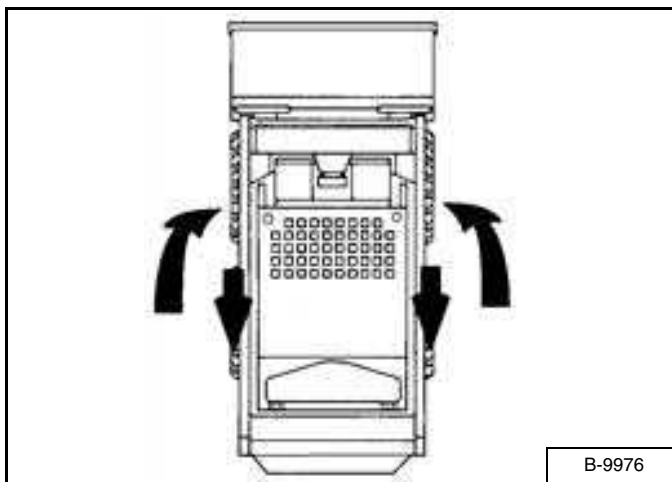
Per installare i dadi di fissaggio delle ruote, serrare alla coppia di 217 Nm.

Per verificare la coppia di serraggio dei dadi di fissaggio delle ruote, impostare la chiave torsiometrica a 190 Nm per evitare di serrare troppo i dadi.

### Rotazione

Controllare i pneumatici con regolarità, onde appurare eventuali tracce di usura e di danneggiamenti e verificare la pressione di gonfiaggio.

Figura 222



I pneumatici posteriori di solito si usurano più rapidamente dei pneumatici anteriori. Per far sì che l'usura dei pneumatici sia uniforme, scambiare la posizione dei pneumatici anteriori e i posteriori [Figura 222].

È importante che su ogni lato della pala caricatrice vi siano pneumatici delle stesse dimensioni. Se vengono utilizzati pneumatici di dimensioni diverse, ogni pneumatico gira in modo diverso con conseguente usura eccessiva. La scolpitura di tutti i pneumatici deve essere orientata nella stessa direzione.

Mantenere la pressione dei pneumatici consigliata, onde evitare un'usura eccessiva dei pneumatici e conseguente perdita di stabilità e di tenuta di strada. Prima di utilizzare la pala caricatrice, controllare che la pressione sia corretta.

### Montaggio

I pneumatici devono essere riparati solo da personale autorizzato rispettando le procedure corrette e utilizzando le attrezzature di sicurezza.

Prima del montaggio occorre sempre controllare che pneumatici e cerchioni siano delle dimensioni corrette. Controllare che cerchioni e talloni dei pneumatici non presentino danni.

La superficie di tenuta del cerchione deve essere pulita e priva di ruggine.

Prima di montare il pneumatico, il tallone del pneumatico e la superficie di tenuta del cerchione devono essere lubrificati con un lubrificante per gomma.

Evitare una pressione eccessiva, che può rompere il pneumatico e causare lesioni gravi o mortali.

Durante il gonfiaggio del pneumatico, controllare frequentemente la pressione per evitare un gonfiaggio eccessivo.

## AVVERTENZA

### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

Per il gonfiaggio dei pneumatici, non superare la pressione specificata. Il mancato rispetto della corretta procedura di montaggio dei pneumatici può causare un'esplosione con conseguenti lesioni gravi o mortali.

W-2078-1007

## IMPORTANTE

Gonfiare i pneumatici alla pressione **MASSIMA** indicata sul lato del pneumatico. **NON** utilizzare marche diverse di pneumatici sulla stessa pala caricatrice.

I-2057-0794

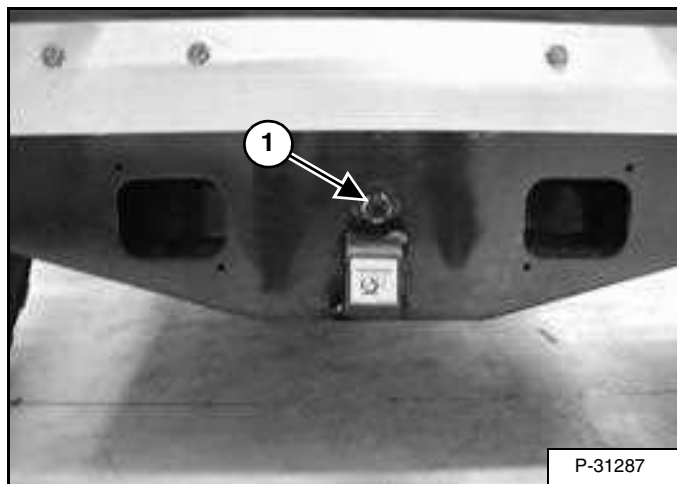
## TRASMISSIONE FINALE (CARTER CATENA)

### Controllo e rabbocco dell'olio

Il carter catene è composto da catene e da pignoni della trasmissione finale; richiede l'utilizzo dello stesso tipo di olio dell'impianto idraulico/idrostatico.

Parcheggiare la pala caricatrice su di una superficie orizzontale e piana e spegnere il motore.

Figura 223



Rimuovere il tappo di scarico (1) [Figura 223] dalla parte anteriore dell'alloggiamento del carter catena.

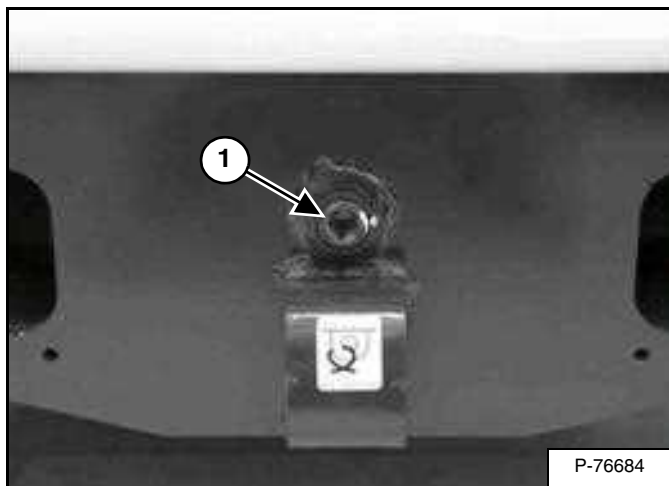
Se l'olio può essere raggiunto con la punta del dito attraverso il foro, il livello dell'olio è corretto.

Se il livello è basso, aggiungere olio attraverso il foro del tappo di controllo fino a quando l'olio non fuoriesca dal foro.

Rimontare e serrare il tappo.

## Rimozione e sostituzione dell'olio

Figura 224



Rimuovere il tappo di controllo (1) [Figura 224] dalla parte anteriore dell'alloggiamento del carter catena.

Figura 225



Rimuovere l'olio dal carter catena [Figura 225].

Riciclare o smaltire l'olio nel pieno rispetto ambientale.

Aggiungere olio attraverso il foro del tappo di controllo fino a quando l'olio non fuoriesca dal foro.



### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

Eliminare sempre tracce di olio o carburante versato. Non fumare ed evitare fonti di calore, scintille e fiamme scoperte in prossimità di carburante e olio. La mancanza di prudenza nell'uso dei carburanti può causare incendi o esplosioni.

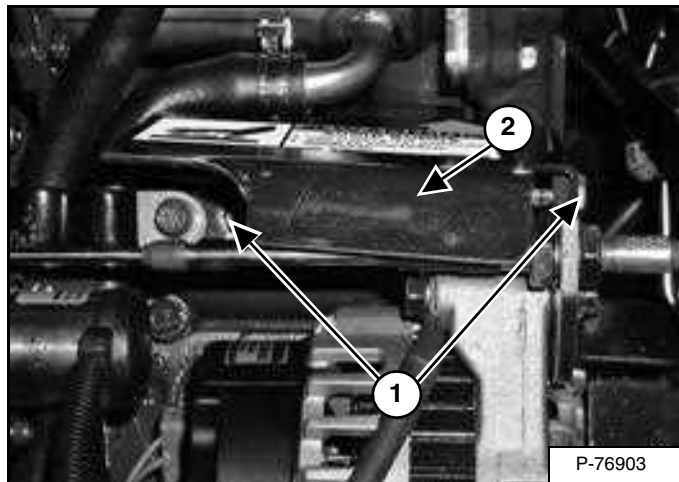
W-2103-0508

## CINGHIA DELL'ALTERNATORE

### Regolazione della cinghia

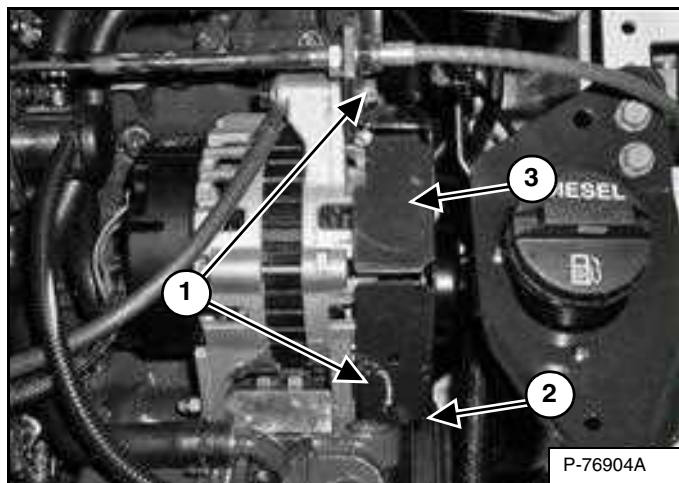
Spegnere il motore e aprire il portellone posteriore.

**Figura 226**



Allentare i bulloni di sostegno della protezione dell'alternatore (1) e rimuovere la protezione (2) [Figura 226].

**Figura 227**



Allentare i bulloni di sostegno e di regolazione dell'alternatore (1) [Figura 227].

Spostare l'alternatore per serrare la cinghia. La tensione è corretta quando si verifica un movimento di 8 mm a metà punto di tensionamento della cinghia (2) [Figura 227] con una forza pari a 66 N.

Serrare i bulloni di regolazione e di sostegno (1) [Figura 227].

Installare la protezione dell'alternatore e serrare i bulloni di montaggio.

Prima di azionare la pala caricatrice, chiudere il portellone posteriore.

### Sostituzione della cinghia

Rimuovere la cinghia del condizionatore (se in dotazione). (Vedere CINGHIA DEL CONDIZIONATORE D'ARIA a pag. 148.)

Allentare i bulloni di sostegno della protezione dell'alternatore (1) e rimuovere la protezione (2) [Figura 226].

Allentare i bulloni di sostegno e di regolazione dell'alternatore (1) e rimuovere la protezione della cinghia dell'alternatore (3) [Figura 227].

Spostare completamente in avanti l'alternatore.

Rimuovere la cinghia dalle pulegge e verificare l'usura di queste ultime. Sostituire all'occorrenza.

Installare la nuova cinghia dell'alternatore.

Installare la protezione della cinghia dell'alternatore (3) [Figura 227].

Regolare la cinghia. (Vedere Regolazione della cinghia a pag. 147.)

Installare la protezione dell'alternatore e serrare i bulloni di montaggio.

Installare la cinghia del condizionatore d'aria (se in dotazione). (Vedere CINGHIA DEL CONDIZIONATORE D'ARIA a pag. 148.)

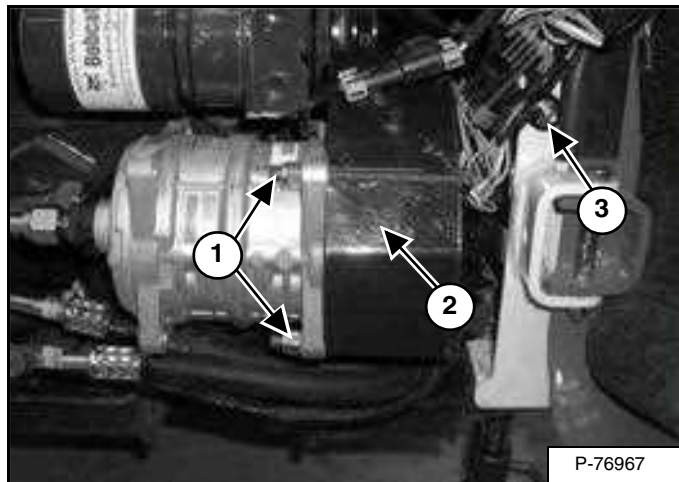
Prima di azionare la pala caricatrice, chiudere il portellone posteriore.

## CINGHIA DEL CONDIZIONATORE D'ARIA

### Regolazione della cinghia

Spegnere il motore e aprire il portellone posteriore.

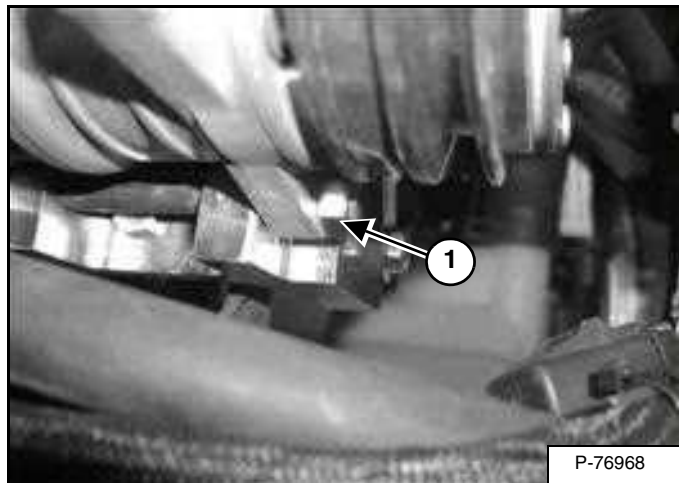
**Figura 228**



Rimuovere il bullone (3) [Figura 228] che trattiene il morsetto del cablaggio.

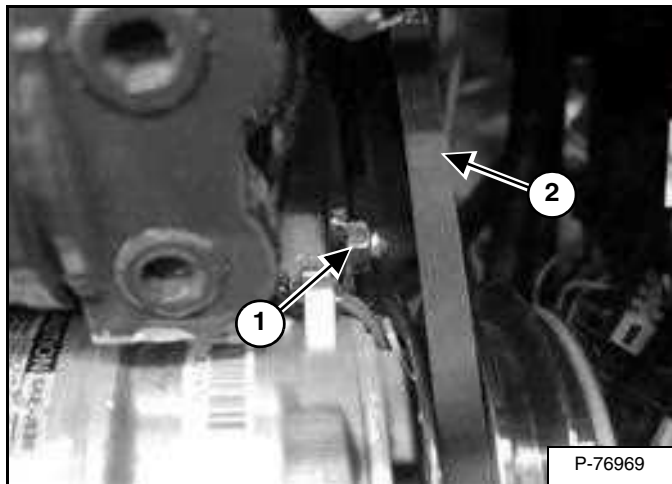
Rimuovere i dadi (1) e la protezione della cinghia (2) [Figura 228].

**Figura 229**



Allentare il dado di sostegno (1) [Figura 229] in fondo al compressore.

**Figura 230**



Allentare il dado di regolazione (1) [Figura 230] in cima al compressore.

Portare il compressore del condizionatore dell'aria vicino alla parte posteriore della macchina in modo da serrare la cinghia. La tensione è corretta quando si verifica un movimento di 8 mm a metà punto di tensionamento della cinghia (2) [Figura 230] con una forza pari a 16,5 - 17,7 N.

Serrare i dadi di montaggio e di regolazione, installare prima la protezione della cinghia e poi il morsetto del cablaggio e il bullone.

Prima di azionare la pala caricatrice, chiudere il portellone posteriore.

### Sostituzione della cinghia

Spegnere il motore e aprire il portellone posteriore.

Rimuovere il bullone (3) [Figura 228] che trattiene il morsetto del cablaggio.

Rimuovere i dadi (1) e la protezione della cinghia (2) [Figura 228].

Allentare il dado di sostegno (1) [Figura 229] in fondo al compressore.

Allentare il dado di regolazione (1) [Figura 230] in cima al compressore.

Portare il compressore del condizionatore dell'aria vicino alla parte anteriore della macchina in modo da allentare la cinghia.

Rimuovere la cinghia dalle pulegge e verificare l'usura di queste ultime. Sostituire all'occorrenza.

Installare la nuova cinghia del condizionatore.

Regolare la cinghia. (Vedere Regolazione della cinghia a pag. 148.)

Prima di azionare la pala caricatrice, chiudere il portellone posteriore.

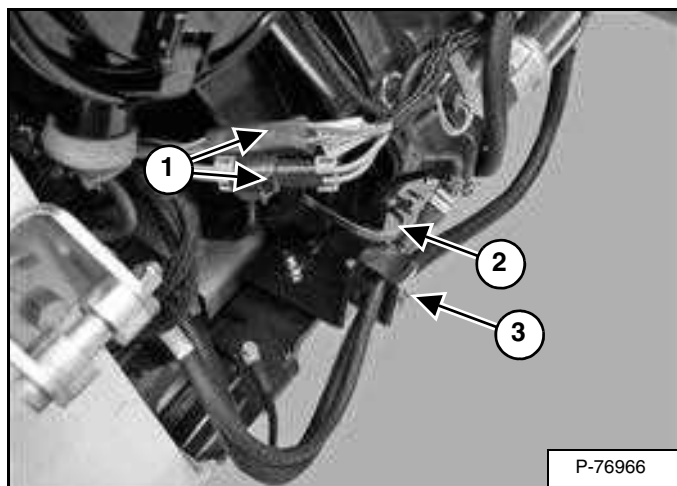
## CINGHIA DI TRASMISSIONE

### Regolazione della cinghia

Spegnere il motore e aprire il portellone posteriore.

Scollegare il cavo negativo della batteria.

Figura 231



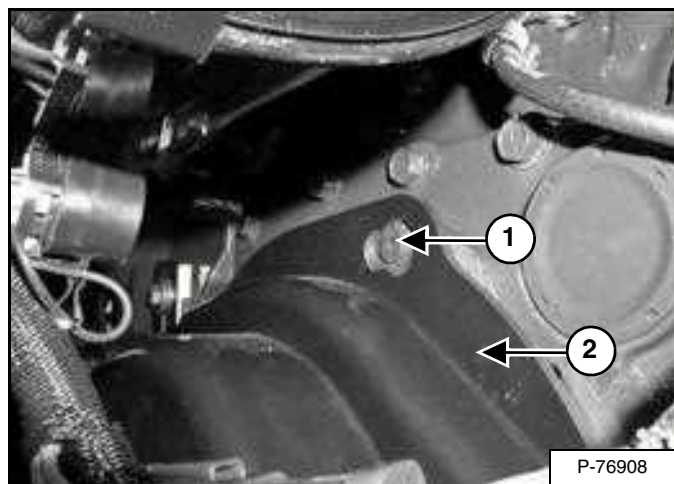
Scollegare i due connettori elettrici (1) [Figura 231].

Sganciare il fermaglio della protezione della cinghia di trasmissione (2) [Figura 231].

Rimuovere il bullone e il dado (3) [Figura 231] dalla staffa per cavi.

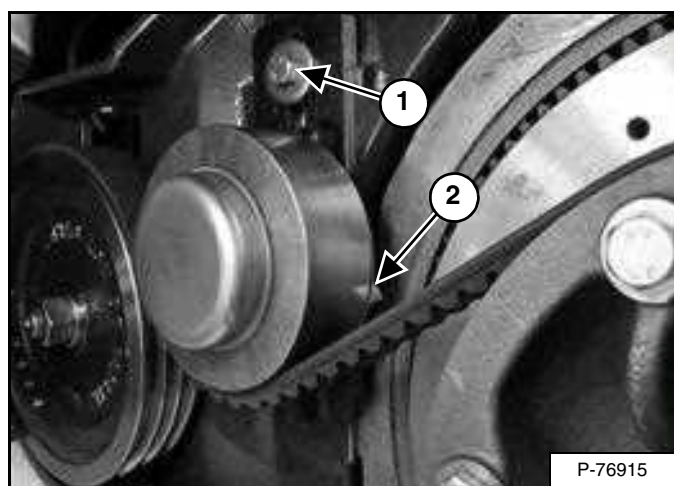
Spostare i cavi in modo da consentire la rimozione della protezione della cinghia di trasmissione.

Figura 232



**NON** allentare i bulloni di sostegno della protezione della cinghia di trasmissione (è illustrato il bullone superiore) (1). Far scorrere la protezione della cinghia di trasmissione (2) verso la parte anteriore della pala caricatrice per staccarla dai bulloni superiori e inferiori dell'alloggiamento della cinghia di trasmissione. Rimuovere la protezione della cinghia di trasmissione (2) [Figura 232].

Figura 233



Allentare il bullone di sostegno del tenditore caricato a molla (1) [Figura 233].

**NOTA:** quando il tenditore caricato a molla non è sotto tensione, il puntatore si trova nella posizione delle ore 1.

Premere la puleggia del tenditore contro la cinghia utilizzando la barra del palanchino. Quando la puleggia del tenditore è regolata correttamente, il puntatore si trova nella posizione delle ore 3 (2) [Figura 233].

Serrare il bullone di sostegno del tenditore caricato a molla (1) [Figura 233] a una coppia di 34-38 Nm.

## CINGHIA DI TRASMISSIONE (SEGUE)

### Regolazione della cinghia (Segue)

Figura 234

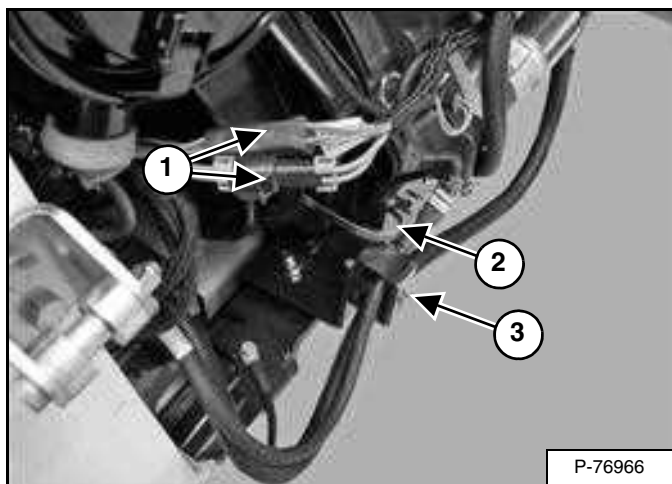


Figura 235



Collocare la protezione della cinghia di trasmissione sopra i bulloni del relativo alloggiamento, quindi far scorrere la protezione della cinghia di trasmissione verso la parte posteriore della pala caricatrice per posizionarla completamente in prossimità dei bulloni superiori e inferiori dell'alloggiamento della cinghia di trasmissione (1) [Figura 234] e [Figura 235].

Figura 236



Collegare i due connettori elettrici (1) [Figura 236].

Agganciare il fermaglio della protezione della cinghia di trasmissione (2) [Figura 236].

Montare la staffa per cavi e serrare il bullone e il dado (3) [Figura 236].

Collegare il cavo negativo della batteria.

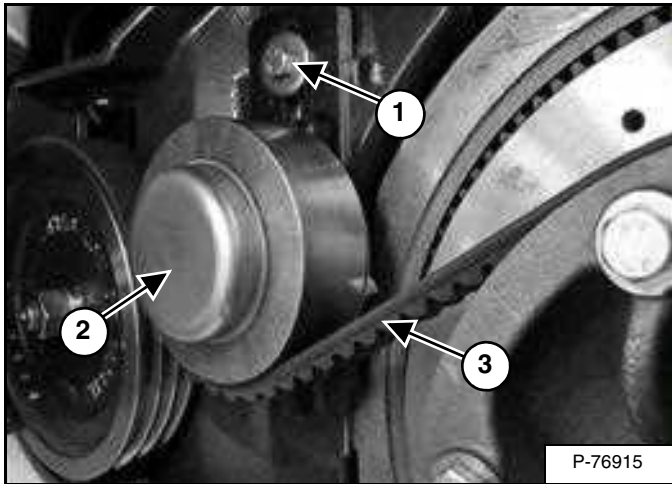
Prima di azionare la pala caricatrice, chiudere il portellone posteriore.

## CINGHIA DI TRASMISSIONE (SEGUE)

### Sostituzione della cinghia

Proseguire l'operazione sotto la regolazione della cinghia di trasmissione in modo da allentare il tenditore caricato a molla. (Vedere Regolazione della cinghia a pag. 149.)

**Figura 237**



Rimuovere prima il bullone di sostegno del tenditore caricato a molla (1) e poi il tenditore stesso (2) **[Figura 237]**.

Rimuovere la cinghia di trasmissione (3) **[Figura 237]** dalla puleggia della pompa, dal volano, quindi dall'intera pala caricatrice.

Installare la nuova cinghia di trasmissione. Installare il tenditore caricato a molla. Applicare dell'adesivo di tipo Loctite® 242 al bullone di sostegno (1) **[Figura 237]**, quindi installare il bullone e la relativa rondella.

Proseguire l'operazione sotto la regolazione della cinghia di trasmissione in modo da regolare la cinghia e completare l'installazione dei componenti rimossi e scollegati. (Vedere Regolazione della cinghia a pag. 149.)

Prima di azionare la pala caricatrice, chiudere il portellone posteriore.

## LUBRIFICAZIONE DELLA PALA CARICATRICE

### Punti di lubrificazione

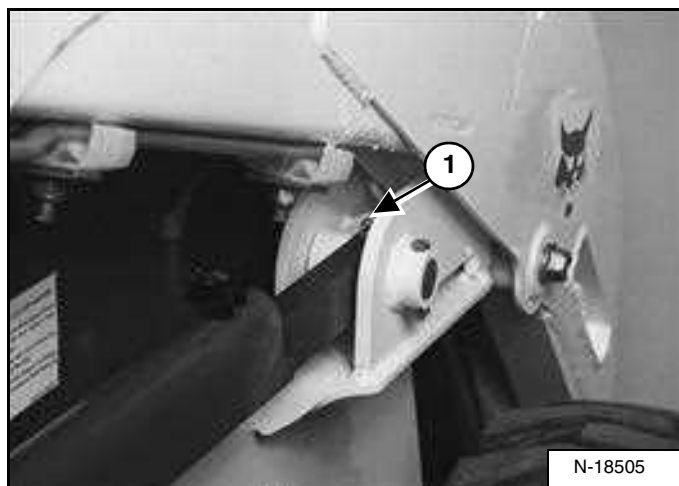
Per ottenere le prestazioni migliori, lubrificare la pala caricatrice come specificato. (vedere PROGRAMMA DI MANUTENZIONE a pag. 111)

Prendere nota delle ore di funzionamento ogni volta che si lubrifica la pala caricatrice Bobcat.

Per la lubrificazione della pala caricatrice usare sempre un grasso universale di buona qualità a base di litio. Aggiungere lubrificante fino al traboccamento.

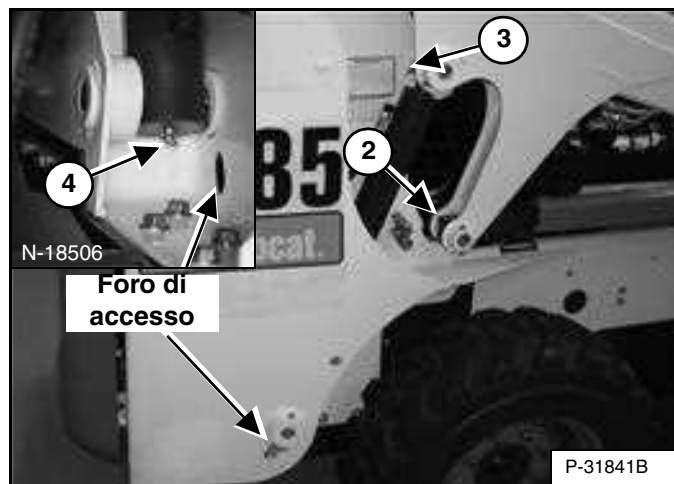
Lubrificare i seguenti elementi:

**Figura 238**



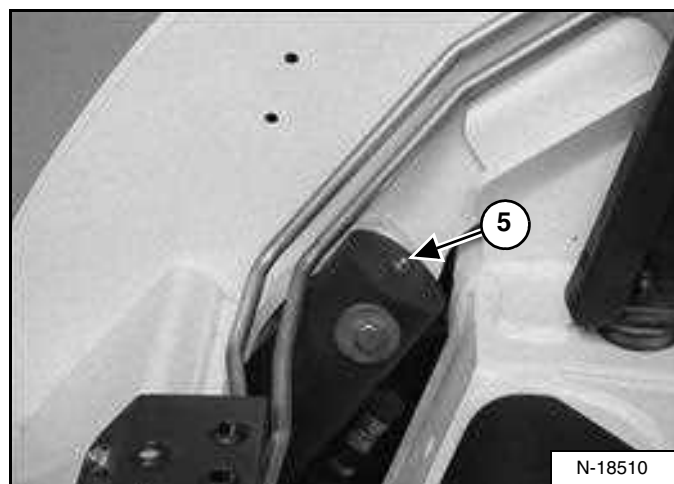
1. Asta stabilizzatore, anteriore (entrambi i lati) (2) [Figura 238].

**Figura 239**



2. Asta stabilizzatore, anteriore (entrambi i lati) (2) [Figura 239].
3. Estremità asta cilindro di sollevamento (entrambi i lati) (2) [Figura 239].
4. Estremità base cilindro di sollevamento (entrambi i lati) (2) [Figura 239].

**Figura 240**

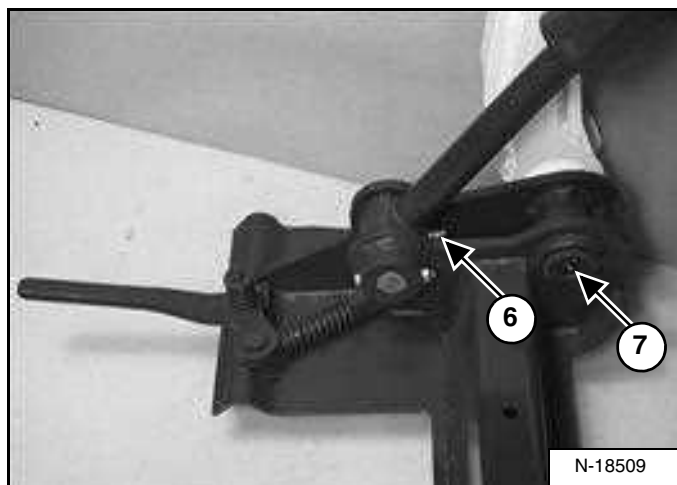


5. Estremità base cilindro di inclinazione (entrambi i lati) (2) [Figura 240].

## LUBRIFICAZIONE DELLA PALA CARICATRICE (SEGUE)

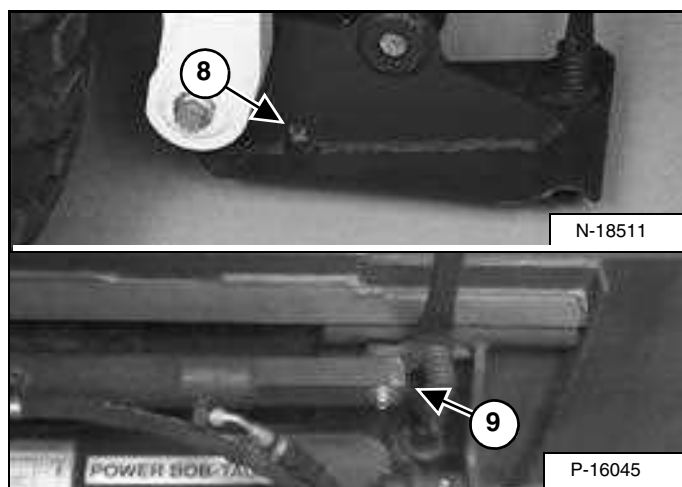
### Punti di lubrificazione (Segue)

Figura 241



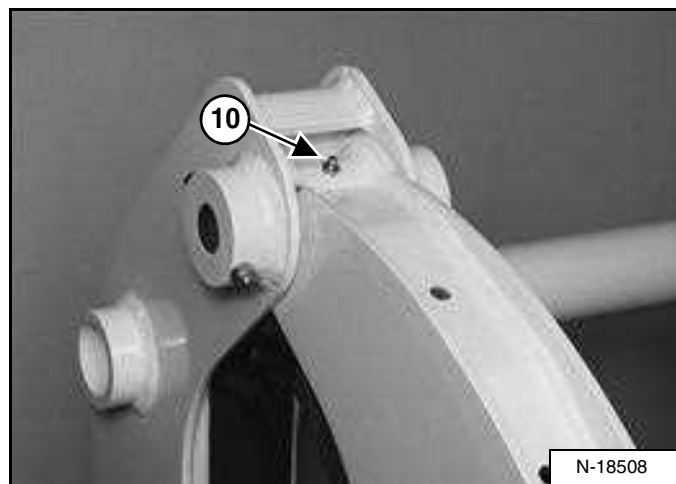
- 6. Estremità asta cilindro di inclinazione (entrambi i lati) (2) **[Figura 241]**.
- 7. Perno di incernieramento Bob-Tach (entrambi i lati) (2) **[Figura 241]**.

Figura 242



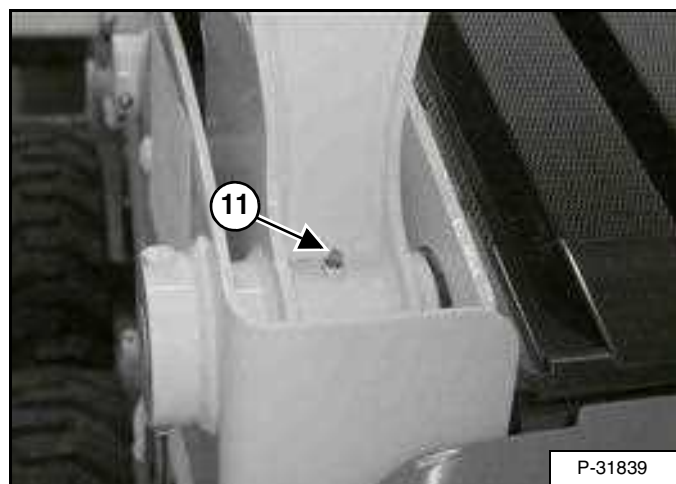
- 8. Cuneo Bob-Tach (entrambi i lati) (2) **[Figura 242]**.
- 9. Cilindro del Bob-Tach idraulico (entrambi i lati) (2) **[Figura 242]**.

Figura 243



- 10. Perno di incernieramento del braccio di sollevamento (entrambi i lati) (2) **[Figura 243]**.

Figura 244

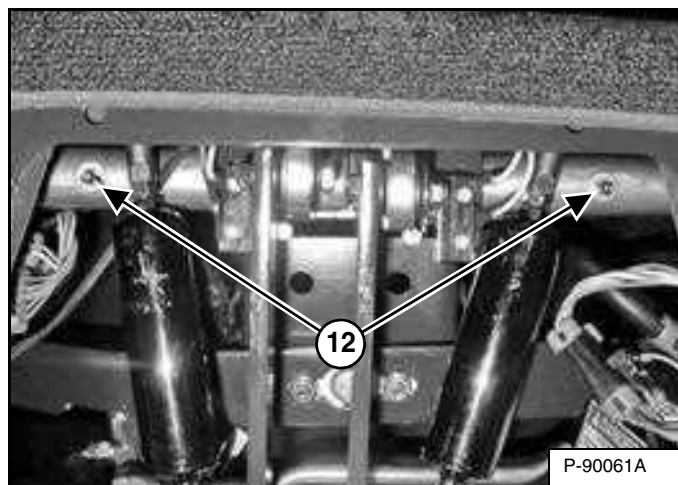


- 11. Perno di incernieramento del braccio di sollevamento (entrambi i lati) (2) **[Figura 244]**.

## LUBRIFICAZIONE DELLA PALA CARICATRICE (SEGUE)

### Punti di lubrificazione (Segue)

Figura 245



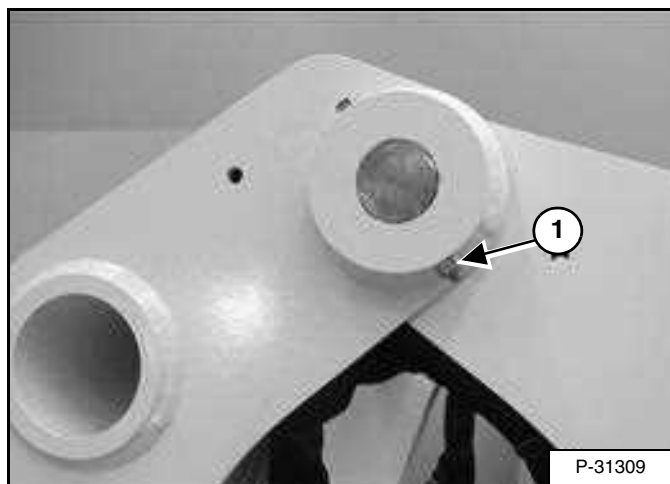
**NOTA:** le macchine dotate di comando SJC non dispongono dell'albero per la leva dello sterzo.

12. 250 ore: albero delle leve di sterzo (2) [Figura 245].

## PERNI DI INCERNIERAMENTO

### Ispezione e manutenzione

Figura 246



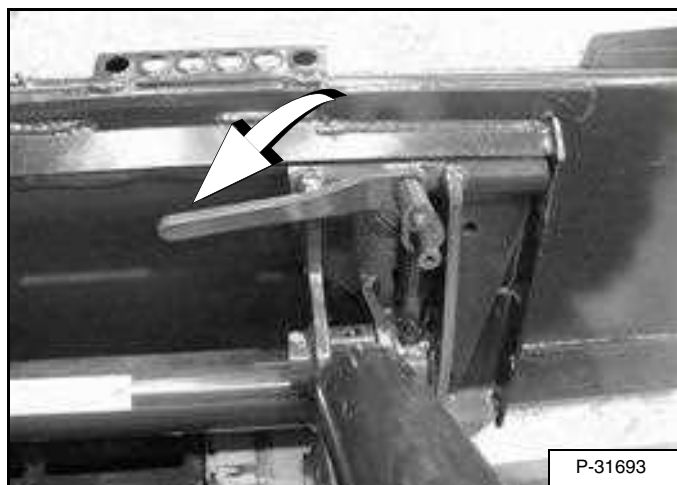
Tutti i bracci di sollevamento e i cilindri sono dotati di un grande perno trattenuto in posizione mediante apposita vite di ritegno e dado di bloccaggio (1) [Figura 246].

Verificare che i dadi di bloccaggio siano serrati alla coppia di 48 - 54 Nm.

## BOB-TACH MECCANICO

### Ispezione e manutenzione

Figura 247



Muovere le leve del Bob-Tach verso il basso per innestare i cunei [Figura 247].

Le leve ed i cunei si devono muovere liberamente.



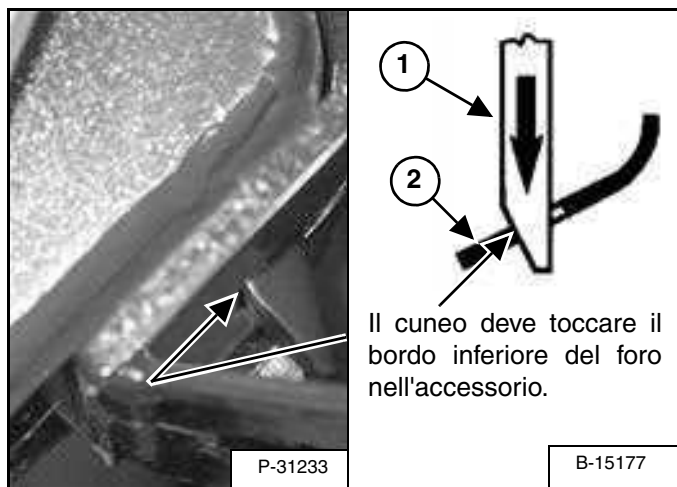
## AVVERTENZA

### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

I cunei del Bob-Tach devono sporgere dai fori del telaio di sostegno dell'accessorio. Le leve devono essere completamente abbassate e bloccate. Se i cunei non sono ben bloccati, l'accessorio si potrebbe staccare accidentalmente.

W-2715-0208

Figura 248

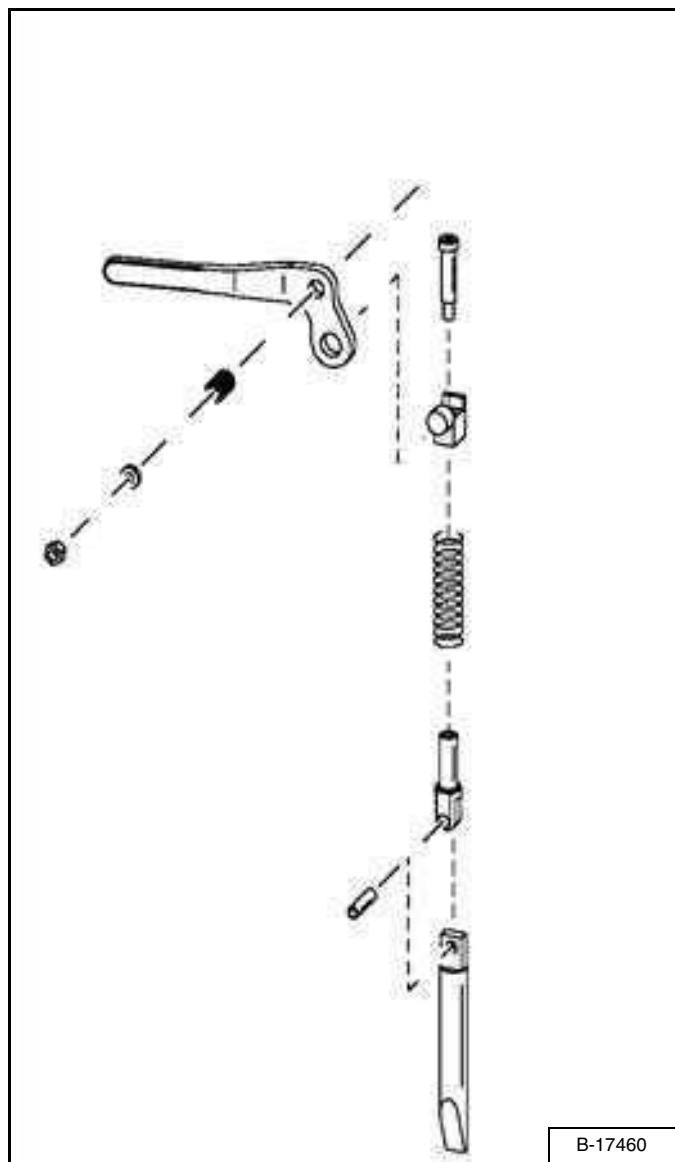


I cunei (1) [Figura 248] devono estendersi dai fori del telaio di sostegno dell'accessorio.

Il cuneo caricato a molla (1) deve essere a contatto con il bordo inferiore del foro nell'accessorio (2) [Figura 248].

Se il cuneo non tocca il bordo inferiore del foro [Figura 248], l'accessorio può allentarsi e staccarsi dal Bob-Tach.

Figura 249



Ispezionare il telaio di montaggio degli accessori e del Bob-Tach, nonché tiranterie e cunei, per rilevare la presenza di segni di usura eccessiva o danni [Figura 249]. Sostituire ogni pezzo che risulti danneggiato, curvo o mancante. Serrare tutti gli elementi di fissaggio.

Controllare che le saldature non presentino crepe. Per la riparazione o la sostituzione dei ricambi, contattare il concessionario Bobcat.

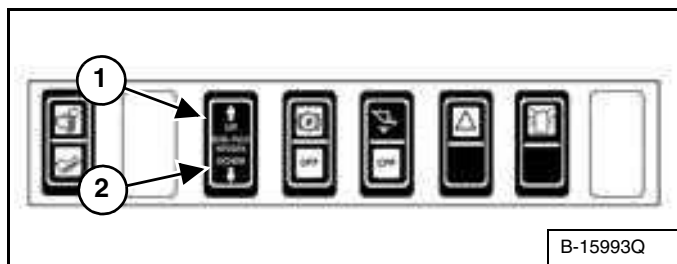
Lubrificare i cunei. (Vedere PROGRAMMA DI MANUTENZIONE a pag. 111.) (Vedere LUBRIFICAZIONE DELLA PALA CARICATRICE a pag. 152.)

## BOB-TACH (IDRAULICO)

La macchina potrebbe essere dotata di Bob-Tach idraulico.

### Ispezione e manutenzione

Figura 250



Tenere premuto l'interruttore BOB-TACH "WEDGES UP" ("cunei sollevati") (1) fino al completo sollevamento dei cunei. Tenere premuto l'interruttore BOB-TACH "WEDGES DOWN" ("cunei abbassati") (2) [Figura 250] fino al completo abbassamento dei cunei.

Le leve ed i cunei si devono muovere liberamente.

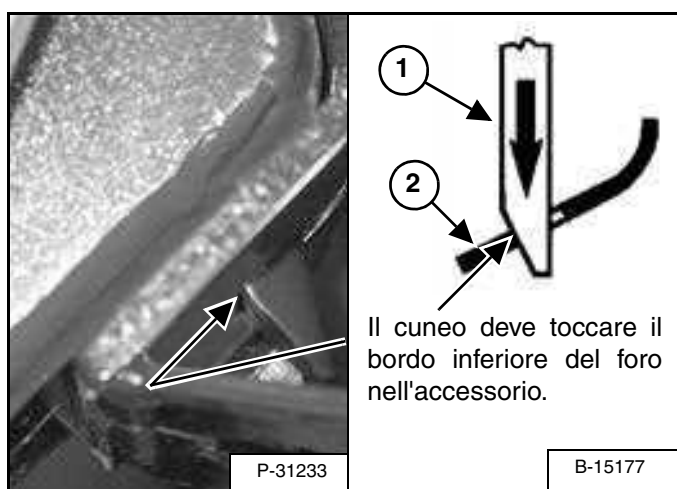


### PERICOLO DI LESIONI GRAVI O MORTALI

I cunei del Bob-Tach devono sporgere dai fori del telaio di sostegno dell'accessorio. Le leve devono essere completamente abbassate e bloccate. Se i cunei non sono ben bloccati, l'accessorio si potrebbe staccare accidentalmente.

W-2715-0208

Figura 251

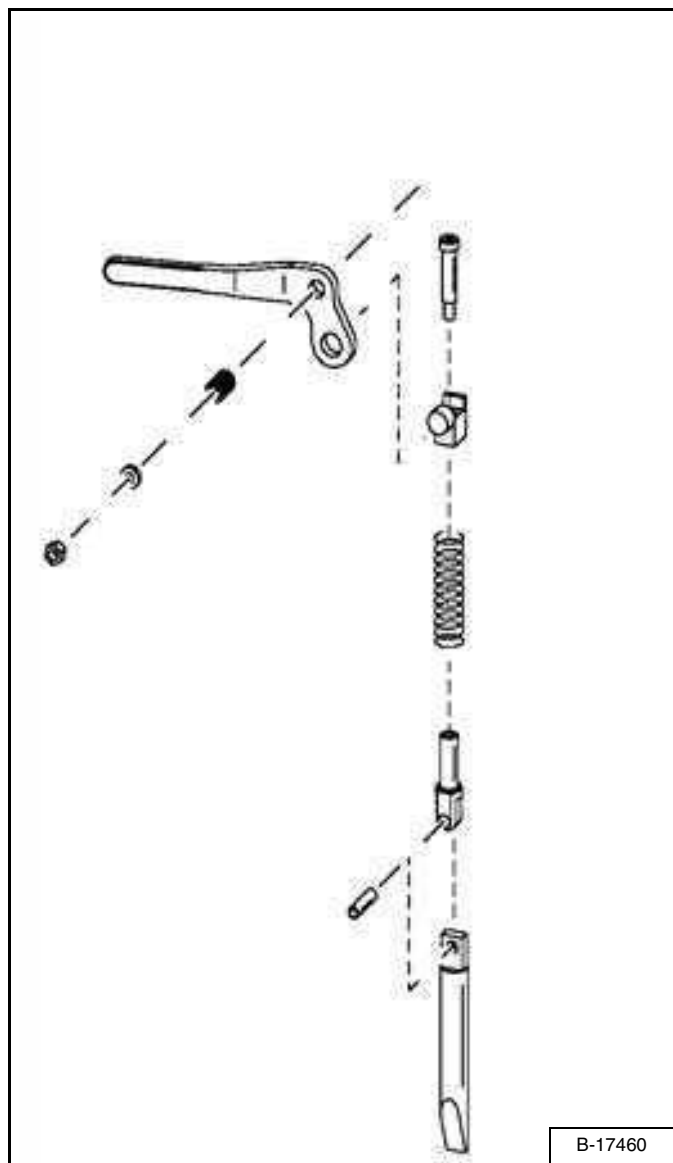


I cunei (1) [Figura 251] devono estendersi dai fori del telaio di sostegno dell'accessorio.

Il cuneo caricato a molla (1) deve essere a contatto con il bordo inferiore del foro nell'accessorio (2) [Figura 251].

Se il cuneo non tocca il bordo inferiore del foro [Figura 251], l'accessorio può allentarsi e staccarsi dal Bob-Tach.

Figura 252



Ispezionare il telaio di montaggio degli accessori e del Bob-Tach, nonché tiranterie e cunei, per rilevare la presenza di segni di usura eccessiva o danni [Figura 252]. Sostituire ogni pezzo che risulti danneggiato, curvo o mancante. Serrare tutti gli elementi di fissaggio.

Controllare che le saldature non presentino crepe. Per la riparazione o la sostituzione dei ricambi, contattare il concessionario Bobcat.

Lubrificare i cunei. (Vedere PROGRAMMA DI MANUTENZIONE a pag. 111.) (Vedere LUBRIFICAZIONE DELLA PALA CARICATRICE a pag. 152.)

## RIMESSAGGIO DELLA PALA CARICATRICE E RITORNO IN SERVIZIO

### Rimessaggio

A volte può essere necessario riporre in rimessa la pala caricatrice Bobcat per periodi prolungati. Di seguito è riportato un elenco di operazioni che è necessario effettuare prima del rimessaggio.

- Pulire accuratamente la pala caricatrice, incluso il vano motore.
- Lubrificare la pala caricatrice.
- Sostituire le parti usurate o danneggiate.
- Parcheggiare la pala caricatrice in un ambiente riparato e asciutto.
- Abbassare completamente i bracci e posare a terra la benna.
- Posizionare dei blocchi al di sotto del telaio per alleggerire il peso sostenuto dai pneumatici.
- Applicare del lubrificante a ogni asta di cilindro esposta.
- Versare nel serbatoio del carburante dello stabilizzatore di carburante e mettere in moto per alcuni minuti, in modo che lo stabilizzatore giunga alla pompa e all'impianto di iniezione.

*Nel caso sia stata utilizzata una miscela biodiesel, effettuare le operazioni riportate di seguito:*

Svuotare il serbatoio del carburante, rabboccare con gasolio convenzionale al 100%, aggiungere stabilizzatore di carburante e lasciare acceso il motore per almeno 30 minuti.

- Svuotare e risciacquare l'impianto di raffreddamento. Riempire con refrigerante premiscelato.
- Sostituire tutti gli oli e i filtri (motore, idraulica/idrostatica).
- Sostituire i filtri dell'aria, del riscaldamento e dell'impianto di condizionamento.
- Mettere tutti i comandi in posizione di folle.
- Rimuovere la batteria. Verificare che il livello dell'elettrolita sia corretto, quindi caricare la batteria. Riporre la batteria in un luogo asciutto e fresco, a temperature superiori a 0 °C, e caricarla periodicamente durante il periodo di rimessaggio.
- Coprire l'apertura del tubo di scarico.
- Contrassegnare la macchina come posta in rimessaggio.

### Ritorno in servizio

Quando la pala caricatrice è stata in rimessa per un periodo prolungato, prima di riportarla in servizio è necessario effettuare una serie di operazioni.

- Controllare i livelli dell'olio motore, dell'olio idraulico e del refrigerante.
- Montare una batteria completamente carica.
- Rimuovere il lubrificante dalle aste di cilindro esposte.
- Controllare la tensione di tutte le cinghie.
- Verificare che tutte le protezioni siano in posizione.
- Lubrificare la pala caricatrice.
- Controllare la pressione di gonfiaggio dei pneumatici e rimuovere i blocchi da sotto il telaio.
- Rimuovere il coperchio dall'apertura del tubo di scarico.
- Avviare il motore e lasciarlo in funzione per alcuni minuti e verificare nel frattempo il corretto funzionamento dei quadri strumenti e dei vari impianti.
- Mettere in movimento la macchina e controllarne il funzionamento.
- Spegner il motore e controllare l'eventuale presenza di perdite. Riparare secondo necessità.



## CONFIGURAZIONE E ANALISI DEL SISTEMA

|                                                                    |     |
|--------------------------------------------------------------------|-----|
| CODICI DI ASSISTENZA PER LA MANUTENZIONE .....                     | 161 |
| Visualizzazione dei codici di assistenza .....                     | 161 |
| Elenco codici di assistenza .....                                  | 162 |
| CONFIGURAZIONE DEL PANNELLO .....                                  | 167 |
| Configurazione quadro strumenti destro (versione Deluxe) .....     | 167 |
| Informazioni sui comandi degli accessori (cruscotto Deluxe) .....  | 169 |
| IMPOSTAZIONE PASSWORD (CRUSCOTTO CON AVVIAMENTO SENZA CHIAVE) .... | 170 |
| Descrizione password .....                                         | 170 |
| Modifica della password personale .....                            | 170 |
| Funzione di sbloccaggio della password .....                       | 170 |
| CONFIGURAZIONE PASSWORD (CRUSCOTTO DELUXE) .....                   | 171 |
| Descrizione password .....                                         | 171 |
| Modifica della password del proprietario .....                     | 171 |
| Modifica della password operatore .....                            | 172 |
| Funzione di sbloccaggio della password .....                       | 172 |
| OROLOGIO MANUTENZIONE .....                                        | 173 |
| Descrizione .....                                                  | 173 |
| Configurazione .....                                               | 173 |
| Ripristino .....                                                   | 173 |

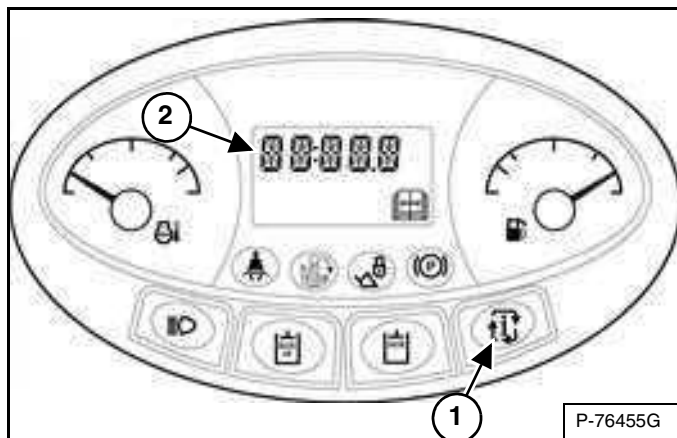


## CODICI DI ASSISTENZA PER LA MANUTENZIONE

### Visualizzazione dei codici di assistenza

I codici di assistenza aiutano il concessionario a verificare le condizioni che possono danneggiare la macchina.

Figura 253



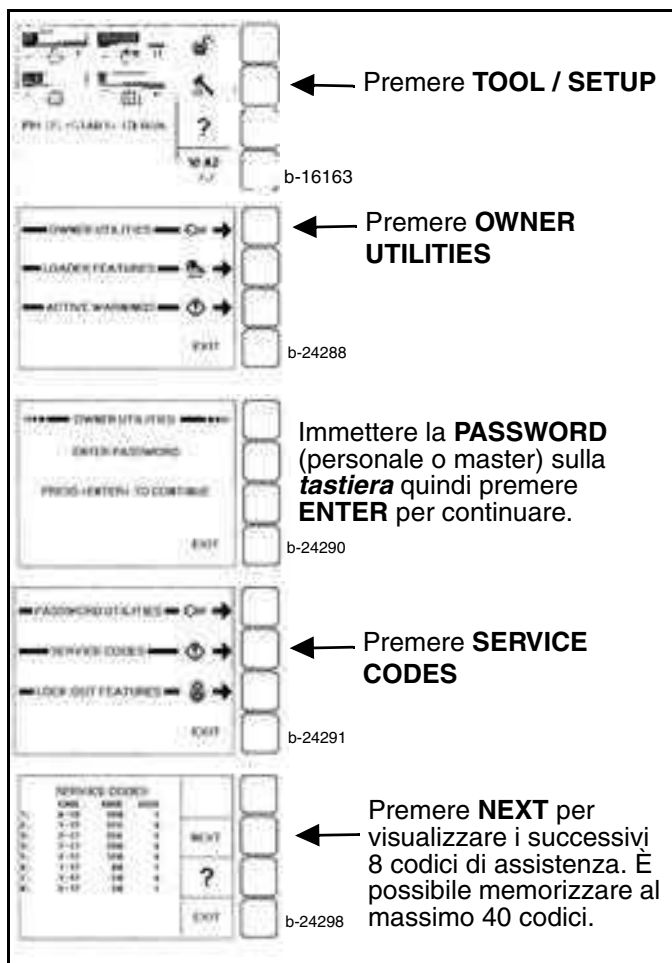
Premere il pulsante INFORMAZIONI (1) per scorrere le schermate sul display dati (2) [Figura 253] fino a quando viene visualizzata quella con i codici di assistenza. Qualora sia presente più di un CODICE DI ASSISTENZA, i codici scorreranno sul DISPLAY DATI.

**NOTA:** codici di assistenza multipli e/o sintomi anomali possono essere provocati da punti di massa corrosi o allentati. I fenomeni di lampeggiamento di tutte le spie luminose sul quadro strumenti, dei fari anteriori e posteriori, nonché l'attivazione dell'allarme acustico possono essere provocati da un collegamento a massa difettoso. Gli stessi fenomeni possono verificarsi quando la tensione è bassa, come nei casi di cavi della batteria corrosi o allentati. Se si rilevano questi fenomeni, controllare prima il collegamento a massa e i poli positivi.

### Il quadro strumenti Deluxe

Il quadro strumenti Deluxe opzionale presenta una visualizzazione aggiuntiva dei codici di assistenza.

Figura 254



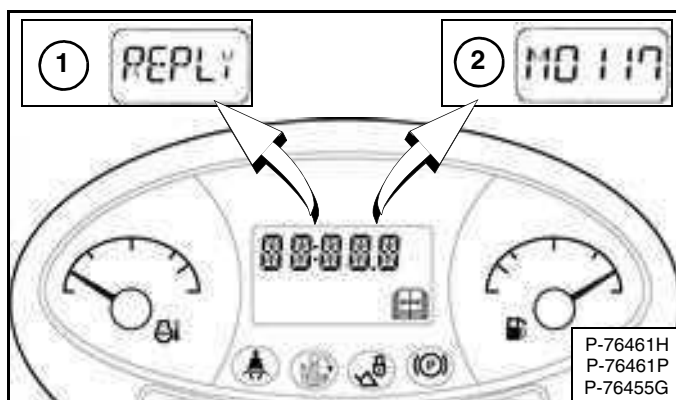
Sul display viene elencato il numero del codice (**CODE**), la lettura del contatore nel momento in cui si è verificato l'errore (**HOURL**) e l'utente (**USER**) che era collegato per utilizzare la macchina nel momento in cui si è verificato l'errore [Figura 254].

È possibile memorizzare al massimo 40 codici. Se vengono visualizzati più di 40 codici, quello più vecchio viene eliminato e quello più recente viene visualizzato in prima posizione.

## CODICI DI ASSISTENZA PER LA MANUTENZIONE (SEGUE)

### Elenco codici di assistenza

Figura 255



I codici di assistenza possono essere costituiti da una parola (1) o un numero (2) [Figura 255].

Possono venire visualizzati i seguenti messaggi di errore:

**[REPLY]** Mancata comunicazione di uno o più quadri strumenti con il controller.

**[CODE] (codice)** Il controller richiede una password (Solo quadro strumenti con avviamento senza chiave e quadro strumenti Deluxe).

**[ERROR]** È stata immessa una password errata. (Solo quadro strumenti con avviamento senza chiave e quadro strumenti Deluxe).

**[SHTDN]** Condizione di spegnimento.

**[DOOR]** Il portello della cabina dell'operatore è aperto. (Le funzioni di sollevamento e inclinazione sono disattivate).

| CODICE | DESCRIZIONE                                   | CODICE | DESCRIZIONE                                                                     |
|--------|-----------------------------------------------|--------|---------------------------------------------------------------------------------|
| A3623  | ACD non programmato                           | A8503  | Errore OFF uscita "F" ACD                                                       |
| A8002  | Errore ON uscita "A" ACD                      | A8505  | Uscita "F" ACD cortocircuitata verso batteria                                   |
| A8003  | Errore OFF uscita "A" ACD                     | A8506  | Uscita "F" ACD cortocircuitata verso massa                                      |
| A8005  | Uscita "A" ACD cortocircuitata verso batteria | A8507  | Uscita "F" ACD circuito aperto                                                  |
| A8006  | Uscita "A" ACD cortocircuitata verso massa    | A8532  | Uscita "F" ACD sovracorrente                                                    |
| A8007  | Uscita "A" ACD circuito aperto                | A8602  | Errore ON uscita "G" ACD                                                        |
| A8032  | Sovracorrente uscita "A" ACD                  | A8603  | Errore OFF uscita "G" ACD                                                       |
| A8102  | Errore ON uscita "B" ACD                      | A8605  | Uscita "G" ACD cortocircuitata verso batteria                                   |
| A8103  | Errore OFF uscita "B" ACD                     | A8606  | Uscita "G" ACD cortocircuitata verso massa                                      |
| A8105  | Uscita "B" ACD cortocircuitata verso batteria | A8607  | Uscita "G" ACD circuito aperto                                                  |
| A8106  | Uscita "B" ACD cortocircuitata verso massa    | A8702  | Errore ON uscita "H" ACD                                                        |
| A8107  | Uscita "B" ACD circuito aperto                | A8703  | Errore OFF uscita "H" ACD                                                       |
| A8132  | Sovracorrente uscita "B" ACD                  | A8705  | Uscita "H" ACD cortocircuitata verso batteria                                   |
| A8202  | Errore ON uscita "C" ACD                      | A8706  | Uscita "H" ACD cortocircuitata verso massa                                      |
| A8203  | Errore OFF uscita "C" ACD                     | A8707  | Uscita "H" ACD circuito aperto                                                  |
| A8205  | Uscita "C" ACD cortocircuitata verso batteria |        |                                                                                 |
| A8206  | Uscita "C" ACD cortocircuitata verso massa    | D3905  | Asse X del joystick sinistro non in folle                                       |
| A8207  | Uscita "C" ACD circuito aperto                | D3907  | Asse Y del joystick sinistro non in folle                                       |
| A8232  | Sovracorrente uscita "C" ACD                  | D4007  | Asse Y del joystick destro non in folle                                         |
| A8302  | Errore ON uscita "D" ACD                      | D7501  | Errore di comunicazione joystick CAN                                            |
| A8303  | Errore OFF uscita "D" ACD                     | D7504  | Mancata comunicazione dal controller guida                                      |
| A8305  | Uscita "D" ACD cortocircuitata verso batteria | D7505  | Asse X del joystick sinistro non in folle                                       |
| A8306  | Uscita "D" ACD cortocircuitata verso massa    | D7507  | Asse Y del joystick sinistro non in folle                                       |
| A8307  | Uscita "D" ACD circuito aperto                | D7508  | Asse Y del joystick destro non in folle                                         |
| A8332  | Sovracorrente uscita "D" ACD                  | D7509  | Interruttore di modalità operativa cortocircuitato verso massa o verso batteria |
| A8402  | Errore ON uscita "E" ACD                      | D7513  | Sensore di angolazione ruota anteriore destra non reattivo                      |
| A8403  | Errore OFF uscita "E" ACD                     | D7514  | Sensore di angolazione ruota anteriore sinistra non reattivo                    |
| A8405  | Uscita "E" ACD cortocircuitata verso batteria | D7515  | Sensore di angolazione ruota posteriore destra non reattivo                     |
| A8406  | Uscita "E" ACD cortocircuitata verso massa    | D7516  | Sensore di angolazione ruota posteriore sinistra non reattivo                   |
| A8407  | Circuito aperto uscita "E" ACD                | D7517  | Disco oscillante sinistro non in folle                                          |
| A8432  | Uscita "E" ACD sovracorrente                  | D7518  | Disco oscillante destro non in folle                                            |
| A8502  | Errore ON uscita "B" ACD                      | D7519  | Asse X del joystick sinistro fuori campo massimo                                |

## CODICI DI ASSISTENZA PER LA MANUTENZIONE (SEGUE)

### Elenco codici di assistenza (Segue)

| CODICE | DESCRIZIONE                                                            | CODICE | DESCRIZIONE                                                                     |
|--------|------------------------------------------------------------------------|--------|---------------------------------------------------------------------------------|
| D7521  | Asse Y del joystick sinistro fuori campo massimo                       | D7572  | Pompa di azionamento non tarata                                                 |
| D7522  | Asse Y del joystick destro fuori campo massimo                         | D7573  | Interruttore della modalità di funzionamento ribaltato durante il funzionamento |
| D7523  | Sensore dell'angolazione ruota anteriore destra fuori campo massimo    | D7574  | Movimento non controllato velocità della ruota destra                           |
| D7524  | Sensore dell'angolazione ruota anteriore sinistra fuori campo massimo  | D7575  | Movimento non controllato velocità della ruota sinistra                         |
| D7525  | Sensore dell'angolazione ruota posteriore destra fuori campo massimo   | D7576  | Mancata comunicazione dal controller ACS                                        |
| D7526  | Sensore dell'angolazione ruota posteriore sinistra fuori campo massimo | D7577  | Sensore velocità sinistro fuori campo massimo                                   |
| D7527  | Disco oscillante sinistro fuori posto                                  | D7578  | Sensore velocità destro fuori campo massimo                                     |
| D7528  | Disco oscillante destro fuori posto                                    | D7579  | Sensore velocità sinistro fuori campo minimo                                    |
| D7529  | Asse X del joystick sinistro fuori campo minimo                        | D7580  | Sensore velocità destro fuori campo minimo                                      |
| D7531  | Asse Y del joystick sinistro fuori campo minimo                        | D7581  | Ritrazione sterzata destra anteriore cortocircuitata verso batteria             |
| D7532  | Asse Y del joystick destro fuori campo minimo                          | D7582  | Ritrazione sterzata sinistra anteriore cortocircuitata verso batteria           |
| D7533  | Sensore di angolazione ruota anteriore destra fuori campo minimo       | D7583  | Ritrazione sterzata posteriore destra cortocircuitata verso batteria            |
| D7534  | Sensore dell'angolazione ruota anteriore sinistra fuori campo minimo   | D7584  | Ritrazione sterzata posteriore sinistra cortocircuitata verso batteria          |
| D7535  | Sensore di angolazione ruota posteriore destra fuori campo minimo      | D7585  | Alimentazione sensori 1 fuori campo massimo                                     |
| D7536  | Sensore dell'angolazione ruota posteriore sinistra fuori campo minimo  | D7586  | Alimentazione sensori 2 fuori campo massimo                                     |
| D7537  | Alimentazione sensori 1 fuori campo minimo                             | D7587  | Necessario aggiornamento software                                               |
| D7538  | Alimentazione sensori 2 fuori campo minimo                             | D7588  | Alimentazione commutata bloccata su ON                                          |
| D7539  | Sensore disco oscillante sinistro fuori campo massimo                  | D7589  | Errore OFF alimentazione commutata                                              |
| D7540  | Sensore disco oscillante sinistro fuori campo minimo                   | D7591  | Sensore disco oscillante sinistro invertito                                     |
| D7541  | Sensore disco oscillante destro fuori campo massimo                    | D7592  | Sensore disco oscillante destro invertito                                       |
| D7542  | Sensore disco oscillante destro fuori campo minimo                     | D7593  | Sensore di velocità destro non reattivo                                         |
| D7543  | Errore ON solenoide marcia avanti a sinistra                           | D7594  | Sensore di velocità sinistro non reattivo                                       |
| D7544  | Errore ON solenoide retromarcia a sinistra                             | D7595  | Sensore di velocità sinistro invertito                                          |
| D7545  | Errore ON solenoide marcia avanti a destra                             | D7596  | Sensore di velocità destro invertito                                            |
| D7546  | Errore ON solenoide retromarcia a destra                               | D7597  | Controller programmato                                                          |
| D7547  | Estensione sterzata anteriore destra cortocircuitata verso batteria    | D7598  | In modalità taratura di guida                                                   |
| D7548  | Estensione sterzata anteriore sinistra cortocircuitata verso batteria  | D7599  | In modalità taratura di angolazione                                             |
| D7549  | Estensione sterzata posteriore destra cortocircuitata verso batteria   |        |                                                                                 |
| D7550  | Estensione sterzata posteriore sinistra cortocircuitata verso batteria | H1221  | Principale destro fuori campo massimo                                           |
| D7551  | Pressione sterzata cortocircuitata verso batteria                      | H1222  | Principale destro fuori campo minimo                                            |
| D7552  | Errore ON allarme retromarcia                                          | H1224  | Principale destro non in folle                                                  |
| D7553  | Errore OFF solenoide marcia avanti a sinistra                          | H1321  | Principale sinistro fuori campo massimo                                         |
| D7554  | Errore OFF solenoide retromarcia a sinistra                            | H1322  | Principale sinistro fuori campo minimo                                          |
| D7555  | Errore OFF solenoide marcia avanti a destra                            | H1324  | Principale sinistro non in folle                                                |
| D7556  | Errore OFF solenoide retromarcia a destra                              | H2005  | Solenoide di spinta cortocircuitato verso batteria                              |
| D7557  | Estensione sterzata destra anteriore cortocircuitata verso massa       | H2006  | Solenoide di spinta cortocircuitato verso massa                                 |
| D7558  | Ritrazione sterzata destra anteriore cortocircuitata verso massa       | H2007  | Circuito aperto solenoide di spinta                                             |
| D7559  | Estensione sterzata sinistra anteriore cortocircuitata verso massa     | H2032  | Sovracorrente solenoide di spinta                                               |
| D7560  | Ritrazione sterzata sinistra anteriore cortocircuitata verso massa     | H2205  | Solenoide comando pressione cortocircuitato verso batteria                      |
| D7561  | Estensione sterzata destra posteriore cortocircuitata verso massa      | H2206  | Solenoide comando pressione cortocircuitato verso massa                         |
| D7562  | Ritrazione sterzata destra posteriore cortocircuitata verso massa      | H2207  | Circuito aperto solenoide comando pressione                                     |
| D7563  | Estensione sterzata sinistra posteriore cortocircuitata verso massa    | H2232  | Sovracorrente solenoide comando pressione                                       |
| D7564  | Ritrazione sterzata destra anteriore cortocircuitata verso massa       | H2305  | Solenoide base posteriore cortocircuitato verso batteria                        |
| D7565  | Pressione sterzata cortocircuitata verso massa                         | H2306  | Solenoide base posteriore cortocircuitato verso massa                           |
| D7566  | Errore OFF allarme retromarcia                                         | H2307  | Circuito aperto solenoide base posteriore                                       |
| D7567  | Assenza di comunicazione dal controller Gateway                        | H2332  | Sovracorrente solenoide base posteriore                                         |
| D7568  | Sensori di angolazione non tarati                                      | H2405  | Solenoide asta posteriore cortocircuitato verso batteria                        |
| D7569  | Tensione batteria fuori campo massimo                                  | H2406  | Solenoide asta posteriore cortocircuitato verso massa                           |
| D7570  | Alimentazione interrotta                                               | H2407  | Circuito aperto solenoide asta posteriore                                       |
| D7571  | Tensione batteria fuori campo minimo                                   | H2432  | Sovracorrente solenoide base posteriore                                         |

## CODICI DI ASSISTENZA PER LA MANUTENZIONE (SEGUE)

### Elenco codici di assistenza (Segue)

| CODICE | DESCRIZIONE                                                           | CODICE | descrizione                                                         |
|--------|-----------------------------------------------------------------------|--------|---------------------------------------------------------------------|
| H2505  | Rilascio aus. posteriore cortocircuitato verso batteria               | M0116  | Filtro aria non collegato                                           |
| H2506  | Rilascio ausiliaria posteriore cortocircuitato verso massa            | M0117  | Filtro dell'aria intasato                                           |
| H2507  | Circuito aperto rilascio aus. posteriore                              | M0216  | Filtro idraulico/idrostatico non collegato                          |
| H2605  | Solenoid base anteriore cortocircuitato verso batteria                | M0217  | Filtro idraulico/idrostatico intasato                               |
| H2606  | Solenoid base anteriore cortocircuitato verso massa                   | M0309  | Bassa tensione della batteria                                       |
| H2607  | Circuito aperto solenoide base anteriore                              | M0310  | Alta tensione della batteria                                        |
| H2632  | Sovracorrente solenoide base anteriore                                | M0311  | Tensione della batteria estremamente alta                           |
| H2705  | Solenoid asta anteriore cortocircuitato verso batteria                | M0314  | Tensione di batteria estremamente bassa                             |
| H2706  | Solenoid asta anteriore cortocircuitato verso massa                   | M0322  | Tensione batteria fuori campo minimo                                |
| H2707  | Circuito aperto solenoide asta anteriore                              | M0409  | Bassa pressione olio motore                                         |
| H2732  | Sovracorrente solenoide asta anteriore                                | M0414  | Pressione olio motore estremamente bassa                            |
| H2805  | Solenoid asta valvola deviatrice cortocircuitato verso batteria       | M0415  | Spegnimento pressione olio motore                                   |
| H2806  | Solenoid asta valvola deviatrice cortocircuitato verso massa          | M0421  | Pressione olio motore fuori campo massimo                           |
| H2807  | Circuito aperto solenoide asta valvola deviatrice                     | M0422  | Pressione olio motore fuori campo minimo                            |
| H2905  | Solenoid portata alta cortocircuitato verso batteria                  | M0509  | Bassa pressione di carica idraulica                                 |
| H2906  | Solenoid portata alta cortocircuitato verso massa                     | M0510  | Alta pressione di carica idraulica                                  |
| H2907  | Circuito aperto solenoide portata alta                                | M0511  | Pressione carica idraulica estremamente alta                        |
| H2932  | Sovracorrente solenoide alta portata                                  | M0514  | Pressione carica idraulica estremamente bassa                       |
| H3028  | Errore memoria controller                                             | M0515  | Spegnimento pressione di carica idraulica                           |
| H3128  | Errore alimentazione interrotta                                       | M0521  | Pressione carica idraulica fuori campo massimo                      |
| H3648  | ACD multiplo                                                          | M0522  | Pressione di carica idraulica fuori campo minimo                    |
| H3913  | Mancata comunicazione impugnatura joystick sinistro                   | M0610  | Regime motore elevato                                               |
| H3916  | Joystick sinistro non collegato                                       | M0611  | Regime motore estremamente elevato                                  |
| H3928  | Errore joystick sinistro                                              | M0613  | Assenza di segnale regime motore                                    |
| H3948  | Joystick sinistro multiplo                                            | M0615  | Spegnimento regime motore                                           |
| H4013  | Mancata comunicazione impugnatura joystick destro                     | M0618  | Regime motore fuori campo                                           |
| H4016  | Joystick destro non collegato                                         | M0710  | Alta temperatura olio idraulico                                     |
| H4028  | Errore joystick destro                                                | M0711  | Temperatura olio idraulico estremamente alta                        |
| H4048  | Joystick destro multiplo                                              | M0715  | Spegnimento temperatura dell'olio idraulico                         |
| H4302  | Errore ON clacson                                                     | M0721  | Temperatura olio idraulico fuori campo massimo                      |
| H4303  | Errore OFF clacson                                                    | M0722  | Temperatura olio idraulico fuori campo minimo                       |
| H4423  | Impianto idraulico ausiliario non programmato                         | M0810  | Temperatura refrigerante motore elevata                             |
| H4502  | Errore ON indicatore destro                                           | M0811  | Temperatura refrigerante motore estremamente elevata                |
| H4503  | Errore OFF indicatore destro                                          | M0815  | Spegnimento temperatura refrigerante motore                         |
| H4602  | Errore ON indicatore sinistro                                         | M0821  | Temperatura refrigerante motore fuori campo massimo                 |
| H4603  | Errore OFF indicatore sinistro                                        | M0822  | Temperatura refrigerante motore fuori campo minimo                  |
| H4721  | Alimentazione sensori 1 fuori campo massimo                           | M0909  | Livello carburante basso                                            |
| H4722  | Alimentazione sensori 1 fuori campo minimo                            | M0921  | Livello carburante fuori campo massimo                              |
| H7314  | Errore telecomando                                                    | M0922  | Livello carburante fuori campo minimo                               |
| H7328  | Assenza segnale comando a distanza                                    | M1016  | Filtro carica idraulica non collegato                               |
| H7404  | Mancata comunicazione controller principale                           | M1017  | Filtro carica idraulica intasato                                    |
| H7604  | Assenza comunicazione quadro strumenti sinistro                       | M1121  | Sensore barra di sicurezza fuori campo massimo                      |
|        |                                                                       | M1122  | Sensore barra di sicurezza del sedile fuori campo minimo            |
| L0102  | Errore 1 pulsante quadro strumenti sinistro ON                        | M1305  | Solenoid mantenimento del carburante cortocircuitato verso batteria |
| L0202  | Errore 2 pulsante quadro strumenti sinistro ON                        | M1306  | Solenoid mantenimento carburante cortocircuitato verso massa        |
| L0302  | Errore 3 pulsante quadro strumenti sinistro ON                        | M1307  | Circuito aperto solenoide mantenimento carburante                   |
| L0402  | Errore 4 pulsante quadro strumenti sinistro ON                        | M1402  | Errore ON uscita aspirazione carburante                             |
| L7404  | Assenza comunicazione controller principale quadro strumenti sinistro | M1403  | Errore OFF uscita solenoide carburante                              |
| L7672  | Errore programmazione quadro strumenti sinistro                       | M1407  | Uscita solenoide carburante circuito aperto                         |
|        |                                                                       | M1428  | Guasto uscita solenoide carburante                                  |

## CODICI DI ASSISTENZA PER LA MANUTENZIONE (SEGUE)

### Elenco codici di assistenza (Segue)

| CODICE | DESCRIZIONE                                                           | CODICE | DESCRIZIONE                                                         |
|--------|-----------------------------------------------------------------------|--------|---------------------------------------------------------------------|
| M1502  | Errore ON uscita tiro blocco trazione                                 | M3805  | Blocco impianto idraulico ausiliario cortocircuitato verso batteria |
| M1503  | Errore OFF uscita tiro blocco trazione                                | M3806  | Blocco impianto idraulico ausiliario cortocircuitato verso massa    |
| M1507  | Circuito aperto uscita solenoide blocco trazione                      | M3807  | Circuito aperto blocco impianto idraulico ausiliario                |
| M1528  | Guasto uscita solenoide blocco trazione                               | M3832  | Sovracorrente blocco impianto idraulico ausiliario                  |
| M1605  | Solenoide mantenimento blocco trazione cortocircuitato verso batteria | M4109  | Alternatore basso                                                   |
| M1606  | Solenoide mantenimento blocco trazione cortocircuitato verso massa    | M4110  | Alternatore alto                                                    |
| M1607  | Circuito aperto solenoide mantenimento blocco trazione                | M4304  | Mancata comunicazione quadro strumenti senza chiave                 |
| M1705  | Solenoide valvola di blocco idraulico cortocircuitato verso batteria  | M4404  | Assenza comunicazione impianto idraulico ausiliario                 |
| M1706  | Solenoide valvole blocco idraulico cortocircuitato verso massa        | M4621  | Alimentazione sensore 5 V fuori campo massimo                       |
| M1707  | Circuito aperto solenoide valvola di blocco idraulico                 | M4622  | Alimentazione sensori da 5 V fuori campo minimo                     |
| M1732  | Sovracorrente solenoide valvole blocco idraulico                      | M4721  | Alimentazione sensore da 8 V fuori campo massimo                    |
| M1805  | Blocco bobina sollevamento cortocircuitato verso batteria             | M4722  | Alimentazione sensore da 8 V fuori campo minimo                     |
| M1806  | Blocco bobina sollevamento cortocircuitato verso massa                | M4802  | Errore ON relè luci anteriori                                       |
| M1807  | Circuito solenoide blocco bobina sollevamento aperto                  | M4803  | Errore OFF relè luce anteriore                                      |
| M1832  | Sovracorrente blocco bobina sollevamento                              | M4807  | Circuito aperto relè luce anteriore                                 |
| M2005  | Principale due velocità cortocircuitato verso batteria                | M4902  | Errore ON relè luce posteriore                                      |
| M2006  | Principale due velocità cortocircuitato verso massa                   | M4903  | Errore OFF relè luce posteriore                                     |
| M2007  | Circuito aperto principale due velocità                               | M4907  | Circuito aperto relè luce posteriore                                |
| M2032  | Sovracorrente principale due velocità                                 | M5002  | Errore ON uscita luce anteriore                                     |
| M2102  | Errore ON uscita candele                                              | M5003  | Errore OFF uscita luci anteriori                                    |
| M2103  | Errore OFF uscita candele                                             | M5007  | Circuito uscita luce anteriore aperto                               |
| M2107  | Uscita candele circuito aperto                                        | M5028  | Guasto uscita luci anteriori                                        |
| M2128  | Errore uscita candele                                                 | M5102  | Errore ON uscita luce posteriore                                    |
| M2202  | Errore ON uscita motorino d'avviamento                                | M5103  | Errore OFF uscita luce posteriore                                   |
| M2203  | Errore OFF uscita motorino d'avviamento                               | M5107  | Circuito aperto uscita luci posteriori                              |
| M2207  | Uscita motorino d'avviamento circuito aperto                          | M5128  | Guasto uscita luci posteriori                                       |
| M2228  | Errore uscita motorino d'avviamento                                   | M5202  | Errore ON interruttore PTOL                                         |
| M2302  | Errore ON relè motorino d'avviamento                                  | M5221  | Interruttore PTOL fuori campo massimo                               |
| M2303  | Errore OFF relè motorino d'avviamento                                 | M5222  | Interruttore PTOL fuori campo minimo                                |
| M2402  | Errore ON relè solenoide carburante                                   | M5305  | LED PTOL cortocircuitato verso batteria                             |
| M2403  | Errore OFF relè solenoide carburante                                  | M5306  | LED PTOL cortocircuitato verso massa                                |
| M2502  | Errore ON relè solenoide trazione                                     | M5405  | Blocco bobina inclinazione cortocircuitato verso batteria           |
| M2503  | Errore OFF relè solenoide trazione                                    | M5406  | Blocco bobina inclinazione cortocircuitato verso massa              |
| M2602  | Errore ON relè candele                                                | M5407  | Circuito aperto blocco spola di inclinazione                        |
| M2603  | Errore OFF relè candele                                               | M5432  | Sovracorrente blocco spola di inclinazione                          |
| M2721  | Primario valvola a farfalla fuori campo massimo                       | M6402  | Errore ON relè alimentazione inserita                               |
| M2722  | Primario valvola a farfalla fuori campo minimo                        | M6403  | Errore OFF relè alimentazione inserita                              |
| M2821  | Secondario valvola a farfalla fuori campo massimo                     | M6505  | Alimentazione EEC cortocircuitata verso batteria                    |
| M2822  | Secondario valvola a farfalla fuori campo minimo                      | M6506  | Alimentazione EEC cortocircuitata verso massa                       |
| M3128  | Errore alimentazione interrotta                                       | M6507  | Circuito aperto alimentazione EEC                                   |
| M3204  | Assenza comunicazione gruppo di lavoro                                | M6604  | Mancata comunicazione alimentazione EEC                             |
| M3304  | Mancata comunicazione quadro strumenti Deluxe                         | M7002  | Errore ON uscita alimentazione inserita                             |
| M3505  | Ventola idraulica cortocircuitata verso batteria                      | M7003  | Errore OFF uscita alimentazione inserita                            |
| M3506  | Ventola idraulica cortocircuitata verso massa                         | M7007  | Circuito aperto uscita interruttore alimentazione                   |
| M3507  | Circuito aperto ventola idraulica                                     | M7028  | Guasto uscita alimentazione inserita                                |
| M3532  | Sovracorrente ventola idraulica                                       | M7102  | Errore ON uscita 1 ventola elettrica                                |
| M3705  | Secondario due velocità cortocircuitato verso batteria                | M7103  | Errore OFF uscita 1 ventola elettrica                               |
| M3706  | Secondario due velocità cortocircuitato verso massa                   | M7128  | Errore uscita 1 ventola elettrica                                   |
| M3707  | Circuito aperto secondario due velocità                               | M7202  | Errore ON relè ventola elettrica 1                                  |
| M3732  | Sovracorrente secondario due velocità                                 | M7203  | Errore OFF relè ventola elettrica 1                                 |

## CODICI DI ASSISTENZA PER LA MANUTENZIONE (SEGUE)

### Elenco codici di assistenza (Segue)

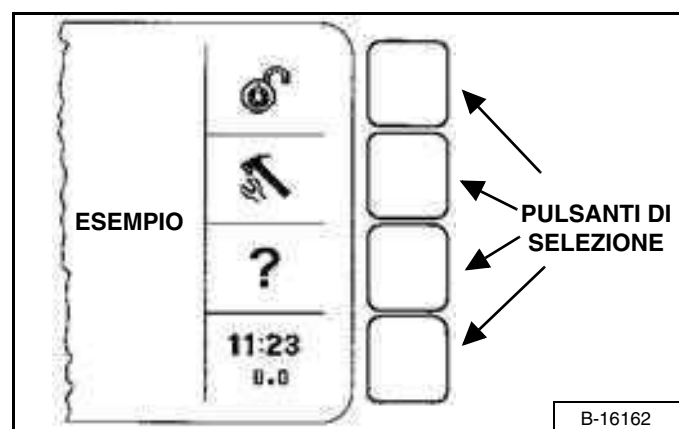
| CODICE | DESCRIZIONE                                           | CODICE | DESCRIZIONE                                                    |
|--------|-------------------------------------------------------|--------|----------------------------------------------------------------|
| M7207  | Circuito aperto relè ventola elettrica 1              | W3251  | Attuatore di sollevamento cortocircuitato verso batteria       |
| M7304  | Assenza comunicazione comando a distanza              | W3252  | Attuatore di inclinazione cortocircuitato verso batteria       |
| M7316  | Assenza segnale da trasmettitore a comando a distanza | W3253  | Leva/pedale di sollevamento cortocircuitato verso massa        |
| M7423  | Controller principale non programmato                 | W3254  | Leva/pedale di inclinazione cortocircuitato verso massa        |
| M7472  | Controller principale in codice boot                  | W3255  | Leva/pedale di sollevamento cortocircuitato verso batteria     |
| M7497  | Software del controller principale aggiornato         | W3256  | Leva/pedale di inclinazione cortocircuitato verso batteria     |
| M7504  | Assenza comunicazione azionamento                     | W3257  | Prestazioni attuatore di sollevamento ridotte                  |
| M7604  | Assenza comunicazione display sinistro                | W3258  | Prestazioni attuatore di inclinazione ridotte                  |
| M7748  | Interruttore a chiave multiplo                        | W3259  | Direzione errata attuatore di sollevamento                     |
| M7839  | Contaore modificato                                   | W3260  | Direzione errata attuatore di inclinazione                     |
| M7974  | Portellone aperto                                     | W3261  | Blocco leva cortocircuitato verso massa                        |
|        |                                                       | W3262  | Blocco leva cortocircuitato verso batteria                     |
| W3223  | Calibrazione ACS obbligatoria                         | W3263  | Blocco pedale cortocircuitato verso massa                      |
| W3224  | Calibrazione ACS non riuscita                         | W3264  | Blocco pedale cortocircuitato verso batteria                   |
| W3231  | Difetto attuatore di inclinazione                     | W3265  | Tensione alimentazione sensore fuori campo                     |
| W3232  | Difetto di cablaggio dell'attuatore di inclinazione   | W3266  | Tensione batteria fuori campo                                  |
| W3233  | Difetto di cablaggio della leva di inclinazione       | W3267  | Leva / interruttore a pedale attivato durante il funzionamento |
| W3234  | Attuatore di inclinazione non in folle                | W3268  | Errore informazioni leva di sollevamento                       |
| W3235  | Leva/pedale di inclinazione non in folle              | W3270  | Azionamento destro cortocircuitato verso massa                 |
| W3236  | Difetto attuatore di sollevamento                     | W3271  | Azionamento destro cortocircuitato verso batteria              |
| W3237  | Difetto di cablaggio dell'attuatore di sollevamento   | W3274  | Asse X del joystick sinistro fuori campo                       |
| W3238  | Difetto di cablaggio della leva di sollevamento       | W3275  | Alimentazione non collegata interrotta                         |
| W3239  | Attuatore di sollevamento non in folle                | W3276  | Errore informazioni joystick CAN                               |
| W3240  | Leva/pedale di sollevamento non in folle              | W3277  | Errore informazioni comando remoto                             |
| W3241  | Mancata comunicazione                                 | W3905  | Asse X del joystick sinistro non in folle                      |
| W3249  | Attuatore di sollevamento cortocircuitato verso massa | W4005  | Asse X del joystick destro non in folle                        |
| W3250  | Attuatore di sollevamento cortocircuitato verso massa | W4007  | Asse Y del joystick destro non in folle                        |

## CONFIGURAZIONE DEL PANNELLO

### Configurazione quadro strumenti destro (versione Deluxe)

Identificazione delle icone

Figura 256



Effettuare la selezione agendo sul pulsante di selezione accanto all'icona [Figura 256].

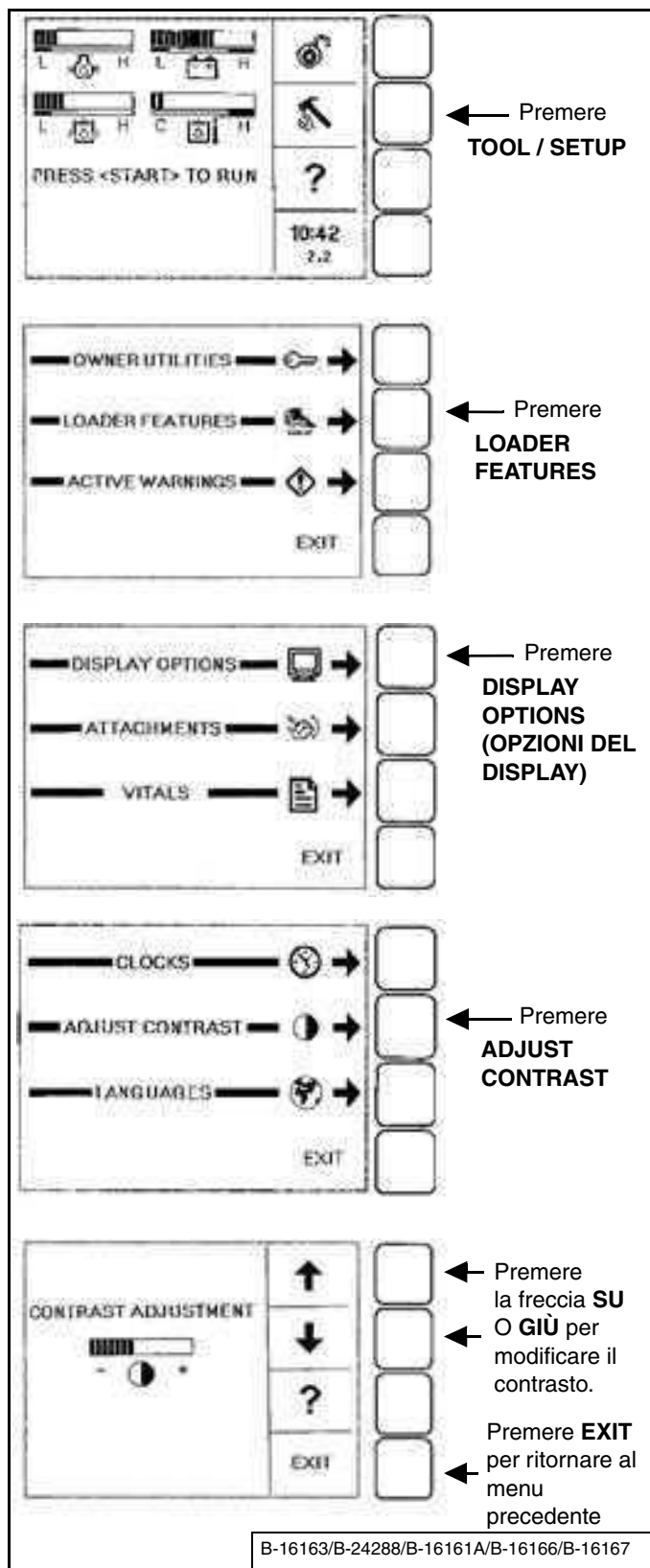
| ICONA                                                                               | DESCRIZIONE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>LOCK / UNLOCK</b> (blocca/sblocca) consente di bloccare/sbloccare la macchina. Per attivare il sistema di sicurezza occorre bloccare la macchina.<br><br>Quando il sistema è sbloccato, per avviare il funzionamento è sufficiente premere prima RUN/ENTER e poi START.<br><br>Per poter utilizzare una macchina bloccata, all'avviamento è necessario inserire la password valida. |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|    | <b>TOOL / SETUP:</b> consente di accedere alle funzioni di sistema.<br>Si utilizza per impostare l'orologio, controllare gli allarmi del sistema, selezionare la lingua, inserire la password, ecc.                                                                                                                                                                                    |
|    | <b>HELP (GUIDA):</b> consente di accedere alla guida relativa alla voce selezionata.                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>EXIT (ESCI)</b>                                                                  | <b>EXIT (ESCI)</b> consente di ritornare al menu precedente.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>11.23<br/>0,0</b>                                                                | <b>CLOCK / JOB CLOCK (orologio/contaore):</b> consente di azzerare o bloccare il contaore. L'opzione TOOL / SETUP (strumento/impostazione) consente di impostare l'ora                                                                                                                                                                                                                 |
|   | <b>FRECCIA IN SU:</b> consente di tornare indietro di una schermata.<br><b>FRECCIA GIÙ:</b> consente di procedere avanti di una schermata.                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | <b>FRECCE CONTOTRNATE:</b> nessuna schermata disponibile (indietro/avanti).                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | <b>FRECCIA DI SELEZIONE:</b> consente di selezionare le voci dei menu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>NEXT</b>                                                                         | Passa alla schermata SUCCESSIVA in serie. EXAMPLE (esempio): la schermata di avvertenza attiva successiva.                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>INFO</b>                                                                         | Consente di visualizzare maggiori informazioni sugli accessori.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>YES / NO</b>                                                                     | Consente di rispondere con "sì" o con "no" alla domanda visualizzata sul display.                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>CLEAR</b>                                                                        | Consente di cancellare la password impostata in precedenza.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>SET</b>                                                                          | Consente di confermare la password attualmente impostata.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

## CONFIGURAZIONE DEL PANNELLO (SEGUE)

### Configurazione quadro strumenti destro (versione Deluxe) (Segue)

Esempi

Figura 257



Altri esempi

### Orologi

Premere . . .

**TOOL / SETUP**

**LOADER FEATURES (CARATTERISTICHE PALA)**

**DISPLAY OPTIONS (OPZIONI DEL DISPLAY)**

**CLOCKS (OROLOGI)**

#### **SET CLOCK (IMPOSTA OROLOGI)**

Inserire l'ora con la tastiera.

Premere **RUN/ENTER** per impostare l'orologio.

Premere **EXIT** per ritornare al menu precedente.

**RESET JOB CLOCK (AZZERA IL CONTATORE, operazione protetta da password)**

*Il contaore per singola attività memorizza il totale delle ore di attività.*

Premere **CLEAR** (ANNULLA) per azzerare il contaore.

Premere **LOCK/UNLOCK** (BLOCCA/SBLOCCA) per sbloccare.

Inserire la password e premere **RUN/ENTER**.

### Lingue

Premere . . .

**TOOL / SETUP**

**LOADER FEATURES (CARATTERISTICHE PALA)**

**DISPLAY OPTIONS (OPZIONI DEL DISPLAY)**

#### **LANGUAGES (LINGUE)**

Selezionare la lingua e premere **RUN/ENTER**.

Premere **EXIT** per ritornare al menu precedente.

**Dati essenziali** (monitoraggio di motore, impianto idraulico/idrostatico e impianto elettrico con motore avviato).

Premere . . .

**TOOL / SETUP**

**LOADER FEATURES (caratteristiche pala caricatrice)**

#### **VITALS (DATI ESSENZIALI)**

Premere la **FRECCIA di SELEZIONE** per selezionare la visualizzazione METRIC o ENGLISH (M/E)

È possibile visualizzare in tempo reale i valori di:

**Pressione olio motore**

**Temperatura refrigerante motore**

**Pressione carica idraulica**

**Temperatura olio idraulico**

**Tensione di sistema**

**Regime motore**

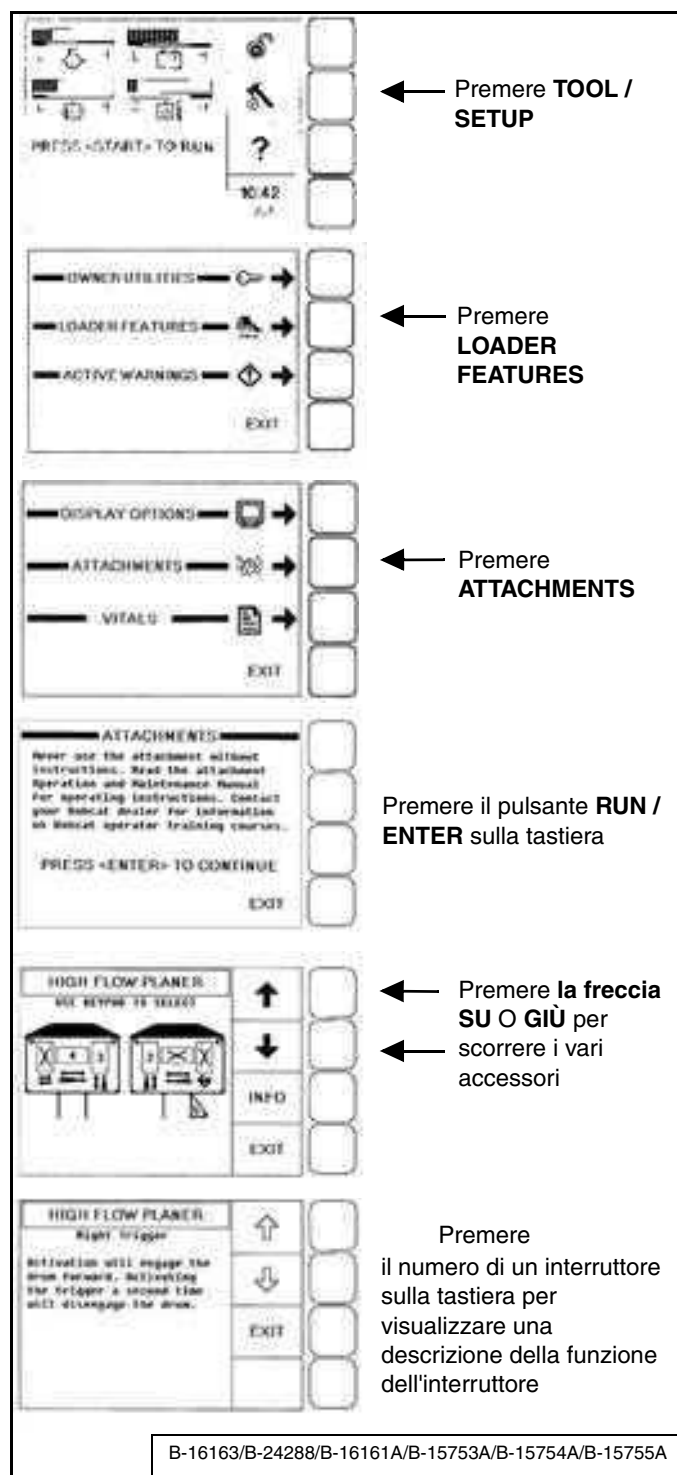
Il cruscotto Deluxe è di facile utilizzo. E permette di impostare le proprie preferenze per il funzionamento/monitoraggio della pala caricatrice Bobcat.

## CONFIGURAZIONE DEL PANNELLO (SEGUE)

### Informazioni sui comandi degli accessori (cruscotto Deluxe)

Il cruscotto Deluxe consente di visualizzare informazioni sul funzionamento degli accessori Bobcat.

Figura 258



Gli accessori sono elencati in ordine alfabetico [Figura 258]. Premere il pulsante di uscita per tornare alla schermata precedente o premere "0" (zero) per tornare immediatamente alla schermata iniziale.

## IMPOSTAZIONE PASSWORD (CRUSCOTTO CON AVVIAMENTO SENZA CHIAVE)

### Descrizione password

#### Password generale

Una password permanente scelta in modo casuale che viene impostata dalla fabbrica e non può essere modificata. La password serve per la manutenzione da parte del concessionario Bobcat nel caso in cui non si conosca la password proprietario, oppure per modificare tale password proprietario.

#### Password personale

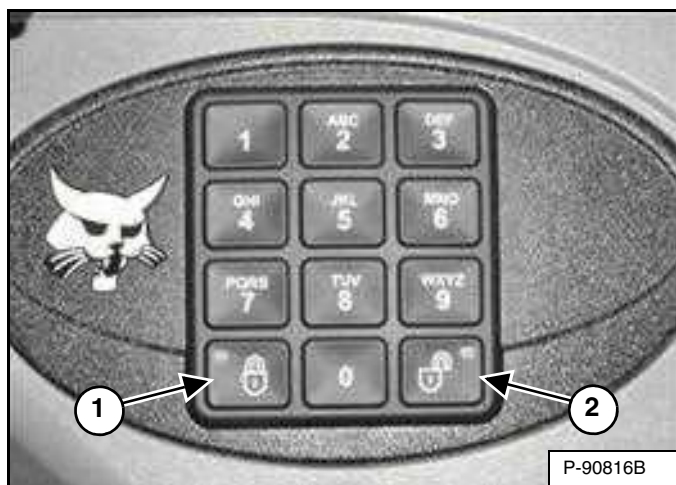
Consente di utilizzare tutte le funzioni della pala caricatrice. Deve essere utilizzata per modificare la password proprietario.

### Modifica della password personale

Premere RUN per attivare l'impianto elettrico della pala caricatrice.

Immettere la password proprietario a cinque cifre utilizzando i tasti numerici (da 1 a 0) se bloccata.

Figura 259



Tenere premuti i tasti di blocco (1) e sblocco (2) [Figura 259] per 2 secondi.

La spia rossa del tasto di blocco lampeggerà e sul display del cruscotto sinistro verrà visualizzato **[ENTER]**.

Immettere una nuova password a cinque cifre utilizzando i tasti numerici (da 1 a 0). Per ogni pressione del tasto, nel display del cruscotto sinistro viene mostrato un asterisco.

Sul display del cruscotto sinistro verrà visualizzato **[AGAIN]**.

Immettere nuovamente la password a cinque cifre.

La spia rossa di blocco resta accesa in modo fisso.

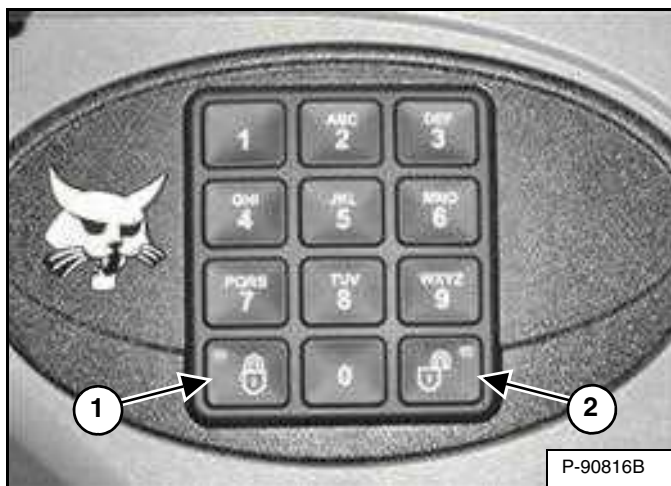
### Funzione di sbloccaggio della password

Questa caratteristica consente al proprietario di sbloccare la funzione password in modo che non sia necessario immetterla ogni volta che si avvia il motore.

Premere RUN per attivare l'impianto elettrico della pala caricatrice.

Immettere la password proprietario a cinque cifre utilizzando i tasti numerici (da 1 a 0).

Figura 260



Premere il tasto di sblocco (2) [Figura 260].

Sul display del cruscotto sinistro verrà visualizzato **[CODE]**.

Immettere la password proprietario a cinque cifre utilizzando i tasti numerici (da 1 a 0). La spia verde di sblocco prima lampeggia, poi resta accesa in modo fisso.

La pala caricatrice può essere avviata senza l'utilizzo della password.

**NOTA: attenersi alla procedura seguente per reimpostare il blocco della macchina facendo in modo che la pala caricatrice richieda una password per l'avvio del motore.**

Premere RUN per attivare l'impianto elettrico della pala caricatrice.

Premere il tasto di blocco (1) [Figura 260].

La spia rossa del tasto di blocco lampeggerà e sul display del cruscotto sinistro verrà visualizzato **[CODE]**.

Immettere la password proprietario a cinque cifre utilizzando i tasti numerici (da 1 a 0). Prima lampeggia la spia verde di sblocco, poi resta accesa in modo fisso la spia rossa di blocco.

Ora è necessario inserire la password ogni volta per avviare la pala caricatrice.

## CONFIGURAZIONE PASSWORD (CRUSCOTTO DELUXE)

L'impostazione della password è disponibile nelle macchine dotate di cruscotto Deluxe.

### Descrizione password

Tutti le macchine nuove dotate del cruscotto Deluxe vengono consegnate ai concessionari Bobcat con la tastiera bloccata. Pertanto, per avviare il motore è necessaria una password.

Per motivi di sicurezza, il concessionario può cambiare la password e impostare la macchina nel modo di blocco. La password verrà fornita all'operatore dal concessionario.

#### Password generale

Una password permanente scelta in modo casuale che viene impostata dalla fabbrica e non può essere modificata. La password serve per la manutenzione da parte del concessionario Bobcat nel caso in cui non si conosca la password proprietario, oppure per modificare tale password proprietario.

#### Password personale

Consente di utilizzare tutte le funzioni della pala caricatrice e di configurare il cruscotto Deluxe. La password proprietario è una sola. Deve essere utilizzata per modificare la stessa password proprietario o quella dell'operatore. Il proprietario deve cambiare la password il prima possibile per motivi di sicurezza.

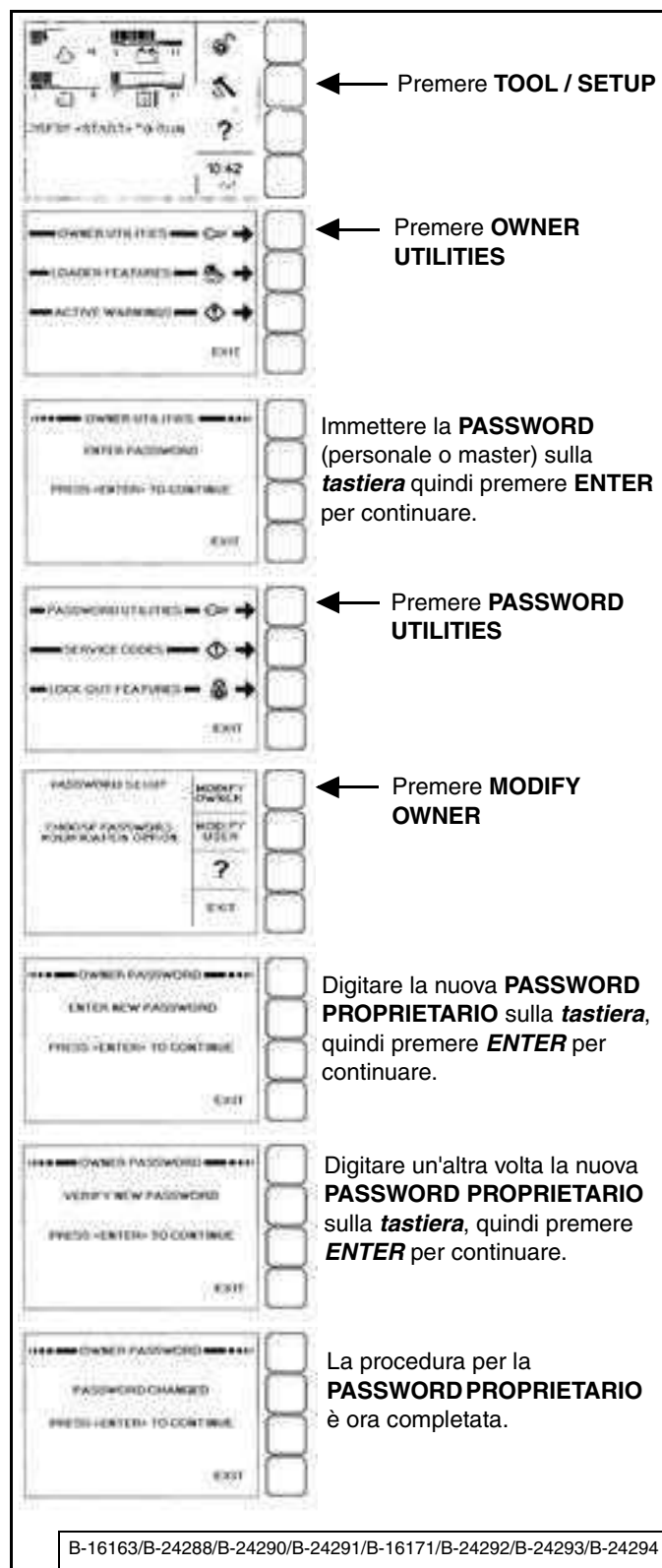
#### Password operatore

Consente di avviare e far funzionare la pala caricatrice. Non può cambiare password o altre funzioni di configurazione.

Per le procedure di modifica delle password, (vedere Modifica della password del proprietario a pag. 171) (vedere Modifica della password operatore a pag. 172).

## Modifica della password del proprietario

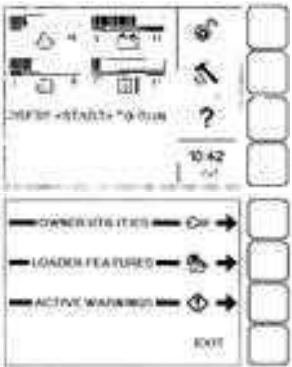
Figura 261



CONFIGURAZIONE PASSWORD (CRUSCOTTO DELUXE) (SEGUE)

Modifica della password operatore

Figura 262



← Premere **TOOL/SETUP** (STRUMENTO / IMPOSTAZIONE)

← Premere **OWNER UTILITIES**

Immettere la **PASSWORD** (personale o master) sulla **tastiera** quindi premere **ENTER** per continuare.

← Premere **PASSWORD UTILITIES**

← Premere **MODIFY USER**

Digitare il numero **UTENTE** sulla **tastiera** (sono ammessi fino a 8 utenti diversi, ciascuno con la propria password), quindi premere **ENTER** per continuare

Digitare la **PASSWORD UTENTE** sulla **tastiera** e premere **ENTER** per continuare.

La procedura per la **PASSWORD UTENTE** è ora completata. Immettere un altro numero **UTENTE** **OPPURE**

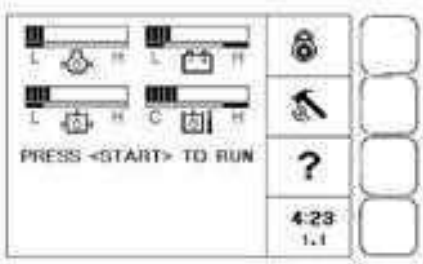
← Premere **EXIT**

B-16163/B-24288/B-24290/B-24291/B-16171/B-24295/B-24296/B-24297A

Funzione di sbloccaggio della password

Questa caratteristica consente al proprietario di sbloccare la funzione password in modo che non sia necessario immetterla ogni volta che si avvia il motore.

Figura 263



← Premere **LOCK / UNLOCK** (BLOCCO / SBLOCCO)

Digitare la **PASSWORD PROPRIETARIO** sulla **tastiera**, quindi premere **ENTER** per continuare.

← Premere **UNLOCK MACHINE** (SBLOCCA MACCHINA)

← Premere **EXIT (ESCI)**

La macchina è **SBLOCCATA** e può essere avviata senza l'utilizzo della password.

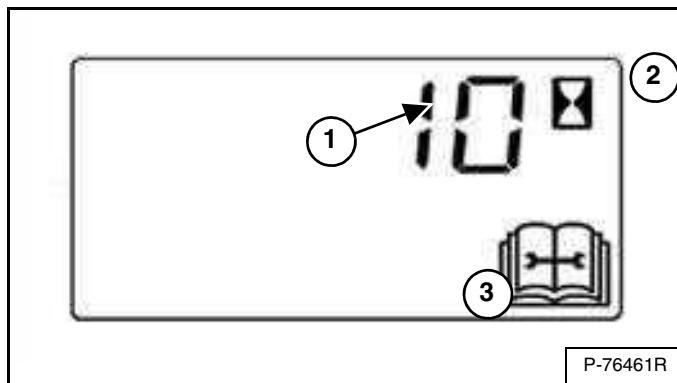
B-16163/P-76075/P-76076/P-76076A/P-76077

## OROLOGIO MANUTENZIONE

### Descrizione

L'orologio di manutenzione avverte l'operatore quando arriva il momento dell'intervallo di manutenzione. **ESEMPIO:** è possibile impostare l'orologio di manutenzione su un intervallo di 250 ore come promemoria per la prossima sessione di manutenzione programmata.

Figura 264



Quando la macchina è in funzione, un doppio allarme viene attivato se mancano meno di 10 ore all'intervallo di manutenzione programmato successivo.

Sul display dei dati (1) vengono visualizzate per cinque secondi le ore residue prima della manutenzione prevista, mentre le spie della manutenzione (3) e del contaore (2) [Figura 264] lampeggiano.

**NOTA: una volta superata l'ora prevista per la manutenzione, sul display verranno visualizzati valori negativi.**

La visualizzazione torna quindi alla schermata precedente e compare per 5 secondi ogni volta che la macchina viene avviata, fino a quando l'orologio di manutenzione viene azzerato.

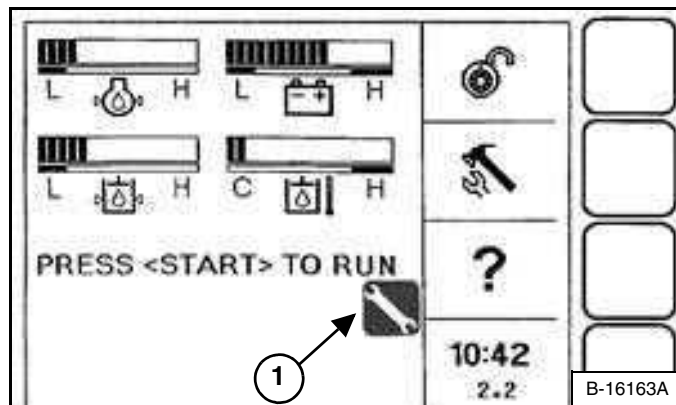
Figura 265



Il cruscotto Deluxe, se presente, visualizza un messaggio (1) [Figura 266] che segnala all'operatore la necessità di eseguire la manutenzione della macchina.

Il messaggio rimane visualizzato per 10 secondi prima che il sistema torni alla schermata precedente e compare per 10 secondi ogni volta che la macchina viene avviata, fino a quando l'orologio di manutenzione viene azzerato.

Figura 266



Il cruscotto Deluxe, se presente, visualizza un messaggio (1) [Figura 266] che segnala all'operatore la necessità di eseguire la manutenzione della macchina. Questa icona rimane visualizzata sul display fino alla reimpostazione dell'orologio di manutenzione.

**NOTA: le macchine dotate di cruscotto standard con chiave o di cruscotto con avviamento senza chiave non prevedono la visualizzazione del messaggio BobCARE<sup>SM</sup> PM nel cruscotto destro.**

### Configurazione

Per informazioni sull'installazione di questa funzione, rivolgersi al proprio concessionario Bobcat.

### Ripristino

Per la reimpostazione dell'orologio di manutenzione, rivolgersi al proprio concessionario Bobcat.



## DATI TECNICI

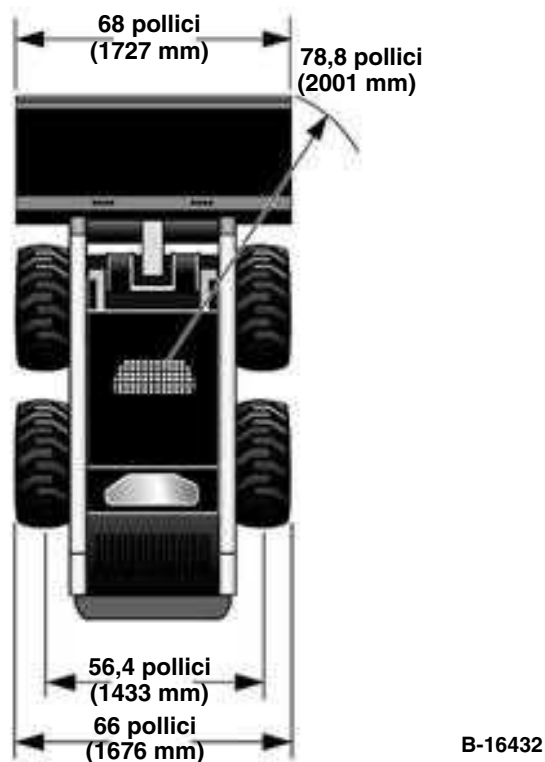
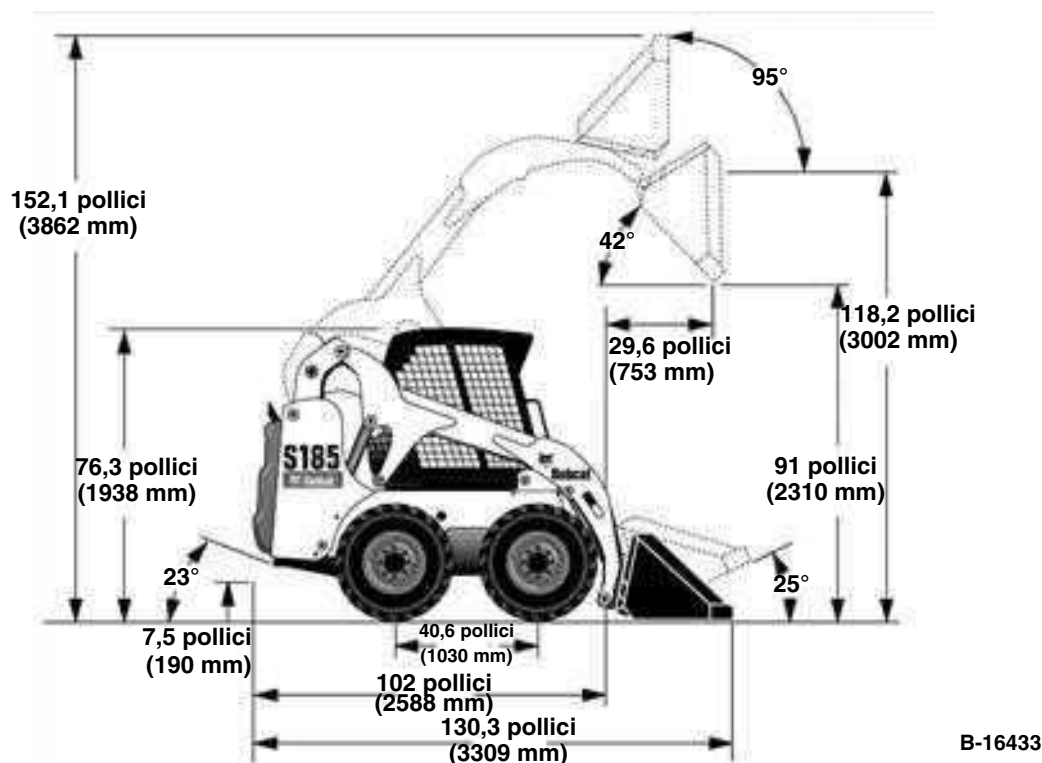
|                                                  |     |
|--------------------------------------------------|-----|
| DATI TECNICI DELLA PALA CARICATRICE (S185) ..... | 177 |
| Dimensioni della macchina .....                  | 177 |
| Prestazioni .....                                | 178 |
| Motore .....                                     | 178 |
| Comandi .....                                    | 179 |
| Sistema di trasmissione .....                    | 179 |
| Impianto idraulico .....                         | 180 |
| Impianto elettrico .....                         | 180 |
| Capacità .....                                   | 181 |
| Pneumatici .....                                 | 181 |
| Consumo di carburante .....                      | 181 |
| Specifiche ambientali .....                      | 181 |
| Intervallo di temperatura .....                  | 181 |



## DATI TECNICI DELLA PALA CARICATRICE (S185)

### Dimensioni della macchina

- Le dimensioni si riferiscono ad una pala caricatrice con pneumatici standard e una benna per l'edilizia e l'industria da 68 pollici e possono variare con altri tipi di benne. Tutte le dimensioni sono indicate in pollici. Le rispettive dimensioni metriche sono fornite in millimetri tra parentesi.
- Laddove applicabile, le caratteristiche sono conformi alle norme SAE o ISO e soggette a modifiche senza preavviso.



Eventuali variazioni alla struttura o distribuzione dei carichi sulla pala caricatrice possono modificare la risposta di guida e sterzata con possibile guasto ai componenti della macchina.

## DATI TECNICI DELLA PALA CARICATRICE (S185) (SEGUE)

### Prestazioni

|                                                                                                                        |                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Capacità operativa nominale (ISO)                                                                                      | 1850 libbre (839 kg)                                                                       |
| con kit contrappesi da 200 libbre per telaio                                                                           | 2000 libbre (907 kg)                                                                       |
| Carico di ribaltamento (ISO)                                                                                           | 4076 libbre (1849 kg)                                                                      |
| Peso operativo                                                                                                         | 6108 libbre (2771 kg)                                                                      |
| Velocità di movimento<br>- Pala caricatrice a una velocità<br>- Pala caricatrice a due velocità (opzionale) bassa/alta | 7,3 miglia/ora (11,8 km/h)<br>7,5 miglia/ora (12,1 km/hr.) / 11,1 miglia/ora (17,9 km/hr.) |
| Forza di strappo SAE - Sollevamento                                                                                    | 3500 libbre (1588 kg)                                                                      |
| Forza di strappo SAE - Inclinazione                                                                                    | 3425 libbre (1554 kg)                                                                      |
| Forza di spinta                                                                                                        | 4200 libbre (1905 kg)                                                                      |

### Motore

|                                      |                                                                            |
|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Marca / Modello                      | Kubota / V2607-DI-TE3B Interim Tier IV                                     |
| Carburante / Raffreddamento          | Diesel / Acqua                                                             |
| Potenza (SAE netta)                  | 58 HP (43 kW) a 2700 giri/min                                              |
| Coppia (SAE netta)                   | 193 Nm a 1425 giri/min                                                     |
| Numero di cilindri                   | 4                                                                          |
| Cilindrata                           | 158,7 pollici cubici (2,6 L)                                               |
| Alesaggio / Corsa                    | 3,425 pollici / 4,33 pollici (87 mm / 110 mm)                              |
| Lubrificazione                       | Sistema a pressione con pompa a ingranaggi con filtro                      |
| Ventilazione del basamento           | Sfiato chiuso                                                              |
| Filtro dell'aria                     | Cartuccia di carta sostituibile a secco con elemento di sicurezza a parte. |
| Accensione                           | Compressione diesel                                                        |
| Induzione d'aria                     | Motore turbo                                                               |
| Dispositivo ausiliario di avviamento | Candelette attivate automaticamente in posizione RUN secondo necessità.    |
| Regime minimo                        | 1175 - 1325 giri/min.                                                      |
| Regime di minimo alto                | 2760 - 2900 giri/min.                                                      |

## DATI TECNICI DELLA PALA CARICATRICE (S185) (SEGUE)

### Comandi

|                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sterzata della macchina                                                                                                                             | Direzione e velocità comandate con due leve di sterzo a comando manuale <i>oppure</i> tramite joystick opzionali                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Impianto idraulico della pala caricatrice<br>- Sollevamento e inclinazione<br><br>- Ausiliario anteriore<br><br>- Ausiliario posteriore (opzionale) | Controllato tramite pedali separati oppure tramite il sistema di comandi avanzati (ACS) opzionale oppure tramite i comandi manuali avanzati (AHC) opzionali oppure il comando a joystick selezionabile (SJC) opzionale<br>Controllato tramite un interruttore elettrico posto sulla leva destra dello sterzo oppure tramite il comando a joystick selezionabile (SJC) opzionale destro<br>Controllato tramite un interruttore elettrico posto sulla leva sinistra dello sterzo oppure tramite il comando a joystick selezionabile (SJC) opzionale sinistro |
| Scarico pressione ausiliaria                                                                                                                        | Scarico pressione mediante innesti rapidi anteriori. Inserire gli innesti e tenerli premuti per 5 secondi.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Motore                                                                                                                                              | Controllo velocità mediante leva manuale; interruttore di avviamento con chiave o quadro strumenti Deluxe opzionale e spegnimento in caso di errore di funzionamento.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Freno di servizio                                                                                                                                   | Due sistemi idrostatici indipendenti comandati da due leve di sterzo manuali <i>oppure</i> dai joystick opzionali.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Freno secondario                                                                                                                                    | Una delle trasmissioni idrostatiche                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Freno di stazionamento (standard su pale caricatrici a una velocità e a due velocità)                                                               | Disco meccanico, interruttore manuale su quadro strumenti anteriore.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

### Sistema di trasmissione

|                             |                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Trasmissione principale     | Idrostatica a 4 ruote motrici                                                                                                                                                                                                    |
| Trasmissione                | Pompe idrostatiche a pistoncini infinitamente variabili che comandano due motori idrostatici totalmente reversibili.                                                                                                             |
| Catene trasmissione finale  | Catena a rulli infinita e presollecitata di tipo #80 HSOC, senza falsa maglia, e ingranaggi in carter catene sigillato con lubrificazione a olio (non necessita di regolazione). Due catene per lato senza pignone tendicinghia. |
| Riduzione da motore a ruota | 33:1                                                                                                                                                                                                                             |
| Diametro assale             | 2,00 pollici (50,8 mm), trattato termicamente                                                                                                                                                                                    |
| Bulloni ruote               | Otto bulloni per ruote da 9/16 pollici fissati ai mozzi dell'assale                                                                                                                                                              |

## DATI TECNICI DELLA PALA CARICATRICE (S185) (SEGUE)

### Impianto idraulico

| Tipo di pompa                                                                                                                                                                                                                                      | Tipo di cambio a motore                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Capacità della pompa- standard<br>- portata alta opzionale                                                                                                                                                                                         | 16,9 GPM (64 L/min.) a 2850 giri/min del motore con efficienza del 91%<br>26,4 GPM (100 L/min.) a 2850 giri/min del motore con efficienza del 91%                                                                                                                                   |
| Sfiato sistema dagli innesti rapidi                                                                                                                                                                                                                | 3250 - 3350 PSI (224 - 231 bar)                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Filtri                                                                                                                                                                                                                                             | Piena portata, sostituibile, elemento sintetico da 3 micron                                                                                                                                                                                                                         |
| Diametro cilindro:<br><br>Cilindro di sollevamento (2)<br>Cilindro di inclinazione (2)<br>Diametro asta:<br>Cilindro di sollevamento (2)<br>Cilindro di inclinazione (2)<br>Corsa:<br>Cilindro di sollevamento (2)<br>Cilindro di inclinazione (2) | Doppia azione; i cilindri di inclinazione sono dotati di funzione di ammortizzatore in fase di carico e scarico<br>2,5 pollici (63,5 mm)<br>2,75 pollici (69,8 mm)<br><br>1,50 pollici (38,1 mm)<br>1,375 pollici (34,9 mm)<br><br>23,67 pollici (601 mm)<br>13,19 pollici (335 mm) |
| Valvola di ritegno                                                                                                                                                                                                                                 | A 3 spole con centro aperto con flottazione sollevamento e spola ausiliaria controllata elettricamente.                                                                                                                                                                             |
| Tubazioni idrauliche                                                                                                                                                                                                                               | Tubi, raccordi e flessibili conformi alle norme SAE                                                                                                                                                                                                                                 |
| Tempi di funzionamento impianto idraulico:<br>Salita bracci di sollevamento<br>Discesa bracci di sollevamento<br>Scarico benna<br>Richiamo benna                                                                                                   | <br>3,5 secondi<br>2,4 secondi<br>2,4 secondi<br>1,9 secondi                                                                                                                                                                                                                        |

### Impianto elettrico

|                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alternatore           | Azionamento a cinghia, 90 A, ventilato                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Batteria              | 12 V, 600 A per avviamento a freddo a -18 °C,<br>capacità di riserva di 115 minuti a 25 A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Motorino d'avviamento | 12 V; tipo a ingranaggi; 3,62 HP (2,7 kW)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Strumentazione        | <p><b>Misuratori:</b> temperatura refrigerante motore, livello carburante.</p> <p><b>Spie di avviso:</b> livello carburante, cintura di sicurezza, temperatura refrigerante carburante, guasto motore, guasto impianto idraulico, avvertenza generale.</p> <p><b>Indicatori:</b> funzioni BICS, 2 velocità, cintura spalla a 3 punti, indicatori di svolta, preriscaldamento motore.</p> <p><b>Display dati:</b> ore di esercizio, regime motore, impostazione gestione velocità, conto alla rovescia manutenzione, tensione batteria, Codici assistenza, Conto alla rovescia preriscaldamento motore, impostazione compensazione gioco dello sterzo.</p> <p><b>Altro:</b> allarme acustico, luci, interruttore opzioni/accessori.</p> <p><b>Quadro strumenti Deluxe opzionale:</b></p> <p>* misuratori a barre aggiuntivi per: pressione olio motore, tensione impianto, pressione carica idrostatica e temperatura olio idraulico.</p> <p>*Funzioni aggiuntive incluse: avviamento senza chiave, orologio digitale, contaore, informazioni comandi accessori, esclusioni alta portata / 2 velocità / password, display multilingue, schermate guida, capacità diagnostica e funzione di spegnimento motore / impianti idraulici.</p> |

## DATI TECNICI DELLA PALA CARICATRICE (S185) (SEGUE)

### Capacità

|                                                                     |                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Serbatoio carburante                                                | 24 galloni (90,8 L)                                                                                                                      |
| Olio motore con filtro                                              | 10,25 quarti di gallone (9,7 L)                                                                                                          |
| Sistema di raffreddamento<br>senza riscaldatore<br>con riscaldatore | Miscela di glicole propilenico e acqua (rispettivamente 53% e 47%)<br>13,3 quarti di gallone (12,6 L)<br>14,5 quarti di gallone (13,7 L) |
| Serbatoio idraulico / idrostatico                                   | 4,8 galloni (18,2 L)                                                                                                                     |
| Impianto idraulico / idrostatico (compreso serbatoio)               | 9 galloni (34,1 L)                                                                                                                       |
| Serbatoio carter catene                                             | 8 galloni (30,3 L)                                                                                                                       |

### Pneumatici

|                              |                                                                                                                                                           |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bobcat per impieghi standard | Bobcat per impieghi standard, 10 - 16,5 (8 tele)                                                                                                          |
| Bobcat per impieghi estremi  | Bobcat per impieghi estremi, 10-16,5 (10 tele)                                                                                                            |
| Bulky Hulk                   | Bobcat Super (flottazione) 31 x 12 - 16,5 (10 tele)                                                                                                       |
| Pressione raccomandata       | Gonfiare i pneumatici alla pressione MASSIMA indicata sul lato del pneumatico. NON utilizzare marche diverse di pneumatici sulla stessa pala caricatrice. |

### Consumo di carburante

| Carico motore                                                                                                                                        | Pieno - 100%         | Elevato - 70%        | Medio - 50%         | Basso - 30%         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|---------------------|---------------------|
| Consumo di carburante per ora                                                                                                                        | 3,4 galloni (12,9 L) | 2,7 galloni (10,2 L) | 2,4 galloni (9,1 L) | 2,1 galloni (7,9 L) |
| <b>NOTA: la tabella di consumo del carburante del motore è riportata a solo scopo indicativo. I dati di consumo reale potrebbero essere diversi.</b> |                      |                      |                     |                     |

### Specifiche ambientali

|                                                                     | Livelli di rumorosità/vibrazione | Incertezze (se applicabili) |
|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------|
| Livello sonoro LpA (Direttiva EU 2000/14/EC)                        | 101 dB(A)                        | - - -                       |
| Livello sonoro percepito dall'operatore (ISO 6396)                  | 83,2 dB(A)                       | - - -                       |
| Vibrazione intero corpo (ISO 2631-1) (limite 0,5 m/s <sup>2</sup> ) | 1,2 m/s <sup>2</sup>             | 0,48 m/s <sup>2</sup>       |
| Vibrazioni mano-braccio (ISO 5349-1) (limite 2,5 m/s <sup>2</sup> ) | 2,6 m/s <sup>2</sup>             | 1,3 m/s <sup>2</sup>        |

### Intervallo di temperatura

|                                 |                                  |
|---------------------------------|----------------------------------|
| Funzionamento e immagazzinaggio | -14,8 - +100,4 °F (-26 - +38 °C) |
|---------------------------------|----------------------------------|



## **GARANZIA**

|                |     |
|----------------|-----|
| GARANZIA ..... | 185 |
|----------------|-----|



**Bobcat®**

# GARANZIA

## PALE CARICATRICI BOBCAT

DOOSAN BENELUX S.A. garantisce ai propri concessionari autorizzati, che a loro volta si fanno garanti nei confronti dell'utente finale e/o proprietario, che ogni nuova pala caricatrice Bobcat non presenta difetti evidenti nei materiali o nella fabbricazione. Tale garanzia è valida per i dodici mesi successivi alla consegna all'utente finale e/o proprietario o per le prime 2000 ore di funzionamento della macchina (a seconda del termine che si raggiungerà per primo).

Durante il periodo di garanzia, il concessionario autorizzato Bobcat è tenuto a riparare o sostituire, a discrezione di DOOSAN BENELUX S.A. e con manodopera, materiali e trasporto gratuiti, eventuali parti del prodotto Bobcat che risultassero difettose nei materiali e nella fabbricazione. L'utente finale e/o il proprietario è tenuto a notificare immediatamente per iscritto al concessionario autorizzato Bobcat l'eventuale difetto e a concedere un tempo ragionevole per la sostituzione o la riparazione. DOOSAN BENELUX S.A. può a sua discrezione richiedere la restituzione delle parti guastate. Il trasporto del prodotto Bobcat al concessionario autorizzato Bobcat per i lavori da eseguire in garanzia è a carico dell'utente finale / proprietario.

Rispettare e documentare i programmi di manutenzione; utilizzare esclusivamente ricambi e lubrificanti originali. Sono esclusi dalla garanzia oli e lubrificanti, fluidi di raffreddamento, elementi filtranti, parti consumabili, lampadine, fusibili, componenti dell'impianto di accensione (candele, pompe di iniezione e iniettori), cinghie dell'alternatore, cinghie di trasmissione e altre parti soggette a forte usura. Perni e boccole sono considerati materiale di consumo normale e pertanto non sono coperti dalla garanzia.

La presente garanzia non è valida per pneumatici o altri accessori non prodotti da Bobcat. Il proprietario deve fare riferimento esclusivamente all'eventuale garanzia dei rispettivi produttori. La garanzia non trova applicazione qualora i danni siano causati da abusi, incidenti, alterazioni, utilizzo del prodotto Bobcat con benne o accessori non approvati dalla Bobcat, ostruzioni del flusso d'aria, mancanza di manutenzione e utilizzo non effettuato secondo le istruzioni appropriate.

NÉ DOOSAN BENELUX S.A., ESCLUDE OGNI ALTRA CONDIZIONE, GARANZIA O ASSERTIONE DI QUALSIASI TIPO, ESPRESSA O IMPLICITA, STATUTARIA O ALTRA (AD ECCEZIONE DI QUELLE DI DIRITTO), COMPRESE TUTTE LE CONDIZIONI E GARANZIE IMPLICITE RELATIVE A COMMERCIALIZZABILITÀ, SODDISFAZIONE DELLA QUALITÀ E IDONEITÀ PER UN FINE PARTICOLARE.

LE EVENTUALI RETTIFICHE DA PARTE DI DOOSAN BENELUX S.A. DI CONDIZIONI NON CONFORMI, EVIDENTI OD OCCULTE, NEI MODI E NEI TEMPI MENZIONATI IN PRECEDENZA, COSTITUISCONO L'ADEMPIMENTO DI TUTTE LE RESPONSABILITÀ DA PARTE DI DOOSAN BENELUX S.A. PER TALI CONDIZIONI NON CONFORMI, INDIPENDENTEMENTE DAL FATTO CHE FACCIANO RIFERIMENTO A CONTRATTI, GARANZIE, ATTI ILLECITI, NEGLIGENZE, INDENNIZZI, RESPONSABILITÀ STRETTE O ALTRO IN RIFERIMENTO A TALE PRODOTTO OD ORIGINATI DA ESSO.

I RICORSI DELL'UTENTE FINALE E/O PROPRIETARIO ESPOSTI CON L'INTEGRAZIONE DELLA GARANZIA MENZIONATA IN PRECEDENZA HANNO VALORE ESCLUSIVO. L'ESCLUSIVA RESPONSABILITÀ DI DOOSAN BENELUX S.A., IVI COMPRESA QUALSIASI SUA SOCIETÀ CAPOGRUPPO, COLLEGATA, ASSOCIATA O AFFILIATA O RELATIVO DISTRIBUTORE IN RIFERIMENTO A TALE VENDITA O PRODOTTO E ASSISTENZA FORNITA IN RELAZIONE A TALE PRESTAZIONE O INADEMPIENZA, O DA CONSEGNA, INSTALLAZIONE, RIPARAZIONE O INTERVENTO TECNICO COPERTI O FORNITI NELL'AMBITO DI QUESTA VENDITA, SULLA BASE DI CONTRATTI, GARANZIE, ATTI ILLECITI, NEGLIGENZE, INDENNIZZI, RESPONSABILITÀ STRETTE O ALTRO, NON PUÒ SUPERARE IL PREZZO DI ACQUISTO DEL PRODOTTO OGGETTO DI TALE RESPONSABILITÀ.

NÉ DOOSAN BENELUX S.A., NÉ ALCUNA DELLE SUE SUCCURSALI, DEI SUOI DISTRIBUTORI O DELLE SUE SOCIETÀ CONTROLLATE, ASSOCIATE O AFFILIATE, POTRÀ ESSERE RITENUTO IN ALCUN CASO RESPONSABILE NEI CONFRONTI DEL PROPRIETARIO O UTENTE FINALE, O SUO SUCCESSORE, BENEFICIARIO O ASSEGNATARIO IN RELAZIONE ALLA PRESENTE VENDITA PER EVENTUALI DANNI INDIRETTI, INCIDENTALI, SPECIALI O PUNITIVI DERIVANTI DA QUESTA VENDITA O PER INFRAZIONI, VIZI, MANCANZE O MALFUNZIONAMENTI DEL PRODOTTO VENDUTO, IN VIRTÙ DI MANCATO UTILIZZO, GUADAGNO, RICAVO O INTERESSE, DI MANCATA BUONA VOLONTÀ, DI INTERRUZIONE DEL LAVORO, DI DETERIORAMENTO DI ALTRI BENI, DI PERDITA PER SPEGNIMENTO O NON FUNZIONAMENTO, DI AUMENTO DEI COSTI OPERATIVI O DI PRETESE DELL'UTENTE O CLIENTE DELL'INTERUZIONE DEL FUNZIONAMENTO, A PRESCINDERE DAL FATTO CHE TALE PERDITA O DANNO SIA DOVUTO O MENO A CONDIZIONI DEL CONTRATTO O DELLA GARANZIA, AD ATTO ILLECITO, A NEGLIGENZA, AD ASSICURAZIONE, A RESPONSABILITÀ TOTALE O AD ALTRO.



4700002-IT (01-10)

Stampato in Belgio



## INDICE ALFABETICO

|                                                                        |     |                                                                   |     |
|------------------------------------------------------------------------|-----|-------------------------------------------------------------------|-----|
| ACCESSORI .....                                                        | 86  | ISPEZIONE QUOTIDIANO .....                                        | 70  |
| ARRESTO DELLA PALA CARICATRICE .....                                   | 53  | ISTRUZIONI DI SICUREZZA .....                                     | 19  |
| AVVIAMENTO DEL MOTORE .....                                            | 75  | LUBRIFICANTI E FLUIDI .....                                       | 10  |
| BOBCAT DISPONE DI CERTIFICATO<br>ISO 9001 .....                        | 9   | LUBRIFICAZIONE DELLA PALA<br>CARICATRICE .....                    | 152 |
| BOB-TACH (IDRAULICO) .....                                             | 156 | MANUTENZIONE DEI PNEUMATICI .....                                 | 145 |
| BOB-TACH MECCANICO .....                                               | 155 | MANUTENZIONE DEL FILTRO DELL'ARIA ...                             | 125 |
| BY-PASS DEL BLOCCAGGIO DEI BRACCI<br>DI SOLLEVAMENTO .....             | 47  | MARMITTA PARASCINTILLE .....                                      | 144 |
| CABINA DELL'OPERATORE .....                                            | 120 | OROLOGIO MANUTENZIONE .....                                       | 173 |
| CINGHIA DEL CONDIZIONATORE D'ARIA ...                                  | 148 | PERNI DI INCERNIERAMENTO .....                                    | 154 |
| CINGHIA DELL'ALTERNATORE .....                                         | 147 | PORTELLONE POSTERIORE .....                                       | 123 |
| CINGHIA DI TRASMISSIONE .....                                          | 149 | PREVENZIONE ANTINCENDIO .....                                     | 21  |
| CINTURA DI SICUREZZA .....                                             | 116 | PROCEDURA DI FUNZIONAMENTO .....                                  | 92  |
| CODICI DI ASSISTENZA PER LA<br>MANUTENZIONE .....                      | 161 | PROCEDURA DI PRE-AVVIAMENTO .....                                 | 72  |
| COMANDI IDRAULICI .....                                                | 61  | PROGRAMMA DI MANUTENZIONE .....                                   | 111 |
| COMANDO A DUE VELOCITÀ .....                                           | 54  | PUBBLICAZIONI E RISORSE PER LA<br>FORMAZIONE .....                | 28  |
| COMPENSAZIONE DEL GIOCO DELLO<br>STERZO .....                          | 59  | RAPPORTO DI CONSEGNA .....                                        | 11  |
| CONFIGURAZIONE DEL PANNELLO .....                                      | 167 | RIMESSAGGIO DELLA PALA CARICATRICE<br>E RITORNO IN SERVIZIO ..... | 157 |
| CONFIGURAZIONE PASSWORD<br>(CRUSCOTTO DELUXE) .....                    | 171 | RIMORCHIO DELLA PALA CARICATRICE ...                              | 101 |
| CONTRAPPESI .....                                                      | 85  | RISCALDATORE E CONDIZIONATORE<br>D'ARIA (HVAC) .....              | 124 |
| CONTROLLO DEI DISPLAY .....                                            | 83  | RISPOSTA ALL'AZIONAMENTO .....                                    | 57  |
| CONTROLLO DEL REGIME MOTORE .....                                      | 50  | SEGNALI SULLA MACCHINA (ETICHETTE<br>ADESIVE) .....               | 24  |
| DATI TECNICI DELLA PALA<br>CARICATRICE (S185) .....                    | 177 | SICUREZZA NELLA MANUTENZIONE .....                                | 109 |
| DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ .....                                      | 7   | SISTEMA DELLA BARRA DI SICUREZZA<br>DEL SEDILE .....              | 114 |
| DISPOSITIVO DI COMANDO<br>ACCESSORI (ACD) .....                        | 69  | SISTEMA DELLA BARRA DI SICUREZZA<br>DEL SEDILE .....              | 45  |
| ELEMENTI PER LA MANUTENZIONE<br>ORDINARIA .....                        | 9   | SISTEMA DI ALLARME DI RETROMARCIA ...                             | 119 |
| ESCLUSIONE DEL BLOCCO TRAZIONE .....                                   | 47  | SISTEMA DI ALLARME DI RETROMARCIA ...                             | 49  |
| FERMO DEI BRACCI DI SOLLEVAMENTO ...                                   | 117 | SISTEMA DI BLOCCAGGIO DEI COMANDI<br>BOBCAT (BICS) .....          | 112 |
| FRENO DI STAZIONAMENTO .....                                           | 47  | SISTEMA DI BLOCCAGGIO DEI COMANDI<br>BOBCAT (BICS) .....          | 46  |
| GARANZIA .....                                                         | 185 | SOLLEVAMENTO DELLA PALA<br>CARICATRICE .....                      | 102 |
| GESTIONE DELLA VELOCITÀ .....                                          | 55  | SPEGNIMENTO DEL MOTORE E DISCESA<br>DALLA PALA CARICATRICE .....  | 84  |
| GRIGLIA POSTERIORE .....                                               | 123 | TRASMISSIONE FINALE<br>(CARTER CATENA) .....                      | 146 |
| GUIDA E STERZATURA DELLA PALA<br>CARICATRICE .....                     | 51  | TRASPORTO DELLA PALA CARICATRICE<br>SU UN RIMORCHIO .....         | 103 |
| IDENTIFICAZIONE DEI COMANDI .....                                      | 41  | UBICAZIONE DEI NUMERI DI SERIE .....                              | 11  |
| IDENTIFICAZIONE DELLA PALA<br>CARICATRICE .....                        | 12  | USCITA DI EMERGENZA .....                                         | 48  |
| IDENTIFICAZIONE QUADRO STRUMENTI ...                                   | 33  |                                                                   |     |
| IMPIANTO DI ALIMENTAZIONE DEL<br>CARBURANTE .....                      | 127 |                                                                   |     |
| IMPIANTO DI LUBRIFICAZIONE DEL<br>MOTORE .....                         | 130 |                                                                   |     |
| IMPIANTO DI RAFFREDDAMENTO DEL<br>MOTORE .....                         | 131 |                                                                   |     |
| IMPIANTO ELETTRICO .....                                               | 133 |                                                                   |     |
| IMPIANTO IDRAULICO/IDROSTATICO .....                                   | 137 |                                                                   |     |
| IMPOSTAZIONE PASSWORD (CRUSCOTTO<br>CON AVVIAMENTO SENZA CHIAVE) ..... | 170 |                                                                   |     |



**Bobcat®**



